

- Xiaomi Robotstøvsuger X20 Max Brugervejledning · 01
- Xiaomi X20 Max -robotti-imurin Käyttöopas · 16
- Xiaomi-robotstøvsuger X20 Max Brukerhåndbok · 31
- Xiaomi Robotstofzuiger X20 Max Gebruikershandleiding · 46
- Dulkių siurblys-robotas „Xiaomi X20 Max“ naudotojo vadovas · 61
- Xiaomi X20 Max robotporszívó használati útmutatója · 76
- Korisnički priručnik za Xiaomi robotski usisavač X20 Max · 91
- Uporabniški priročnik za robotski sesalnik Xiaomi X20 Max · 106
- Ръководство за потребителя за Прахосмукачка робот Xiaomi X20 Max · 121
- Korisnički priručnik za robotski usisivač Xiaomi X20 Max · 136
- Používateľská príručka k robotickému vysávaču Xiaomi X20 Max · 151
- Robot hút bụi Xiaomi X20 Max Hướng dẫn sử dụng · 166
- Xiaomi X20 Max робот шаңсорғышының пайдаланушы нұсқаулығы · 181



## Sikkerhedsinformation

---

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og opbevar den til senere brug.

### Begrænsninger i anvendelse

- Dette produkt er kun beregnet til rengøring af gulve i et hjemmemiljø. Må ikke anvendes udendørs, på andet end gulvoverflader eller i et kommercielt eller industrielt miljø.
- Dette apparat kan bruges af børn fra en alder på 8 år samt af personer med reducerede fysisk, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis det foregår under opsyn, eller de instrueres i brugen af anordningen på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning, der fås hos producenten eller dennes servicerepræsentant.
- Dette apparat indeholder batterier, der kun må udskiftes af personer uddannet til dette.
- Sørg for, at børn og kæledyr holdes på sikker afstand af robotstøvsugeren, når den er i brug.
- Robotstøvsugeren må ikke anvendes i et område, der befinder sig over jordhøjde, uden beskyttende afskærmning.
- Placer ikke robotstøvsugeren på hovedet. Flyt ikke robotstøvsugeren ved at anvende dens LDS-lasersensordæksel, dæksel eller stødfanger som håndtag.
- Denne robotstøvsuger må ikke installeres, oplades eller bruges udendørs, på badeværelser eller i nærheden af en swimmingpool.
- Der kan opstå en fare, hvis apparatet kører over forsyningsledningen.
- Fjern skrøbelige eller små genstande fra gulvet for at undgå, at robotstøvsugeren støder ind i dem og beskadiger dem.
- Placer ikke børn, kæledyr eller genstande oven på robotstøvsugeren, uanset om den står stille eller bevæger sig.
- Hold hår, fingre og andre kropsdele væk fra indsugningsåbningen på robotstøvsugeren.
- Anvend ikke robotstøvsugeren til at rengøre brændende substanser.
- Støvsug ikke hårde eller skarpe genstande.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse af apparatet påbegyndes.
- Tør ikke robotstøvsugeren eller omnistationen af med en våd klud, og skyl dem ikke med væske. Efter rengøring af vaskbare dele skal de tørres helt, før de monteres igen og bruges.
- Sørg for, at robotstøvsugeren er slukket, når den transporteres, og opbevar den helst i den originale emballage.
- Dette produkt skal anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i brugervejledningen. Brugere er ansvarlige for tab eller skader forårsaget af forkert brug af dette produkt.

- 
- For yderligere beskyttelse skal apparatet forsynes via en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel restdriftsstrøm, der ikke overstiger 30 mA. Det anbefales at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel restdriftsstrøm på højst 30 mA i det elektriske kredsløb, der forsyner apparatet. Få yderligere vejledning hos din installatør.
  - Dette apparat betragtes som egnet til brug i lande med tropisk klima. Det kan også anvendes i andre lande.
  - Anvend ikke robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur på over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væske eller klistrede substanser.

## Batterier og opladning

### ADVARSEL:

- Anvend ikke batterier, ledningssæt eller omnistation fra tredjepart. Robotstøvsugeren kan kun anvendes med omnistation D109-JZEU.
- Det kræver ingen handling fra brugerne at skifte ladestationen mellem 50 Hz og 60 Hz, og produktet kan selv tilpasse sig både 50 Hz og 60 Hz.
- Forsøg ikke selv at adskille, reparere eller ændre batteriet eller ladestationen.
- Placer ikke ladestationen i nærheden af en varmekilde.
- Brug ikke en våd klud eller våde hænder til at aftørre eller rengøre omnistationens opladningskontakter.
- Udsæt ikke apparatet eller batteriet for usædvanligt kraftige temperaturer.
- Vær opmærksom på risikoen for, at polerne på det batteridrevne apparat eller batteriet kortsluttes af metalgenstande.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i en længere periode, skal den lades helt op og derefter slukkes og opbevares på et køligt, tørt sted.
- Genoplad robotstøvsugeren mindst hver 3. måned for at undgå overafledning af batteriet.
- Undlad at beskadige batteriet, når det fjernes, for at undgå kortslutninger eller væskelækage. Når det fjernes, for at undgå kortslutninger eller væskelækage. Hvis batteriet er utæt, skal du undgå, at væsken kommer i kontakt med din hud eller dit tøj, og du skal straks tørre væsken af med en tør klud. Send derefter batteriet til en passende genbrugsstation eller til det udpegede eftersalgsserviceteam for at bortskaffe det korrekt.

- 
- Litium-ion-batteripakken indeholder substanser, der er farlige for miljøet. Før robotstøvsugeren bortskaffes, skal batteripakken først fjernes og derefter bortskaffes eller genanvendes i overensstemmelse med lokal lovgivning og bestemmelserne i landet eller området, hvor robotstøvsugeren bruges.
  - Når batterierne fjernes fra produktet, er det bedst at bruge batterierne helt op og sørge for, at produktet afbrydes fra strømforsyningen.
    1. Skru skruen i bunden af, og fjern derefter dækslet.
    2. Træk batteristykket ud, og fjern derefter batterierne. Undgå at beskadige batterikassen, da det kan resultere i personskade.
    3. Indlever batterierne til en godkendt genbrugsplads.
      - Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det kasseres.
      - Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen, når batteriet tages ud.
      - Batteriet skal bortskaffes på en sikker måde.

## Sikkerhedsinformation om laser

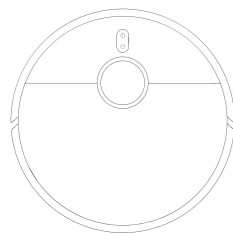
Lasersensoren i dette produkt opfylder standarden IEC 60825-1: 2014 for laserprodukter i Klasse 1. Undgå direkte øjenkontakt med den under brug.

## EU-overensstemmelseserklæring



Xiaomi Communications Co., Ltd. erklærer, at radioudstyrstypen D109GL overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Du finder en detaljeret e-vejledning på [www.mi.com/global/support/user-guide](http://www.mi.com/global/support/user-guide)

## Produktoversigt



Robotstøvsuger

Bemærk: Illustrationer af produktet, tilbehør og brugergrænsefladen i brugervejledningen er udelukkende vejledende. Det faktiske produkt og de faktiske funktioner kan variere på grund af produktforbedringer.

### Forudinstalleret tilbehør



Børste



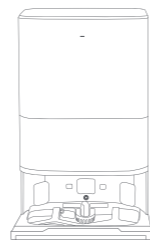
Børstedæksel



Støvbeholder



Filter (forudinstalleret på støvbeholderen)

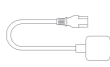


Omnistation (med en forudinstalleret engangspose, beholder til rent vand, beholder til snavset vand og vaskebakke)

### Andet tilbehør



Kantbørste



Ledningssæt



Automatisk børste til hårklipning



Engangspose (forudinstalleret i omnistationen)



Moppepudeholder × 2

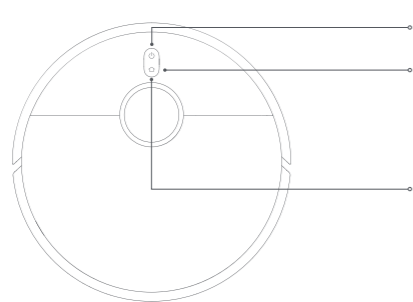


Moppepude × 2 (forudinstalleret på moppepudeholderen)



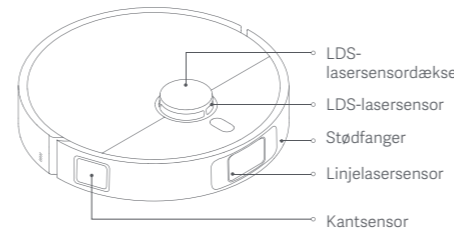
Forlængerenhed til base til vaskebakke

## Robotstøvsuger

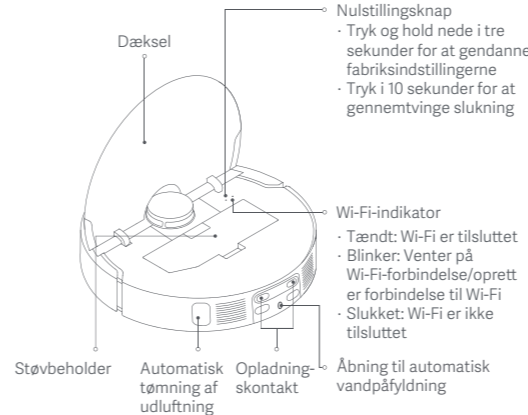


- Tryk og hold i 3 sekunder for at tænde eller slukke
- Tryk, når apparatet er tændt, for at starte rengøringen eller sætte rengøringen på pause
- Tryk for at sætte på pause under brug
- Tryk, mens robotstøvsugeren er sat på pause, for at returnere den til omnistationen med henblik på opladning
- Tryk for at stoppe ladning, når støvsugeren vender tilbage til omnistationen
- Tryk i tre sekunder for at aktivere eller deaktivere børnesikringen
- Indikator
  - Hvid: Rengøring/Rengøring afsluttet/Fuldt opladet
  - Blinker hvidt: Vender tilbage til ladestation for at lade/genberegne position/opdatere firmware
  - Pulserer hvidt: Oplader
  - Orange: Wi-fi afbrudt
  - Blinker orange: Fejl/Venter på Wi-Fi-forbindelse/Opretter forbindelse til Wi-Fi

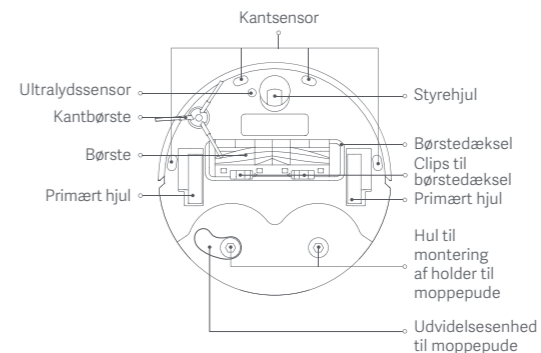
## Robotstøvsuger



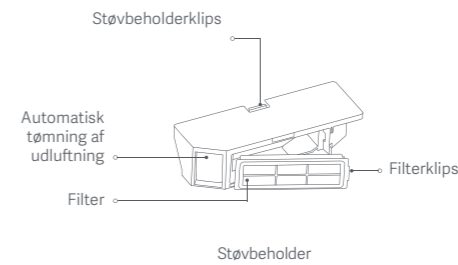
- LDS-lasersensordæksel
- LDS-lasersensor
- Stødfanger
- Linjelasersensor
- Kantsensor



- Dæksel
- Nulstillingsknap
  - Tryk og hold nede i tre sekunder for at gendanne fabriksindstillingerne
  - Tryk i 10 sekunder for at gennemtvunge slukning
- Wi-Fi-indikator
  - Tændt: Wi-Fi er tilsluttet
  - Blinker: Venter på Wi-Fi-forbindelse/opretter forbindelse til Wi-Fi
  - Slukket: Wi-Fi er ikke tilsluttet
- Støvbeholder
- Automatisk tømning af udluftning
- Opladningsskontakt
- Åbning til automatisk vandpåfyldning

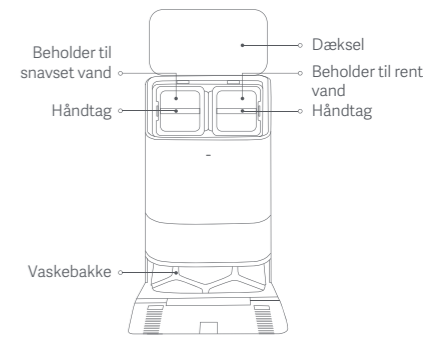


- Kantsensor
- Ultralidssensor
- Kantbørste
- Børste
- Primært hjul
- Styrehjul
- Børstedæksel
- Clips til børstedæksel
- Primært hjul
- Hul til montering af holder til moppepude
- Udvidelsesenhed til moppepude

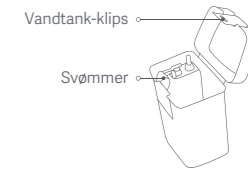


- Støvbeholderklips
- Automatisk tømning af udluftning
- Filter
- Støvbeholder
- Filterklips

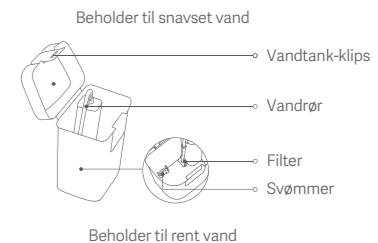
## Omnistation



- Beholder til snavset vand
- Håndtag
- Vaskebakke
- Dæksel
- Beholder til rent vand
- Håndtag



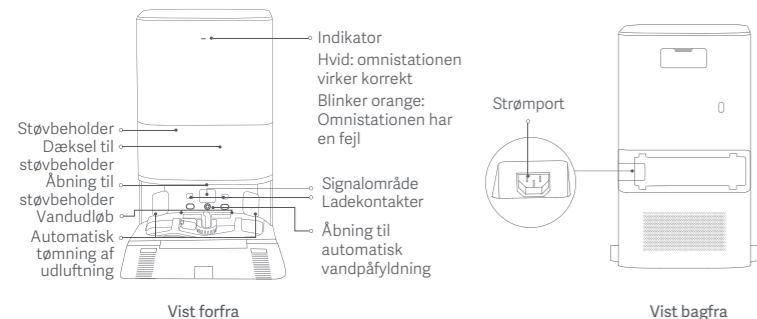
- Vandtank-klips
- Svømmer



- Beholder til snavset vand
- Vandtank-klips
- Vandrør
- Beholder til rent vand
- Filter
- Svømmer

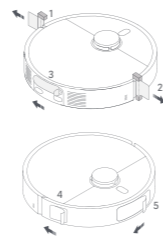
## Sådan installeres

### Omnistation



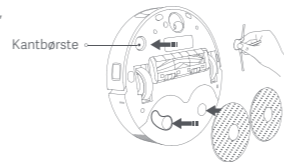
### Fjernelse af beskyttelsesdæksler

Før du bruger robotstøvsugeren, skal du fjerne beskyttelsesstrimlerne 1 og 2 fra begge sider og beskyttelsesfilmene 3, 4 og 5.



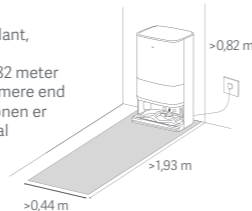
### Installation af kantbørsten og moppeenheten

Installer kantbørsten og moppeenheten som vist på billederne. De er korrekt installerede, når du hører et klik.



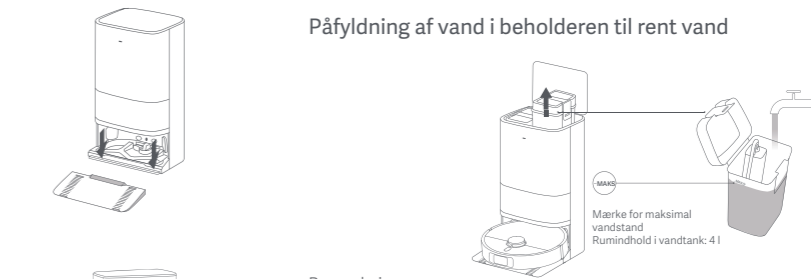
### Placering af omnistationen

- Anbring omnistationen mod en væg på et plant, hårdt gulv såsom et træ- eller flisegulv.
- Sørg for, at der er tom plads på mere end 0,82 meter i højden, mere end 1,93 meter i længden og mere end 0,44 meter i bredden. Sørg for, at omnistationen er placeret i et område med et godt Wi-Fi-signal i nærheden af en stikkontakt.



## Sådan bruges

### Påfyldning af vand i beholderen til rent vand



Mærke for maksimal vandstand  
Rumindhold i vandtank: 4 l

### Bemærkninger:

- Påfyld ikke varmt vand i beholderen, da det kan deformere beholderen.
- Tilføj ikke nogen kemiske stoffer såsom vaskemidler men kun rent vand for at undgå at beskadige robotstøvsugeren.

### Tilslutning med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produkt fungerer sammen med Mi Home/Xiaomi Home-appen\*. Brug Mi Home/Xiaomi Home-appen til at styre din enhed og til at arbejde sammen med andre smart home-enheder.

Scan QR-koden for at downloade og installere appen. Du vil blive videretalt til konfigurationssiden, hvis appen allerede er installeret. Eller søg på "Mi Home/Xiaomi Home" i App Store for at downloade og installere appen.

Åbn Mi Home/Xiaomi Home-appen, tryk på i øverste højre hjørne, og følg derefter anvisningerne for at tilføje din enhed.

\* Appen kaldes Xiaomi Home i Europa (bortset fra Rusland). Appens navn, der vises på din enhed, bør indstilles som standard.



1F09FB68

### Bemærkninger:

- Robotstøvsugeren fungerer sammen med appen Mi Home/Xiaomi Home, og den understøtter Android 9.0 og iOS 12.0 eller nyere.
- Kun 2,4 GHz Wi-Fi-netværk understøttes.
- Appen skal muligvis opdateres til en nyere version. Følg vejledningerne i forhold til den aktuelle appversion.

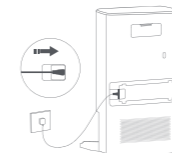
### Installation af forlængerenhed til base til vaskebakke

- Monter forlængerenhed til base til vaskebakke på omnistationen i den retning, der er vist på billedet.
- Sørg for, at forlængerenhed til base til vaskebakke flugter med bunden af omnistationen, og at bundfladen er jævn.

### Tilslutning til strøm

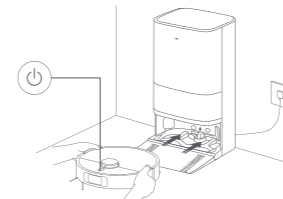
Placer omnistationen i et passende område, tilslut ledningssættet til den, og sæt ledningssættet i en stikkontakt.

Bemærk: Sæt ledningssættets stik fast i strømforsyningsporten på omnistationen, indtil indikatoren forbliver at lyse hvid.



### Placering af robotstøvsugeren

- Før brug skal du trykke på knappen på robotstøvsugeren og holde den nede i tre sekunder for at tænde den.
- Når du har tændt robotstøvsugeren, skal du anbringe den oven på omnistationen og kontrollere, at opladningskontakterne på støvsugeren og stationen flugter.
- Robotstøvsugeren er sluttet til omnistationen, når du hører en talemåde om start af opladning.



### Bemærkninger:



- Det anbefales at lade robotstøvsugeren helt op, før den tages i brug første gang.
- Hvis robotstøvsugeren ikke kan tændes på grund af et lavt batteriniveau, skal du manuelt placere den oven på omnistationen for at oplade den i nogen tid.
- Når robotstøvsugeren oplades, tænder den automatisk og kan ikke slukkes.

## Nulstilling af Wi-Fi

Følg disse trin, hvis robotstøvsugeren ikke kan oprette forbindelse til netværket, fordi routeren er nulstillet, adgangskoden er glemt eller af andre årsager:

1. Åbn dækslet på robotstøvsugeren, så du kan se Wi-Fi-indikatoren.
2. Tryk og hold samtidigt knapperne  og  nede i 7 sekunder, indtil du hører en talemæssig meddelelse, der angiver, at robotstøvsugeren venter på netværkskonfigurationen.
3. Når Wi-Fi-indikatoren blinker, er Wi-Fi-forbindelsen nulstillet.

## Tænd/sluk

- Tryk og hold på knappen  i tre sekunder for at tænde robotstøvsugeren. Når indikatoren på robotstøvsugeren tænder, angiver det, at støvsugeren er i standbytilstand.
- Når robotstøvsugeren er sat på pause og ikke oplades, skal du trykke på knappen  og holde den nede i tre sekunder for at slukke den.

Bemærk: Når robotstøvsugeren oplades, tænder den automatisk og kan ikke slukkes.

## Hurtig oprettelse af kort

- Når du har konfigureret netværket for første gang, skal du følge vejledningerne i appen for hurtigt at oprette et kort, og robotstøvsugeren vil begynde at kortlægge uden at rengøre.
- Kortlægningsprocessen er udført, når robotstøvsugeren vender tilbage til omnistationen, hvorefter kortet gemmes automatisk.

## Bemærkninger:

- Sørg for, at robotstøvsugeren er fuldt opladet, og at den starter fra omnistationen.
- Før kortlægningen skal du fjerne genstande på gulvet, åbne dørene til rummene og blokere de områder, som robotstøvsugeren ikke kan komme ind i.
- Under kortlægningen må du ikke følge, flytte eller afbryde robotstøvsugeren, og du må ikke flytte omnistationen.
- Efter kortlægningen skal du opsætte virtuelle vægge eller begrænsede områder i områder, som robotstøvsugeren ikke kan komme ind i, f.eks. områder, hvor den kan sidde fast eller blive skrabet.
- Opsæt virtuelle vægge eller begrænsede områder i områder med langhårede tæpper eller tæpper med frynser for at forhindre, at robotstøvsugeren vikler sig ind i dem.
- Opsæt virtuelle vægge eller begrænsede områder for at udelukke tæppebelagte områder før gulvask for at forhindre, at tæppet bliver vådt.

## Sæt på pause

Når robotstøvsugeren kører, kan du trykke på en hvilken som helst knap for at sætte den på pause. Bemærk: Løft eller flyt ikke robotstøvsugeren, mens den er sat på pause. Ellers kan den have positioneringsfejl, der kan forhindre robotstøvsugeren i at vende tilbage til omnistationen eller være skyld i tab af kortet.

## Dvaletilstand


Robotstøvsugeren går automatisk i dvaletilstand, når den har været sat på pause i 10 minutter, hvorefter indikatoren slukker. For at vække den skal du trykke på en vilkårlig knap på robotstøvsugeren.

Bemærk: Robotstøvsugeren slukker automatisk, når den har været i dvaletilstand i 12 timer.

## Fortsættelse af rengøring

Hvis robotstøvsugeren begynder at løbe tør for batteri under en rengøringsopgave, vender den automatisk tilbage til omnistationen for at genoplade. Når robotstøvsugeren er tilstrækkeligt opladet, fortsætter den rengøringen, hvor den slap.

## Indstillinger for Børnesikring

For at aktivere eller deaktivere børnesikringen skal du trykke og holde knappen  nede på robotstøvsugeren i tre sekunder.

Bemærk: Når børnesikringen er aktiveret, virker knapperne på robotstøvsugeren ikke. I stedet kan du styre robotstøvsugeren via appen.

## Tømning af støv


Når robotstøvsugeren efter en opgave med rengøring og gulvask, støvsugning og gulvask, støvsugning før gulvask eller støvsugning vender automatisk tilbage til omnistationen for at oplade, tømmer omnistationen automatisk støvbeholderen.

Bemærkninger:

- Når robotstøvsugeren midtvejs vender tilbage til omnistationen for at rengøre moppepuderne, tømmer omnistationen ikke støvbeholderen automatisk.
- Hvis funktionen til automatisk tømning af støv er deaktiveret i appen, tømmer omnistationen ikke støvbeholderen automatisk.
- Hvis du ændrer den automatiske tømningfrekvens i appen, vil omnistationen tømme støv ved den indstillede frekvens.

## Støvsugning og gulvask

### Start rengøring

- Før start skal du kontrollere, at moppeenheden og andre nødvendige dele er installeret på robotstøvsugeren, og at der er fyldt vand på beholderen til rent vand.
- Vælg programmet for støvsugning og gulvask i appen, og brug appen, eller tryk på knappen  på robotstøvsugeren, for at starte den fra stationen. Derefter planlægger robotstøvsugeren den optimale rengøringsrute og udfører rengøringsopgaven ud fra det oprettede kort.

Bemærkninger:

- Robotstøvsugeren gør moppepuderne fugtige før start. Vent med tålmodighed.
- Kontrollér før start, at omnistationen er sluttet til strømmen, og at robotstøvsugeren er tilsluttet omnistationen.
- For at sikre, at robotstøvsugeren kan vende tilbage til omnistationen, når den er færdig med støvsugning og gulvask, anbefales det at lade robotstøvsugeren starte fra omnistationen. Flyt ikke omnistationen, beholderen til rent vand, beholderen til snavset vand eller vaskebakken under rengøringen.
- Omnistationen understøtter funktionen til vaskning af moppepuden med varmt vand, og du kan aktivere den i appen. Når den er aktiveret, må du for at undgå skoldning ikke røre ved vandudløbet over vaskebakken.

### Vend automatisk tilbage til rene moppepuder midtvejs

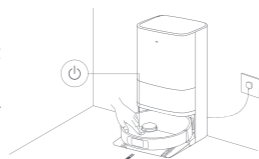
Under rengøringen vender robotstøvsugeren automatisk tilbage til omnistationen for at vaske moppepuderne, når den har rengjort visse kvadrater af området. Når moppepuderne er vaskede, fortsætter robotstøvsugeren rengøringsopgaven.

### Automatisk tømning af støv samt rengøring og lufttørring af moppepude


Når robotstøvsugeren har udført rengøringsopgaven og er vendt tilbage til omnistationen for at oplade, tømmer omnistationen automatisk støvsugeren for støv og renser og lufttørre derefter moppepuderne.

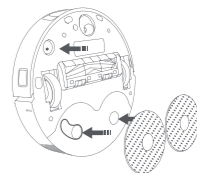
### Rengøring af beholderen til snavset vand

Når moppepuderne er rengjorte og lufttørrede, skal du rengøre beholderen til snavset vand for at undgå lugt.




## Støvsugning

Vælg programmet for støvsugning i appen, og brug derefter appen, eller tryk på knappen  på robotstøvsugeren, for at starte rengøringen. Robotstøvsugeren løfter derefter moppeenheden for at støvsuge med start fra omnistationen. Når støvsugningen er afsluttet, vender robotstøvsugeren tilbage til omnistationen for automatisk at tømme støvbeholderen.




Bemærkninger: Hvis moppeenheden ikke er installeret, udfører robotstøvsugeren automatisk støvsugningsprogrammet efter starten.

## Gulvask

Før start skal du kontrollere, at moppeenheden og andre nødvendige dele er installeret på robotstøvsugeren, og at der er fyldt vand på beholderen til rent vand. Vælg gulvvaskeprogrammet i appen, og start rengøringen ved at bruge appen, eller tryk på knappen  på robotstøvsugeren. Robotstøvsugeren fugter derefter automatisk moppepuderne og forlader omnistationen for at starte gulvasken. Når gulvasken er afsluttet, vender robotstøvsugeren tilbage til omnistationen for at vaske og lufttørre moppepuderne.

## Støvsugning før gulvask

Før start skal du kontrollere, at moppeenheden er installeret på robotstøvsugeren, og at der er fyldt vand på beholderen til rent vand. Vælg programmet for støvsugning før gulvask i appen, og brug appen, eller tryk på knappen  på robotstøvsugeren, for at starte rengøringsopgaven. Robotstøvsugeren løfter derefter moppeenheden for at støvsuge. Når støvsugningen er afsluttet, vender robotstøvsugeren tilbage til omnistationen for automatisk at tømme støvbeholderen og fugte moppepuderne, hvorefter den sænker moppeenheden for at starte gulvasken.

## Dele

For at holde robotstøvsugeren i god stand, anbefales det at henvise til følgende tabel for rutinemæssig vedligeholdelse.

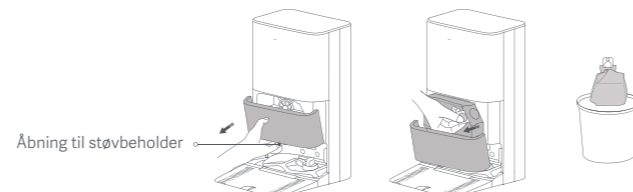
Dele	Rengøringshyppighed	Udskiftningsfrekvens
Støvbeholder	Rengør efter behov	/
Filter	Rengør hver anden uge	3-6 måneder
Beholder til rent vand	Rengør hver anden uge	/
Beholder til snavset vand	Rengøring efter hver brug anbefales	
Vaskebakke	Rengør med 1-2 ugers mellemrum	
Børste	Rengør hver anden uge	6-12 måneder
Kantbørste	Rengør hver anden uge	3-6 måneder
Moppepude	/	1-3 måneder
Styrehjul	Rengør hver måned	/
LDS-lasersensor		
Kantsensor		
Linjelasersensor		
Klippesensor		
Robotstøvsugerens ladekontakter		
Stødfanger	Afhængig af den faktiske brug	/
Automatisk tømning af ventilationsåbninger på robotstøvsuger		
Bunden af robotstøvsugeren		
Omnistation		
Omnistationens ladekontakter		
Omnistationens signalområde		
Engangspose	/	Udskiftes ca. hver 2,5 måneder afhængigt af den faktiske brug

### Bemærkninger:

- Udskiftningsfrekvensen er kun vejledende. Hvis en del er beskadiget, skal den straks udskiftes for at sikre en effektiv rengøring.
- Tøm beholderne til rent og snavset vand, når du skal transportere eller sende robotstøvsugeren, for at undgå, at støvsugeren bliver beskadiget undervejs.

## Udskiftning af engangsposen

1. Træk dækslet ud fra åbningen til støvbeholderen, når engangsposen er fuld. Brug håndtaget til at tage engangsposen ud, og bortskaf den.



Bemærk: Træk i håndtaget på engangsposen for at forsegle den, så støv og snavs ikke slipper ud.

2. Brug en tør klud til at tørre snavs væk fra filteret.

3. Sæt en ny engangspose i som vist, og sæt posens håndtag ind i åbningen.



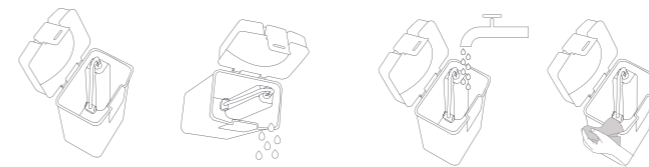
4. Sæt derefter dækslet til støvbeholderen på igen. Det er korrekt monteret, når du hører et "klik".



## Rengøring af beholderne til rent og snavset vand

1. Fjern både beholderen til rent vand og beholderen til snavset vand, åbn deres dæksler, og hæld vandet ud.

2. Vask beholderne med rent vand, og tør dem derefter udvendigt, før du sætter dem tilbage i omnistationen.

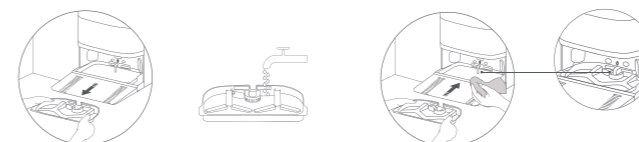


Bemærk: Både svømmeren i beholderen til rent vand og den flydende bold i beholderen til snavset vand er bevægelige dele. Tryk ikke for hårdt, når du rengør dem for at undgå at beskadige dem.

## Rengøring af vaskebakken og grunddel til vaskebakke

1. Fjern vaskebakken, og rengør den med en børste og vand fra hanen.

2. Tør vaskebakkens grunddel af med en tør klud, og sæt vaskebakken på plads i omnistationen igen. Sørg for, at vandrøret er inde i rillen på vaskebakken, ellers kan det påvirke den normale brug.

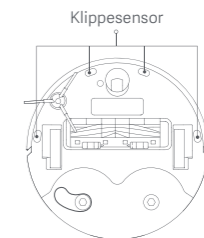
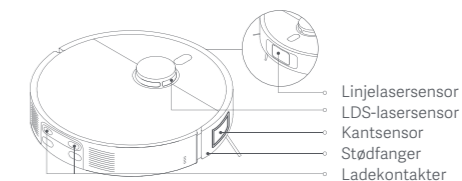


Bemærk: Vip ikke omnistationen under den daglige brug og rengøring. Hvis der opsamles vand i grunddelen til vaskebakken, kan du tørre vandet op med en klud.

## Rengøring af sensorer og opladningskontakter

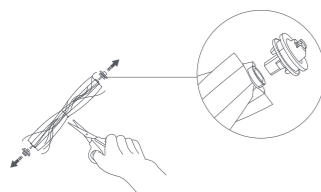
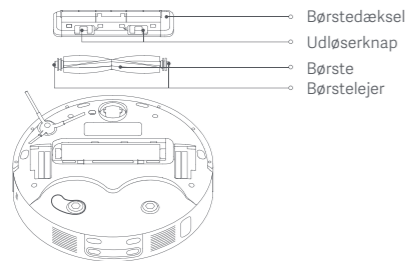
Brug en blød klud til at rengøre alle sensorer og ladekontakter på robotstøvsugeren:

- Kantsensorerne på bunden af robotstøvsugeren.
- ladekontakterne på bagsiden af robotstøvsugeren.
- LDS-lasersensoren oven på robotstøvsugeren.
- Stødfangeren og linjelasersensorerne på forsiden af robotstøvsugeren.



## Rengøring af børsten

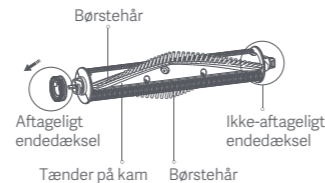
- Vend robotstøvsugeren på hovedet, og tryk på klipsene for at fjerne børstedækslet. Løft børsten ud, fjern lejerne fra begge ender, og rengør akslen på børsten.
- Klip eventuelt hår, der er filtret rundt om børsten, af med en saks, og fjern eventuelt snavs.
- Sæt børsteleje, børste og børstedæksel på plads igen, og sæt dem fast.



**FORSIGTIG:** Hvis der er viklet for meget hår ind i børsten, eller hvis håret er tæt sammenfiltret, må du ikke trække i det med magt, da det kan beskadige børsten.

## Rengøring af den automatiske børste til hårklipping

1. Fjern børstedæksel og børsten til automatisk hårklipping.
2. Tag det aftagelige endedæksel ud.
3. Rengør de to ender på børsten samt mellemrummene mellem kammens tænder med egnet værktøj.
4. Sæt det aftagelige endedæksel på plads, og sæt derefter børsten til automatisk hårklipping og børstedækslet på plads igen. Sørg for, at de sidder ordentlig fast.



### Bemærkninger:

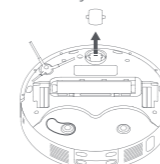
- Rengør ikke børstelejerne med vand.
- Hvis børsten til automatisk hårklipping er filtret helt ind i hår, skal du tjekke, om støvbeholderen og engangsposen er fyldte. I så fald skal du tømme støvbeholderen og udskifte engangsposen rettidigt for at sikre, at funktionen til automatisk tømning kan fungere normalt.

## Rengøring af kantbørsten

1. Vend robotstøvsugeren om, træk kantbørsten opad, og rengør den.
2. Monter kantbørsten på robotstøvsugeren igen.

## Rengøring af styrehjulet

1. Vend robotstøvsugeren på hovedet, og træk styrehjulet ud.
2. Fjern hår, snavs og andet fra hjulet og akslen.
3. Sæt styrehjulet på igen, og tryk det tilbage på plads med et fast tryk.

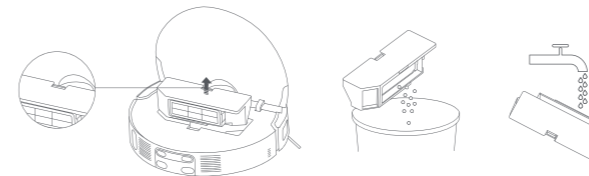


### Bemærkninger:

- Hvis det er nødvendigt, kan du bruge et værktøj som f.eks. en lille skruetrækker til forsigtigt at lirke akslen ud af styrehjulet og rengøre den.
- Hjulet kan rengøres med vand og monteres igen, når det er tørt.

## Rengøring af støvbeholderen og filteret

1. Tryk og hold støvbeholderens udløserknop nede for at tage støvbeholderen ud, fjern filteret fra filterklipsen, og tøm støvbeholderen. Du kan rense støvbeholderen om nødvendigt.

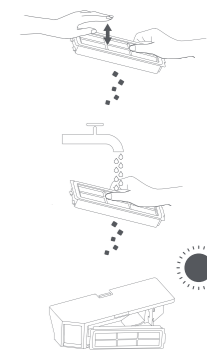


2. Bank forsigtigt på filterrammen for at fjerne snavs, eller rengør filteret med vand fra hanen.

### Bemærkninger:

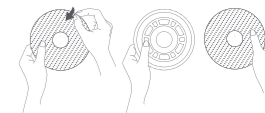
- Forsøg ikke at rense filteret med en hård genstand som f.eks. en børste eller fingrene.
- Hyppig skylning anbefales ikke, da filteret ellers kan blive beskadiget.
- Brug kun rent vand til at rengøre støvbeholderen og filteret. Brug ikke rengøringsmiddel.

3. Tør støvbeholderen og filteret helt, før du sætter dem på plads igen.



## Udskiftning af moppepuden

Fjern moppepuden fra moppepudeholderen, og udskift den med en ny.



## Rengøring af omnistationen

Rengør opladningskontakterne, de automatiske tømningsåbninger og signalområdet på omnistationen med en blød og tør klud.



## Vedligeholdelse af batteri

Robotstøvsugeren indeholder en højtydende litium-ion-batteripakke. Sørg for, at den holdes godt opladet under daglig brug for at opretholde optimal batteriydelse.

Bemærk: Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i længere tid, skal den slukkes og sættes væk. For at undgå overafledning skal robotstøvsugeren genoplades mindst hver 3. måned.

## Specifikationer

### Robotstøvsuger

Navn	Robotstøvsuger
Model	D109GL
Varemål	Φ350 × 97 mm
Batteri	4800 mAh (mærkekapacitet) 5200 mAh (nominel kapacitet)
Opladningstid	Ca. 6,5 timer
Kompatibel med	Android 9.0 og iOS 12.0 eller derover
Trådløs forbindelse	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth4.2
Mærkespænding	14,4 V ---
Opladningsspænding	19,6 V ---
Mærkeeffekt	55 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal udgangsstrøm	< 20 dBm

Under normale betingelser skal dette udstyr holdes på en separationsafstand på mindst 20 cm mellem antennen og brugerens krop.

### Omnistation

Model	D109-JZEU
Varemål	563 × 420 × 340 mm
Nominelt input	220–240 V – 50/60 Hz
Nominel udgang	19,6 V --- 1,2 A
Strøm (under tømning af støv)	1000 W
Strøm (under rengøring med varmt vand)	1530 W
Strøm (under lufttørring + opladning)	80 W

### Oplysninger om WEEE Bortskaffelse og genanvendelse



Enhvert produkt, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet skal du beskytte den menneskelige sundhed og miljøet ved at overgive dit affaldsudstyr til et dertil beregnet opsamlingspunkt til genanvendelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, som er udnævnt af de nationale eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse vil bidrage til at forhindre potentielt negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om lokationen samt vilkårene og betingelserne for sådanne opsamlingspunkter.

Du kan finde flere oplysninger på [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Fremstillet af: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'eraj Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Fremstillet i Kina



## Turvallisuustiedot

---

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

### Käyttörajoitukset

- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan lattioiden puhdistamiseen kotiolosuhteissa. Älä käytä ulkotiloissa, muilla pinnoilla kuin latioilla tai kaupallisissa tai teollisissa tiloissa.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa huoltoa ilman valvontaa.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee korvata valmistajan tai sen huoltoedustajan toimittamalla erityisellä virtajohdolla.
- Laite sisältää akkuja, jotka saa vaihtaa vain pätevä henkilö.
- Varmista, että lapset ja lemmikit pitävät turvallisen etäisyyden robotti-imuriin sen toiminnan aikana.
- Älä käytä robotti-imuria lattian yläpuolella olevilla pinnoilla, jos niiden reunoilla ei ole esteitä.
- Älä aseta robotti-imuria ylösalaisin. Älä siirrä robotti-imuria käyttämällä kahvana sen LDS-laseranturin kantta, kantta tai puskuria.
- Älä asenna, lataa tai käytä tätä robotti-imuria ulkona, kylpyhuoneissa tai uima-altaan lähellä.
- Laitteen kulkeminen virtajohdon yli saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- Poista hauraat ja pienet esineet lattialta, jotta robotti-imuri ei törmää niihin ja aiheuta niihin vaurioita.
- Älä aseta lapsia, lemmikkejä tai esineitä robotti-imurin päälle riippumatta siitä, onko se paikallaan vai liikkeessä.
- Pidä hiukset, sormet ja muut ruumiinosat loitolla robotti-imurin imuaukosta.
- Älä siivoa palavia aineita robotti-imurilla.
- Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltoa.
- Älä pyyhi robotti-imuria tai monitoimiasemaa märällä liinalla tai huuhtelee niitä millään nesteellä. Kuivaa pestävät osat hyvin puhdistamisen jälkeen ennen niiden asentamista ja käyttöä.
- Varmista, että robotti-imuri on pois päältä kuljetuksen aikana. Sitä tulee säilyttää alkuperäispakkauksessa, mikäli mahdollista.
- Huolehdi, että tuotetta käytetään tämän käyttöoppaan mukaisesti. Käyttäjät ovat vastuussa kaikista vahingoista ja vioista, jotka aiheutuvat tuotteen vääränlaisesta käytöstä.

- 
- Lisäsuojauksen varten laitteen syöttö on järjestettävä nimellisvirraltaan 30 mA:n vikavirtasuojakytkimen (RCD) kautta. Nimellisvirraltaan enintään 30 mA:n vikavirtasuojakytkimen (RCD) asennusta suositellaan asennettavaksi sähkön syöttöön. Kysy neuvoja asentajaltasi.
  - Tämän laitteen katsotaan soveltuvan käytettäväksi maissa, joissa on trooppinen ilmasto. Sitä voidaan käyttää myös muissa maissa.
  - Älä käytä robotti-imuria yli 40 °C:n tai alle 0 °C:n lämpötiloissa tai lattioilla, joilla on nestettä tai tahmeita aineita.

#### Akut ja lataaminen

##### VAROITUS:

- Älä käytä kolmannen osapuolen toimittamaa akkua, virtajohtoa tai monitoimiasemaa. Robotti-imuria voidaan käyttää vain monitoimiaseman D109-JZEU kanssa.
- Käyttäjän toimia ei tarvita lataustelakan muuttamiseen 50 Hz:stä 60 Hz:iin, sillä tuote mukautuu kyseisiin taajuuksiin automaattisesti.
- Älä yritä purkaa, korjata tai muokata akkua tai lataustelakkaa itse.
- Älä sijoita lataustelakkaa lämmönlähteen lähelle.
- Älä puhdista monitoimiaseman latausliittimiä märällä liinalla tai märin käsin.
- Älä altista laitetta tai akkua liian korkeille lämpötiloille.
- Varo, etteivät akkukäyttöisen laitteen tai akun liittimet pääse oikosulkuun metalliesineiden takia.
- Jos robotti-imuri on pitkään käyttämättömänä, lataa se täysin, sammuta se ja varastoi viileään ja kuivaan paikkaan.
- Lataa robotti-imuri uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein, jottei akku tyhjene liikaa.
- Älä vahingoita akkua, kun irrotat sitä, jotta vältetään oikosuluilta ja nestevuodoilta. Jos akku vuotaa, vältä iho- tai vaatekosketusta ja pyyhi neste välittömästi pois kuivalla liinalla. Toimita akku sen jälkeen asianmukaiseen kierrätykseen tai määrättyyn jälkimarkkinointipalveluun asianmukaista hävittämistä varten.

- 
- Litiumioniakku sisältää ympäristölle haitallisia aineita. Irrota akku ennen robotti-imurin hävittämistä. Toimita akku kierrätykseen sen maan tai alueen lakien ja säädösten mukaisesti, jossa laitetta käytetään.
  - Kun poistat akkuja tuotteesta, varmista, että akut on käytetty loppuun ja että tuote ei saa virtaa.
    1. Irrota ruuvi pohjasta, sitten poista suojus.
    2. Irrota akun liitin, irrota sitten akut. Älä vahingoita akkukotelo, jotta loukkaantumisilta vältytään.
    3. Toimita akut ammattilaisten ylläpitämään kierrätyspisteeseen.
      - Akku on poistettava laitteesta ennen sen romuttamista.
      - Laitte on irrotettava verkkovirrasta akkua irrotettaessa.
      - Akku on hävitettävä turvallisesti.

#### Laseria koskevat turvallisuustiedot

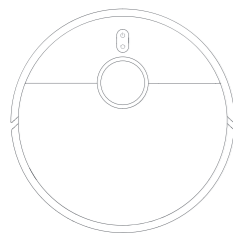
Tämän tuotteen laseranturi täyttää luokan 1 lasertuotteita koskevan standardin IEC 60825-1: 2014 vaatimukset. Vältä suoraa silmäkosketusta sen kanssa käytön aikana.

#### EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus



Xiaomi Communications Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi D109GL noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Yksityiskohtaisen e-oppaan löydät osoitteesta [www.mi.com/global/support/user-guide](http://www.mi.com/global/support/user-guide)

## Tuotteen yleiskuva



Robotti-imuri

Huomautus: Tuotteen, lisätarvikkeiden ja käyttöliittymän kuvat käyttöohjeessa ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote ja toiminnot voivat vaihdella tuoteparannusten takia.

### Esisäsennetut lisävarusteet



Harja



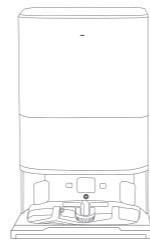
Harjan suojus



Pölysäiliö



Suodatin (esisäsennettu pölysäiliöön)



Monitoimiasema (sisältää kertakäyttöisen pölypussin, puhdasvesisäiliön, likavesisäiliön ja pesualustan)

### Muut lisävarusteet



Sivuharja



Virtajohto



Automaattisesti hiukset katkaiseva harja



Kertakäyttöinen pölypussi (esisäsennettu monitoimiasemaan)



Moppityynyn pidike x 2

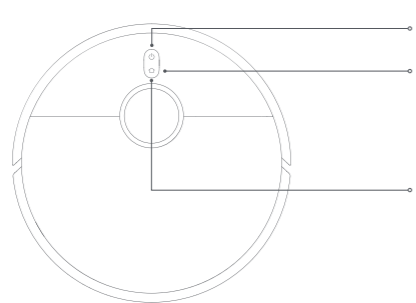


Moppityyny x2 (esisäsennettu moppityynyn pitimeen)



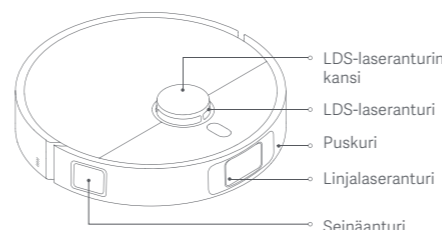
Pesualustan jalustan jatko

## Robotti-imuri

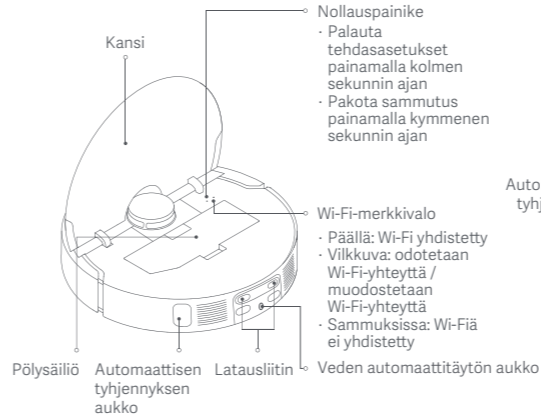


- Käynnistä tai sammuta painamalla kolmen sekunnin ajan
- Käynnistä tai keskeytä siivous painamalla, kun laite on käynnissä
- Keskeytä painamalla toiminnan aikana
- Palauta robotti-imuri monitoimiasemaan latausta varten painamalla, kun keskeytetty
- Paina telakoinnin lopettamista varten monitoimiasemaan palaamisen aikana
- Aseta tai poista lapsilukko painamalla kolmen sekunnin ajan
- Merkkivalo**
- Valkoinen: puhdistaa / puhdistaminen suoritettu / ladattu täyteen
- Vilkkuva valkoinen: palaamassa lataukseen / asemoidaan uudelleen / päivittää laiteohjelmistoa
- Hengittävä valkoinen: latautuu
- Oranssi: Wi-Fi-yhteys katkaistu
- Vilkkuva oranssi: virhe / odotetaan yhteyttä / muodostetaan Wi-Fi-yhteyttä

## Robotti-imuri

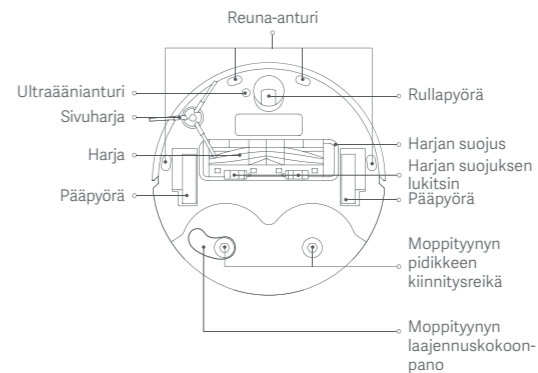


- LDS-laseranturin kansi
- LDS-laseranturi
- Puskuri
- Linjalaseranturi
- Seinäanturi

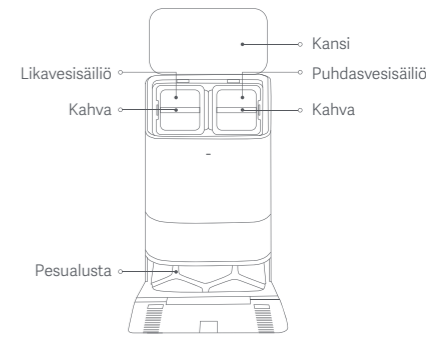


- Kansi
- Nollauspainike
- Palauta tehdasetukset painamalla kolmen sekunnin ajan
- Pakota sammutus painamalla kymmenen sekunnin ajan
- Wi-Fi-merkkivalo
- Päällä: Wi-Fi yhdistetty
- Vilkkuva: odotetaan Wi-Fi-yhteyttä / muodostetaan Wi-Fi-yhteyttä
- Sammuksissa: Wi-Fiä ei yhdistetty
- Pölysäiliö
- Automaattisen tyhjennyksen aukko
- Latausliitin
- Veden automaattitäytön aukko

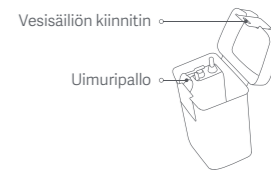
## Monitoimiasema



- Reuna-anturi
- Ultraäänianturi
- Sivuharja
- Harja
- Pääpyörä
- Rullapyörä
- Harjan suojus
- Harjan suojuksen lukitsin
- Pääpyörä
- Moppityynyn pidikkeen kiinnitysreikä
- Moppityynyn laajennuskokoonpano

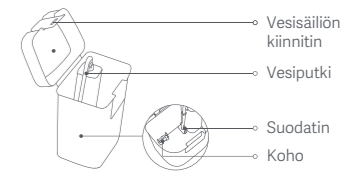


- Kansi
- Puhdasvesisäiliö
- Likavesisäiliö
- Kahva
- Kahva
- Pesualusta



Vesisäiliön kiinnitin

Uimuripallo

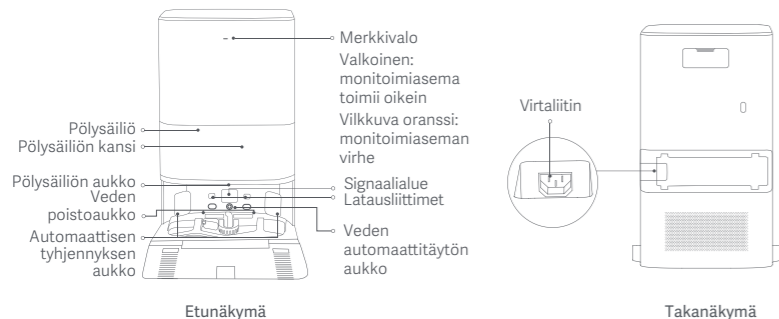


Likavesisäiliö

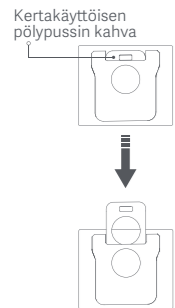
Puhdasvesisäiliö

## Miten se asennetaan

### Monitoimiasema



### Kertakäyttöinen pölypussi

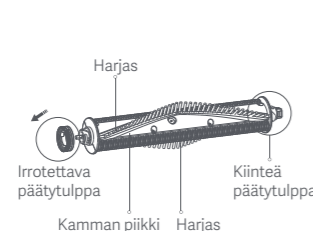


Huomautus: monitoimiasemaan on esiasennettu tehtaalla kertakäyttöinen pölypussi.

### Moppikokooppa



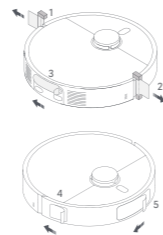
### Automaattisesti hiukset katkaiseva harja



Huomautus: voit vaihtaa sen harjaan.

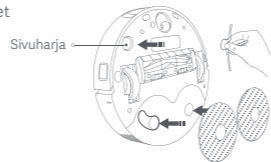
### Suojusten poistaminen

Ennen robotti-imurin käyttöä poista suojauskat 1 ja 2 sen kummaltakin puolelta sekä suojaalvot 3, 4 ja 5.



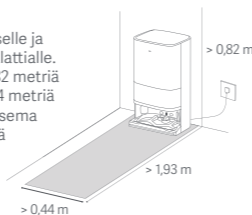
### Sivuharjan ja moppikokooppa asennus

Asenna sivuharja ja moppikokooppa kuvan mukaisesti. Ne on asennettu oikein, kun kuullet napsahduksen.



### Monitoimiaseman sijoittaminen

· Sijoita monitoimiasema seinää vasten tasaiselle ja kovapintaiselle lattialle, kuten puu- tai laattalattialle.  
· Varmista, että vapaata tilaa on vähintään 0,82 metriä ylöspäin, 1,93 metriä pituussuunnassa ja 0,44 metriä leveysuunnassa. Varmista, että monitoimiasema on lähellä pistorasiaa paikassa, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys.



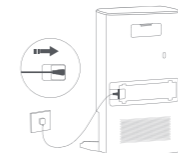
### Pesualustan jalustan jatkon asentaminen

· Asenna pesualustan jalustan jatko monitoimiasemaan kuvan mukaiseen suuntaan.  
· Varmista, että pesualustan jalustan jatko on samassa tasossa monitoimiaseman pohjan kanssa ja että alapinta on tasainen.



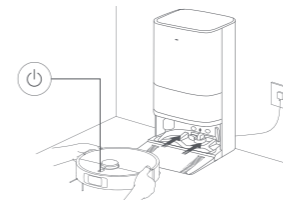
### Virransyötön kytkeminen

Sijoita monitoimiasema sopivalle alueelle, liitä virtajohto siihen ja kytke virtajohto pistorasiaan.  
Huomautus: liitä virtajohdon liitin monitoimiaseman virtaliittimeen kunnolla, niin, että merkkivalo palaa tasaisesti valkoisena.



### Robotti-imurin sijoittaminen

· Kytke robotti-imuriin virta ennen käyttöä painamalla painiketta kolmen sekunnin ajan.  
· Kun robotti-imuriin on kytketty virta, aseta se monitoimiasemaan ja varmista, että sen ja monitoimiaseman latausliittimet ovat samassa linjassa.  
· Kuulet merkkiäänen, kun robotti-imuri muodostaa yhteyden monitoimiasemaan ja alkaa latautua.



### Huomautukset:

- On suositeltavaa ladata robotti-imuri täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Jos robotti-imuri ei käynnisty alhaisesta akun varauksesta johtuen, aseta robotti-imuri manuaalisesti monitoimiasemaan lataamista varten.
- Kun robotti-imuri latautuu, sen virta kytkeytyy päälle automaattisesti, eikä sitä voi kytkeä pois päältä.

## Miten sitä käytetään

### Veden lisääminen puhdasvesisäiliöön



Veden enimmäismäärän merkki  
Vesisäiliön tilavuus: 4 l

### Huomautukset:

- Älä lisää vesisäiliöön kuumaa vettä, koska tämä voi muuttaa säiliön muotoa.
- Älä lisää mitään muita aineita kuin puhdasta vettä, kuten pesuaineita, ettei robotti-imuri vaurioidu.

### Yhdistäminen Mi Home- / Xiaomi Home -sovellukseen

Tämä tuote toimii Mi Home- / Xiaomi Home -sovelluksen\* kanssa. Käytä Mi Home- / Xiaomi Home -sovellusta laitteesi ohjaamiseen ja vuorovaikutukseen kodin muiden älylaitteiden kanssa.

Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi. Sinut siirretään yhteyden määrittämiselle, jos sovellus on jo asennettuna. Voit myös etsiä sovelluksen sovelluskaupasta hakusanalla "Mi Home /Xiaomi Home" ja sitten ladata ja asentaa sen laitteellesi.

Lisää laitteesi avaamalla Mi Home / Xiaomi Home -sovellus, napauttamalla oikeasta yläkulmasta ja noudattamalla näkyviin tulevia ohjeita.

\* Sovellus tunnetaan Euroopassa nimellä Xiaomi Home (paitsi Venäjällä). Laitteessa näkyvää sovelluksen nimeä tulee pitää sovelluksen oletusarvoisena nimenä.

### Huomautukset:

- Tämä robotti-imuri toimii yhdessä Mi Home- / Xiaomi Home -sovelluksen kanssa, ja se tukee Android 9.0- tai iOS 12.0 -käyttöjärjestelmää ja niitä uudempia.
- Laite tukee vain 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkkoa.
- Sovelluksen versiota on saatettu päivittää. Noudatathan uusimman version ohjeita.



1F09FB68

## Wi-Fi-yhteyden nollaus

Suorita seuraavat vaiheet, jos robotti-imuri ei voi yhdistää reitittimen nollauksen, unohtuneen salasanan tai muiden syiden takia:

- Avaa robotti-imurin kansi, jotta näet Wi-Fi-merkkivalon.
- Paina painikkeita ⏻ ja ⏪ samanaikaisesti seitsemän sekunnin ajan, kunnes robotti-imurin ilmoittaa odottavansa verkon määrittystä.
- Kun Wi-Fi-merkkivalo vilkkuu, on Wi-Fi-yhteys nollattu.

## Kytkeminen päälle / pois päältä

- Kytke robotti-imuri päälle painamalla painiketta ⏻ kolmen sekunnin ajan. Kun robotti-imurin merkkivalo syttyy, robotti-imuri siirtyy valmiustilaan.
- Kun robotti-imurin toiminta on keskeytetty eikä se ole latauksessa, voit sammuttaa robotti-imurin virran painamalla painiketta ⏻ kolmen sekunnin ajan.

Huomautus: kun robotti-imuri latautuu, sen virta kytkeytyy päälle automaattisesti, eikä sitä voida kytkeä pois päältä.

## Pikakartan luominen

- Kun verkko on määritetty ensimmäisen kerran, seuraa sovelluksen ohjeita pikakartan luomiseen, niin robotti-imuri aloittaa kartoittamisen ilman siivoamista.
- Kartoitus suoritetaan loppuun, kun robotti-imuri palaa monitoimiasemaan, ja kartta tallennetaan automaattisesti.

## Huomautukset:

- Varmista, että robotti-imuri on ladattu täyteen ja aloittaa monitoimiasemasta.
- Poista ennen kartoituksen aloittamista esineet lattialta, avaa huoneiden ovet ja estä robotin pääsy alueille, jotka eivät sovellu sille.
- Älä seuraa, siirrä tai keskeytä robotti-imuria äläkä siirrä monitoimiasemaa kartoituksen aikana.
- Aseta kartoituksen jälkeen virtuaaliseinät tai rajoitetut alueet paikkoihin, joihin robotti-imurin ei sovi mennä, kuten alueet, jossa se voi jäädä jumiin tai naarmuuntua.
- Aseta virtuaaliseinät tai rajoitetut alueet paikkoihin, joissa on pitkäkarvaisia mattoja tai hapsumattoja, jotta robotti-imuri ei sotkeutuisi niihin.
- Aseta virtuaaliseinät tai rajoitetut alueet mattoalueiden ulkopuolelle ennen moppausta, jotta matto ei kastuisi.

## Keskeytys

Kun robotti-imuri on käynnissä, sen toiminta voidaan keskeyttää painamalla mitä tahansa painiketta. Huomautus: älä nosta tai siirrä robotti-imuria, kun sen toiminta on keskeytetty. Muuten voi syntyä navigointivirheitä, jotka voivat estää robotti-imurin palaamisen monitoimiasemalle tai hävittää kartan.

## Lepotila

Robotti-imuri vaipuu automaattisesti lepotilaan, jos sen toiminta on keskeytettynä 10 minuutin ajan. Tällöin sen merkkivalo sammuu. Herätä se painamalla mitä tahansa robotti-imurin painiketta.

Huomautus: jos lepotila kestää yli 12 tuntia, robotti-imuri sammuu automaattisesti.

## Siivouksen jatkaminen

Jos robotti-imurin lataustaso alkaa laskea siivoustehtävän aikana, se palaa automaattisesti monitoimiasemaan ladattavaksi. Latauduttuaan tarpeeksi robotti-imuri jatkaa siivousta kohdasta, johon se viimeksi jäi.

## Lapsilukon asetukset

Ota lapsilukko käyttöön tai poista se käytöstä painamalla robotti-imurin painiketta 🔒 kolmen sekunnin ajan.

Huomautus: Kun lapsilukko on käytössä, robotti-imurin ja monitoimiaseman painikkeet on lukittu. Voit kuitenkin hallita robotti-imuria sovelluksen kautta.

## Pölysäiliön tyhjennys

Kun robotti-imuri palaa monitoimiasemaan latautumaan lopetettuaan imurointi- ja moppaustehtävän, imurointi ennen moppausta -tehtävän tai imurointitehtävän, monitoimiasema aloittaa pölysäiliön tyhjentämisen automaattisesti.

Huomautukset:

- Kun robotti-imuri palaa työn puolivälissä monitoimiasemaan puhdistamaan moppityyny, asema ei tyhjennä pölysäiliötä automaattisesti.
- Jos automaattinen pölysäiliön tyhjennysominaisuus on poistettu käytöstä sovelluksessa, monitoimiasema ei tyhjennä pölysäiliötä automaattisesti.
- Jos automaattisen pölysäiliön tyhjennyksen väliä on muutettu sovelluksessa, monitoimiasema tyhjentää pölysäiliön asetetulla välillä.

## Imurointi ja moppaus

### Aloita siivous

- Varmista ennen aloittamista, että moppikokoonpano ja tarvittavat osat on asennettu robotti-imuriin ja puhdasvesisäiliöön on lisätty vettä.
- Valitse sovelluksessa imurointi ja moppaus -tila ja käytä sovellusta tai paina painiketta ⏻ robotti-imurissa, jotta se lähtee asemasta. Robotti-imuri suunnittelee optimaalisen siivousreitin ja suorittaa siivoustehtävän laaditun kartan perusteella.



Huomautukset:

- Moppityyny kostutetaan ennen kuin robotti-imuri aloittaa siivoustehtävän. Odota kärsivällisesti.
- Varmista ennen aloittamista, että monitoimiasema on liitetty sähkönsyöttöön ja että robotti-imuri on yhdistetty monitoimiasemaan.
- Varmista, että robotti-imuri voi palata monitoimiasemaan suoritettun imuroinnin ja moppauksen jälkeen onnistuneesti. On suositeltavaa, että robotti-imuri aloittaa monitoimiasemasta. Älä liikuta monitoimiasemaa, puhdasvesisäiliötä, likavesisäiliötä tai pesualustaa puhdistuksen aikana.
- Monitoimiasema tukee moppityynyn kuuman veden pesutoimintoa. Voit ottaa sen käyttöön sovelluksessa. Kun se on käytössä, älä koske pesualustan yläpuolella olevaan veden poistoaukkoon palovammojen välttämistä varten.

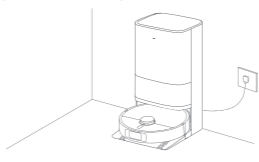
### Palaa moppityynjen puhdistukseen automaattisesti työn puolivälissä

Siivouksen aikana robotti-imuri palaa automaattisesti monitoimiasemaan pesemään moppityyny sen jälkeen, kun se on siivonnut tietyn kokoisen alueen. Kun moppityyny on pesty, robotti-imuri jatkaa siivoustehtäväänsä.



### Automaattinen pölysäiliön tyhjennys ja moppityynjen puhdistus ja ilmakuivaus

Kun robotti-imuri on suorittanut siivoustehtävän ja palaa monitoimiasemaan latautumaan, aloittaa monitoimiasema automaattisesti pölysäiliön tyhjentämisen ja puhdistaa ja ilmakuivaa moppityyny.

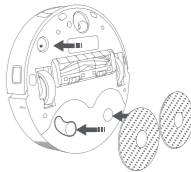


### Likavesisäiliön puhdistus

Kun moppityyny on puhdistettu ja ilmakuivattu, puhdistaa likavesisäiliö ajoissa hajujen estämistä varten.

## Imurointi

Valitse sovelluksesta imurointitila ja käytä sovellusta tai paina painiketta ⏻ robotti-imurissa, jotta se aloittaa siivouksen ja nostaa moppikokoonpanon ja lähtee monitoimiasemasta imurointia varten. Imuroinnin lopetettuaan laite palaa monitoimiasemaan pölysäiliön automaattista tyhjennystä varten.



Huomautukset: jos moppikokoonpanoa ei ole asennettu, robotti-imuri suorittaa automaattisesti imuroinnin käynnistyksen jälkeen.

## Moppaus

Varmista ennen aloittamista, että moppikokoonpano ja tarvittavat osat on asennettu robotti-imuriin ja puhdasvesisäiliöön on lisätty vettä. Valitse sovelluksessa moppaustila ja käytä sovellusta tai paina painiketta ⏻ robotti-imurissa, jotta se aloittaa puhdistamisen. Sen jälkeen robotti-imuri kostuttaa moppityynyä ja lähtee monitoimiasemasta moppaamaan. Moppauksen lopetettuaan se palaa monitoimiasemaan moppityynjen pesua ja ilmakuivausta varten.

## Imurointi ennen moppausta

Varmista ennen aloittamista, että moppikokoonpano on asennettu robotti-imuriin ja puhdasvesisäiliöön on lisätty vettä. Valitse sovelluksesta imurointi ennen moppausta -tila ja käytä sovellusta tai paina painiketta ⏻ robotti-imurissa, jotta se aloittaa siivoustehtävän, jonka jälkeen se nostaa moppikokoonpanon imurointia varten. Imuroinnin lopetettuaan laite palaa monitoimiasemaan pölysäiliön automaattista tyhjennystä ja moppityynjen kostuttamista varten, jonka jälkeen se laskee moppikokoonpanon ja aloittaa moppaamisen.

## Osat

Jotta robotti-imuri pysyy hyvässä kunnossa, suosittelemme seuraavan taulukon mukaisia säännöllisiä huoltotoimenpiteitä.

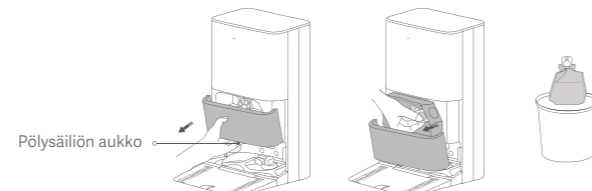
Osat	Puhdistusväli	Vaihtotiheys
Pölysäiliö	Puhdista tarpeen mukaan	/
Suodatin	Puhdista joka toinen viikko	3-6 kk
Puhdasvesisäiliö	Puhdista joka toinen viikko	/
Likavesisäiliö	Suosittelaaan puhdistusta joka käytön jälkeen	
Pesualusta	Puhdista joka viikko tai joka toinen viikko	6-12 kk
Harja	Puhdista joka toinen viikko	
Sivuharja	Puhdista joka toinen viikko	3-6 kk
Moppityyny	/	1-3 kk
Rullapyörä	Puhdista joka kuukausi	/
LDS-laseranturi		
Seinäanturi		
Linjalaseranturi		
Reuna-anturi		
Robotti-imurin latausliittimet		
Puskuri	Todellisen käytön mukaan	/
Robotti-imurin automaattisen tyhjennyksen aukot		
Robotti-imurin pohja		
Monitoimiasema		
Monitoimiaseman latausliittimet		
Monitoimiaseman signaalialue		
Kertakäyttöinen pölypussi	/	Vaihda noin 2,5 kuukauden välein todellisen käytön mukaan

### Huomautukset:

- Vaihtoväli on viitteellinen. Jos osa on vaurioitunut, se tulee vaihtaa heti tehokkaan puhdistuksen varmistamista varten.
- Tyhjennä puhdas- ja likavesisäiliö ennen robotti-imurin siirtoa tai kuljetusta, jotta se ei vaurioituisi kuljetuksessa.

## Kertakäyttöisen pölypussin vaihtaminen

1. Kun kertakäyttöinen pölypussi on täynnä, vedä kansi ulos pölysäiliön aukosta. Poista kertakäyttöinen pölypussi kahvasta pitäen ja hävitä pussi.

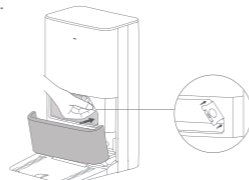


Huomautus: kahvasta ylöspäin vetäminen sulkee kertakäyttöisen pölypussin, jotta pöly ja roskat eivät putoa vahingossa.

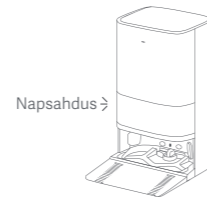
2. Pyyhi lika pois suodattimesta kuivalla liinalla.



3. Asenna kertakäyttöinen pölypussi kuvan osoittamalla tavalla ja laita pussin kahva koloonsa.

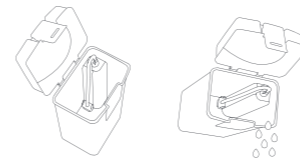


4. Asenna sitten pölysäiliön kansi takaisin ja kun kuulet napsahduksen, se on asennettu oikein.

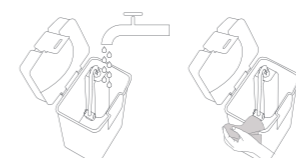


## Puhdas- ja likavesisäiliön puhdistaminen

1. Poista sekä puhdas- että likavesisäiliö, avaa niiden kannet ja kaada vedet pois.



2. Pese säiliöt kauttaaltaan puhtaalla vedellä, pyyhi sitten säiliöiden ulkopinta kuivaksi ennen niiden asentamista takaisin monitoimiasemaan.



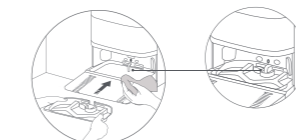
Huomautus: Sekä puhdasvesisäiliön koho että likavesisäiliön uimuripallo ovat liikkuvia osia. Älä käytä puhdistuksessa liikaa voimaa, etteivät ne vahingoitu.

## Pesualustan ja pesualustan jalustan puhdistaminen

1. Poista pesualusta ja puhdista se harjalla ja hanavedellä.



2. Pyyhi pesualustan jalusta kuivalla liinalla ja asenna se takaisin monitoimiasemaan. Varmista, että vesiputki on pesualustan uran sisällä, muutoin se voi vaikuttaa normaaliin käyttöön.

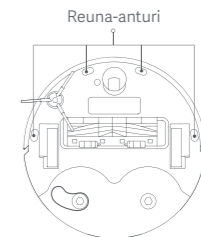
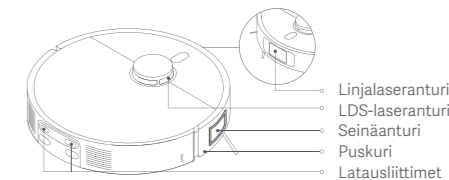


Huomautus: Älä kallista monitoimiasemaa päivittäisen käytön ja puhdistuksen aikana. Jos pesualustan jalustaan kertyy vettä, pyyhi se kuivaksi liinalla.

## Antureiden ja latausliittimien puhdistaminen

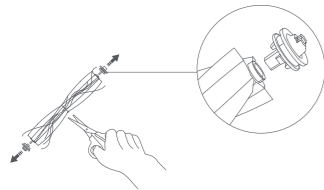
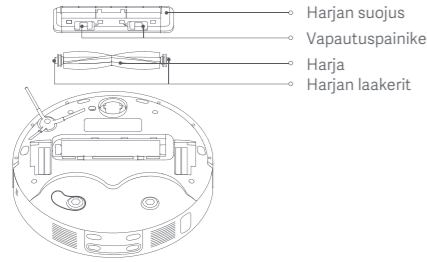
Puhdista kaikki robotti-imurin anturit ja latausliittimet pehmeällä liinalla:

- Reuna-anturit robotti-imurin pohjassa.
- Latausliittimet robotti-imurin takaosassa.
- LDS-laseranturi robotti-imurin päällä.
- Puskuri ja linjalaseranturit robotti-imurin etuosassa.



## Harjan puhdistaminen

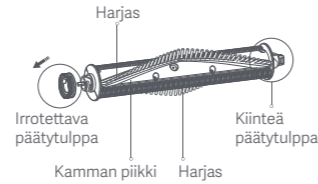
- Käännä robotti-imuri nurin ja irrota harjan suojus puristamalla kiinnittimiä. Nosta harja ulos, irrota laakerit molemmista päistä ja puhdista harjan akseli.
- Käytä saksia harjan ympärille takertuneiden karvojen leikkaamiseen ja poista kaikki roskat.
- Asenna harjan laakerit, harja ja harjan suojus takaisin ja lukitse ne paikalleen.



**HUOMIO:** jos harjaan on tarttunut liikaa hiuksia tai jos hiukset ovat tarttuneet harjaan tiukasti, älä yritä vetää niitä irti väkisin, sillä tämä voi vaurioittaa harjaa.

## Automaattisesti hiukset katkaisevan harjan puhdistaminen

1. Poista harjan suojus ja automaattisesti hiukset katkaiseva harja.
2. Irrota irrotettava päätytulppa.
3. Puhdista harjan molemmat päät ja kamman piikkien välit sopivilla työkaluilla.
4. Laita irrotettava päätytulppa takaisin ja asenna sitten automaattisesti hiukset katkaiseva harja ja harjan suojus. Varmista, että ne on kiinnitetty kunnolla.



### Huomautukset:

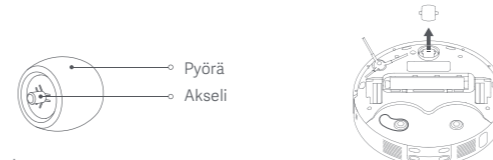
- Älä puhdista harjan laakeria vedellä.
- Jos automaattisesti hiukset katkaisevaan harjaan tarttuu toistuvasti hiuksia, tarkasta ovatko pölysäiliö ja kertakäyttöinen pölypussi täynnä. Jos ne ovat, tyhjennä pölysäiliö ja vaihda kertakäyttöinen pölypussi ajoissa, jotta normaali automaattinen tyhjennystoiminto toimii.

## Sivuharjan puhdistaminen

1. Käännä robotti-imuri ympäri, irrota sivuharja vetämällä sitä ylöspäin ja puhdista se.
2. Asenna sivuharja takaisin robotti-imuriin.

## Rullapyörän puhdistaminen

1. Käännä robotti-imuri ylösalaisin ja vedä rullapyörä irti.
2. Poista karvat, lika ja muut roskat pyörästä ja akselistä.
3. Aseta rullapyörä takaisin ja paina se tiukasti paikalleen.

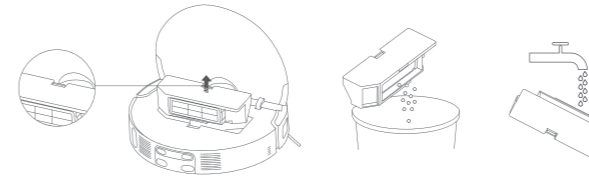


### Huomautukset:

- Voit tarvittaessa käyttää työkalua, kuten pientä ruuvimeisseliä, rullapyörän akselin varovaiseen irrottamiseen puhdistusta varten.
- Pyörän voi pestä vedellä ja asentaa takaisin kuivaamisen jälkeen.

## Pölysäiliön ja suodattimen puhdistaminen

1. Irrota pölysäiliö painamalla samalla vapautuspainiketta ja poista suodatin suodattimen kiinnittimestä ja tyhjennä pölysäiliö. Pölysäiliön voi tarvittaessa huuhdella.



2. Poista lika napauttamalla suodattimen kehystä hellävaroen tai puhdista suodatin hanavedellä.

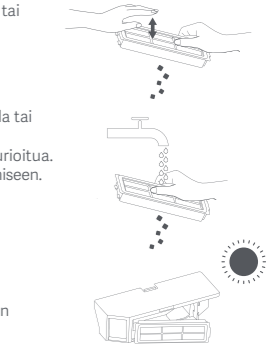
### Huomautukset:

- Älä yritä puhdistaa suodatinta kovalla esineellä, kuten harjalla tai sormella.
- Usein toistuvaa huuhtelua ei suositella, sillä suodatin voi vaurioitua.
- Käytä vain puhdasta vettä pölysäiliön ja suodattimen puhdistamiseen. Älä käytä pesuainetta.

3. Kuivaa pölysäiliö ja suodatin kokonaan ennen niiden takaisin asentamista.

## Moppitynnyn vaihtaminen

Irrota moppitynny moppitynny pidikkeestä ja vaihda se uuteen.



## Monitoimiaseman puhdistaminen

Puhdista monitoimiaseman latauskoskettimet, automaattisen tyhjennyksen aukot ja signaalialue pehmeällä, kuivalla liinalla.



## Akun ylläpito

Robotti-imurissa on tehokas litiumioniakku. Varmistathan, että se pysyy päivittäisessä käytössä hyvin ladattuna, jotta näin varmistetaan optimaalinen akun suorituskyky.

Huomautus: Jos robotti-imuria ei käytetä pitkään aikaan, sammuta ja varastoi se. Liiallisesta ylipurkamisesta johtuvien vaurioiden välttämistä varten robotti-imuri tulee ladata uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein.

## Tiedot

### Robotti-imuri

Nimi	Robotti-imuri
Malli	D109GL
Tuotteen mitat	Φ 350 x 97 mm
Akku	4800 mAh (mitoituskapasiteetti) 5200 mAh (nimelliskapasiteetti)
Latausaika	Noin 6,5 tuntia
Yhteensopivuus	Android 9.0 & iOS 12.0 tai uudempi
Langaton yhteys	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Mitoitusjännite	14,4 V ---
Latausjännite	19,6 V ---
Mitoitusteho	55 W
Toimintataajuus	2400–2483,5 MHz
Maksimi RF-lähtöteho	< 20 dBm

Normaaleissa käyttöolosuhteissa tämä laite on pidettävä vähintään 20 cm:n etäisyydellä antennista käyttäjän kehoon.

### Monitoimiasema

Malli	D109-JZEU
Tuotteen mitat	563 x 420 x 340 mm
Mitoitettu otto	220–240 V – 50/60 Hz
Mitoituslähtö	19,6 V --- 1,2 A
Teho (pölysäiliön tyhjennyksen aikana)	1000 W
Teho (kuumavesipuhdistuksen aikana)	1530 W
Teho (ilmakuivauksen + lataamisen aikana)	80 W

### WEEE hävittämis- ja kierrättämistiedot



Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisia viranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

Lisätietoja löydät osoitteesta [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Valmistaja: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Osoite: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Valmistettu Kiinassa



Les denne håndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

### Bruksbegrensninger

- Dette produktet er kun for gulvrenngjøring i hjemmemiljøet. Ikke bruk det utendørs, på ikke-gulvoverflater, eller i en kommersiell eller industriell setting.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Hvis ledningsettet er skadet, må det skiftes ut med et spesialledningssett tilgjengelig fra produsenten eller deres serviceagent.
- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan skiftes ut av kvalifiserte personer.
- Sørg for at barn og kjæledyr holdes på trygg avstand fra robotstøvsugeren mens den er i bruk.
- Ikke bruk robotstøvsugeren i et område over bakkenivå uten en beskyttende barriere.
- Ikke plasser robotstøvsugeren opp-ned. Ikke flytt robotstøvsugeren ved å bruke LDS-lasersensordekselet, dekselet eller støtfangeren som håndtak.
- Ikke installer, lad eller bruk denne robotstøvsugeren utendørs, på badet eller ved et svømmebasseng.
- Det kan oppstå fare dersom apparatet kjører over strømledningen.
- Fjern skjøre eller små gjenstander fra gulvet for å forhindre robotstøvsugeren fra å støte på og skade dem.
- Ikke plasser barn, kjæledyr eller andre gjenstander på toppen av robotstøvsugeren, uavhengig av om den står stille eller er i bevegelse.
- Hold hår, fingre og andre kroppsdeler unna sugeåpningen til robotstøvsugeren.
- Ikke bruk robotstøvsuger til å rengjøre brennende stoffer.
- Ikke sug opp harde eller spisse objekter.
- Støpselet må tas ut av stikkkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Ikke tørk robotstøvsugeren eller omnistasjonen med en våt klut, og ikke skyll dem med væske. Etter rengjøring av deler som kan vaskes, må delene tørkes fullstendig før de installeres på nytt og brukes.
- Sørg for at robotstøvsugeren er slått av når den transporteres og oppbevar den i originalemballasje om mulig.
- Bruk dette produktet i samsvar med instruksjonene i brukerhåndboken. Brukere har ansvar for tap eller skade som oppstår fra feil bruk av dette produktet.

- 
- For ekstra beskyttelse skal apparatet forsynes gjennom en jordfeilbryter (RCD) med en nominell driftsstrøm som ikke overstiger 30 mA. Installasjon av en jordfeilbryter (RCD) med en nominell driftsstrøm som ikke overstiger 30 mA er tilrådelig for den elektriske strømforsyningskretsen. Kontakt din installatør for veiledning.
  - Dette apparatet anses som egnet for bruk i land med tropisk klima. Det kan også brukes i andre land.
  - Ikke bruk robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væsker eller klebrige stoffer.

## Batterier og lading

### ADVARSEL:

- Ikke bruk batterier, ledningsett eller omnistasjoner fra tredjeparter. Robotstøvsugeren kan kun brukes med D109-JZEU-omnistasjonen.
- Ingen handling er nødvendig fra brukere for å skifte ladedokkingen mellom 50 og 60 Hz, produktet tilpasses både 50 og 60 Hz av seg selv.
- Ikke forsøk å demontere, reparere eller modifisere batteriet eller ladedokkingen på egen hånd.
- Ikke plasser ladedokkingen nær en varmekilde.
- Ikke bruk en våt klut eller våte hender til å tørke eller rengjøre omnistasjonens ladekontakter.
- Ikke utsett apparatet eller batteriet for ekstreme temperaturer.
- Vær oppmerksom på risikoen ved at polene på det batteridrevne apparatet eller batteriet kortsluttes av metallgjenstander.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal brukes over lengre tid, må den fullades og deretter slås av og oppbevares på et kaldt og tørt sted.
- Lad opp robotstøvsuger minst hver 3. måned for å unngå overutlading av batteriet.
- Ikke skad batteriet når du tar det ut, for å unngå kortslutning eller væskelekkasje. Hvis batteriet lekker må du sørge for at væsken ikke kommer i kontakt med huden eller klærne, og umiddelbart tørke den bort med en tørr klut. Lever deretter batteriet til et egnet gjenvinningsanlegg eller det utpekte ettersalgsserviceteamet for å avhende det på riktig måte.

- 
- Litium-ion-batteripakken inneholder miljøfarlige stoffer. Før avhending av robotstøvsugeren, må batteripakken først fjernes, må kastes eller resirkuleres i samsvar med lokalt regelverk.
  - Ved fjerning av batteriene fra produktet, er det bedre å bruke opp batteriene og sørge for at produktet er frakoblet strømforsyning.
    1. Skru av skruen i bunnen og ta deretter av dekselet.
    2. Koble fra batterikontakten og fjern deretter batteriene. Ikke skade batterietuiet for å unngå fare for skader.
    3. Lever batteriene til en miljøstasjon.
      - Batteriet må fjernes fra apparatet før det kasseres.
      - Apparatet må kobles fra strømforsyningen når du tar ut batteriet.
      - Batteriet må kasseres på en trygg måte.

## Sikkerhetsinformasjon om laseren

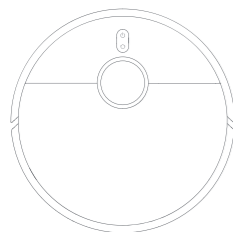
Lasersensoren i dette produktet møter IEC 60825-1: 2014-standarden for Klasse 1-laserprodukter. Unngå direkte øyekontakt med laseren ved bruk.

## EU-samsvarserklæring



Xiaomi Communications Co., Ltd. erklærer at radioutstyrstypen D109GL er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
For detaljert e-håndbok, gå til [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

# Produktoversikt



Robotstøvsuger

## Forhåndsmontert tilbehør



Børste



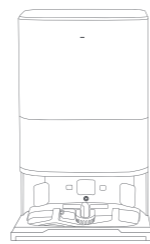
Børstedeksel



Støvbeholder



Filter (forhåndsinstallert i støvbeholderen)

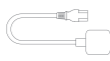


Omnistasjon (med en forhåndsinstallert engangspose, rentvannstank, skittenvannstank og vaskebrett)

## Annet tilbehør



Sidebørste



Ledningssett



Børste for automatisk skjæring av hår



Engangspose (forhåndsinstallert i omnistasjonen)



Moppeputeholder x 2

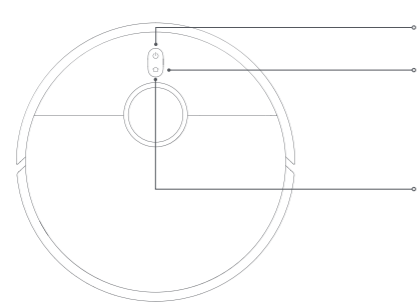


Moppepute x 2 (forhåndsinstallert på moppeputeholderen)



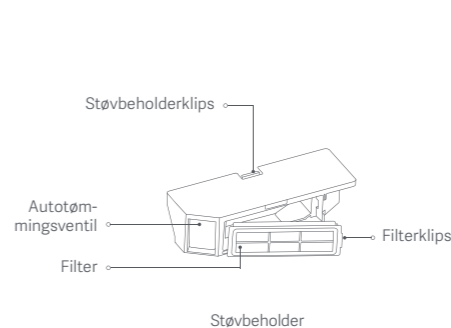
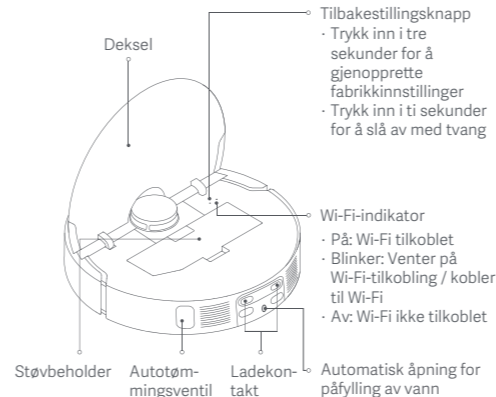
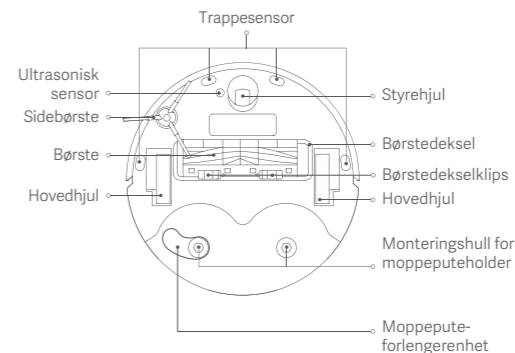
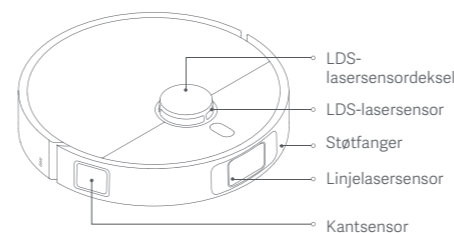
Vaskebrettsokkelforlenger

## Robotstøvsuger

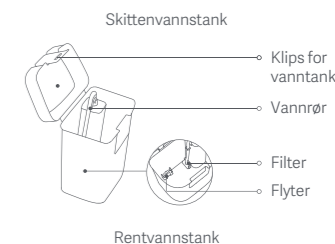
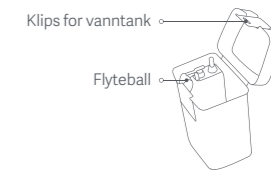
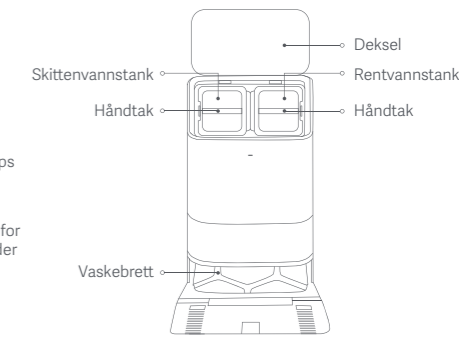


- Trykk og hold i 3 sekunder for å slå på eller av
- Trykk for å starte rengjøringsringen eller pause når den er på
- Trykk for å pause når den kjører
- Trykk mens den er på pause for å returnere robotstøvsugeren til omnistasjonen for lading
- Trykk for å stoppe dokking mens den går tilbake til omnistasjonen
- Trykk inn i tre sekunder for å aktivere eller deaktivere barnesikringen
- Indikator
- Hvit: rengjøring / opprydding fullført / fulladet
- Blinkende hvit: returnerer for lading / omplassering / oppdatering av fastvaren
- Pulserer hvitt: lader
- Oransje: Wi-Fi frakoblet
- Blinker oransje: feil / venter på Wi-Fi-tilkobling / kobler til Wi-Fi

## Robotstøvsuger

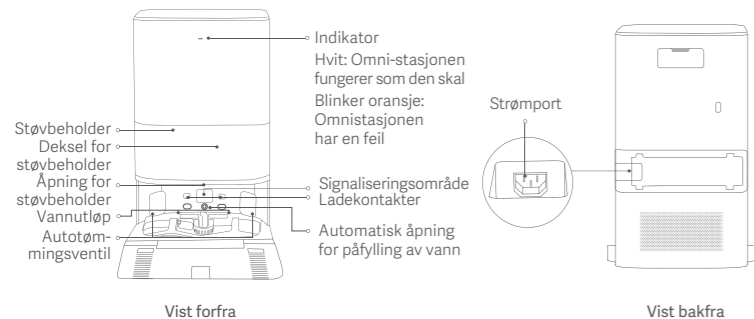


## Omnistasjon



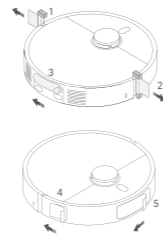
## Slik installerer du

### Omnistasjon



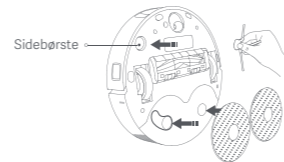
### Fjerne beskyttelsesdekslene

Fjern beskyttelsesstrimlene 1 og 2 fra begge sider og beskyttelsesfilmen 3, 4 og 5 før du bruker robotstøvsugeren.



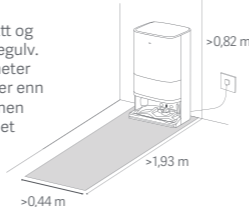
### Installere sidebørsten og moppeenheten

Monter henholdsvis sidebørsten og moppeenheten som vist. De er riktig installert når du hører et «klikk».



### Plassere omnistasjonen

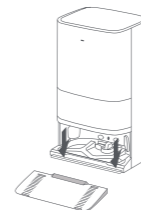
- Plasser omnistasjonen mot en vegg på et flatt og hardt underlag, for eksempel et tre- eller flisegulv.
- Sørg for at det er tomrom på mer enn 0,82 meter i høyden, mer enn 1,93 meter i lengden og mer enn 0,44 meter i bredden. Sørg for at omnistasjonen er i et område med et godt Wi-Fi-signal, nær et strømuttak.



## Slik bruker du

### Installer vaskebrettsokkelforlenger

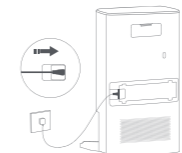
- Installer vaskebrettsokkelforlengeren på omnistasjonen i retningen som vist.
- Sørg for at vaskebrettsokkelforlengeren er i flukt med bunnen av omnistasjonen, og at bunnen er jevn.



### Koble til strøm

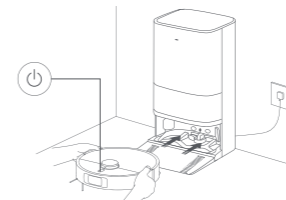
Plasser omnistasjonen i et passende område, koble ledningssettet til det, og koble ledningssettet til et strømuttak.

Merke: Koble kontakten til ledningssettet godt inn i strømporten på omnistasjonen til indikatoren forblir hvit.



### Plassere robotstøvsugeren

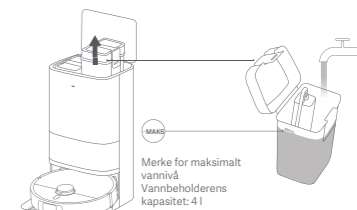
- Trykk inn  $\odot$ -knappen på robotstøvsugeren i tre sekunder for å slå den på før bruk.
- Når robotstøvsugeren er på, plasserer du den på omnistasjonen og sørger for at ladekontaktene på robotstøvsugeren og stasjonen er sentrert mot hverandre.
- Robotstøvsugeren kobles til omnistasjonen når du hører en talemelding om å starte lading.



### Merknader:

- Det anbefales å lade robotstøvsugeren helt opp før første bruk.
- Hvis robotstøvsugeren ikke kan slås på grunnet lavt batterinivå, plasseres robotstøvsugeren manuelt på omnistasjonen for å lade den en stund.
- Når robotstøvsugeren lades, slår den seg automatisk på og kan ikke slås av.

### Tilsette vann i rentvannstanken



### Merknader:

- Ikke tilsett varmt vann i vanntanken, siden dette kan forårsake at tanken blir deformert.
- Ikke tilsett andre stoffer enn rent vann, som vaskemidler, for å unngå å skade robotstøvsugeren.

### Koble til med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produktet fungerer med Mi Home/Xiaomi Home-appen\*. Bruk Mi Home/Xiaomi Home-appen til å kontrollere enheten og kommunisere med andre smarte hjemmeenheter.

Skann QR-koden for å laste ned og installere appen. Du sendes videre til siden for tilkoblingskonfigurasjon hvis appen allerede er installert. Eller søk etter «Mi Home / Xiaomi Home» i app-butikken for å laste ned og installere den.

Åpne Mi Home- / Xiaomi Home-appen, trykk på  $\oplus$  øverst til høyre og følg meldingene for å legge til enheten.

\* Appen er referert til som Xiaomi Home-appen i Europa (unntatt Russland). Navnet som vises på appen skal brukes som standard.

### Merknader:



- Robotstøvsugeren fungerer med Mi Home- / Xiaomi Home-appen. Den støtter Android 9.0 og iOS 12.0 eller nyere.
- Bare 2,4 GHz Wi-Fi-nettverk støttes.
- Versjonen av appen kan ha blitt oppdatert, følg instruksjonene basert på den gjeldende appversjonen.





1F09FB68

## Tilbakestill Wi-Fi

Utfør følgende trinn hvis robotstøvsugeren ikke kan kobles til nettverket fordi ruterer er tilbakestilt, passordet er glemt eller av andre årsaker:

1. Åpne dekselet til robotstøvsugeren slik at du kan se Wi-Fi-indikatoren.
2. Trykk og hold samtidig på  - og  -knappene i 7 sekunder, til du hører en talemelding som indikerer at robotstøvsugeren venter på nettverkskonfigurasjonen.
3. Når Wi-Fi-indikatoren blinker, er Wi-Fi-forbindelsen tilbakestilt.

## Slå på/av

- Trykk inn  -knappen i tre sekunder for å slå på robotstøvsugeren. Når indikatoren på robotstøvsugeren lyser, betyr det at robotstøvsugeren går inn i standby-modus.
- Trykk på  -knappen i tre sekunder for å slå den av når robotstøvsugeren er satt på pause og ikke lades.

Merk: Når robotstøvsugeren lader, slår den seg automatisk på og kan ikke slås av.

## Hurtig kartlegging

- Etter å ha konfigurert nettverket for første gang, følger du instruksjonene i appen for raskt å lage et kart. Robotstøvsugeren begynner å kartlegge uten rengjøring.
- Kartleggingsprosessen vil bli fullført når robotstøvsugeren returnerer til omnistasjonen. Kartet lagres automatisk.

## Merknader:

Sørg for at robotstøvsugeren er fulladet og starter fra omnistasjonen.

- Før kartlegging, fjern gjenstandene på gulvet, åpne døre til rommene og blokker områdene som er uegnet for robotstøvsugeren.
- Under kartlegging, må du ikke følge, flytte eller avbryte robotstøvsugeren, og heller ikke flytte omnistasjonen.
- Etter kartlegging, setter du opp virtuelle vegger eller begrensede områder i områder som er uegnet for robotstøvsugeren å komme inn i, for eksempel områder der den kan sette seg fast eller skrapes opp.
- Angi virtuelle vegger eller begrensede områder i områder med tepper med langt hår eller frynser for å forhindre at robotstøvsugeren blir viklet inn.
- Sett opp virtuelle vegger eller begrensede områder for å ekskludere områder med tepper før du mopper, for å forhindre at teppet blir vått.

## Pause

Når robotstøvsugeren kjører, kan du trykke på en vilkårlig knapp for å sette den på pause.

Merk: Ikke løft eller flytt robotstøvsugeren mens den er satt på pause. Ellers kan den ha posisjoneringseil som kan forhindre at robotstøvsugeren returnerer til omnistasjonen eller forårsaker at den mister kartet.

## Hvilemodus


Robotstøvsugeren går automatisk i hvilemodus etter ti minutter på pause, og dens indikator går av. Trykk på en hvilken som helst knapp på robotstøvsugeren for å vekke den.

Merk: hvis hviletiden overskrider 12 timer, vil robotstøvsugeren bli slått av automatisk.

## Gjenoppta rengjøringen

Hvis robotstøvsugeren begynner å gå tom for batteri under rengjøring, returnerer den automatisk til omnistasjonen for å lade. Når robotstøvsugeren er riktig ladet, gjenopptar den rengjøringen der den slapp.

## Barnelåsinnstillinger

For å aktivere eller deaktivere barnelåsen, trykker og holder du inne  -knappen på robotstøvsugeren i tre sekunder.

Merk: Når barnelåsen er aktivert fungerer ikke knappene på robotstøvsugeren. I stedet kan du styre robotstøvsugeren via appen.

## Støvtømming


Når robotstøvsugeren automatisk går tilbake til omnistasjonen for å lade etter å ha fullført en støvsuging og moppeoppgave, en støvsuging før moppeoppgave eller en støvsugeoppgave, begynner omnistasjonen automatisk å tømme støvkammeret.

Merknader:

- Når robotstøvsugeren kommer tilbake midtveis til omnistasjonen for å rengjøre moppeputene, tømmer ikke stasjonen automatisk støvbeholderen.
- Hvis funksjonen for automatisk støvtømming er deaktivert i appen, tømmer ikke omnistasjonen automatisk støvkammeret.
- Hvis du endrer frekvensen for automatisk tømning i appen, tømmer omnistasjonen støv ved den innstilte frekvensen.

## Støvsuging og mopping

### Start rengjøring

- Før du starter, må du sørge for at moppeenheten og andre nødvendige deler er installert på robotstøvsugeren og at det er vann i rentvannstanken.
- Velg støvsuge- og moppemodus i appen. Bruk appen eller trykk på  -knappen på robotstøvsugeren for å få den til å starte fra stasjonen. Deretter planlegger robotstøvsugeren den optimale rengjøringsruten og utfører rengjøringsoppgaven basert på det opprettede kartet.

Merknader:

- Robotstøvsugeren fukter moppeputene før start, vær litt tålmodig.
- Før start må du sørge for at omnistasjonen er koblet til strøm, og at robotstøvsugeren er koblet til omnistasjonen.
- For å sikre at robotstøvsugeren kan returnere til omnistasjonen etter fullført støvsuging og mopping, anbefales det å få robotstøvsugeren til å starte fra omnistasjonen. Ikke flytt omnistasjonen, rentvannstanken, skittenvannsbeholderen eller vaskebrettet under rengjøring.
- Omnistasjonen støtter mopping med varmt vann, denne funksjonen kan aktiveres i appen. Når den er aktivert, må du ikke berøre vannutløpet over vaskebrettet siden det kan komme ut svært varmt vann.

### Gå automatisk tilbake for å rengjøre moppeputer halvveis

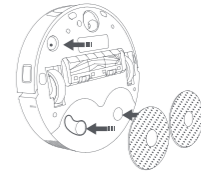
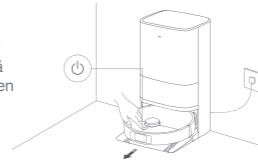
Under rengjøring går robotstøvsugeren automatisk tilbake til omnistasjonen for å vaske moppeputene etter at den har rengjort visse kvadrater av området. Når moppeputene er vasket, gjenopptar robotstøvsugeren rengjøringsoppgaven.

### Automatisk støvtømming og rengjøring av moppeputer og lufttøking


Når robotstøvsugeren har fullført rengjøringsoppgaven og returnert til omnistasjonen for å lade, begynner omnistasjonen automatisk å tømme støv. Deretter rengjøres og lufttørkes moppeputene.

### Rengjør skittenvannstanken

Etter at moppeputene er rengjort og lufttørket, bør skittenvannstanken rengjøres for å forhindre lukt.




## Støvsuging


Velg støvsugemodus i appen, bruk deretter appen eller trykk på  -knappen på robotstøvsugeren for å starte rengjøringen. Robotstøvsugeren løfter moppeenheten og starter fra omnistasjonen for å støvsuge. Når den er ferdig med å støvsuge, returnerer den til omnistasjonen for automatisk å tømme støvbeholderen.

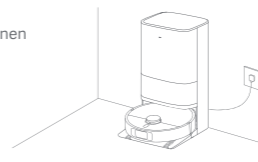
Merknader: Hvis moppeenheten ikke er installert, utfører robotstøvsugeren automatisk støvsuging etter start.

## Mopping

Før du starter, må du sørge for at moppeenheten og andre nødvendige deler er installert på robotstøvsugeren og at det er vann i rentvannstanken. Velg moppemodus i appen, og bruk appen eller trykk på  -knappen på robotstøvsugeren for å starte rengjøringen. Deretter fukter robotstøvsugeren automatisk moppeputene først og forlater omnistasjonen for å starte moppingen. Når den er ferdig med moppingen, går den tilbake til omnistasjonen for å vaske og lufttørke moppeputene.

## Støvsuging før mopping

Før start må du sørge for at moppeenheten er installert på robotstøvsugeren og at det er vann i rentvannstanken. Velg støvsuging før moppemodus i appen, og bruk appen eller trykk på  -knappen på robotstøvsugeren for å starte rengjøringsoppgaven. Da løfter robotstøvsugeren moppeenheten for å støvsuge. Når den er ferdig med å støvsuge, returnerer den til omnistasjonen for automatisk å tømme støvet og fukte moppeputene. Deretter senker den moppeenheten for å starte moppingen.



## Deler

For å holde robotstøvsugeren i god stand, anbefales det å se følgende tabell for rutinemessig vedlikehold.

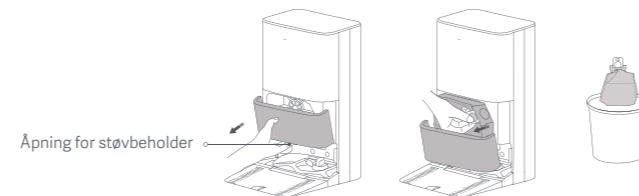
Deler	Rengjøringsfrekvens	Utskiftningsfrekvens
Støvbeholder	Rengjør etter behov	/
Filter	Rengjør annenhver uke	3–6 måneder
Rentvannstank	Rengjør annenhver uke	/
Skittenvannstank	Det anbefales å rengjøre etter hver bruk	
Vaskebrett	Rengjør hver 1–2 uke	/
Børste	Rengjør annenhver uke	
Sidebørste	Rengjør annenhver uke	3–6 måneder
Moppepute	/	1–3 måneder
Styre hjul	Rengjør hver måned	/
LDS-lasersensor		
Kantsensor		
Linjelasersensor		
Trappesensor		
Robotstøvsugerens ladekontakter		
Støtfanger	Avhengig av faktisk størrelse	/
Automatisk tømming av ventiler på robotstøvsugeren		
Bunnen av robotstøvsugeren		
Omnistasjon		
Omnistasjonens ladekontakter		
Omnistasjonens signaliseringsområde		
Engangspose	/	Byttes hver 2,5 måned avhengig av faktisk bruk

### Merknader:

- Hyppigheten på bytter er kun for referanse. Hvis en del er skadet, skal den byttes umiddelbart for å sikre effektiv rengjøring.
- Ved flytting eller sending av robotstøvsugeren, tømmes rentvanns og skittenvannsbeholderne for å unngå at robotstøvsugeren skades under transport.

## Bytte av engangspose

1. Når engangsposen er full, trekkes dekelet ut av åpningen på støvbeholderen. Fjern engangsposen ved å benytte håndtaket og kast den.

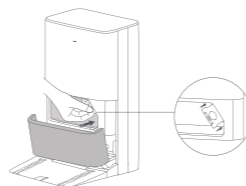


Merk: Trekk i håndtaket på engangsposen for å forsegle den for å forhindre at støv og rusk faller ut.

2. Bruk en tørr klut til å tørke bort smuss fra filteret.



3. Installer en ny engangspose som illustrert, og plasser håndtaket på posen inn i sporet.

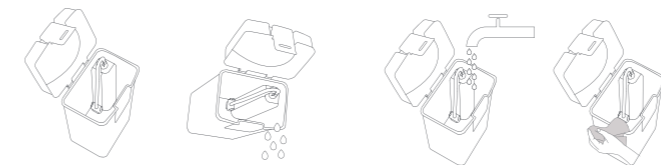


4. Plasser deretter dekelet på støvbeholderen tilbake. Det er riktig installert når du hører et «klikk».



## Rengjøring av rentvanns- og skittenvannstanker

1. Fjern både rentvanns- og skittenvannsbeholderne, åpne dekslene og hell ut vannet.

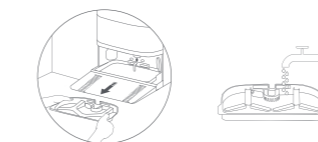


2. Bruk rent vann for å vaske tankene fullstendig. Tørk deretter utsiden av tankene før du setter dem tilbake i omnistasjonen.

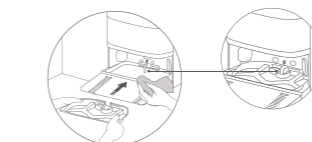
Merk: Både flyteren i rentvannstanken og flytekulen i skittenvannstanken er bevegelige deler. Ikke bruk for mye kraft når du rengjør dem for å unngå skader.

## Rengjøring av vaskebrett og vaskebrettbase

1. Fjern vaskebrettet og rengjør det med en børste med vann fra springen.



2. Tørk av vaskebrettbasen med en tørr klut, og installer vaskebrettet tilbake på omnistasjonen. Sørg for at vannrøret er inne i sporet på vaskebrettet; ellers kan det påvirke normal bruk.

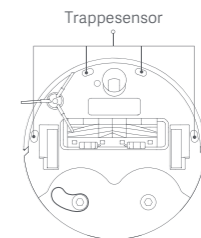
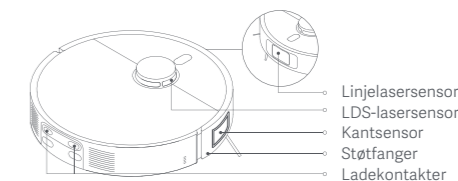


Merk: Ikke vipp omnistasjonen under daglig bruk eller rengjøring. Hvis det samler seg vann i vaskebrettsokkelen, tørkes det av med en klut.

## Rengjøring av sensorer og ladekontakter

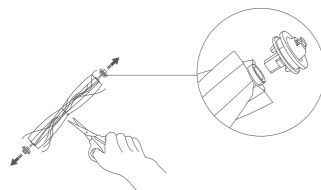
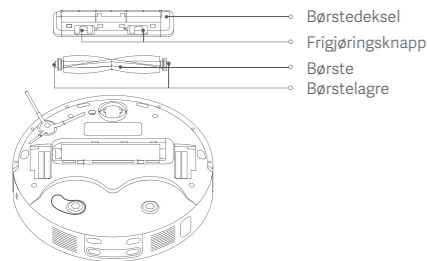
Bruk en myk klut for å rengjøre alle sensorer og ladekontakter i robotstøvsugeren:

- Trappesensorene på bunnen av robotstøvsugeren.
- Ladekontaktene på baksiden av robotstøvsugeren.
- LDS-lasersensoren på toppen av robotstøvsugeren.
- Støtfangeren og linjelasersensoren foran på robotstøvsugeren.



## Rengjøre børsten

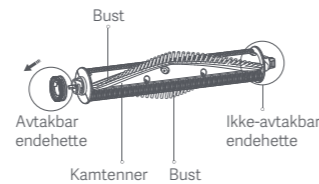
- Snu robotstøvsugeren og knip klipset for å fjerne børstedekselet. Løft børsten ut, fjern lagrene i begge ender og rengjør børstens aksel.
- Bruk en saks til å klippe hår som er viklet rundt børsten, og fjern eventuelt rusk.
- Sett på plass børstelageret, børsten og børstedekselet, og klem dem på plass.



**FORSIKTIG:** Hvis det er for mye hår på børsten, eller hvis håret virkelig er flokete, ikke trekk på den med for mye kraft, ettersom det kan skade børsten.

## Rengjøring av børste for automatisk skjæring av hår

1. Ta av børstedekselet og børsten for automatisk skjæring av hår.
2. Ta ut den avtakbare endeheften.
3. Rengjør de to endene av børsten og mellomrommet mellom tennene i kammen med egnede verktøy.
4. Sett den avtakbare endeheften på igjen. Sett deretter børsten for automatisk skjæring av hår og børstedekselet tilbake på plass. Kontroller at de sitter godt på plass.



### Merknader:

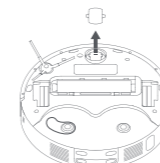
- Børstelageret må ikke rengjøres med vann.
- Hvis børsten for automatisk skjæring av hår har svært mye hår i seg, bør du kontrollere om støvbeholderen og engangsposen er fulle. Hvis ja, må du tømme støvbeholderen og bytte ut engangsposen. Dette må skje periodisk for å sørge for at den automatiske tømningen fungerer som normalt.

## Rengjøre sidebørsten

1. Snu robotstøvsugeren, trekk ut sidebørsten oppover og rengjør den.
2. Installer sidebørsten inn i robotstøvsugeren på nytt.

## Rengjøre styrehjulet

1. Snu robotstøvsugeren og trekk ut styrehjulet.
2. Fjern hår, smuss og annet avfall fra hjulet og akselen.
3. Sett styrehjulet inn igjen og trykk det godt på plass.

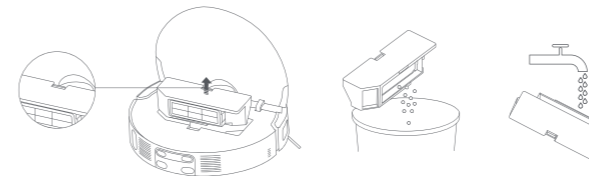


### Merknader:

- Hvis nødvendig kan du bruke et verktøy som en liten skrutrekker til å lirke ut akselen forsiktig fra styrehjulet og rengjøre den.
- Hjulet kan rengjøres med vann og settes inn igjen etter tørking.

## Rengjøre støvbeholderen og filteret

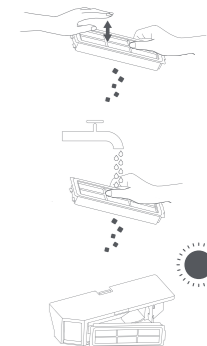
1. Trykk og hold inne frigjøringsknappen på støvbeholderen for å fjerne støvbeholderen, og ta ut filteret fra filterklipset og tøm støvbeholderen. Du kan skylle støvbeholderen hvis nødvendig.



2. Bank forsiktig på filterrammen for å fjerne smuss, eller rengjør filteret med vann fra springen.

### Merknader:

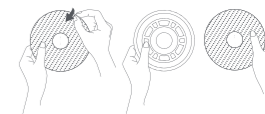
- Ikke forsøk å rengjøre filteret med en børste eller finger.
- Hyppig skylling anbefales ikke, ellers kan filteret bli skadet.
- Bruk kun rent vann for å rengjøre støvbeholderen og filteret. Ikke bruk rengjøringsmiddel.



3. Sett støvbeholderen og filteret til side for å tørke før de installeres tilbake.

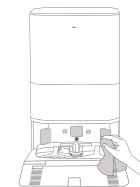
## Bytte moppeputen

Fjern moppeputen fra moppeputeholderen, og bytt den med en ny.



## Rengjøre omnistasjonen

Rengjør ladekontaktene, de automatiske tømmeventilene og signaliseringsområdet til omnistasjonen med en myk, tørr klut.



## Vedlikehold av batteri

Robotstøvsugeren inneholder en litium-ion-batteripakke med høy ytelse. Sørg for at den forblir godt ladet under daglig bruk for å opprettholde optimal batteriytelse.

Merk: hvis robotstøvsugeren ikke brukes over lengre tid, slås den av og settes bort. For å forhindre skade fra overlading bør robotstøvsugeren lades minst hver tredje måned.

## Spesifikasjoner

### Robotstøvsuger

Navn	Robotstøvsuger
Modell	D109GL
Varedimensjoner	Φ350 × 97 mm
Batteri	4800 mAh (nominell kapasitet) 5200 mAh (nominell ytelse)
Ladetid	Ca. 6,5 timer
Kompatibel med	Android 9.0 og iOS 12.0 eller nyere
Trådløs tilkobling	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominell spenning	14,4 V ---
Ladespenning	19,6 V ---
Nominell effekt	55 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal utgangseffekt	< 20 dBm

Under normal brukstilstand, bør dette utstyret holdes i en avstand på minst 20 cm mellom antennen og brukerens kropp.

### Omnistasjon

Modell	D109-JZEU
Varedimensjoner	563 × 420 × 340 mm
Nominell inngang	220–240 V – 50/60 Hz
Nominell utgang	19,6 V --- 1,2 A
Strøm (under støvtømming)	1000 W
Strøm (under rengjøring med varmt vann)	1530 W
Strøm (under lufttørring + lading)	80 W

### Informasjon om avhending og resirkulering av WEEE



Alle produkter som bærer dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljø ved å overlevere e-avfallet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr, oppnevnt av myndighetene eller lokale myndigheter. Riktig avhending og resirkulering vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingspunkter.

For mer informasjon, gå til [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Produsert av: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Laget i Kina



Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

### Gebruiksbeperkingen

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik het niet buitenshuis, op oppervlakken zonder vloer of in commerciële of industriële omgevingen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
- Als de snoerset is beschadigd, moet deze worden vervangen door een speciale snoerset die verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens servicedealer.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door bekwame personen mogen worden vervangen.
- Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand wanneer de robotstofzuiger in werking is.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een hoger gelegen ruimte waar geen beschermende barrière aanwezig is.
- Plaats de robotstofzuiger niet ondersteboven. Verplaats de robotstofzuiger niet door het deksel van de LDS-lasersensor, het deksel of de stootrand als handgreep te gebruiken.
- Plaats, laad of gebruik deze robotstofzuiger niet buitenshuis, in badkamers of in de buurt van een zwembad.
- Zorg dat het apparaat niet over het netsnoer kan bewegen, omdat dit gevaarlijk is.
- Verwijder breekbare of kleine voorwerpen van de vloer om te voorkomen dat de robotstofzuiger ertegenaan botst en ze beschadigt.
- Plaats geen kinderen, huisdieren of andere voorwerpen op de robotstofzuiger, ongeacht of deze stilstaat of beweegt.
- Houd haar, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening van de robotstofzuiger.
- Gebruik de robotstofzuiger niet om brandende stoffen op te zuigen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op.
- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen of er onderhoud aan te plegen.
- Veeg de robotstofzuiger of het omnistation niet af met een natte doek en spoel ze niet af met een vloeistof. Maak afwasbare onderdelen schoon en droog ze volledig af voordat u ze opnieuw installeert en gebruikt.
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger tijdens het transport is uitgeschakeld en plaats deze, indien mogelijk, in de originele verpakking.
- Gebruik dit product volgens de instructies die zijn beschreven in deze gebruikershandleiding. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik van dit product.

- 
- Voor extra bescherming moet het apparaat van stroom worden voorzien via een aardlekschakelaar (RCD) met een aardlekstroom van maximaal 30 mA. Binnen het elektrische toevoercircuit wordt de installatie van een aardlekschakelaar (RCD) met een aardlekstroom van maximaal 30 mA aangeraden. Vraag uw installateur om advies.
  - Dit apparaat is geschikt voor gebruik in landen met een tropisch klimaat. Het kan ook in andere landen worden gebruikt.
  - Gebruik de robotstofzuiger niet in een omgevingstemperatuur boven 40 °C of onder 0 °C of op een vloer met vloeistoffen of kleverige substanties.

#### Batterijen en opladen

##### WAARSCHUWING:

- Gebruik geen batterij, snoerset of omnistation van derden. De robotstofzuiger kan alleen worden gebruikt met een D109-JZEU-omnistation.
- Gebruikers hoeven niets te doen om het oplaadstation te wisselen tussen 50 Hz en 60 Hz; het product kan zichzelf aanpassen aan zowel 50 Hz als 60 Hz.
- Probeer de batterij of het oplaadstation niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.
- Plaats het oplaadstation niet in de buurt van een warmtebron.
- Gebruik geen natte doek of natte handen om de oplaadcontacten van het omnistation af te vegen of schoon te maken.
- Stel het apparaat of de batterij niet bloot aan buitensporige temperaturen.
- Wees bedacht op het risico van kortsluiting van de polen van het apparaat dat met een batterij werkt of de polen van de batterij door metalen voorwerpen.
- Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u deze volledig op te laden, vervolgens uit te schakelen en deze op een koele, droge plaats te bewaren.
- Laad de robotstofzuiger minstens eens in de 3 maanden op om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen.
- Beschadig de batterij niet wanneer u deze verwijdert, om kortsluiting of vloeistoflekken te voorkomen. Als de batterij lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in aanraking komt met uw huid of kleding en veeg deze onmiddellijk weg met een droge doek. Stuur de batterij vervolgens naar een geschikt recyclingbedrijf of het aangewezen klantenserviceteam om deze op de juiste manier weg te gooien.

- 
- De lithiumionbatterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de robotstofzuiger weggooit, dient u eerst de batterij te verwijderen en deze weg te gooien of te recyclen in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waarin het wordt gebruikt.
  - Wanneer u de batterijen uit het product wilt verwijderen, is het beter om de batterijen volledig op te gebruiken en ervoor te zorgen dat uw product van de stroom is losgekoppeld.
    1. Maak de schroef aan de onderkant los en verwijder het deksel.
    2. Ontkoppel de batterijaansluiting en verwijder vervolgens de batterijen. Beschadig de batterijhouder niet om elk risico op letsel te voorkomen.
    3. Breng de batterij naar een professionele recyclingfaciliteit.
      - De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt afgedankt.
      - De stekker van het apparaat moet uit het stopcontact worden verwijderd wanneer de batterij wordt verwijderd.
      - De batterij moet op een veilige manier worden weggegooid.

#### Veiligheidsinformatie over de laser

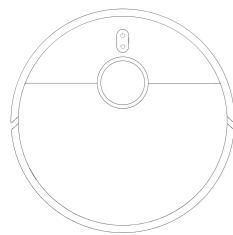
De lasersensor in dit product voldoet aan de norm IEC 60825-1: 2014 voor laserproducten van klasse 1. Vermijd direct oogcontact tijdens het gebruik.

#### EU-conformiteitsverklaring



Hierbij verklaart Xiaomi Communications Co., Ltd. dat de radioapparatuur type D109GL voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Productoverzicht



Robotstofzuiger

### Vooraf geïnstalleerde accessoires



Borstel



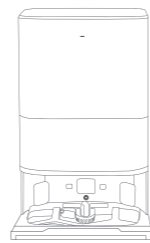
Borstelklep



Stofcompartment



Filter (vooraf geïnstalleerd op het stofcompartment)



Omnistation (vooraf geplaatste wegwerpzak, schoonwaterreservoir, vuilwaterreservoir en wasbord inbegrepen)

### Andere accessoires



Zijborstel



Snoer-set



Borstel voor automatisch haar knippen



Wegwerpzak (vooraf geïnstalleerd in het omnistation)



Dweilopzetstukhouder x 2

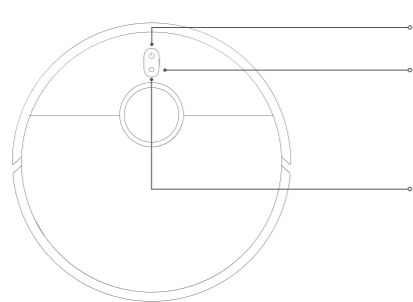


Dweilopzetstuk x 2 (vooraf geïnstalleerd op de dweilopzetstukhouder)



Wasbordbasisverlenger

### Robotstofzuiger



Houd de knop 3 seconden ingedrukt om in of uit te schakelen  
Druk de knop in om het schoonmaken te starten of te pauzeren wanneer het ingeschakeld is

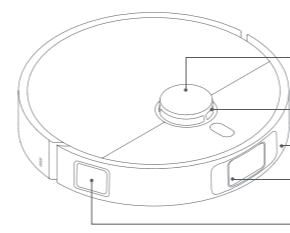


Indrukken om te pauzeren wanneer het actief is  
Indrukken wanneer de robotstofzuiger gepauzeerd is om het terug te sturen naar het omnistation om op te laden  
Indrukken om het docken te stoppen terwijl de robot terugkeert naar het omnistation  
Drie seconden ingedrukt houden om het kinderslot in of uit te schakelen

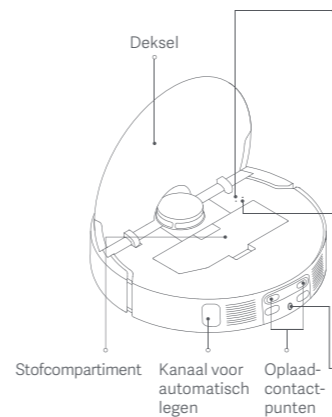


Indicator  
Wit: Reinigen/reiniging voltooid/volledig opgeladen  
Knipperend wit: Terug naar het oplaadstation om op te laden/te herpositioneren/firmware bij te werken  
Pulserend wit: bezig met opladen  
Oranje: Verbinding met wifi verbroken  
Knipperend oranje: Fout/wachten op verbinding/verbinden met wifi

### Robotstofzuiger

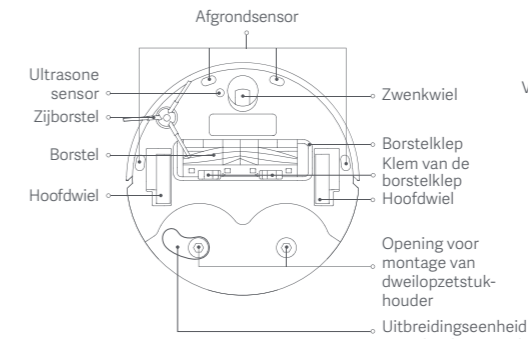


Deksel van de LDS-lasersensor  
LDS-lasersensor  
Stootrand  
Lijnlasersensor  
Randsensor

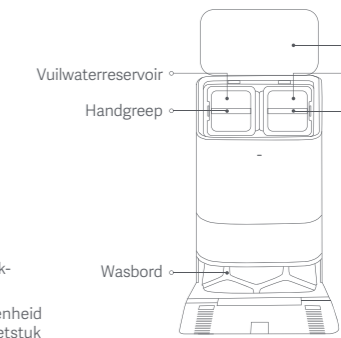


Deksel  
Resetknop  
· Houd de knop drie seconden ingedrukt om de fabrieksinstellingen te herstellen  
· Houd de knop 10 seconden ingedrukt om geforceerd uit te schakelen  
Wifi-indicator  
· Aan: Verbonden met een wifinetwerk  
· Knippert: Wachten op wifiverbinding/verbinden met wifi  
· Uit: Wifi is niet verbonden  
Openging voor automatisch vullen met water  
Stofcompartment  
Kanaal voor automatisch legen  
Oplaadcontactpunten

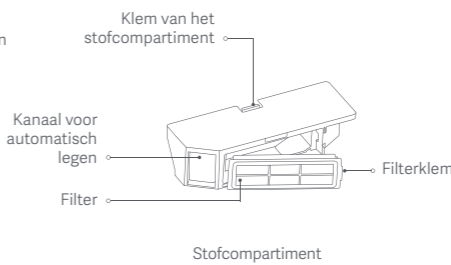
### Omnistation



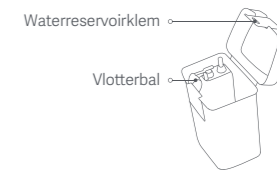
Afgrondsensoren  
Ultrasone sensor  
Zijborstel  
Borstel  
Hoofdwiel  
Zwenkwiel  
Borstelklep  
Klem van de borstelklep  
Hoofdwiel  
Openging voor montage van dweilopzetstukhouder  
Uitbreidingsseenheid voor dweilopzetstuk



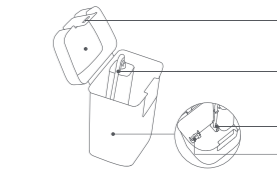
Deksel  
Schoonwaterreservoir  
Handgreep  
Handgreep  
Wasbord



Klem van het stofcompartment  
Kanaal voor automatisch legen  
Filter  
Filterklem  
Stofcompartment



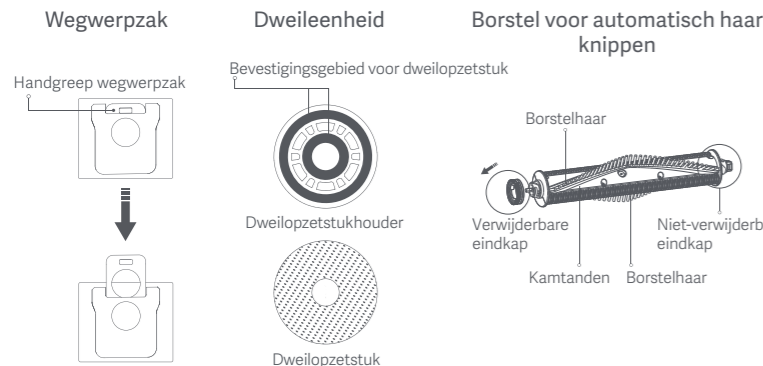
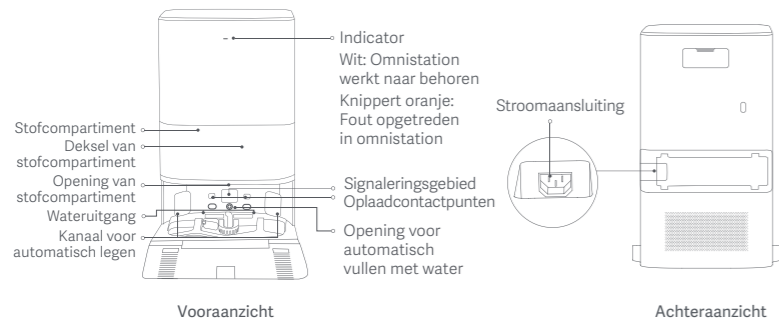
Waterreservoirklem  
Vlotterbal  
Vuilwaterreservoir



Waterreservoirklem  
Waterslang  
Filter  
Vlotter  
Schoonwaterreservoir

## Hoe te installeren

### Omnistation

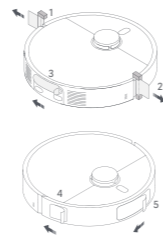


Opmerking: Het omnistation wordt vanuit de fabriek geleverd met een vooraf geïnstalleerde wegwerpzak.

Opmerking: U kunt deze vervangen door de borstel.

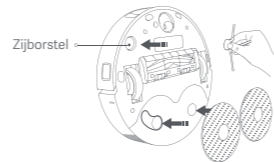
### Beschermkappen verwijderen

Verwijder voorafgaand aan gebruik van de robotstofzuiger de beschermstrips 1 en 2 aan beide zijden en de beschermfolies 3, 4 en 5.



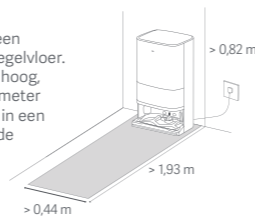
### De zijborstel en de dweileenheid installeren

Installeer de zijborstel en de dweileenheid respectievelijk zoals afgebeeld. Ze zijn correct geplaatst als u een "klik" hoort.



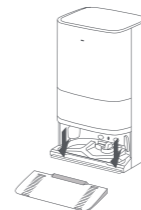
### Het omnistation plaatsen

- Plaats het omnistation tegen een muur op een vlakke en harde vloer, zoals een houten of tegelvloer.
- Maak een plek vrij van meer dan 0,82 meter hoog, meer dan 1,93 meter lang en meer dan 0,44 meter breed. Zorg ervoor dat het omnistation zich in een gebied bevindt met een goed wifisignaal in de buurt van een stopcontact.



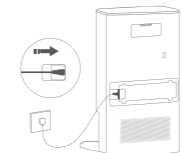
### De wasbordbasisverlenger installeren

- Plaats de wasbordbasisverlenger op het omnistation in de richting zoals afgebeeld.
- Zorg ervoor dat de wasbordbasisverlenger gelijk ligt met de onderkant van het omnistation en dat de onderkant vlak is.



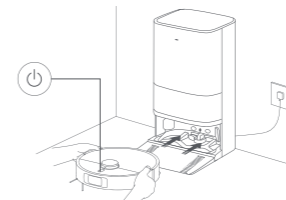
### Aansluiten op stroom

Plaats het omnistation op een geschikte plaats, sluit de snoerset erop aan en steek de stekker in het stopcontact. Opmerking: Steek de stekker van de snoerset stevig in de stroomaansluiting van het omnistation totdat de indicator wit blijft.



### De robotstofzuiger plaatsen

- Houd vóór gebruik de knop op de robotstofzuiger drie seconden ingedrukt om deze in te schakelen.
- Zodra de robotstofzuiger is ingeschakeld, plaatst u deze op het omnistation en zorgt u ervoor dat de oplaadcontactpunten op de robotstofzuiger en het station volledig zijn uitgelijnd.
- De robotstofzuiger is aangesloten op het omnistation wanneer u een gesproken aanwijzing hoort om het opladen te starten.

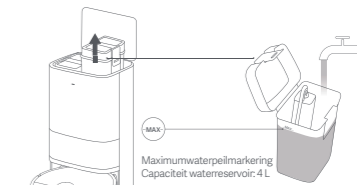


Opmerkingen:

- Het wordt aanbevolen om vóór het eerste gebruik de robotstofzuiger volledig op te laden.
- Als de robotstofzuiger vanwege een laag batterijniveau niet kan worden ingeschakeld, plaatst u de robotstofzuiger handmatig op het omnistation om deze voor een korte tijd op te laden.
- Wanneer de robotstofzuiger wordt opgeladen, wordt deze automatisch ingeschakeld en kan deze niet worden uitgeschakeld.

## Hoe te gebruiken

### Water toevoegen aan het schoonwaterreservoir



Opmerkingen:

- Giet geen heet water in het waterreservoir, omdat het daardoor vervormd kan raken.
- Voeg geen andere stoffen zoals schoonmaakmiddelen toe dan schoon water om schade aan de robotstofzuiger te voorkomen.

### Verbinding maken met de Mi Home-/Xiaomi Home-app

Dit product kan gebruikt worden met de Mi Home-/Xiaomi Home-app\*. Gebruik de Mi Home-/Xiaomi Home-app om uw apparaat te bedienen en met andere slimme thuistoestellen te communiceren.

Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren. U wordt doorverwezen naar de pagina voor verbindinginstellingen als de app al is geïnstalleerd. Of ga naar de appstore om de Mi Home-/Xiaomi Home-app te downloaden en installeren.

Open de Mi Home-/Xiaomi Home-app, tik rechtsboven op en volg de aanwijzingen om uw apparaat toe te voegen.

\* In Europa wordt de naam Xiaomi Home-app gebruikt (met uitzondering van Rusland). De naam van de app die op uw apparaat wordt weergegeven, moet als standaard worden gebruikt.

Opmerkingen:



- De robotstofzuiger werkt met de Mi Home/Xiaomi Home-app en ondersteunt Android 9.0 en iOS 12.0 of hoger.
- Alleen wifinetwerken met een frequentie van 2,4 GHz worden ondersteund.
- De versie van de app kan zijn geüpdatet, volg de instructies van de huidige app-versie.





1F09FB68

## Wifi resetten

Voer de volgende stappen uit als de robotstofzuiger geen verbinding kan maken met het netwerk omdat de router is gereset, het wachtwoord is vergeten of om andere redenen:

1. Open het deksel van de robotstofzuiger zodat u de wifi-indicator kunt zien.
2. Houd de knoppen  en  tegelijkertijd 7 seconden ingedrukt totdat u een stemmelding hoort om aan te geven dat de robotstofzuiger wacht op de netwerkconfiguratie.
3. Als de wifi-indicator knippert, is de wifiverbinding succesvol gereset.

## In-/uitschakelen

- Houd de knop  gedurende drie seconden ingedrukt om de robotstofzuiger in te schakelen. Wanneer de indicator op de robotstofzuiger gaat branden, betekent dit dat de robotstofzuiger overschakelt naar de stand-bymodus.
- Wanneer de robotstofzuiger in de pauzestand staat en niet wordt opgeladen, houdt u de knop  gedurende drie seconden ingedrukt om deze uit te schakelen.

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger wordt opgeladen, wordt hij automatisch ingeschakeld en kan hij niet worden uitgeschakeld.

## Snel een plattegrond aanmaken

- Nadat u het netwerk voor de eerste keer hebt geconfigureerd, volgt u de instructies in de app om snel een plattegrond aan te maken, waarna de robotstofzuiger begint met het in kaart brengen zonder schoon te maken.
- Het proces voor het in kaart brengen is voltooid wanneer de robotstofzuiger terugkeert naar het omnistation en de plattegrond wordt automatisch opgeslagen.

## Opmerkingen:

- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger volledig is opgeladen en start vanaf het omnistation.
- Verwijder vóór het in kaart brengen de voorwerpen op de vloer, open de deuren van de kamers en blokkeer de zones die ongeschikt zijn voor de robotstofzuiger om te betreden.
- Tijdens het in kaart brengen mag u de robotstofzuiger niet volgen, verplaatsen of onderbreken, en het omnistation niet verplaatsen.
- Stel na het in kaart brengen virtuele muren of afschermd zones in gebieden in die ongeschikt zijn voor de robotstofzuiger om te betreden, zoals de gebieden waar hij vast kan komen te zitten of geschraapt kan worden.
- Stel virtuele muren of afschermd zones in gebieden in met hoogpolig tapijt of tapijt met franjes om te voorkomen dat de robotstofzuiger verstrikt raakt.
- Stel virtuele muren of afschermd zones in om zones met vloerbedekking uit te sluiten voordat u gaat dweilen, om te voorkomen dat het tapijt nat wordt.

## Pauzeren

Wanneer de robotstofzuiger in gebruik is, drukt u op een willekeurige knop om deze te pauzeren.

Opmerking: Til of verplaats de robotstofzuiger niet als hij zich in de pauzestand bevindt. Anders kunnen er navigatiefouten optreden die ervoor kunnen zorgen dat de robotstofzuiger niet terugkeert naar het omnistation of dat de plattegrond verloren gaat.

## Slaapstand


De robotstofzuiger gaat automatisch in de slaapstand nadat deze 10 minuten op pauze heeft gestaan en de indicator gaat uit. Om de robotstofzuiger uit de slaapstand te halen, drukt u op een willekeurige knop.

Opmerking: De robotstofzuiger wordt automatisch uitgeschakeld na 12 uur in de slaapstand.

## Het schoonmaken hervatten

Als de batterij van de robotstofzuiger tijdens een schoonmaaktaak leeg begint te raken, keert deze automatisch terug naar het omnistation om op te laden. Wanneer de robotstofzuiger voldoende is opgeladen, wordt de schoonmaaktaak hervat vanaf het punt waar deze was gestopt.

## Instellingen voor kinderslot

Om het kinderslot in of uit te schakelen, houdt u de knop  op de robotstofzuiger gedurende drie seconden ingedrukt.

Opmerking: Wanneer de functie Kinderslot is ingeschakeld, werken de knoppen op de robotstofzuiger niet. In plaats daarvan kunt u de robotstofzuiger via de app bedienen.

## Stof legen


Wanneer de robotstofzuiger automatisch terugkeert naar het omnistation om op te laden na het voltooiën van een stofzuig- en dweiltaak, een stofzuig-vóór-dweilen-taak of een stofzuigtaak, begint het omnistation automatisch met het legen van het stofcompartiment.

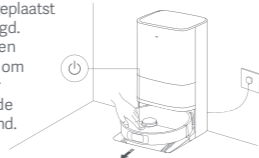
Opmerkingen:

- Wanneer de robotstofzuiger halverwege terugkeert naar het omnistation om dweilopzetstukken te reinigen, leegt het station het stofcompartiment niet automatisch.
- Als de functie voor het automatisch legen van het stofcompartiment in de app is uitgeschakeld, leegt het omnistation het stofcompartiment niet automatisch.
- Als u de frequentie voor het automatisch legen in de app wijzigt, zal het omnistation stof legen met de ingestelde frequentie.

## Stofzuigen en dweilen

### Het schoonmaken starten

- Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat de dweileenheid en andere noodzakelijke onderdelen op de robotstofzuiger zijn geplaatst en dat er water aan het schoonwaterreservoir is toegevoegd.
- Selecteer de modus voor stofzuigen en dweilen in de app en gebruik de app of druk op de knop  op de robotstofzuiger om deze vanaf het station te laten starten. De robotstofzuiger plant vervolgens de optimale schoonmaakkoute en voert de schoonmaaktaak uit op basis van de aangemaakte plattegrond.



Opmerkingen:

- De robotstofzuiger bevochtigt de dweilopzetstukken voordat deze start, een moment geduld.
- Controleer voordat u begint of het omnistation is aangesloten op de voeding en of de robotstofzuiger is aangesloten op het omnistation.
- Om ervoor te zorgen dat de robotstofzuiger na het stofzuigen en dweilen terug kan keren naar het omnistation, is het raadzaam om de robotstofzuiger vanaf het omnistation te laten starten. Verplaats het omnistation, het schoonwaterreservoir, het vuilwaterreservoir of het wasbord niet tijdens het schoonmaken.
- Het omnistation ondersteunt de functie om het dweilopzetstuk met heet water te spoelen. U kunt dit inschakelen in de app. Als deze functie is ingeschakeld, mag u de wateruitgang boven het wasbord niet aanraken om brandwonden te voorkomen.

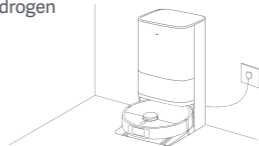
### Halverwege automatisch terugkeren voor het reinigen van de dweilopzetstukken

Tijdens het schoonmaken kan de robotstofzuiger automatisch terugkeren naar het omnistation om de dweilopzetstukken te reinigen nadat deze een bepaald aantal vierkante meter heeft schoongemaakt. Nadat de dweilopzetstukken zijn gereinigd, hervat de robotstofzuiger de schoonmaaktaak.



### Automatisch legen van het stofcompartiment en dweilopzetstukhouder reinigen en aan de lucht laten drogen


Wanneer de robotstofzuiger de schoonmaaktaak heeft voltooid en is teruggekeerd naar het omnistation om op te laden, begint het omnistation automatisch stof te legen en reinigt het vervolgens de dweilopzetstukken voor ze aan de lucht te laten drogen.

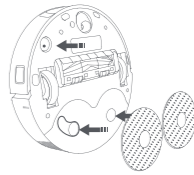


### Het vuilwaterreservoir reinigen

Nadat de dweilopzetstukken zijn gereinigd en aan de lucht zijn gedroogd, reinigt u het vuilwaterreservoir tijdig om geurtjes te voorkomen.

## Stofzuigen

Selecteer de stofzuigmodus in de app, gebruik vervolgens de app of druk op de knop  op de robotstofzuiger om te beginnen met schoonmaken. De robotstofzuiger tilt de dweileenheid op en begint vanaf het omnistation met stofzuigen. Zodra deze klaar is met stofzuigen, keert deze terug naar het omnistation om het stofcompartiment automatisch te legen.




Opmerkingen: Als er geen dweileenheid op de robotstofzuiger is geplaatst, werkt deze na het starten automatisch in de stofzuigmodus.

## Dweilen

Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat de dweileenheid en andere noodzakelijke onderdelen op de robotstofzuiger zijn geplaatst en dat er water aan het schoonwaterreservoir is toegevoegd. Selecteer de dweilmodus in de app en gebruik de app of druk op de knop  op de robotstofzuiger om te beginnen met schoonmaken. Vervolgens bevochtigt de robotstofzuiger eerst automatisch de dweilopzetstukken en verlaat deze het omnistation om te beginnen met dweilen. Zodra deze klaar is met dweilen, keert deze terug naar het omnistation om de dweilopzetstukken te wassen en aan de lucht te laten drogen.

## Stofzuigen vóór dweilen

Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat de dweileenheid op de robotstofzuiger is geplaatst en dat er water aan het schoonwaterreservoir is toegevoegd. Selecteer de modus stofzuigen vóór dweilen in de app en gebruik de app of druk op de knop  op de robotstofzuiger om de schoonmaaktaak te starten, waarna de robotstofzuiger de dweileenheid optilt om te stofzuigen. Zodra de robotstofzuiger klaar is met stofzuigen, keert deze terug naar het omnistation om automatisch het stofcompartiment te legen en de dweilopzetstukken te bevochtigen. Vervolgens laat deze de dweileenheid zakken om te beginnen met dweilen.

## Onderdelen

Om de robotstofzuiger in goede staat te houden, wordt aanbevolen om de volgende tabel te raadplegen voor routineonderhoud.

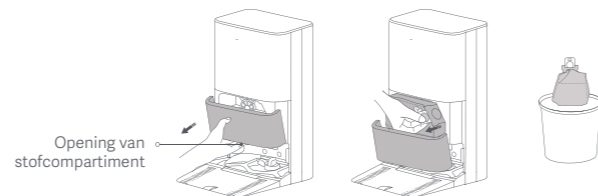
Onderdelen	Schoonmaakfrequentie	Vervangingsfrequentie
Stofcompartiment	Reinigen indien nodig	/
Filter	Elke twee weken reinigen	3-6 maanden
Schoonwaterreservoir	Elke twee weken reinigen	/
Vuilwaterreservoir	Aanbevolen om na elk gebruik te reinigen	
Wasbord	Elke 1-2 weken reinigen	
Borstel	Elke twee weken reinigen	6-12 maanden
Zijborstel	Elke twee weken reinigen	3-6 maanden
Dweilopzetstuk	/	1-3 maanden
Zwenkwiel	Elke maand reinigen	/
LDS-lasersensor		
Randsensor		
Lijnlasersensor		
Afgrondsensoren		
Oplaadcontactpunten van robotstofzuiger	Afhankelijk van het werkelijke gebruik	/
Stootrand		
Kanalen voor automatisch legen van robotstofzuiger		
Onderkant van de robotstofzuiger		
Omnistation		
Oplaadcontactpunten van omnistation	/	Afhankelijk van het daadwerkelijke gebruik ongeveer elke 2,5 maand vervangen
Signaleringsgebied van omnistation		
Wegwerpzak	/	

### Opmerkingen:

- De vervangingsfrequentie dient alleen ter referentie. Als een onderdeel is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen om efficiënt schoonmaken te garanderen.
- Als u de robotstofzuiger wilt verplaatsen of verzenden, leeg dan de schoon- en vuilwaterreservoirs om te voorkomen dat de robotstofzuiger tijdens het transport beschadigd raakt.

## De wegwerpzak vervangen

1. Wanneer de wegwerpzak vol is, haalt u het deksel van de opening van het stofcompartiment. Verwijder de wegwerpzak met behulp van de handgreep en gooi deze weg.



Opmerking: Trek aan de handgreep van de wegwerpzak om deze af te sluiten, zodat er geen stof en vuil uit kan komen.

2. Gebruik een droge doek om vuil van het filter te verwijderen.

3. Plaats een nieuwe wegwerpzak zoals afgebeeld en steek de handgreep van de zak in de gleuf.



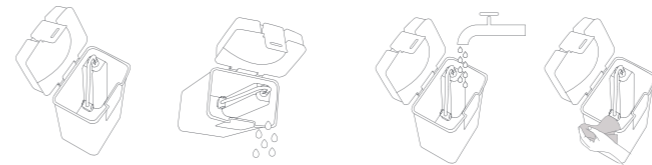
4. Plaats het deksel van stofcompartiment terug. Als u een "klik" hoort, is het correct geplaatst.



## De schoon- en vuilwaterreservoirs reinigen

1. Verwijder zowel het schoon- als vuilwaterreservoir, open de deksels en gooi het water weg.

2. Gebruik schoon water om de reservoirs volledig te wassen en veeg vervolgens de buitenkant van de reservoirs droog voordat u ze terug in het omnistation plaatst.

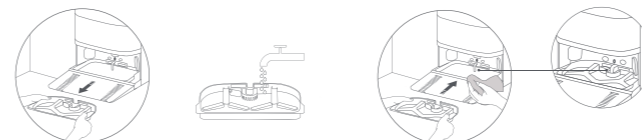


Opmerking: Zowel de vlotter in het schoonwaterreservoir als de vlotterbal in het vuilwaterreservoir zijn beweegbare onderdelen. Oefen niet te veel kracht uit bij het reinigen ervan om beschadiging te voorkomen.

## Het wasbord en de wasbordbasis reinigen

1. Verwijder het wasbord en maak het met een borstel schoon met kraanwater.

2. Veeg de wasbordbasis af met een droge doek en plaats het wasbord terug in het omnistation. Zorg ervoor dat de waterslang in de groef van het wasbord zit, anders kan dit het normale gebruik beïnvloeden.

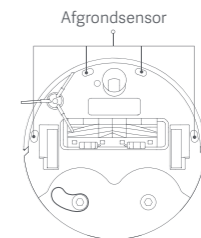
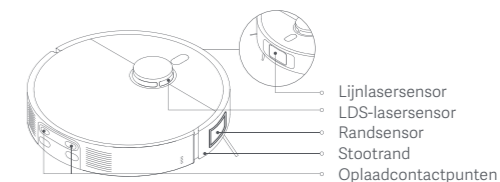


Opmerking: Kantel het omnistation tijdens dagelijks gebruik of reiniging niet. Mocht er water in de wasbordbasis blijven zitten, veeg dit dan droog met een doek.

## Sensoren en oplaadcontactpunten schoonmaken

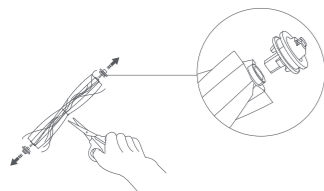
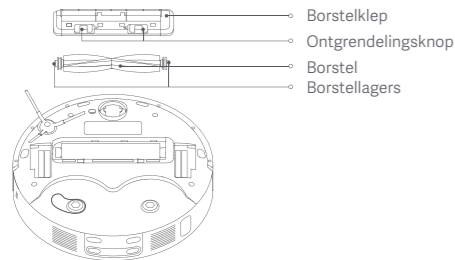
Gebruik een zachte doek om alle sensoren en oplaadcontactpunten in de robotstofzuiger schoon te maken:

- De afgrondsensoren aan de onderkant van de robotstofzuiger.
- De oplaadcontactpunten aan de achterkant van de robotstofzuiger.
- De LDS-lasersensor bovenop de robotstofzuiger.
- De stootrand en de lijnlasersensor aan de voorkant van de robotstofzuiger.



## De borstel schoonmaken

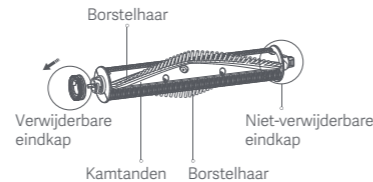
- Draai de robotstofzuiger om en knijp de klemmen samen om de borstelklep te verwijderen. Til de borstel eruit, verwijder de lagers aan beide uiteinden en maak de as van de borstel schoon.
- Gebruik een schaar om haar rond de borstel weg te knippen en vuil te verwijderen.
- Plaats de borstellager, de borstel en de borstelklep terug en klem ze vast.



**VOORZICHTIG:** Als er te veel haar in de borstel verstrikt zit, of als het haar strak in de knoop zit, mag u er niet met geweld aan trekken, want dan kan de borstel beschadigd raken.

## De borstel voor automatisch haar knippen schoonmaken

1. Verwijder de borstelklep en de borstel voor automatisch haar knippen.
2. Neem de verwijderbare eindkap eraf.
3. Maak de twee uiteinden van de borstel en de openingen van de kamtanden schoon met het juiste gereedschap.
4. Plaats de verwijderbare eindkap terug en installeer vervolgens de borstel voor automatische haar knippen en de borstelklep. Zorg ervoor dat ze stevig vastzitten.



### Opmerkingen:

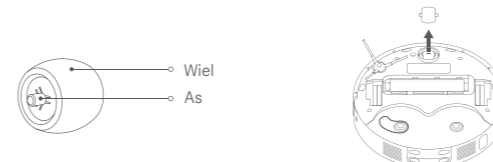
- Reinig de borstellagers niet met water.
- Als de borstel voor automatisch haar knippen erg verstrengeld is met haren, controleer dan of het stofcompartiment en de wegwerpzak vol zijn. Zo ja, maak het stofcompartiment dan leeg en vervang de wegwerpzak tijdig om te zorgen voor een normale werking van de functie voor automatisch legen.

## De zijborstel reinigen

1. Draai de robotstofzuiger om, trek de zijborstel naar boven en maak deze schoon.
2. Plaats de zijborstel terug in de robotstofzuiger.

## Het zwenkwiel reinigen

1. Draai de robotstofzuiger om en trek het zwenkwiel eruit.
2. Verwijder haren, vuil en andere voorwerpen van het wiel en de as.
3. Plaats het zwenkwiel terug en druk het stevig terug op zijn plaats.

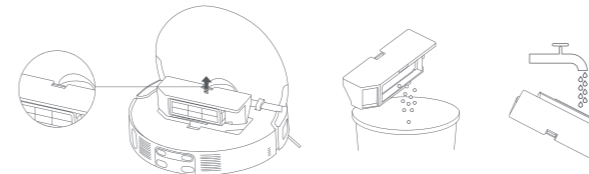


### Opmerkingen:

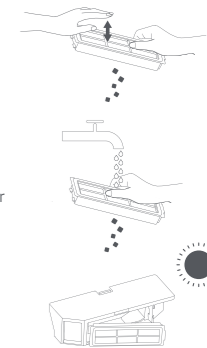
- Indien nodig kunt u een gereedschap zoals een kleine schroevendraaier gebruiken om de as voorzichtig uit het zwenkwiel te wrikken en schoon te maken.
- Het wiel kan worden schoongemaakt met water en worden teruggeplaatst zodra het droog is.

## Het stofcompartiment en filter reinigen

1. Houd de ontgrendelingsknop van het stofcompartiment ingedrukt om het stofcompartiment eruit te nemen, verwijder het filter uit de filterklem en leeg het stofcompartiment. Indien nodig kunt u het stofcompartiment spoelen.



2. Tik zachtjes op het filterframe om vuil te verwijderen, of reinig het filter met kraanwater.



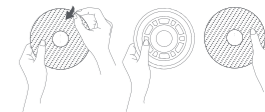
### Opmerkingen:

- Probeer het filter niet schoon te maken met een hard voorwerp, zoals een borstel of uw vingers.
- Veelvuldig spoelen wordt niet aanbevolen, anders kan het filter beschadigd raken.
- Gebruik alleen schoon water om het stofcompartiment en het filter te reinigen. Gebruik geen schoonmaakmiddel.

3. Droog het stofcompartiment en het filter volledig af voordat u ze terugplaatst.

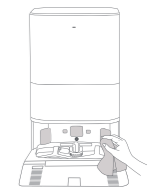
## Het dweilopzetstuk vervangen

Verwijder het dweilopzetstuk uit de dweilopzetstukhouder en vervang het door een nieuw dweilopzetstuk.



## Het omnistation reinigen

Maak de oplaadcontactpunten, de kanalen voor automatisch legen en het signaleringsgebied van het omnistation met een zachte, droge doek schoon.



## Batterijonderhoud

De robotstofzuiger is voorzien van een krachtige lithiumionbatterij. Zorg ervoor dat de batterij tijdens het dagelijkse gebruik steeds voldoende is opgeladen om optimale batterijprestaties aan te houden.

**Opmerking:** Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, schakel u deze uit en bergt u deze op. Om schade door overmatig ontladen te voorkomen, moet de robotstofzuiger minstens eenmaal per drie maanden worden opgeladen.

## Specificaties

### Robotstofzuiger

Naam	Robotstofzuiger
Model	D109GL
Itemafmetingen	Φ 350 × 97 mm
Batterij	4800 mAh (nominale capaciteit) 5200 mAh (nominale capaciteit)
Oplaaftijd	Ongeveer 6,5 uur
Compatibel met	Android 9.0 en iOS 12.0 of hoger
Draadloze connectiviteit	Wifi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominale spanning	14,4 V ---
Oplaadspanning	19,6 V ---
Nominaal vermogen	55 W
Bedrijfsfrequentie	2400–2483,5 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	< 20 dBm

Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

### Omnistation

Model	D109-JZEU
Itemafmetingen	563 × 420 × 340 mm
Nominaal ingangsvermogen	220–240 V – 50/60 Hz
Nominaal uitgangsvermogen	19,6 V --- 1,2 A
Stroom (tijdens het leegmaken van het stofcompartiment)	1000 W
Stroom (tijdens het schoonmaken met heet water)	1530 W
Stroom (tijdens lucht drogen + opladen)	80 W

### Informatie over recycling en verwijdering van AEEA



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Ga voor meer informatie naar [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Geproduceerd door: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 X'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Gemaakt in China



PAP

## Saugos informacija

---

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite ateičiai.

### Naudojimo apribojimai

- Šis gaminys skirtas grindims valyti ir jį galima naudoti tik namų aplinkoje. Nenaudokite lauke, ne grindų paviršiams valyti, komercinėje ar pramoninėje aplinkoje.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinių, sensorinių ar psichinių negalių arba neturintys patirties ir žinių, kaip naudoti šį prietaisą, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokomi, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti priežiūros darbus be suaugusiųjų priežiūros.
- Jei pažeidžiamas laido komplektas, jį reikia pakeisti specialiu laido komplektu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo techninio aptarnavimo atstovo.
- Šiame prietaise naudojamos baterijos, kurias gali pakeisti tik kvalifikuoti asmenys.
- Užtikrinkite, kad vaikai ir gyvūnai laikytųsi saugaus atstumo nuo veikiančio dulkių siurblio-roboto.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto virš žemės iškeltoje vietoje be apsauginio užtvaro.
- Nelaikykite dulkių siurblio-roboto apversto aukštyn kojomis. Nekelkite dulkių siurblio-roboto suėmę jį už LDS lazerinio jutiklio dangtelio, viršutinio dangčio arba bamperio.
- Nemontuokite, nekraukite arba nenaudokite šio dulkių siurblio-roboto lauke, vonios kambariuose ar šalia baseino.
- Prietaisui užvažiavus ant maitinimo laido, gali kilti pavojus.
- Patraukite dūžtančius ir mažus daiktus nuo grindų, kad dulkių siurblys-robotas neatsitrenktų į juos ir nesugadintų.
- Nesodinkite vaikų, naminių gyvūnų ir nedėkite daiktų ant judančio ar nejudančio dulkių siurblio-roboto.
- Plaukus, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo dulkių siurblio-roboto siurbimo angų.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto degančioms medžiagoms valyti.
- Nesusiurbkite kietų arba aštrių objektų.
- Prieš valant arba atliekant prietaiso techninę priežiūrą, reikia ištraukti kištuką iš elektros lizdo.
- Nevalykite dulkių siurblio-roboto arba bazinės stoties šlapiu šluoste, neplaukite jokių skysčiu. Išvalę plaunamas dalis, prieš montuodami ir naudodami visiškai jas išdžiovinkite.
- Transportuodami, jei įmanoma originalioje pakuotėje, įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra išjungtas.
- Naudokite šį gaminį vadovaudamiesi naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis. Naudotojai prisiima visą atsakomybę už nuostolius ar žalą, kurią gali sukelti netinkamai naudojamas šis gaminys.

- 
- Papildomai apsaugai prietaisas turi būti maitinamas per liekamosios srovės įtaisą (angl. „Residual Current Device“, RCD), kurio vardinė liekamoji darbinė srovė neviršija 30 mA. Elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji darbinė srovė neviršija 30 mA. Dėl patarimų kreipkitės į montuotoją.
  - Šis prietaisas laikomas tinkamu naudoti tropinio klimato šalyse. Jį taip pat galima naudoti kitose šalyse.
  - Nenaudokite roboto dulkių siurblio, kai aplinkos temperatūra yra aukštesnė nei 40 °C arba žemesnė nei 0 °C, taip pat ant grindų, ant kurių yra skysčių ar lipnių medžiagų.

## Baterijos ir įkrovimas

### ĮSPĖJIMAS:

- Nenaudokite jokios trečiosios šalies baterijos, laido komplekto ar bazinės stoties. Dulkių siurblys-robotas gali būti naudojamas tik su D109-JZEU bazine stotimi.
- Naudotojams nereikia atlikti jokių veiksmų, kad perjungtų įkrovimo stotelę iš 50 Hz į 60 Hz, nes gaminys gali pats prisitaikyti tiek prie 50 Hz, tiek prie 60 Hz.
- Nebandykite patys ardyti, taisyti ar modifikuoti baterijos ar įkrovimo stotelės.
- Nestatykite įkrovimo stotelės šalia šilumos šaltinio.
- Nevalykite bazinės stoties įkrovimo kontaktų šlapia šluoste ar šlapiomis rankomis.
- Nelaikykite prietaiso ar baterijos aukštoje temperatūroje.
- Žinokite, kad baterija maitinamo prietaiso arba baterijos gnybtus gali trumpinti metaliniai daiktai.
- Jei robotas dulkių siurblys nebus naudojamas ilgesnį laiką, visiškai jį įkraukite, tada išjunkite ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje.
- Įkraukite dulkių siurblių-robotą bent kartą kas 3 mėnesius, kad baterija per daug neišsikrautų.
- Nepažeiskite baterijos ją išimdami, kad išvengtumėte trumpojo jungimo ar skysčio nutekėjimo. Jei iš baterijos teka skystis, saugokite, kad jis nesiliestų su jūsų oda ar drabužiais bei nedelsiant jį nuvalykite sausa šluoste. Tada bateriją perduokite atitinkamai perdirbimo įstaigai arba paskirtajai aptarnavimo po pardavimo tarnybai, kad baterija būtų tinkamai išmesta.

- 
- Ličio jonų baterijų bloke yra aplinkai pavojingų medžiagų. Prieš išmesdami dulkių siurblių-robotą, pirmiausia išimkite baterijų bloką ir išmeskite arba perdirbkite jį pagal šalies, kurioje naudojate gaminį, įstatymus ir taisykles.
  - Prieš išimant baterijas iš gaminio, geriau, kad jos būtų išnaudotos; taip pat atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo.
    1. Išsukite varžtą iš dugno ir nuimkite dangtį.
    2. Atjunkite baterijos jungtį ir išimkite baterijas. Nepažeiskite baterijų dėklo, nes galite susižeisti.
    3. Gražinkite baterijas į kvalifikuotą atliekų perdirbimo įmonę.
      - Baterija turi būti išimta iš prietaiso prieš atiduodant ją į metalo laužą.
      - Išimant bateriją, prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo tinklo.
      - Baterija turi būti saugiai išmesta.

## Lazerio saugos informacija

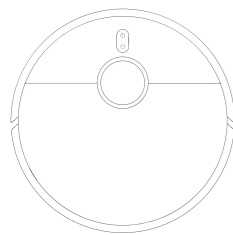
Šio gaminio lazerinis jutiklis atitinka IEC 60825-1: 2014 1 klasės lazerinių gaminių standartą. Naudojimo metu venkite tiesioginio kontakto su akimis.

## ES atitikties deklaracija



Šiuo dokumentu „Xiaomi Communications Co., Ltd.“ patvirtina, kad D109GL radijo įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Norėdami gauti išsamų el. vadovą, eikite į [www.mi.com/global/support/user-guide](http://www.mi.com/global/support/user-guide)

# Gaminio apžvalga



Dulkių siurblys-robotas

## Iš anksto įrengti priedai



Šepetys



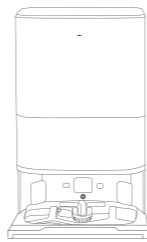
Šepečio dangtis



Dulkių talpykla



Filtrai (iš anksto įdėti dulkių talpykloje)

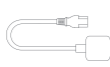


Bazinė stotis (pridedamas vienkartinis maišelis, švaraus vandens talpykla, nešvaraus vandens talpykla ir plovimo lenta)

## Kiti priedai



Šoninis šepetys



Laido komplektas



Automatinis plaukų perpjovimo šepetėlis



Vienkartinis maišelis (iš anksto sumontuotas bazinėje stotyje)



Šluostės pado laikiklis x 2



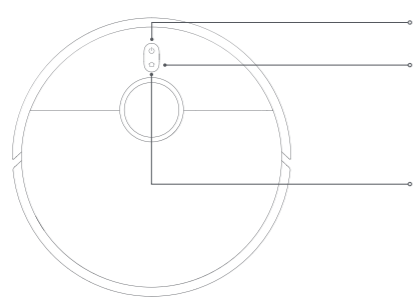
Šluostės padas x 2 (iš anksto sumontuotas ant šluostės pado laikiklio)



Plovimo lentos pagrindo ilgintuvas

Pastaba: naudotojo vadove pateikiamos gaminio, priedų ir naudotojo sąsajos iliustracijos yra tik informacinio pobūdžio. Faktinis gaminys ir funkcijos gali skirtis dėl gaminio patobulinimų.

## Dulkių siurblys-robotas

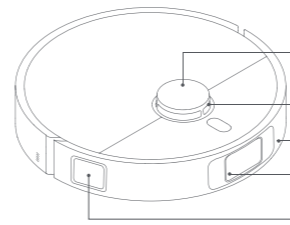


Norėdami įjungti ir išjungti, paspauskite ir laikykite nuspaustą 3 sekundes. Paspauskite norėdami pradėti valymą arba jį pristabdyti, kai prietaisas įjungtas.

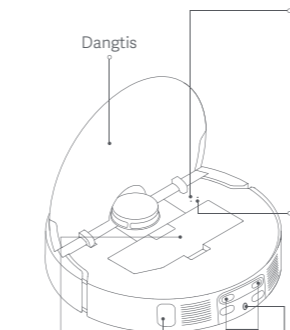
Paspauskite norėdami pristabdyti, kai prietaisas veikia. Paspauskite, kai dulkių siurblys-robotas pristabdytas, kad jis grįžtų į bazinę stotį įsikrauti. Paspauskite, kad sustabdytumėte prijungimą prietaisui grįžtant į bazinę stotį. Nuspauskite ir tris sekundes palaikykite norėdami įjungti arba išjungti užraktą nuo vaikų.

**Indikatorius**  
Balta: valoma / valymas baigtas / baterija visiškai įkrauta  
Mirksinti balta: grįžtama įsikrauti / keičiama padėtis / atnaujinama aparatinė įranga  
Blanki balta: įkraunama  
Oranžinė: „Wi-Fi“ atjungtas  
Mirksinti oranžinė: klaida / laukiama ryšio / jungiamasi prie „Wi-Fi“

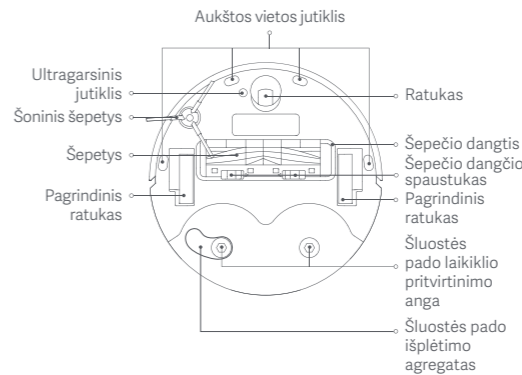
## Dulkių siurblys-robotas



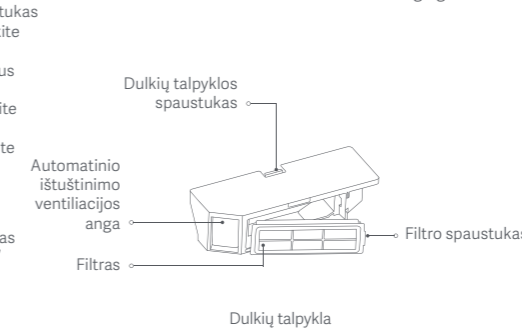
LDS lazerinio jutiklio dangtis  
LDS lazerinis jutiklis  
Bamperis  
Linijinis lazerinis jutiklis  
Krašto jutiklis



Dulkių talpykla  
Automatinio ištuštinimo ventiliacijos anga  
Įkrovimo kontaktas  
Automatinio vandens pripylimo anga

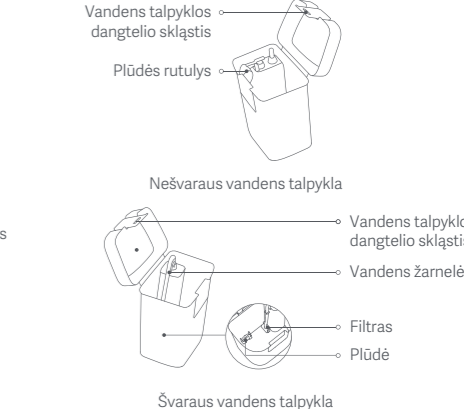
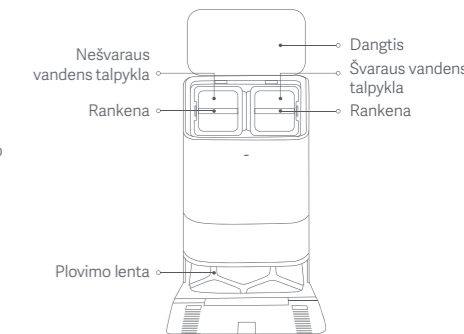


Aukštos vietos jutiklis  
Ultragarsinis jutiklis  
Šoninis šepetys  
Šepetys  
Pagrindinis ratukas  
Ratukas  
Šepečio dangtis  
Šepečio dangčio spaustukas  
Pagrindinis ratukas  
Šluostės pado laikiklio pritvirtinimo anga  
Šluostės pado išplėtimo agregatas



Nustatymo iš naujo mygtukas  
Nuspauskite ir palaikykite tris sekundes, kad atkurtumėte gamyklinius nustatymus.  
Paspauskite ir palaikykite 10 sekundžių, kad priverstinai išjungtumėte.  
„Wi-Fi“ indikatorius  
Šviečia: „Wi-Fi“ prijungtas  
Mirksi: laukiama „Wi-Fi“ ryšio / jungiamasi prie „Wi-Fi“  
Nešviečia: „Wi-Fi“ neprijungtas  
Dulkių talpyklos spaustukas  
Automatinio ištuštinimo ventiliacijos anga  
Filtrai  
Dulkių talpykla  
Filtro spaustukas

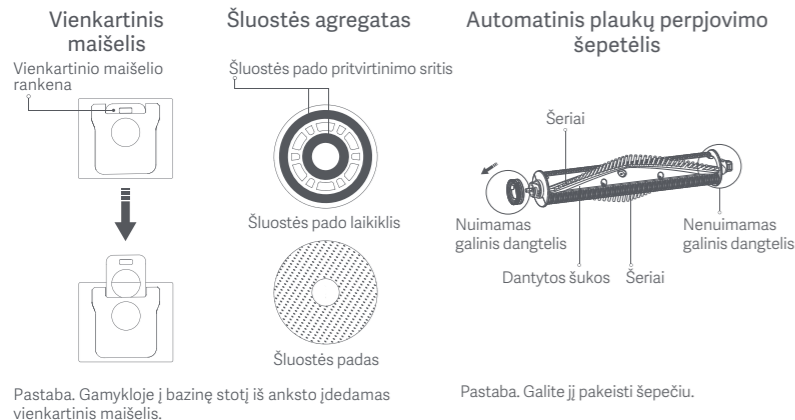
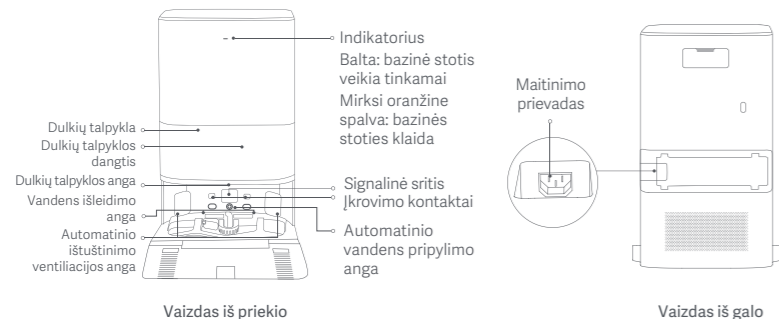
## Bazinė stotis



Dangtis  
Švaraus vandens talpykla  
Rankena  
Rankena  
Plovimo lenta  
Vandens talpyklos dangtelio skląstis  
Plūdės rutulys  
Nešvaraus vandens talpykla  
Vandens talpyklos dangtelio skląstis  
Vandens žarnelė  
Filtrai  
Plūdė  
Švaraus vandens talpykla

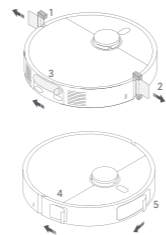
## Montavimas

### Bazinė stotis



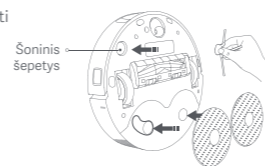
### Apsauginės dangos nuėmimas

Prieš naudodamiesi dulkių siurbliu-robotu, nuimkite 1 ir 2 apsaugines juostas nuo abiejų pusių ir 3, 4 bei 5 apsaugines plėveles.



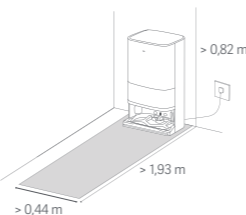
### Šoninio šepetėlio ir šluostės agregato montavimas

Šoninį šepetį ir šluostės agregatą montuokite kaip nurodyta paveikslėlyje. Jie tinkamai įstatyti yra tuomet, kai pasigirsta spragtelėjimas.



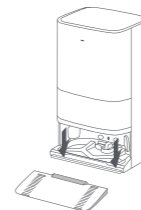
### Bazinės stoties pastatymas

- Pristatykite bazinę stotį prie sienos, statykite ant lygių, kietos dangos grindų, pvz., medinių ar plytelėmis klotų grindų.
- Įsitikinkite, kad jai skirta daugiau nei 0,82 metro aukščio, daugiau nei 1,93 metro ilgio ir daugiau nei 0,44 metro pločio tuščios vietos. Įsitikinkite, kad bazinė stotis pastatyta šalia elektros lizdo tokioje vietoje, kur gaunamas geras „Wi-Fi“ signalas.



### Plovimo lentos pagrindo ilgintuvo montavimas

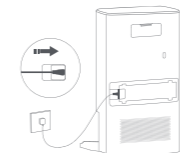
- Prie bazinės stoties pavaizduota kryptimi sumontuokite plovimo lentos pagrindo ilgintuvą.
- Įsitikinkite, kad plovimo lentos pagrindo ilgintuvas yra vienoje plokštumoje su bazinės stoties apačia ir kad apatinis paviršius yra lygus.



### Prijungimasas prie maitinimo

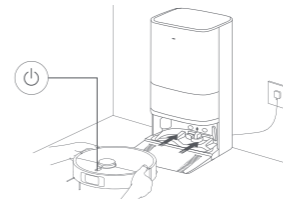
Padėkite bazinę stotį tinkamoje vietoje, prie jos prijunkite laido komplektą, o šį – įkiškite į elektros lizdą.

Pastaba: Tvirtai įkiškite laido komplekto jungtį į bazinės stoties maitinimo prievadą, kol indikatorius liks šviesti baltai.



### Dulkių siurblio-roboto padėjimas

- Prieš naudodami dulkių-siurblių robotą, norėdami jį įjungti nuspauskite ir tris sekundes palaikykite mygtuką
- Įjungus dulkių siurblių-robotą, uždėkite jį ant bazinės stoties ir įsitikinkite, kad dulkių siurblio-roboto ir stoties įkrovimo kontaktai visiškai suligiuoti.
- Dulkių siurblių-robotui sėkmingai prisijungus prie bazinės stoties išgirsite balso pranešimą, kuriuo bus informuojama apie įkrovimą.



### Pastabos:

- Prieš pirmą kartą naudojant, rekomenduojama dulkių siurblių-robotą visiškai įkrauti.
- Jei dėl žemos baterijos įkrovos dulkių siurblio-roboto neįmanoma įjungti, rankiniu būdu uždėkite dulkių siurblių-robotą ant bazinės stoties, kad jis kiek įsikrautų.
- Kai įkraunamas, dulkių siurblys-robotas automatiškai įsijungia ir jo neįmanoma išjungti.

## Kaip naudotis

### Vandens įpylimas į švaraus vandens talpyklą



### Pastabos:

- Į vandens talpą nepilkite karšto vandens, nes talpa gali deformuotis.
- Nepilkite jokių kitų skysčių, išskyrus švarų vandenį, pvz., skalbiklio, nes galite sugadinti dulkių siurblių-robotą.

### Prisijungimas su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“

Šis gaminytis veikia su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“\*. Naudodami programėlę „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ galite valdyti savo įrenginį ir atlikti veiksmus su kitais išmaniais namų įrenginiais.

Nuskaitykite QR kodą, norėdami atsisiųsti ir įdiegti programėlę. Jei programėlė jau įdiegta, būsite nukreipti į ryšio nustatymo puslapį. Arba ieškokite „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ programėlių parduotuvėje, iš kurios galėsite atsisiųsti ir įdiegti programėlę.

Atidarykite „Mi Home“ / „Xiaomi Home“, palieskite viršuje dešinėje ir vadovaukitės instrukcijomis, kaip pridėti savo įrenginį.

\* Europoje programėlė yra nurodoma kaip „Xiaomi Home“ (išskyrus Rusiją). Įrenginyje rodomas programėlės pavadinimas turi būti naudojamas kaip numatytasis.

### Pastabos:



- Dulkių siurblys-robotas veikia su „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ programėle ir palaiko „Android 9.0“, „iOS 12.0“ ar naujesnes versijas.
- Palaikomi tik 2,4 GHz „Wi-Fi“ tinklai.
- Programėlės versija gali būti atnaujinta; vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis esamoje programėlės versijoje.



1F09FB68

## „Wi-Fi“ nustatymas iš naujo

Atlikite toliau nurodytus veiksmus, jei nepavyksta prijungti dulkių-siurblio roboto prie tinklo dėl to, kad maršruto parinktuvas buvo nustatytas iš naujo, buvo pamirštas slaptažodis ar dėl kitų priežasčių.

- Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, kad galėtumėte matyti „Wi-Fi“ indikatorius.
- Vienu metu nuspauskite ir 7 sekundes palaikykite mygtukus  ir , kol išgirsite balsą, sakantį, kad dulkių siurblys-robotas laukia tinklo konfigūracijos.
- Kai „Wi-Fi“ indikatorius sumirksi, tai reiškia, kad „Wi-Fi“ ryšys buvo sėkmingai atstatytas.

## Ijungimas / išjungimas

Norėdami įjungti dulkių siurblių-robotą, nuspauskite ir tris sekundes palaikykite mygtuką .

Kai įsižiebia dulkių siurblio-roboto indikatorius, tai reiškia, kad jis veikia budėjimo režimu.

- Jei dulkių siurblys-robotas sustabdytas ir nėra įkraunamas, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką , kad jį išjungtumėte.

Pastaba. Kai įkraunamas, dulkių siurblys-robotas automatiškai įsijungia ir jo neįmanoma išjungti.

## Spartusis žemėlapio kūrimas

- Pirmą kartą sukonfigūravę tinklą, vadovaukitės programėlėje pateiktais nurodymais, kad greitai sukurtumėte žemėlapi. Dulkių siurblys-robotas pradės fiksuoti jo ribas nevalydamas.
- Žemėlapio kūrimas bus baigtas, kai dulkių siurblys-robotas grįš į bazinę stotį, o žemėlapis bus įrašytas automatiškai.

## Pastabos:

Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas visiškai įkrautas ir pradeda iš bazinės stoties.

- Prieš pradėdami kurti žemėlapi, pašalinkite ant grindų esančius daiktus, atidarykite patalpų duris ir užblokuokite dulkių siurbliui-robotui netinkamas vietas.

- Žemėlapio kūrimo metu nesekite, nejudinkite dulkių siurblio-roboto ir jam netrukdykite, taip pat nejudinkite bazinės stoties.

- Po žemėlapio sudarymo nustatykite virtualias sienas arba apribotas zonas vietose, į kurias dulkių siurblys-robotas negali patekti, pvz., vietose, kur jis gali įstrigti arba būti subraižytas.

- Norėdami išvengti dulkių siurblio-roboto įsipainiojimo, įrenkite virtualias sienas arba apribotas zonas tose vietose, kuriose yra ilgaplaukiai arba kutais kilimai.

- Prieš valydamai nustatykite virtualias sienas arba apribotas zonas, kad neįtrauktumėte zonų, padengtų kilimais, kad kilimas nesušlapty.

## Pristabdymas

Kai dulkių siurblys-robotas valo, paspauskite bet kurį mygtuką, jei norite jį sustabdyti.

Pastaba: nekelkite ir nejudinkite dulkių siurblio-roboto, kol jis sustabdytas. Antraip gali atsirasti navigacijos klaidų, dėl kurių dulkių siurblys-robotas negalės grįžti į bazinę stotį arba praras žemėlapio informaciją.

## Miego režimas


Pristabdžius dulkių siurblių-robotą 10 minučių, jis automatiškai pereis į miego režimą, o jo indikatorius išsijungs. Norėdami jį „pažadinti“, paspauskite bet kurį dulkių siurblio-roboto mygtuką.

Pastaba: jei miego režimas trunka ilgiau nei 12 valandų, dulkių siurblys-robotas automatiškai išsijungs.

## Valymo tęsimas

Jei valymo metu pradeda išsikrauti dulkių siurblio-roboto baterija, jis automatiškai grįžta į bazinę stotį, kad būtų įkrautas. Kai dulkių siurblys-robotas yra tinkamai įkrautas, jis tęs valymą nuo tos vietos, kurioje baigė.

## Užrakto nuo vaikų nuostatos

Norėdami įjungti arba išjungti užraktą nuo vaikų, nuspauskite ir 3 sekundes palaikykite dulkių siurblio-roboto mygtuką .

Pastaba: kai įjungta užrakto nuo vaikų funkcija, dulkių siurblio-roboto mygtukai neveikia. Vietoj to, dulkių siurblių-robotą galite valdyti naudodami programėlę.

## Dulkių ištuštinimas


Dulkių siurbliui-robotui baigus siurbimo ir plovimo užduotį, siurbimo prieš plovimą užduotį arba siurbimo užduotį ir automatiškai grįžus į bazinę stotį, kad būtų įkrautas, bazinė stotis automatiškai pradeda tuštinti dulkių skyrių.

Pastabos:

- Kai dulkių siurblys-robotas grįžta į bazinę stotį įpusėjęs darbui, kad išplautų šluostės padus, bazinė stotis automatiškai netuština dulkių skyriaus.
- Jei dulkių automatinio ištuštinimo funkcija programėlėje yra išjungta, bazinė stotis dulkių skyriaus automatiškai neištuštins.
- Jeį pakeičiate dulkių automatinio ištuštinimo dažnumą programėlėje, bazinė stotis ištuština dulkes nustatytu dažnumu.

## Siurbimas ir plovimas

### Kaip pradėti valymą

- Prieš pradėdami įsitikinkite, kad ant dulkių siurblio-roboto uždėtas šluostės agregatas ir kitos reikalingos dalys bei kad į švaraus vandens talpyklą pripilta vandens.
- Programėlėje pasirinkite siurbimo ir plovimo režimą ir paleiskite dulkių siurblių-robotą iš stoties naudodamiesi programėle arba paspausdami ant jo esantį mygtuką .
- Tada dulkių siurblys-robotas suplanuos optimalų valymo maršrutą ir atliks valymo užduotį pagal sukurtą žemėlapi.

Pastabos:

- Dulkių siurblys-robotas sudrėkins šluostės padus prieš pradėdam valymo užduotį, todėl kantriai palaukite.
- Prieš pradėdami įsitikinkite, kad bazinė stotis yra įjungta į maitinimo tinklą, o dulkių siurblys-robotas yra prijungtas prie bazinės stoties.
- Siekiant užtikrinti, kad dulkių siurblys-robotas galėtų sėkmingai grįžti į bazinę stotį baigus siurbimą ir plovimą, rekomenduojama dulkių siurblių-robotą paleisti iš bazinės stoties. Valymo metu nejudinkite bazinės stoties, švaraus vandens talpyklos, nešvaraus vandens talpyklos ar plovimo lentos.
- Bazinė stotis palaiko šluostės pado plovimo karštu vandeniu funkciją, galite ją įjungti programėlėje. Kai įjungta, nelieskite vandens išleidimo angos virš plovimo lentos, kad nenusipikytumėte.

### Automatinis grįžimas išplauti šluostės padą

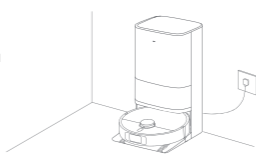
Valymo metu siurblys gali automatiškai grįžti į bazinę stotį, kad išvalęs tam tikras zonas išplautų šluostės padus. Išplovęs šluostės padus, dulkių siurblys-robotas toliau tęs savo valymo užduotį.

### Automatinis dulkių ištuštinimas, šluostės padų plovimas ir natūralus džiovinimas


Dulkių siurbliui-robotui baigus valymo užduotį ir grįžus į bazinę stotį, kad būtų įkrautas, bazinė stotis automatiškai pradeda tuštinti dulkių skyrių, o tada išvalo ir natūraliu būdu išdžiovina šluostės padus.

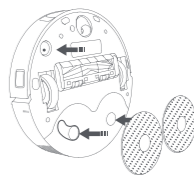
### Nešvaraus vandens talpyklos valymas

Po to, kai šluostės padai buvo išplauti ir natūraliai išdžiūvo, laiku išvalykite nešvaraus vandens talpyklą, kad neatirsastų nepageidaujamų kvapų.




## Siurbimas

Programėlėje pasirinkite siurbimo prieš plovimą režimą ir naudokitės programėle arba paspauskite ant dulkių siurblio-roboto esantį mygtuką , kad pradėtumėte valymo užduotį. Tada dulkių siurblys-robotas pakels šluostės agregatą ir pradės nuo bazinės stoties, kad galėtų siurbti. Baigęs siurbti, jis grįš į bazinę stotį, kad automatiškai ištuštintų dulkių skyrių.




Pastabos: jeigu šluostės agregatas neuždėtas, paleistas dulkių siurblys-robotas automatiškai vykdys siurbimą.

## Plovimas

Prieš pradėdami įsitikinkite, kad ant dulkių siurblio-roboto uždėtas šluostės agregatas ir kitos reikalingos dalys bei kad į švaraus vandens talpyklą pripilta vandens. Programėlėje pasirinkite plovimo režimą ir pradėkite plovimą naudodamiesi programėle arba paspausdami ant dulkių siurblio-roboto esantį mygtuką .

Tada dulkių siurblys-robotas visų pirma automatiškai sudrėkins šluostės padus, o po to paliks bazinę stotį, kad pradėtų plovimą. Baigęs plovimą, jis grįš į bazinę stotį, kad išplautų ir natūraliu būdu išdžiovintų šluostės padus.

## Siurbimas prieš plovimą

Prieš pradėdami įsitikinkite, kad ant dulkių siurblio-roboto uždėtas šluostės agregatas, o į švaraus vandens talpyklą pripilta vandens. Programėlėje pasirinkite siurbimo prieš plovimą režimą ir naudokitės programėle arba paspauskite ant dulkių-siurblio roboto esantį mygtuką , kad pradėtumėte valymo užduotį. Tada dulkių-siurblys robotas pakels šluostės agregatą, kad galėtų siurbti. Baigęs siurbimą, jis grįš į bazinę stotį, kad automatiškai ištuštintų dulkių skyrių ir sudrėkintų šluostės padus. Po to jis nuleis šluostės agregatą, kad pradėtų plovimą.

# Priežiūra ir techninė priežiūra

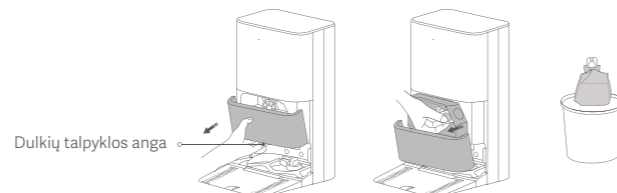
## Dalys

Kad dulkių siurblys-robotas būtų geros būklės, rekomenduojama vadovautis toliau pateikta įprastinės techninės priežiūros lentele.

Dalys	Valymo dažnumas	Keitimo dažnumas
Dulkių talpykla	Valyti pagal poreikį	/
Filtrai	Valyti kas dvi savaites	3-6 mėn.
Švaraus vandens talpykla	Valyti kas dvi savaites	/
Nešvaraus vandens talpykla	Rekomenduojama valyti po kiekvieno naudojimo	
Plovimo lenta	Valyti kas 1-2 savaites	
Šepetys	Valyti kas dvi savaites	6-12 mėn.
Šoninis šepetys	Valyti kas dvi savaites	3-6 mėn.
Šluostės padas	/	1-3 mėn.
Ratukai	Valyti kas mėnesį	/
LDS lazerinis jutiklis		
Krašto jutiklis		
Linijinis lazerinis jutiklis		
Aukštos vietos jutiklis		
Dulkių siurblio-roboto įkrovimo kontaktai	Priklausomai nuo faktinio naudojimo	/
Bamperis		
Dulkių siurblio-roboto automatinio ištuštinimo ventilacijos angos		
Dulkių siurblio-roboto apačia		
Bazinė stotis		
Bazinės stoties įkrovimo kontaktai		
Bazinės stoties signalo perdavimo sritis		
Vienartinis maišelis	/	Keisti kas maždaug 25 mėnesio atsilvėgiant į faktinį naudojimą

## Vienartinio maišelio keitimas

1. Kai vienartinis maišelis pilnas, ištraukite jį iš dulkių talpyklos angos. Nuimkite vienartinį maišelį naudodamiesi rankenėle ir jį išmeskite.



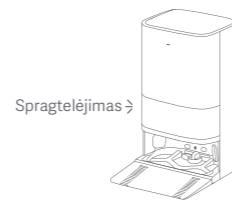
Pastaba: patraukus vienartinio maišelio rankeną jis sandariai uždaromas, kad iš jo neišbrytų dulksės ir nešvarumai.

2. Sausa šluoste nuvalykite ant filtro esančias dulkes.

3. Įdėkite naują vienartinį maišelį, kaip parodyta paveikslėlyje, ir įkiškite maišelio rankeną į angą.



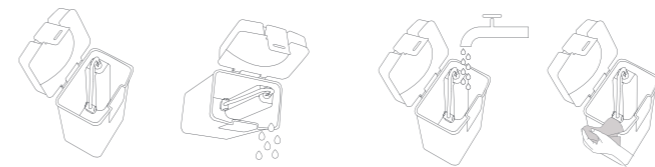
4. Uždėjus dulkių talpyklos dangtį maišelis tinkamai įstatytas yra tuomet, kai pasigirsta spragtelėjimas.



## Švaraus ir nešvaraus vandens talpyklių valymas

1. Išimkite švaraus ir nešvaraus vandens talpyklas, atidarykite jų dangtelius ir išpilkite vandenį.

2. Talpyklas švariai išplaukite švariu vandeniu, nususinkite jų vidų ir tada įdėkite jas atgal į bazinę stotį.

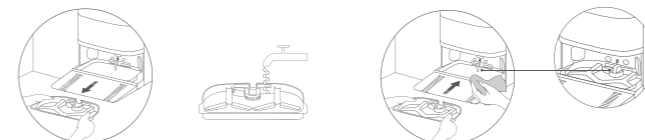


Pastaba: tiek plūdė švaraus vandens talpykloje, tiek plūdė nešvaraus vandens talpykloje yra judančios dalys. Valydami jas nenaudokite per didelės jėgos, kad nesugadintumėte.

## Plovimo lentos ir jos pagrindo valymas

1. Išimkite plovimo lentą ir nuvalykite ją šepetėliu, naudodami vandenį iš čiaupo.

2. Nuvalykite plovimo lentos pagrindą sausa šluoste ir vėl įstatykite plovimo lentą į bazinę stotį. Įsitinkite, kad vandens vamzdis yra plovimo lentos griovelio viduje; priešingu atveju tai gali turėti įtakos įprastam naudojimui.

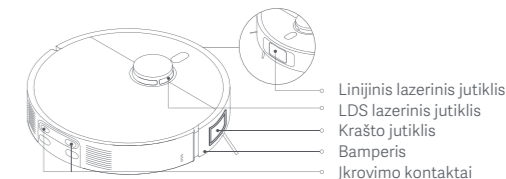


Pastaba: Kasdien naudodami ir valydami bazinę stotį, jos nepakreipkite. Jei ant plovimo lentos pagrindo renkasi vanduo, nuvalykite jį sausa šluoste.

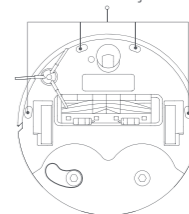
## Jutiklių ir įkrovimo kontaktų valymas

Minkšta šluoste nuvalykite visus dulkių siurblio-roboto jutiklius ir įkrovimo kontaktus:

- Aukštos vietos jutikliai dulkių siurblio-roboto apatinėje dalyje.
- Įkrovimo kontaktai dulkių siurblio-roboto gale.
- LDS lazerinį jutiklį ant dulkių siurblio-roboto viršaus.
- Bamperis ir linijinis lazerinis jutiklis dulkių siurblio-roboto priekinėje dalyje.

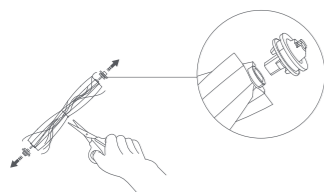
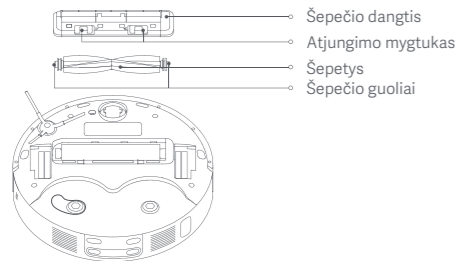


Aukštos vietos jutiklis



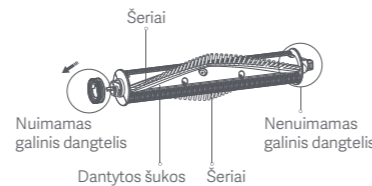
## Šepečio valymas

- Apverskite dulkių siurblių-robotą ir nuspauskite spausdukus, kad galėtumėte nuimti šepečio dangtį. Pakeldami ištraukite šepetį, nuimkite abiejų galų guolius ir nuvalykite šepečio ašį.
- Jei aplink šepetį yra apsvyniojusių plaukų, juos pašalinkite žirkėmis, nuvalykite nešvarumus.
- Sumontuokite šepečio guolį, šepetį ir šepečio dangtį, tada juos suspauskite.



## Automatinio plaukų perpjovimo šepetėlio valymas

1. Nuimkite šepečio dangtį ir išimkite automatinį plaukų perpjovimo šepetėlį.
2. Išimkite nuimamą galinį dangtelį.
3. Tinkamai įrankiais nuvalykite abu šepetėlio galus ir dantytų šukų tarpus.
4. Nuimamą galinį dangtelį įdėkite į vietą, tada iš naujo įdėkite automatinį plaukų perpjovimo šepetėlį ir šepečio dangtį. Įsitinkinkite, kad jie yra gerai pritvirtinti.



### Pastabos:

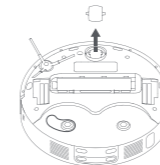
- Šepečio guolio neplaukite vandeniu.
- Jei automatinis plaukų perpjovimo šepetėlis yra labai apsvėjęs plaukais, patikrinkite, ar dulkių talpykla ir vienkartinis maišelis nėra pilni. Jei taip, ištuštinkite dulkių talpyklą ir laiku pakeiskite vienkartinį maišelį, kad užtikrintumėte gerą automatinio ištuštinimo funkcijos veikimą.

## Šoninio šepečio valymas

1. Apverskite dulkių siurblių-robotą, ištraukite šoninius šepetėlius keldami j viršų ir išvalykite.
2. Vėl uždėkite šoninį šepetį ant dulkių siurblio-roboto.

## Ratuko valymas

1. Apverskite dulkių siurblių-robotą ir ištraukite ratuką.
2. Pašalinkite plaukus, purvą ir kitus nešvarumus nuo ratuko ir jo veleno.
3. Vėl įstatykite ratuką ir tvirtai nuspausdami užfiksuokite.

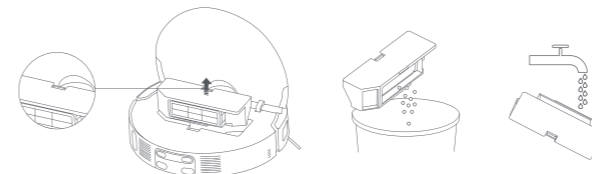


### Pastabos:

- Jei reikia, galite įrankiu, pavyzdžiui, mažu atsuktuvu, atsargiai ištraukti ašį iš ratuko ir ją išvalyti.
- Ratuką galima nuplauti vandeniu ir išdžiovinus vėl įdėti.

## Dulkių talpyklos ir filtro valymas

1. Paspauskite ir palaikykite dulkių talpyklos atleidimo mygtuką, kad išimtumėte dulkių talpyklą, išimkite filtrą iš filtro spausduko ir ištuštinkite dulkių talpyklą. Prireikus dulkių talpyklą galite nuplauti.



2. Švelniai tapšnokite filtro rėmą, kad pašalintumėte nešvarumus, arba išvalykite filtrą vandentiekio vandeniu.

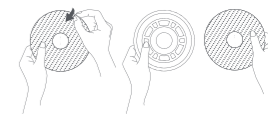
### Pastabos:

- Nevalykite filtro kietu daiktu, pvz., šepėčiu ar pirštu.
- Nerekomenduojama dažnai plauti, antraip gali būti pažeistas filtras.
- Valykite dulkių talpyklą ir filtrą naudodami tik švarų vandenį. Nenaudokite ploviklio.

3. Prieš vėl montuodami visiškai išdžiovinkite dulkių talpyklą ir filtrą.

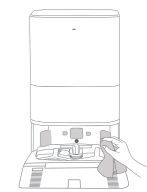
## Šluostės pado pakeitimas

- Nuimkite šluostės padą nuo šluostės pado laikiklio ir pakeiskite jį nauju.



## Bazinės stoties valymas

- Minkšta, sausa šluoste nuvalykite įkrovimo kontaktus, automatinio ištuštinimo stoties ventilacijos angas ir stoties signalo perdavimo sritį.



## Baterijos priežiūra

- Dulkių siurblys-robotas turi didelio našumo ličio jonų baterijų bloką. Pasirūpinkite, kad kasdieninio naudojimo metu jis būtų gerai įkrautas, taip palaikydami optimalų baterijos našumą.

- Pastaba: jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, išjunkite jį ir padėkite jį šalį. Siekdami išvengti žalos dėl perteklinio išsikrovimo, dulkių siurblių-robotą įkraukite bent kartą kas tris mėnesius.

## Specifikacijos

### Dulkių siurblys-robotas

Pavadinimas	Dulkių siurblys-robotas
Modelis	D109GL
Gaminio matmenys	Φ 350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (vardinė talpa) 5200 mAh (nominali talpa)
Įkrovimo trukmė	Maždaug 6,5 val.
Suderinama su	„Android“ 9.0 ir „iOS“ 12.0 arba naujesnės versijos
Belaidis ryšys	„Wi-Fi“ IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, „Bluetooth 4.2“
Vardinė įtampa	14,4 V ---
Įkrovimo įtampa	19,6 V ---
Vardinė galia	55 W
Veikimo dažnis	2400–2483,5 MHz
Maksimali išvesties galia	< 20 dBm

Naudojant įprastomis sąlygomis, šis įrenginys turi būti bent 20 cm atstumu tarp antenos ir naudotojo kūno.

### Bazinė stotis

Modelis	D109-JZEU
Gaminio matmenys	563 × 420 × 340 mm
Vardinė įvesties galia	220–240 V – 50/60 Hz
Vardinė išvesties galia	19,6 V --- 1,2 A
Galios (dulkių ištuštinimo metu)	1000 W
Galios (atliekant plovimą karštu vandeniu)	1530 W
Galios (natūralaus džiovinimo + įkrovimo metu)	80 W

### EEĴA išmetimo ir perdirbimo informacija



Visi gaminiai, turintys šį simbolį, yra elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĴA, kaip nurodyta direktyvoje 2012/19/ES), kurios negali būti maišomos su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Apsaugokite žmonių sveikatą ir aplinką, atiduodami savo įrangos atliekas į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą, kurį paskyrė vyriausybė arba vietos valdžios institucijos. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie tokią vietą bei surinkimo punktų sąlygas, susisiekite su montuotoju arba vietos valdžios institucija.

Daugiau informacijos rasite apsilankę to [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Gamintojas: „Xiaomi Communications Co., Ltd.“  
Adresas: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Pagaminta Kinijoje



Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

### Használatra vonatkozó korlátozások

- Ez a termék egy kizárólag otthoni felhasználásra szánt, padló tisztítására szolgáló eszköz. Ne használja kültéren, nem padlóburkolatú felületeken, illetve kereskedelmi vagy ipari környezetben.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a berendezés biztonságos használatáról tájékoztatták őket, ők pedig megértették az esetleges kockázatokat. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ha a kábelkészlet megsérült, a gyártótól vagy annak szervizképviselőjétől beszerezhető speciális kábelkészletre kell kicserélni.
- A készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyek cseréjét kizárólag szakképzett személyek végezhetik el.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek és a kisállatok biztonságos távolságban maradjanak a robotporszívótól annak működése közben.
- A robotporszívót ne használja talajszint fölötti, védőkorlát nélküli megemelt területeken.
- Ne fordítsa a robotporszívót fejfelé. Ne mozgassa a robotporszívót az LDS lézeres érzékelő fedelénél, a felső fedélnél vagy az ütközőnél fogva.
- A robotporszívót ne üzemelje be, ne töltsse, illetve ne használja kültéren, fürdőszobákban vagy medence közelében.
- Veszélyforrást jelenthet, ha a készülék áthajt a hálózati kábelén.
- A kisebb vagy törékeny tárgyakat szedje fel a padlóról, nehogy a robotporszívó nekik ütközzön, és károsítsa őket.
- A robotporszívó tetején sem annak mozdulatlan, sem pedig mozgó állapotában nem tartózkodhat gyermek vagy kisállat, és semmilyen tárgy sem helyezhető el rajta.
- Tartsa távol a haját, az ujjait és más testrészeit a robotporszívó szívónyílásától.
- Ne használja a robotporszívót égő anyagok tisztításához.
- Ne porszívózzon fel kemény vagy éles tárgyakat.
- A készülék tisztítása előtt a csatlakozót el kell távolítani a fali aljzatból.
- Ne törölje át nedves kendővel a robotporszívót vagy az omniállomást, és ne öblítse le őket semmilyen folyadékkal. A megtisztított mosható részeket csak azután helyezze vissza és kezdje újra használni, miután teljesen megszáradtak.
- Mindig kikapcsolt állapotban, és ha lehetséges, eredeti csomagolásában szállítsa a robotporszívót.
- A terméket a használati útmutatóban foglalt utasítások szerint használja. A készülék nem megfelelő használatából eredő veszteségért vagy kárért a felelősség a felhasználót terheli.

- 
- A további védelem érdekében a készülék áramellátását olyan RCD-megszakítón keresztül kell biztosítani, amelynek névleges üzemi áramerőssége nem haladja meg a 30 mA értéket. Az elektromos áramkörbe olyan RCD-megszakítót célszerű üzembe helyezni, amelynek névleges üzemi áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t. Kérjen tanácsot szerelőjétől.
  - Ez a készülék trópusi éghajlatú országokban való használatra alkalmasnak tekinthető. Más országokban is használható.
  - Ne használja a robotporszívót 40 °C feletti vagy 0 °C alatti hőmérsékletű környezetben, illetve folyékony vagy ragadós anyagokkal borított felületeken.

#### Akkumulátor és töltés

##### FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használjon külső fél által gyártott akkumulátort, kábelkészletet vagy omniállomást. A robotporszívó csak a D109-JZEU típusú omniállomással használható.
- A felhasználónak nem kell átállítania a töltődokkolót 50-ről 60 Hz-re, és a termék önállóan alkalmazkodik az 50 vagy 60 Hz-hez.
- Ne próbálja meg saját maga szétszerelni, megjavítani vagy módosítani az akkumulátort, sem a töltődokkolót.
- Ne helyezze a töltődokkolót hőforrás közelébe.
- Az omniállomás töltőérintkezőinek áttöréséhez és tisztításához ne használjon nedves ruhát, és a keze is legyen száraz.
- Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túlzott hőhatásnak.
- Legyen tudatában, milyen kockázattal jár, ha az akkumulátorról működő készülék, vagy maga az akkumulátor csatlakozóvégeit rövidre zárja egy fémtárgy.
- Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, töltsse fel teljesen a készüléket, majd kapcsolja ki, és tárolja hűvös, száraz helyen.
- Az akkumulátor mélykisülésének elkerülése érdekében legalább 3 havonta töltsse fel újra a robotporszívót.
- Eltávolítás közben ne okozzon sérülést az akkumulátornak, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy a folyadékszivárgást. Ha az akkumulátor szivárog, ne engedje a folyadékot a bőrével vagy a ruhájával érintkezni, és azonnal törölje le száraz ronggyal. Ezután küldje el az akkumulátort egy megfelelő újrahasznosítási létesítménybe vagy a kijelölt ügyfélszolgálati csapatnak, akik gondoskodnak a megfelelő hulladékkezelésről.

- 
- A lítium-ion akkumulátorcsomag környezetre veszélyes anyagokat tartalmaz. A robotporszívó hulladékba helyezése előtt távolítsa el az akkumulátort, majd a felhasználás szerinti országban vagy régióban hatályos törvényeknek vagy rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.
  - A termékből való eltávolítás előtt célszerű lemeríteni az akkumulátort, és arról is gondoskodni kell, hogy a készülék ne csatlakozzon áramforráshoz.
    1. Távolítsa el az alsó csavart, majd vegye le a fedelet.
    2. Húzza ki az akkumulátor csatlakozóját, majd vegye ki az akkumulátort. Az esetleges sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy az akkumulátortok ne sérüljön.
    3. Az akkumulátort juttassa el egy újrahasznosítással foglalkozó professzionális szervezethez.
      - Az akkumulátort el kell távolítani a készülékből, mielőtt leselejtezné azt.
      - Húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, mielőtt eltávolítaná az akkumulátort.
      - Biztonságosan ártalmatlanítsa az akkumulátort.

#### Lézerbiztonsági információk

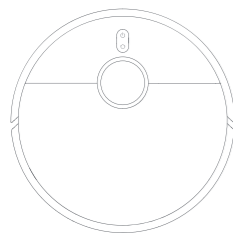
A termékben található lézerszenzor megfelel az IEC 60825-1: 2014, az 1. osztályba tartozó lézergyártmányokról szóló szabványnak. Kérjük, használata során kerülje a szemmel való közvetlen érintkezést.

#### EU-megfelelőségi nyilatkozat



A Xiaomi Communications Co., Ltd. vállalat ezennel kijelenti, hogy a D109GL típusú rádiófrekvenciás készülék megfelel a 2014/53/EU számú irányelv előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elolvasható a következő weboldalon: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
A részletes elektronikus használati útmutató a [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide) címen érhető el

## A termék áttekintése



Robotporszívó

Megjegyzés: A használati útmutatóban termék, a tartozékok és a felhasználói felület ábrái csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék és funkciók a termékfejlesztések miatt eltérhetnek.

### Gyárilag felszerelt tartozékok



Kefe



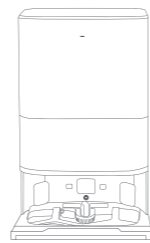
Kefefedél



Portartály



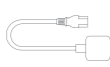
Szűrő (gyárilag felszerelve a portartályra)



### Egyéb tartozékok



Oldalsó kefe



Kábelkészlet



Automatikus hajvágókefe



Eldobható zsák (az omniállomásba gyárilag felszerelt)



Feltöltőfeltét-tartó × 2



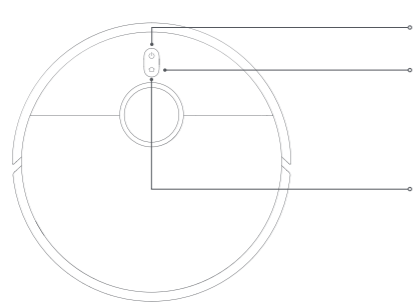
Feltöltőfeltét × 2 (a feltöltőfeltét-tartóra gyárilag felszerelt)



Mosótáblaalappó

Omniállomás (előre telepített, eldobható zsákkal, tisztavíz-tartállyal, piszkosvíz-tartállyal és mosótáblával)

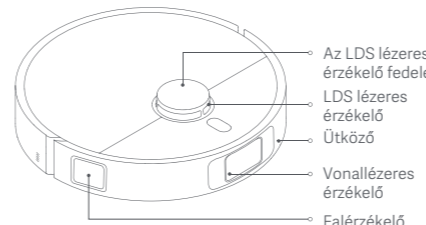
### Robotporszívó



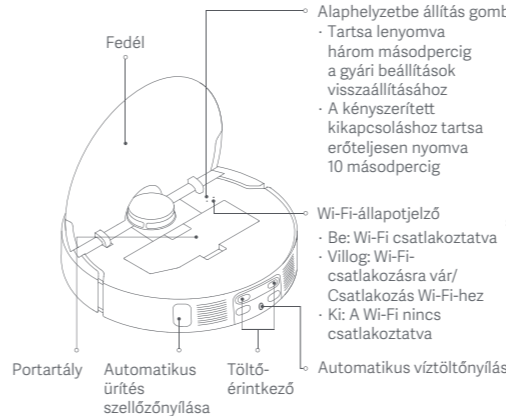
- A be- és kikapcsoláshoz tartsa nyomva 3 másodpercig. Bekapcsolt állapotban nyomja meg a tisztítás elindításához vagy a szüneteltetéshez.
- Nyomja meg a szüneteltetéshez működés közben. Szüneteltetés közben nyomja meg, hogy a robotporszívó visszatérjen az omniállomásra töltés céljából. Az omniállomásra való visszatérés közben nyomja meg a dokkolás leállítására. A gyermekzár be- vagy kikapcsolásához tartsa három másodpercig lenyomva a gombot.

- Állapotjelző**
- Fehér: Takarítás/Takarítás kész/Teljesen feltöltve
- Villogó fehér: Visszatérés töltésre/Újrapikezzionálás/Firmware frissítése
- Lassan villogó fehér: Töltés
- Narancssárga: A Wi-Fi-kapcsolat megszakadt
- Villogó narancssárga: Hiba/Csatlakozásra vár/Csatlakozás Wi-Fi-hez

### Robotporszívó

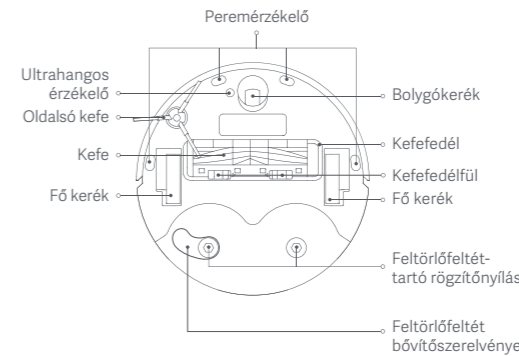


- Az LDS lézeres érzékelő fedele
- LDS lézeres érzékelő
- Ütköző
- Vonallézeres érzékelő
- Falérezékelő

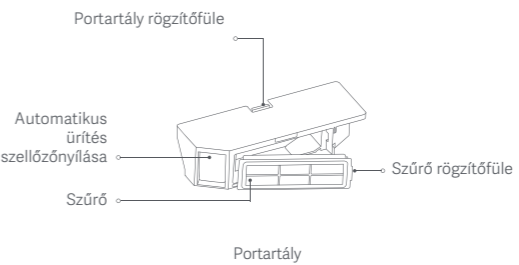


- Alaphelyzetbe állítás gomb
- Tartsa lenyomva három másodpercig a gyári beállítások visszaállításához
- A kényszerített kikapcsoláshoz tartsa erőteljesen nyomva 10 másodpercig
- Wi-Fi-állapotjelző
- Be: Wi-Fi csatlakoztatva
- Villog: Wi-Fi-csatlakozásra vár/Csatlakozás Wi-Fi-hez
- Ki: A Wi-Fi nincs csatlakoztatva

- Portartály
- Automatikus ürítés szellőztetőnyílása
- Töltő-érintkező
- Automatikus víztöltőnyílás

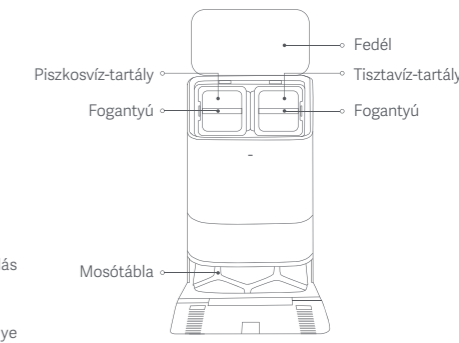


- Peremérzékelő
- Ultraszagos érzékelő
- Oldalsó kefe
- Kefe
- Fő kerék
- Bolygókerék
- Kefefedél
- Kefefedélfül
- Fő kerék
- Feltöltőfeltét-tartó rögzítőnyílás
- Feltöltőfeltét bővítőszerelvénye



- Portartály rögzítőfüle
- Automatikus ürítés szellőztetőnyílása
- Szűrő
- Portartály
- Szűrő rögzítőfüle

### Omniállomás



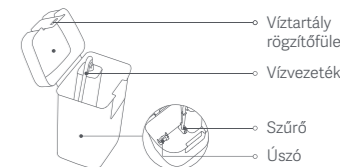
- Fedél
- Tisztavíz-tartály
- Fogantyú
- Fogantyú
- Mosótábla



Víztartály rögzítőfüle



Úszógolyó

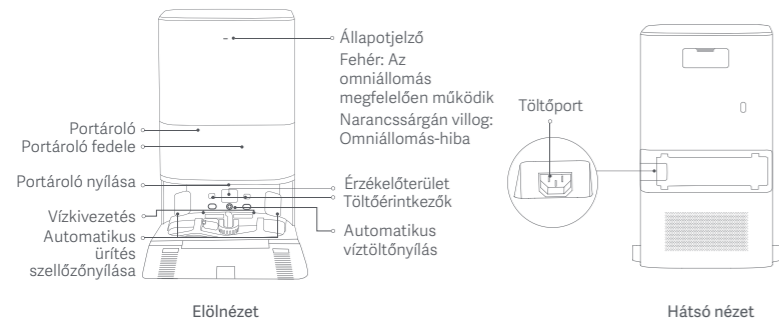


- Piszkosvíz-tartály
- Víztartály rögzítőfüle
- Vízvezeték
- Szűrő
- Úszó

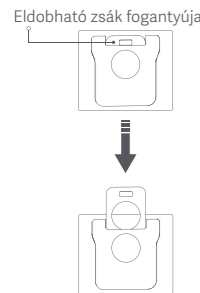
Tisztavíz-tartály

## A telepítés menete

### Omniállomás



### Eldobható zsák

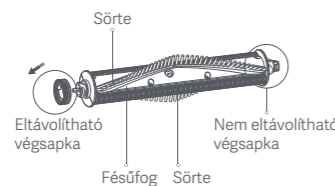


Megjegyzés: Az omniállomásba gyárilag előre be van helyezve egy eldobható zsák.

### Feltörő szerelvény



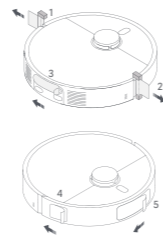
### Automatikus hajvágókefe



Megjegyzés: Kicsérélheti a kefére.

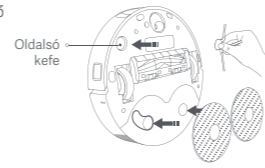
### Védőelemek eltávolítása

A robotporszívó használata előtt távolítsa el az 1. és 2. védőcsíkot mindkét oldalról, valamint a 3., 4. és 5. védőfóliát.



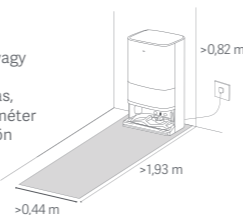
### Oldalsó kefe és feltörő szerelvény felszerelése

Az oldalsó kefét és a feltörő szerelvényt a vonatkozó ábra szerint szerelje fel. A megfelelő rögzítést „kattanás” jelzi.



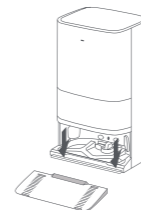
### Az omniállomás elhelyezése

- Az omniállomást egy falnál helyezze el, sík és kemény felületű padlóra, például parkettára vagy járólapra.
- Ügyeljen arra, hogy legalább 0,82 méter magas, legalább 1,93 méter hosszú és legalább 0,44 méter széles üres tér álljon rendelkezésre. Győződjön meg róla, hogy az omniállomás olyan helyen található, ahol megfelelő Wi-Fi-jel van egy konnektor közelében.



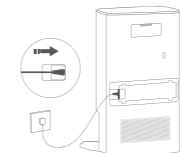
### A mosótáblaalap-bővítő beszerelése

- Szerelje be a mosótáblaalap-bővítőt az omniállomásra az ábrán látható irányban.
- Győződjön meg róla, hogy a mosótáblaalap-bővítő egy szintben van az omniállomás aljával, és az alsó felület egyenletes.



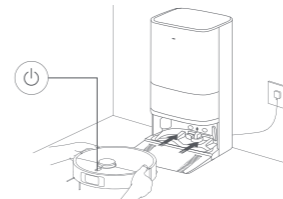
### Csatlakoztatás az áramforráshoz

Helyezze az omniállomást egy megfelelő helyre, csatlakoztassa hozzá a kábelkészletet, majd csatlakoztassa a kábelkészletet egy konnektorba. Megjegyzés: Határozottan dugja be a kábelkészlet csatlakozóját az omniállomás töltőportjába, amíg az állapotjelző fehéren nem világít.



### A robotporszívó elhelyezése

- Használat előtt a bekapcsolásához tartsa három másodpercig lenyomva a robotporszívón lévő gombot.
- Amint a robotporszívó bekapcsol, helyezze az omniállomásra, és ügyeljen rá, hogy a robotporszívó és az állomás töltőérintkezői tökéletesen illeszkedjenek egymáshoz.
- A robotporszívó akkor csatlakozik sikeresen az omniállomásra, ha hangüzenet jelzi, hogy elkezdődhet a töltés.

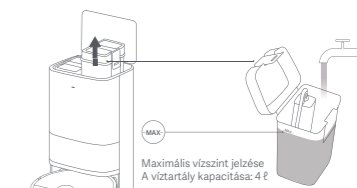


### Megjegyzések:

- A robotporszívót az első használat előtt javasolt teljesen feltölteni.
- Ha a robotporszívót nem lehet bekapcsolni az akkumulátor lemerülése miatt, a töltéshez manuálisan helyezze a robotporszívót az omniállomásra.
- Töltés közben a robotporszívó automatikusan bekapcsol, és nem kapcsolható ki.

## A készülék használata

### Tisztavíz-tartály feltöltése vízzel



### Megjegyzések:

- Ne öntsön forró vizet a tartályba, mivel az a víztartály eldeformálódáshoz vezethet.
- A tiszta vízen kívül ne adjon hozzá semmilyen más anyagot, például tisztítószer, a robotporszívó károsodásának elkerülése érdekében.

### Csatlakoztatás az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazáshoz

Ez a termék az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással\* együtt is használható. Az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással vezérelheti az eszközt, és más, az okosotthonhoz tartozó eszközökkel is interakcióba léphet.

Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR kódot. Amennyiben már telepítette az alkalmazást, a rendszer a csatlakoztatási képernyőre lépteti. Vagy, az „Mi Home/Xiaomi Home” alkalmazásra rákeresve az alkalmazás-áruházból is letöltheti, majd onnan telepítheti azt.

A készülék hozzáadásához nyissa meg a Mi Home/Xiaomi Home alkalmazást, koppintson a „+” jelre a jobb felső sarokban, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



1F09FB68

\* Az alkalmazás neve Európában Xiaomi Home (kivéve Oroszországban). Az eszközön megjelenített alkalmazásnév tekintendő alapértelmezettnek.

### Megjegyzések:

- A robotporszívó a Mi Home/Xiaomi Home alkalmazást használja, illetve az Android 9.0 és az iOS 12.0 vagy az ezeknél újabb rendszereket támogatja.
- Csak a 2,4 GHz-es Wi-Fi-hálózatok támogatottak.
- Lehet, hogy az alkalmazás verziója frissült. Kérjük, kövesse az aktuális verzió szerinti utasításokat.

## A Wi-Fi alaphelyzetbe állítása

A következőket tegye, ha a robotporszívónak nem sikerül csatlakoznia a hálózathoz, mert az útválasztót visszaállították alaphelyzetbe, elfelejtették a jelszót vagy más okok merültek fel:

- Nyissa fel a robotporszívó fedelét, hogy láthatóvá váljon a Wi-Fi-állapotjelző.
- Egyszerre tartsa nyomva a ↻ és ⏪ gombokat 7 másodpercig, amíg egy hangjelzés meg nem szólal, mely szerint a robotporszívó a hálózati konfigurációra vár.
- A Wi-Fi-állapotjelző villogással jelzi, ha sikeresen alaphelyzetbe állt a Wi-Fi-kapcsolat.

## Be- és kikapcsolás

- A robotporszívó bekapcsolásához tartsa három másodpercig lenyomva a ⏻ gombot. Amikor a robotporszívón kigyullad az állapotjelző, az azt jelenti, hogy a robotporszívó készenléti üzemmódba lép.
- Amikor a robotporszívó működése szüneteltetve van, és nem tölt, a kikapcsoláshoz nyomja le, majd tartsa három másodpercig lenyomva a ⏻ gombot.

Megjegyzés: Töltés közben a robotporszívó automatikusan bekapcsol, és nem kapcsolható ki.

## Gyors feltérképezés

- A hálózat első konfigurálása után a gyors feltérképezéshez kövesse az alkalmazásban kapott utasításokat, és a robotporszívó takarítás nélkül megkezdí a feltérképezést.
- Amikor a robotporszívó visszatér az omniállomásra, a feltérképezés befejeződött, és a rendszer automatikusan menti a térképet.

## Megjegyzések:

- Győződjön meg róla, hogy a robotporszívó teljesen fel van töltve, és képes elindulni az omniállomásról.
- A feltérképezés előtt távolítsa el a padlón lévő tárgyakat, nyissa ki a helyiségek ajtajait, majd zárja el a robotporszívó számára alkalmatlan területeket.
- A feltérképezés során ne kövesse, ne mozgassa és ne akadályozza a robotporszívót, és ne mozgassa az omniállomást.
- A feltérképezés után állítson be virtuális falakat vagy elzárt területeket azokon a területeken, ahová a robotporszívót nem szeretné beengedni, például azokon a területeken, ahol elakadhat vagy megkarcolódhat.
- Hosszú hajszálakkal vagy szőnyegrojtokkal borított területeken állítson fel virtuális falakat vagy elzárt területeket, hogy a robotporszívó ne akadjon el.
- Felmosás előtt állítson fel virtuális falakat vagy korlátozott területeket a szőnyegeknel, hogy megakadályozza a szőnyegek benedvesítését.

## Szüneteltetés

Miközben a robotporszívó takarít, bármely gomb megnyomásával szüneteltetheti a műveletet. Megjegyzés: Ne emelje fel, illetve ne helyezze át a robotporszívót, miközben az szüneteltetett állapotban van. Ez olyan navigációs hibát okozhat, amelytől a készülék nem találna vissza az omniállomáshoz, vagy elvesztené a térképét.

## Alvó mód

A robotporszívó automatikusan alvó módra vált 10 percnyi szüneteltetés után, és a jelzőfénye kialszik. Az újbóli aktiváláshoz nyomja meg a robotporszívó bármelyik gombját.

Megjegyzés: A robotporszívó automatikusan kikapcsol, miután 12 órán át alvó üzemmódban volt.

## Takarítás folytatása

Ha a robotporszívó a takarítási feladat közben elkezd lemerülni, a készülék automatikusan visszatér az omniállomáshoz, hogy feltöltse magát. Amikor a robotporszívó eléggé feltöltődött, onnan folytatja a takarítást, ahol abbahagyta.

## Gyermekzár beállításai

A gyermekzár be- és kikapcsolásához nyomja meg és tartsa három másodpercig nyomva a 🔒 gombot a robotporszívón.

Megjegyzés: Ha be van kapcsolva a gyerekzár funkció, a robotporszívó gombjai nem működnek. Ehelyett a robotporszívót az alkalmazáson keresztül vezérelheti.

## Portartályűrités

Amikor a robotporszívó a porszívózási és feltérlési feladat, egy feltérlés előtti porszívózás vagy egy porszívózási feladat elvégzése után automatikusan visszatér tölteni az omniállomáshoz, az omniállomás automatikusan elkezdí kiüríteni a portartályt.

Megjegyzések:

- Ha a robotporszívó a feltörlőfeltétek tisztításához tér vissza félúton az omniállomáshoz, akkor az állomás nem üríti ki automatikusan a portartályt.
- Ha az alkalmazásban ki van kapcsolva az automatikus portartályűrités, akkor az omniállomás nem fogja automatikusan kiüríteni a portartályt.
- Ha az alkalmazásban módosítja az automatikus űrités gyakoriságát, az omniállomás a beállított gyakorisággal üríti ki a port.

## Porszívózás és feltörlés

### A takarítás megkezdése

- Kezds előtt győződjön meg róla, hogy a feltörlő szerelvény és a többi szükséges alkatrész fel lett-e szerelve a robotporszívóra, valamint hogy a tisztavíz-tartály fel lett-e töltve vízzel.
- Válassza ki a porszívózás és feltörlés üzemmódot az alkalmazásban, és az alkalmazás használatával vagy a robotporszívó ↻ gombjának megnyomásával indítsa el a készüléket az állomásról. A robotporszívó ezután megtervezi az optimális tisztítási útvonalat, és a létrehozott térkép alapján elvégzi a tisztítási feladatot.

Megjegyzések:

- Várjon türelemmel, amíg a robotporszívó megnedvesíti a feltörlőfeltéteket kezdés előtt.
- Kezds előtt győződjön meg róla, hogy az omniállomás csatlakoztatva van a tápellátáshoz, és a robotporszívó csatlakoztatva van az omniállomáshoz.
- Annak érdekében, hogy a robotporszívó sikeresen vissza tudjon térni az omniállomásra a porszívózás és feltörlés után, javasoljuk, hogy az omniállomásról indítsa el a robotporszívót. Takarítás közben ne mozgítsa el az omniállomást, a tisztavíz-tartályt, a piszkosvíz-tartályt vagy a mosótáblát.
- Az omniállomás támogatja a feltörlőfeltét forró vizes felmosási funkcióját; ezt az alkalmazásban engedélyezheti. Ha engedélyezve van, ne érintse meg a mosótábla feletti vízkivezetést, nehogy leforrassa magát.

### Automatikus visszatérés a feltörlőfeltétek tisztításához félúton

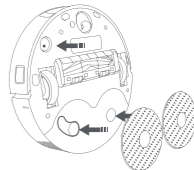
Előfordulhat, hogy takarítás közben a robotporszívó az adott területnégyzetek megtisztítása után automatikusan visszatér az omniállomáshoz, hogy kimossa a feltörlőfeltéteket. A feltörlőfeltétek mosása után a robotporszívó folytatni fogja a takarítási feladatot.

### Automatikus portartályűrités, feltörlőfeltétek automatikus tisztítása és légszárítás

Miután a robotporszívó végzett a takarítási feladattal, és visszatért tölteni az omniállomáshoz, az omniállomás automatikusan kiüríti a portartályt, majd megtisztítja és megszártítja a feltörlőfeltéteket.

### A piszkosvíz-tartály tisztítása

Miután a feltörlőfeltétek tisztítása és szárítása kész, tisztítsa ki a piszkosvíz-tartályt a szagok képződésének megelőzése érdekében.



## Porszívózás

Válassza ki a porszívózás üzemmódot az alkalmazásban, majd vagy az alkalmazásban, vagy a robotporszívó ↻ gombjával indítsa el a takarítást. Ekkor a robotporszívó fel fogja emelni a feltörlő szerelvényt, és az omniállomásról indulva megkezdí a porszívózást. Amint végzett a porszívózással, visszatér az omniállomásra, hogy automatikusan kiürítse a portartályt.

Megjegyzések: Ha a feltörlő szerelvény nincs felszerelve, a robotporszívó indítás után automatikusan elvégzi a porszívózást.

## Feltörlés

Kezds előtt győződjön meg róla, hogy a feltörlő szerelvény és a többi szükséges alkatrész fel lett-e szerelve a robotporszívóra, valamint hogy a tisztavíz-tartály fel lett-e töltve vízzel. Válassza ki a feltörlés üzemmódot az alkalmazásban, majd vagy az alkalmazásban, vagy a robotporszívó ↻ gombjával indítsa el a takarítást. Ezután a robotporszívó először automatikusan megnedvesíti a feltörlőfeltéteket, majd az omniállomást elhagyva megkezdí a feltörlést. Amint befejezte a feltörlést, visszatér az omniállomásra, hogy kimossa és megszártítsa a feltörlő feltéteket.

## Porszívózás feltörlés előtt

Kezds előtt győződjön meg róla, hogy a feltörlő szerelvény fel lett szerelve a robotporszívóra, valamint hogy a tisztavíz-tartály fel lett töltve vízzel. Válassza ki a „porszívózás feltörlés előtt” üzemmódot az alkalmazásban, és az alkalmazás használatával vagy a robotporszívó ↻ gombjának megnyomásával indítsa el a takarítási feladatot, majd a robotporszívó fel fogja emelni a feltörlő szerelvényt a porszívózáshoz. Amint végzett a porszívózással, visszatér az omniállomásra, hogy automatikusan kiürítse a portartályt és megnedvesítse a feltörlő szerelvényeket, majd leeresztí a feltörlő szerelvényt a feltörlés megkezdéséhez.

# Tisztítás és karbantartás

## Alkatrészek

A robotporszívó jó állapotának megőrzése érdekében javasolt áttekinteni a rendszeres karbantartás alábbi táblázatát.

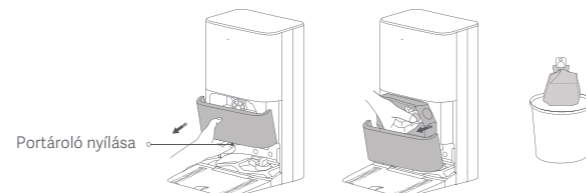
Alkatrészek	Tisztítási gyakoriság	Csere gyakorisága
Portartály	Tisztítás szükség szerint	/
Szűrő	Tisztítás kéthetente	3-6 havonta
Tisztavíz-tartály	Tisztítás kéthetente	/
Piszkosvíz-tartály	Javasolt minden használat után tisztítani	
Mosótábla	Tisztítás 1-2 hetente	
Kefe	Tisztítás kéthetente	6-12 havonta
Oldalsó kefe	Tisztítás kéthetente	3-6 havonta
Feltöltőfeltét	/	1-3 havonta
Bolygókerék	Tisztítás havonta	/
LDS lézeres érzékelő		
Falérezékelő		
Vonallézeres érzékelő		
Peremérezékelő		
A robotporszívó töltőérintkezői		
Ütköző	A tényleges használat függvényében	/
A robotporszívó automatikus ürítési szellőzőnyílásai		
A robotporszívó alja		
Omniallomás		
Az omniallomás töltőérintkezői		
Az omniallomás érzékelőterülete		
Eldobható zsák	/	Cseréje körülbelül 2,5 havonta a tényleges használatától függően

### Megjegyzések:

- A cserék gyakorisága csak tájékoztatásul szolgál. Ha egy alkatrész megsérül, a hatékony takarítás érdekében azonnal ki kell cserélni.
- A robotporszívó mozgásakor vagy szállításakor ürítse ki a tiszta- és a piszkosvíz-tartályt, hogy elkerülje a robotporszívó szállítás közbeni sérülését.

## Az eldobható zsák cseréje

1. Ha az eldobható zsák megtelt, húzza ki a fedelet portároló nyílásából. A fogantyú segítségével távolítsa el az eldobható zsákokat, és helyezze hulladékba.



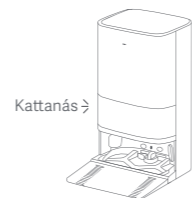
Megjegyzés: Húzza meg az eldobható zsák fogantyúját, hogy bezáródjon a szája, és ne juthasson ki belőle por és törmelék.

2. Egy száraz ronggyal törölje ki a szennyeződést a szűrőből.

3. Az ábra szerint helyezzen be egy új eldobható zsákokat, és a zsák fogantyúját csúsztassa bele a foglalatba.



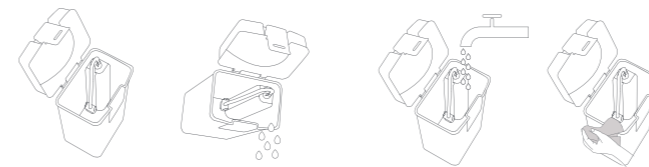
4. Helyezze vissza a portároló fedelét. A megfelelő rögzítést „kattanás” jelzi.



## A tiszta- és a piszkosvíz-tartály tisztítása

1. Távolítsa el mind a tiszta-, mind a piszkosvíz-tartályt, nyissa ki a fedelüket, és öntse ki a vizet.

2. Tiszta vízzel alaposan mossa ki a tartályokat, majd a külsejüket törölje szárazra, mielőtt visszahelyezi őket az omniallomásba.

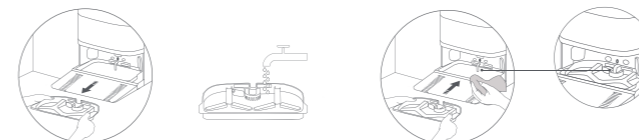


Megjegyzés: A tisztavíz-tartály úszója és a piszkosvíz-tartály úszógolyója egyaránt mozgó alkatrész. Ne tisztítsa őket túl erősen, nehogy megsérüljenek.

## A mosótábla és a mosótáblaalap tisztítása

1. Vegye ki a mosótáblát, és tisztítsa meg kefe segítségével csapvízzel.

2. Törölje le a mosótáblaalapot egy száraz ruhával, és szerelje vissza a mosótáblát az omniallomásba. Ügyeljen arra, hogy a vízcső a mosótábla vágatában legyen; ha nincs ott, az befolyásolhatja a rendeltetésszerű használatot.

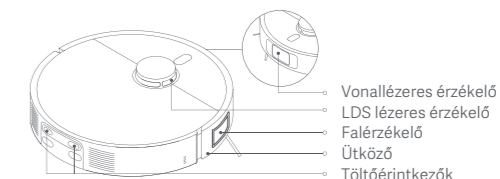


Megjegyzés: Nem szabad az omniallomást használni és tisztítás közben megdönteni. Ha a mosótáblaalapon víz gyűlik össze, törölje szárazra egy ronggyal.

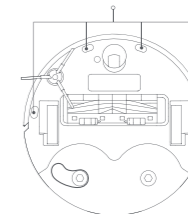
## Érzékelők és töltőérintkezők tisztítása

Puha törülőruhával tisztítsa meg a robotporszívó összes érzékelőjét és töltőérintkezőjét:

- A peremérezékelők a robotporszívó alján.
- A töltőérintkezők a robotporszívó hátulján.
- Az LDS lézeres érzékelő a robotporszívó tetején.
- A robotporszívó elején található ütköző és vonallézeres érzékelő.

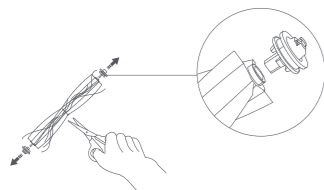
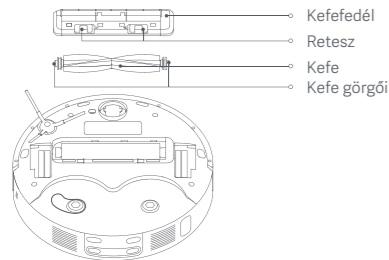


Peremérezékelő



## A kefe tisztítása

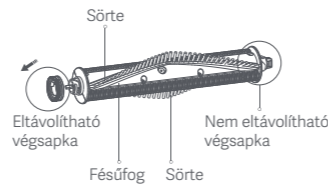
- Fordítsa meg a robotporszívót, majd nyomja össze a rögzítőfüleket a kefefedél eltávolításához. Emelje ki a kefét, mindkét végéről távolítsa el a görgőket, majd tisztítsa meg a kefe tengelyét.
- Ollóval vágja le az esetlegesen a kefe köré tekeredett hajszájakat, majd távolítsa el az esetleges törmelékét.
- Szerelje vissza a kefegörgőt, a kefét és a kefefedele, és rögzítse őket a helyükre.



FIGYELEM: Ha túl sok haj akadt be a kefébe, vagy a hajszájak túl szorosan tekeredtek rá, ne erőltesse húzással, mert ezzel károsíthatja a kefét.

## Az automatikus hajvágókefe tisztítása

1. Távolítsa el a kefefedele és az automatikus hajvágókefét.
2. Távolítsa el az eltávolítható végsapkát.
3. Tisztítsa meg a kefe két végét és a fésű fogainak réseit megfelelő eszközökkel.
4. Helyezze vissza az eltávolítható végsapkát, majd az automatikus hajvágókefét és a kefefedele. Győződjön meg róla, hogy szilárdan rögzültek a helyükön.



### Megjegyzések:

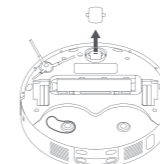
- Ne tisztítsa a kefe csapágját vízzel.
- Ha az automatikus hajvágókefében erősen összegubancolódott haj található, ellenőrizze, hogy a portartály és az eldobható zsák nincs-e tele. Ha tele van, ürítse ki a portartályt, és időben cserélje ki az eldobható zsákot a normál automatikus ürítési funkció biztosítása érdekében.

## Az oldalsó kefe tisztítása

1. Fordítsa meg a robotporszívót, húzza ki az oldalsó kefét felfelé, majd tisztítsa meg.
2. Helyezze vissza az oldalsó kefét a robotporszívóba.

## A bolygókerék tisztítása

1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd húzza ki a bolygókeréket.
2. Távolítsa el a kerékről és a tengelyről a hajszájakat, szennyeződések és egyéb törmelékeket.
3. Illesse vissza a bolygókeréket, és határozott mozdulattal nyomja a helyére.

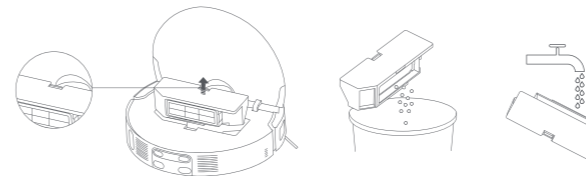


### Megjegyzések:

- Ha szükséges, egy szerszám, például egy kis csavarhúzó segítségével óvatosan le tudja feszíteni a tengelyt a bolygókerékről, és meg tudja tisztítani.
- A kerék vízzel tisztítható, és száradás után visszaszerelhető.

## A portartály és a szűrő tisztítása

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a portartály reteszét a portartály kivételéhez, vegye ki a szűrőt a szűrő rögzítőfüléből, és ürítse ki a portartályt. Ha szükséges, a portartályt kiöblítheti.



2. A szennyeződések eltávolításához óvatosan kopogtassa meg a szűrőkeretet, vagy tisztítsa meg csapvízzel a szűrőt.

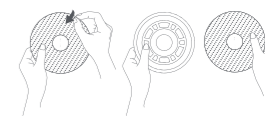
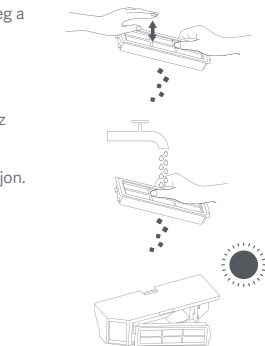
### Megjegyzések:

- Ne próbálja a szűrőt kemény tárggyal, például kefével vagy az ujjával tisztítani.
- A gyakori öblítés nem ajánlott, különben a szűrő károsodhat.
- A portartály és a szűrő tisztításához csak tiszta vizet használjon. Ne használjon tisztítószert.

3. Teljesen szárítsa meg a portartályt és a szűrőt, mielőtt visszaszerelné őket.

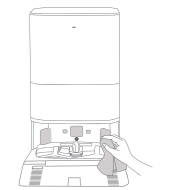
## Feltörőfeltét cserélése

- Vegye ki a feltörőfeltétet a feltörőfeltét-tartóából, és cserélje ki egy újjal.



## Az omniállomás tisztítása

- Puha, száraz törleruhával tisztítsa meg az omniállomás töltőérintkezőit, az automatikus ürítés szellőzőnyílásait és az érzékelőterületet.



## Az akkumulátor karbantartása

A robotporszívó egy nagy teljesítményű lítium-ion akkumulátorcsomagot tartalmaz. Az akkumulátor optimális teljesítményének megőrzéséhez ügyeljen arra, hogy a napi használat során mindig megfelelő szinten maradjon a feltöltöttsége.

Megjegyzés: Amennyiben huzamosabb időn át nem fogja használni a robotporszívót, kikapcsolva tárolja a készüléket. A mélykisülés okozta károsodás megelőzése érdekében a robotporszívó akkumulátorát legalább háromhavonta fel kell tölteni.

## Jellemzők

### Robotporszívó

Megnevezés	Robotporszívó
Modell	D109GL
A termék méretei	Φ350 × 97 mm
Akkumulátor	4800 mAh (névleges kapacitás) 5200 mAh (névleges kapacitás)
Töltési idő	Kb. 6,5 óra
Kompatibilis a következőkkel	Android 9.0 és iOS 12.0 vagy újabb
Vezeték nélküli csatlakozási lehetőségek	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Névleges feszültség	14,4 V ---
Töltési feszültség	19,6 V ---
Névleges teljesítmény	55 W
Üzemi frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximális kimeneti teljesítmény	< 20 dBm

Általános használati körülmények között a készülék és az antenna, illetve a felhasználó közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

### Omniállomás

Modell	D109-JZEU
A termék méretei	563 × 420 × 340 mm
Névleges bemeneti teljesítmény	220–240 V – 50/60 Hz
Névleges kimeneti teljesítmény	19,6 V --- 1,2 A
Áramellátás (porttályüritéskor)	1000 W
Áramellátás (forró vizes takarításkor)	1530 W
Áramellátás (légszárítás + töltés alatt)	80 W

### Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv szerinti ártalmatlanítással és újrahasznosítással kapcsolatos információk



Az ezzel a jellel ellátott valamennyi termék elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül (lásd a 2012/19/EU irányelvet az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól), amely nem vegyithető a háztartási hulladékkal. Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékait adja le egy olyan meghatározott, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőponton, amelyet a kormányzat vagy a helyi hatóságok jelölnek ki. A megfelelő ártalmatlanítás és újrafeldolgozás hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív következmények csökkentéséhez. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az üzembe helyezéssel vagy a helyi hatóságokkal, hogy további tájékoztatást kaphasson az ilyen gyűjtőpontok helyéről, illetve használati feltételeiről.

További információért látogasson el az alábbi címre: [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Gyártó: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Cím: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Gyártási hely: Kína



## Sigurnosne informacije

---

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću referencu.

### Ograničenja uporabe

- Ovaj proizvod služi isključivo za čišćenje poda u kućanstvu. Nemojte ga koristiti na otvorenom, na površinama koje nisu podovi, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca u dobi od osam i više godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako to čine pod nadzorom ili su dobile upute za uporabu uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti provoditi radnje održavanja bez nadzora.
- Ako su kabele oštećeni, moraju se zamijeniti posebnim kabelima koje možete dobiti kod proizvođača ili njegovog servisera.
- Uređaj sadržava baterije koje smiju mijenjati isključivo kvalificirane osobe.
- Pobrinite se da su djeca i kućni ljubimci na sigurnoj udaljenosti od robotskog usisavača dok radi.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač na povišenoj površini bez zaštitne prepreke.
- Robotski usisavač nemojte postavljati naopako. Nemojte pomicati robotski usisavač koristeći se poklopcem laserskog senzora LDS, poklopcem ili odbojnikom kao drškom.
- Nemojte instalirati, puniti ni upotrebljavati robotski usisavač na otvorenom, u kupaonicama ili blizu bazena.
- Opasno je prelaziti uređajem preko kabela napajanja.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete s poda kako biste spriječili da ih robotski usisavač ne udari i ošteti.
- Nemojte stavljati djecu, kućne ljubimce ni ikakve predmete na robotski usisavač, bez obzira na to nalazi li se u stanju mirovanja ili se kreće.
- Držite kosu, prste i druge dijelove tijela dalje od usisnog otvora robotskog usisavača.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač za čišćenje zapaljenih tvari.
- Ne usisavajte tvrde ili oštre predmete.
- Prije čišćenja i održavanja uređaja potrebno je iskopčati kabel iz utičnice.
- Nemojte robotski usisavač ili višefunkcijsku stanicu brisati mokrom krpom ni ispirati ih bilo kakvom tekućinom. Nakon čišćenja perivih dijelova u potpunosti ih osušite prije ponovne instalacije i upotrebe.
- Provjerite je li robotski usisavač isključen tijekom transporta i ako je moguće, čuvajte ga u originalnom pakiranju.
- Ovaj proizvod upotrebljavajte u skladu s uputama u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizlazi iz neispravne uporabe ovog proizvoda.

- 
- Za dodatnu zaštitu uređaj se mora napajati uređajem diferencijalne struje (RCD), a naznačena diferencijalna radna struja ne smije premašiti 30 mA. Instalacija uređaja diferencijalne struje (RCD) čija naznačena diferencijalna radna struja ne premašuje 30 mA preporučuje se u napajanju električne mreže. Uпитajte električara za savjet.
  - Ovaj se uređaj smatra prikladnim za uporabu u državama s tropskom klimom. Može se upotrebljavati i u drugim državama.
  - Nemojte upotrebljavati robotski usisavač pri temperaturi okoline većoj od 40 °C ili manjoj od 0 °C ili na podu s tekućinama ili ljepljivim tvarima.

## Baterije i punjenje

### UPOZORENJE:

- Nemojte upotrebljavati bateriju, komplet kabela ili višefunkcijsku stanicu treće strane. Robotski usisivač može se upotrebljavati samo uz višefunkcijsku stanicu D109-JZEU.
- Korisnik ne mora poduzimati nikakve radnje za prebacivanje stanice za punjenje između 50 i 60 Hz, a proizvod se može samostalno prilagoditi za 50 i 60 Hz.
- Nemojte pokušavati sami rastaviti, popraviti ni modificirati bateriju ili postaju za punjenje.
- Nemojte postavljati postaju za punjenje u blizinu izvora topline.
- Kontakte za punjenje višefunkcijske stanice nemojte brisati ni čistiti mokrom krpom ili mokrim rukama.
- Uređaj i bateriju nemojte izlagati previsokim ili preniskim temperaturama.
- Imajte na umu da metalni predmeti mogu prouzročiti kratki spoj na terminalima baterije ili uređaja na baterijsko napajanje.
- Ako se robotski usisavač neće upotrebljavati dulje vrijeme, do kraja ga napunite, zatim isključite i pohranite na hladnom i suhom mjestu.
- Napunite robotski usisavač najmanje jednom svaka 3 mjeseca kako biste izbjegli prekomjerno pražnjenje baterije.
- Nemojte oštetiti bateriju kada je uklanjate kako biste izbjegli kratke spojeve ili curenje tekućine. Ako baterija curi, pazite da vam tekućina ne dodirne kožu ili odjeću i odmah je obrišite suhom krpom. Zatim bateriju pošaljite na odgovarajuće mjesto za reciklažu ili odgovarajućem servisu za pružanje usluga nakon prodaje kako bi se baterija pravilno zbrinula.

- 
- Litij-ionska baterija sadržava tvari koje su štetne za okoliš. Prije odlaganja robotskog usisavača u otpad najprije uklonite bateriju, a zatim je odbacite ili reciklirajte u skladu s lokalnim zakonima i propisima države ili regije u kojoj se upotrebljava.
  - Pri uklanjanju baterija iz proizvoda najbolje je potpuno iskoristiti baterije i provjeriti je li uređaj iskopčan iz izvora električne energije.
    1. Izvucite vijak na dnu i zatim skinite poklopac.
    2. Odspojite priključak baterije, a zatim izvadite baterije. Nemojte oštetiti kućište baterija kako biste izbjegli rizik od ozljeda.
    3. Vratite baterije u profesionalnu ustanovu koja se bavi recikliranjem.
      - Baterija se mora ukloniti iz uređaja prije nego što se uređaj baci u otpad.
      - Uređaj ne smije biti priključen na električnu mrežu tijekom uklanjanja baterije.
      - Bateriju je potrebno baciti u otpad uz pridržavanje sigurnosnih mjera.

## Sigurnosne informacije o laseru

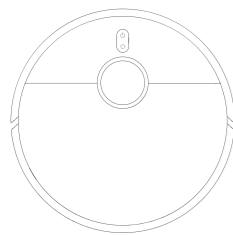
Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava standard IEC 60825-1: 2014 za laserske proizvode klase I. Molimo izbjegavajte izravni kontakt s očima tijekom uporabe.

## Izjava o sukladnosti za EU



Ovime tvrtka Xiaomi Communications Co., Ltd. izjavljuje da je radijska oprema tipa D109GL u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst Izjave o sukladnosti za EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>. Detaljni elektronički priručnik dostupan je na [www.mi.com/global/support/user-guide](http://www.mi.com/global/support/user-guide)

## Pregled proizvoda



Robotski usisavač

Napomena: ilustracije proizvoda, dodatne opreme i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe samo u svrhu reference. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati zbog poboljšanja proizvoda.

### Prethodno ugrađeni dodaci



Četka



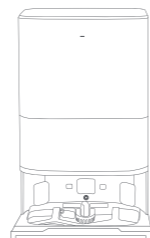
Poklopac četke



Spremnik za sakupljanje prašine



Filter (tvornički instaliran na spremniku za sakupljanje prašine)

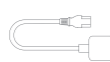


Višefunkcijska stanica (s unaprijed instaliranim jednokratnom vrećicom, spremnikom za čistu vodu, spremnikom za prijavu vodu i pločom za pranje)

### Ostali dodaci



Bočna četka



Kabel



Automatska četka za rezanje dlake



Jednokratna vrećica (tvornički ugrađena u višefunkcijsku stanicu)



Držač jastučića za brisanje x 2

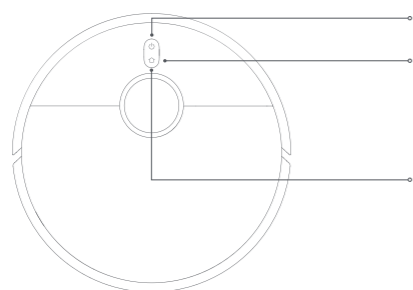


Jastučić za brisanje x 2 (tvornički ugrađeni na držač jastučića za brisanje)



Produžetak postolja ploče za pranje

### Robotski usisavač



Pritisnite i držite tipku 3 sekunde kako biste uključili ili isključili uređaj  
Pritisnite za početak čišćenja ili pauziranje kada je uređaj uključen

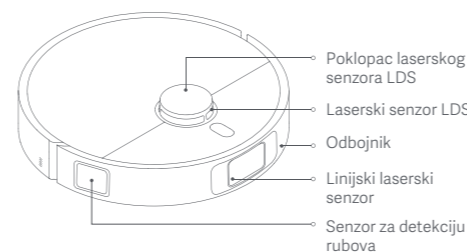


Pritisnite za pauzu tijekom rada uređaja  
Pritisnite tijekom pauze kako biste robotski usisavač vratili na višefunkcijsku stanicu za punjenje  
Pritisnite za prestanak priključivanja tijekom vraćanja na višefunkcijsku stanicu  
Pritisnite i držite tri sekunde kako biste omogućili ili onemogućili sigurnosnu bravu za dijete

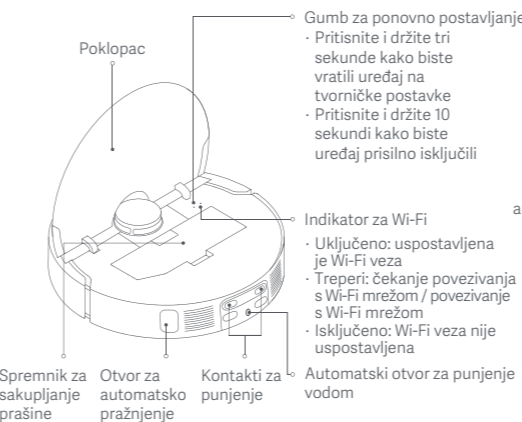
#### Indikator

Bijelo: čišćenje / čišćenje dovršeno / potpuno napunjeno  
Treperi bijelo: povratak na stanicu za punjenje / premještanje / ažuriranje firmvera  
Bijelo, postupno jača i slabije: punjenje  
Narančasto: Wi-Fi mreža više nije povezana  
Treperi narančasto: greška / čekanje povezivanja / povezivanje s Wi-Fi mrežom

### Robotski usisavač



Poklopac laserskog senzora LDS  
Laserski senzor LDS  
Odbojnik  
Linijski laserski senzor  
Senzor za detekciju rubova

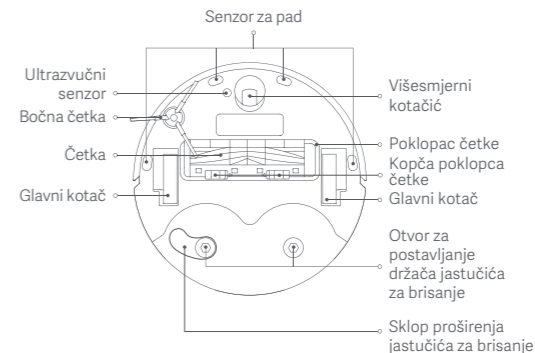


Spremnik za sakupljanje prašine  
Otvor za automatsko pražnjenje  
Kontakti za punjenje  
Automatski otvor za punjenje vodom

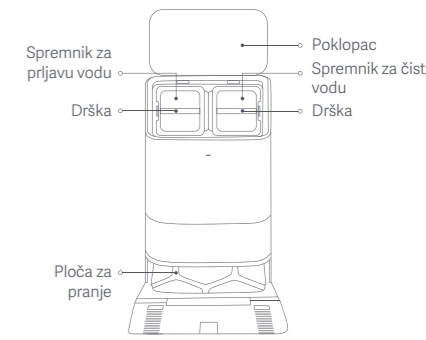
Gumb za ponovno postavljanje  
· Pritisnite i držite tri sekunde kako biste vratili uređaj na tvorničke postavke  
· Pritisnite i držite 10 sekundi kako biste uređaj prisilno isključili

Indikator za Wi-Fi  
· Uključeno: uspostavljena je Wi-Fi veza  
· Treperi: čekanje povezivanja s Wi-Fi mrežom / povezivanje s Wi-Fi mrežom  
· Isključeno: Wi-Fi veza nije uspostavljena

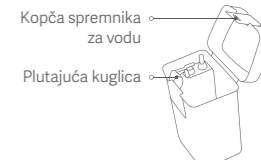
### Višefunkcijska stanica



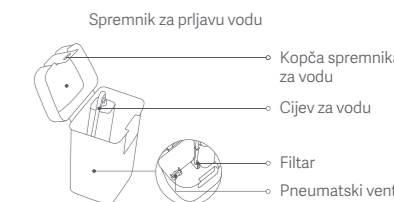
Senzor za pad  
Ultrazvučni senzor  
Bočna četka  
Četka  
Glavni kotač  
Višesmjerni kotačić  
Poklopac četke  
Kopča poklopca četke  
Glavni kotač  
Otvor za postavljanje držača jastučića za brisanje  
Sklop proširenja jastučića za brisanje



Poklopac  
Spremnik za čistu vodu  
Drška  
Drška  
Ploča za pranje

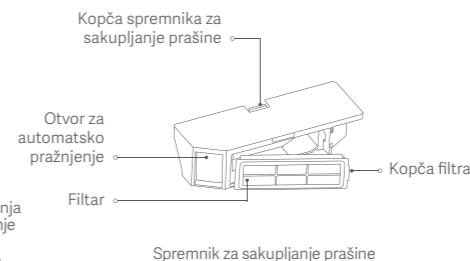


Kopča spremnika za vodu  
Plutajuća kuglica



Spremnik za prijavu vodu  
Kopča spremnika za vodu  
Cijev za vodu  
Filter  
Pneumatski ventil

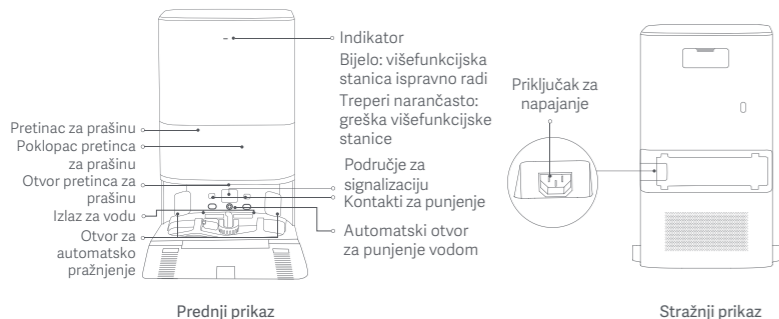
Spremnik za čistu vodu



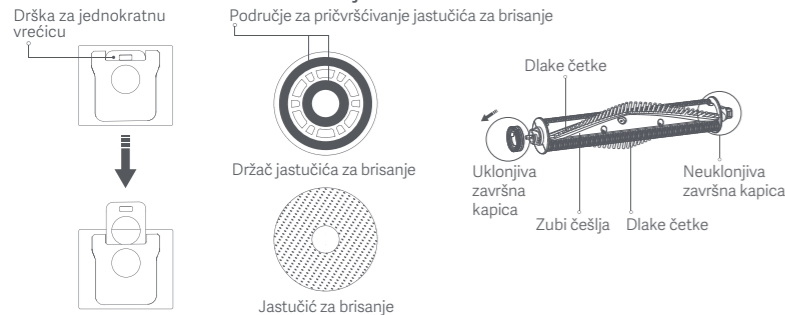
Kopča spremnika za sakupljanje prašine  
Otvor za automatsko pražnjenje  
Filter  
Kopča filtra  
Spremnik za sakupljanje prašine

## Postupak montaže

### Višefunkcijska stanica



### Jednokratna vrećica Sklop jastučića za brisanje Automatska četka za rezanje dlake

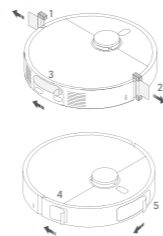


Napomena: višefunkcijska stanica ima tvornički ugrađenu jednokratnu vrećicu.

Napomena: možete je zamijeniti četkom.

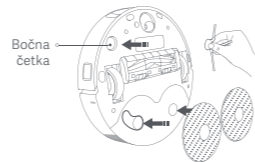
### Uklanjanje zaštitnih pokrova

Prije upotrebe robotskog usisavača uklonite zaštitne trake 1 i 2 s objiju strana i zaštitne folije 3, 4 i 5.



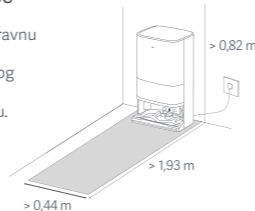
### Postavljanje bočne četke i sklopa jastučića za brisanje

Umetnite bočnu četku i sklop jastučića za brisanje kao što je prikazano na slici. Dijelovi su pravilno montirani kada čujete „klik“.



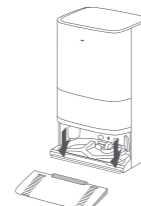
### Postavljanje višefunkcijske stanice

- Postavite višefunkcijsku stanicu uza zid na ravnu i čvrstu površinu, poput parketa ili pločica.
- Pobrinite se da oko stanice ostane slobodnog prostora više od 0,82 metra u visinu, više od 1,93 metra u duljinu i više od 0,44 metra u širinu. Pobrinite se da je višefunkcijska stanica u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom i blizu električne utičnice.



### Postavljanje produžetka postolja ploče za pranje

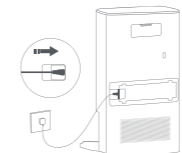
- Postavite produžetak postolja ploče za pranje na višefunkcijsku stanicu u smjeru kako je prikazano na slici.
- Provjerite je li produžetak postolja ploče za pranje u ravni s dnom višefunkcijske stanice i je li donja površina ravna.



### Priključivanje na napajanje

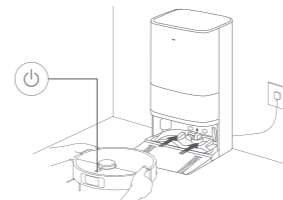
Postavite višefunkcijsku stanicu na odgovarajuće mjesto, spojite komplet kabela na nju i uključite komplet kabela u električnu utičnicu.

Napomena: čvrsto priključite priključak kompleta kabela u priključak za napajanje višefunkcijske stanice dok indikator ne ostane svijetliti u bijeloj boji.



### Postavljanje robotskog usisavača

- Prije upotrebe pritisnite i zadržite gumb na robotskom usisavaču tri sekunde kako biste ga uključili.
- Kada je robotski usisavač uključen, postavite ga na višefunkcijsku stanicu i pripazite da su kontakti za punjenje na robotskom usisavaču i stanici potpuno poravnati.
- Kada čujete glasovnu obavijest za početak punjenja, to znači da je robotski usisavač uspješno povezan s višefunkcijskom stanicom.

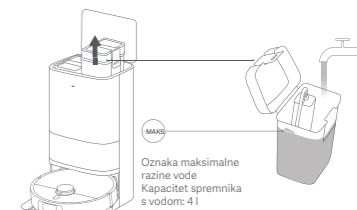


Napomene:

- Preporučuje se u potpunosti napuniti robotski usisavač prije prve upotrebe.
- Ako robotski usisavač nije moguće uključiti zbog slabe baterije, ručno ga priključite na višefunkcijsku stanicu kako biste ga malo napunili.
- Kada se robotski usisavač puni, automatski će se uključiti i neće se moći isključiti.

## Način uporabe

### Dodavanje vode u spremnik za čistu vodu



Napomene:

- Nemojte ulijevati vruću vodu u spremnik za vodu jer to može uzrokovati deformaciju spremnika.
- Nemojte dodavati nikakvu drugu tvar osim vode, kao što su deterdženti, kako biste izbjegli štetu na robotskom usisavaču.

### Povezivanje s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home\*. Koristite se aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home za upravljanje uređajem i interakciju s drugim uređajima za pametni dom.

Skenirajte QR kod kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bit ćete preusmjereni na stranicu za postavljanje veze. Aplikaciju „Mi Home / Xiaomi Home“ možete potražiti i u trgovini aplikacijama kako biste je preuzeli i instalirali.

Otvorite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home, dodirnite u gornjem desnom kutu i zatim slijedite upute kako biste dodali svoj uređaj.

\* Aplikacija se u Europi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na vašem uređaju zadani je naziv.



1F09FB68

Napomene:

- Robotski usisavač funkcioniše s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home i podržava operacijski sustav Android 9.0 i iOS 12.0 ili novije verzije.
- Podržane su isključivo Wi-Fi mreže od 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije možda je ažurirana – slijedite upute na temelju trenutne verzije aplikacije.

## Ponovno postavljanje Wi-Fi mreže

Poduzmite sljedeće korake ako se robotski usisavač ne može povezati s mrežom jer je usmjerivao ponovno postavljen, zaboravljena je lozinka ili zbog drugih razloga:

- Podignite poklopac robotskog usisavača kako biste mogli vidjeti indikator za Wi-Fi.
- Istodobno pritisnite i držite gumb ⏻ i 🏠 7 sekundi dok ne čujete glas koji obavještava da robotski usisavač čeka konfiguraciju mreže.
- Nakon što indikator za Wi-Fi polako zatreperi, Wi-Fi veza bit će uspješno resetirana.

## Uključivanje/isključivanje

- Pritisnite i držite gumb ⏻ tri sekunde da biste uključili robotski usisavač. Kada se indikator na robotskom usisavaču uključi, to znači da je robotski usisavač prešao u način mirovanja.
- Kada je robotski usisavač pauziran i ne puni se, pritisnite gumb ⏻ i zadržite ga 3 sekunde da biste ga isključili.

Napomena: kada se robotski usisavač puni, automatski će se uključiti i nije ga moguće isključiti.

## Brza izrada karte

- Nakon prve konfiguracije mreže pratite upute u aplikaciji za brzu izradu karte, a robotski će usisavač zatim početi mapirati područje bez čišćenja.
- Postupak mapiranja bit će dovršen kada se robotski usisavač vrati na višefunkcijsku stanicu, a karta će se automatski spremiti.

## Napomene:

- Pobrinite se da je robotski usisavač u potpunosti napunjen i da se počinje kretati od višefunkcijske stanice.
- Prije mapiranja uklonite predmete s poda, otvorite vrata prostorija i blokirajte područja neprikladna za ulazak robotskog usisavača.
- Tijekom mapiranja nemojte slijediti, pomicati ili prekidati robotski usisavač i nemojte pomicati višefunkcijsku stanicu.
- Nakon mapiranja postavite virtualne zidove ili ograničena područja u područjima neprikladnim za ulazak robotskog usisavača, kao što su područja na kojima se može zaglaviti ili izgrebati.
- Postavite virtualne zidove ili ograničena područja u područjima s dugim dlakama ili tepisima s resama kako bi se spriječilo zapetljavanje s robotskim usisavačem.
- Postavite virtualne zidove ili ograničena područja kako biste isključili područja s tepihom prije brisanja poda kako biste spriječili da se tepih smoči.

## Pauziranje

Dok robotski usisavač radi, pritisnite bilo koji gumb da biste ga pauzirali.

Napomena: nemojte podizati ni micati robotski usisavač dok je pauziran. U suprotnom može doći do pogrešaka pozicioniranja koje mogu spriječiti povratak robotskog usisivača na višefunkcijsku stanicu ili uzrokovati gubitak karte.

## Stanje mirovanja

Robotski usisavač automatski će ući u stanje mirovanja nakon 10 minuta neaktivnosti, a zatim će se indikator isključiti. Kako biste ga probudili, pritisnite bilo koji gumb na robotskom usisavaču.

Napomena: ako vrijeme stanja mirovanja prelazi 12 sati, robotski usisavač automatski će se isključiti.

## Nastavak čišćenja

Ako razina napunjenosti baterije robotskog usisavača počne opadati tijekom čišćenja, automatski će se vratiti na višefunkcijsku stanicu radi punjenja. Kada se robotski usisavač dovoljno napuni, nastavit će s čišćenjem tamo gdje je stao.

## Postavke zaključavanja za djecu

Da biste omogućili ili onemogućili zaključavanje za djecu, pritisnite i zadržite gumb 🏠 na robotskom usisavaču 3 sekunde.

Napomena: kada je omogućena funkcija sigurnosnog zaključavanja za djecu, gumbi na robotskom usisavaču neće funkcionirati. Umjesto toga, robotski usisavač možete kontrolirati putem aplikacije.

## Pražnjenje prašine

Kada se robotski usisavač automatski vrati na višefunkcijsku stanicu radi punjenja nakon što dovrši zadatak usisavanja i brisanja, zadatak usisavanja prije brisanja ili usisavanja, višefunkcijska stanica automatski će početi prazniti pretinac za skupljanje prašine.

Napomene:

- Kada se robotski usisavač na pola puta do višefunkcijske stanice vrati radi čišćenja jastučica za brisanje, stanica neće automatski isprazniti pretinac za skupljanje prašine.
- Ako je u aplikaciji onemogućena funkcija automatskog pražnjenja prašine, višefunkcijska stanica za punjenje neće automatski isprazniti pretinac za skupljanje prašine.
- Ako promijenite učestalost automatskog pražnjenja u aplikaciji, višefunkcijska stanica praznit će prašinu na postavljenoj frekvenciji.

## Usisavanje i brisanje

### Počnite s čišćenjem

- Prije početka se pobrinite da su sklop jastučica za brisanje i drugi potrebni dijelovi umetnuti u robotski usisavač i da spremnik s čistom vodom sadrži vodu.
- U aplikaciji odaberite način za usisavanje i brisanje i upotrijebite aplikaciju ili pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču za početak rada od stanice. Robotski usisavač zatim će isplanirati optimalnu putanju čišćenja i izvršiti zadatak čišćenja na temelju izrađene karte.



Napomene:

- Robotski će usisavač navlažiti jastučice za brisanje prije početka rada. Pričekajte.
- Prije početka se pobrinite da je višefunkcijska stanica priključena na napajanje i da je robotski usisavač priključen na višefunkcijsku stanicu.
- Kako biste bili sigurni da će se robotski usisavač vratiti na višefunkcijsku stanicu nakon dovršetka usisavanja i brisanja, preporučeno je da robotski usisavač s radom započne od stanice. Tijekom čišćenja nemojte premješati višefunkcijsku stanicu, spremnik za čistu vodu, spremnik za prljavu vodu ili ploču za pranje.
- Višefunkcijska stanica podržava funkciju pranja jastučica za brisanje vrućom vodom – možete je omogućiti u aplikaciji. Kada je omogućena, ne dirajte izlaz za vodu iznad ploče za pranje kako biste izbjegli opekotine.

### Automatsko vraćanje radi čišćenja jastučica za brisanje na pola puta

Robotski usisavač će se tijekom čišćenja automatski vratiti na višefunkcijsku stanicu radi pranja jastučica za brisanje nakon što očisti određene kvadrate područja. Kada se jastučici za brisanje operu, robotski će usisavač nastaviti sa zadakom čišćenja.



### Automatsko pražnjenje prašine i čišćenje jastučica za brisanje i sušenje na zraku

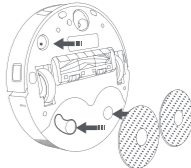
Nakon što robotski usisavač dovrši zadatak čišćenja i vrati se na višefunkcijsku stanicu radi punjenja, višefunkcijska stanica automatski će početi prazniti spremnik za sakupljanje prašine, a zatim će očistiti i osušiti jastučice za brisanje.

### Čišćenje spremnika s prljavom vodom

Nakon što se jastučici za brisanje očiste i osuše, na vrijeme očistite spremnik za prljavu vodu kako biste spriječili neugodne mirise.

## Usisavanje

U aplikaciji odaberite način za usisavanje, zatim upotrijebite aplikaciju ili pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču za početak čišćenja, a onda će robotski usisavač podignuti sklop jastučica za brisanje i započeti s usisavanjem od višefunkcijske stanice. Nakon završetka usisavanja usisavač će se vratiti na višefunkcijsku stanicu radi automatskog pražnjenja spremnika za sakupljanje prašine.



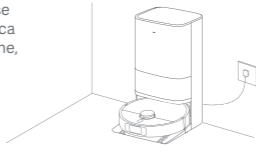
Napomene: ako se sklop jastučica za brisanje ne umetne, robotski će usisavač automatski aktivirati usisavanje nakon pokretanja.

## Brisanje

Prije početka se pobrinite da su sklop jastučica za brisanje i drugi potrebni dijelovi umetnuti u robotski usisavač i da spremnik s čistom vodom sadrži vodu. U aplikaciji odaberite način za brisanje i upotrijebite aplikaciju ili pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču za početak čišćenja. Robotski će usisavač zatim najprije automatski navlažiti jastučice za brisanje i napustiti višefunkcijsku stanicu radi početka brisanja. Nakon završetka brisanja usisavač će se vratiti do višefunkcijske stanice radi pranja i sušenja jastučica za brisanje.

## Usisavanje prije brisanja

Prije početka se pobrinite da je sklop jastučica za brisanje umetnut na robotski usisavač i da spremnik za čistu vodu sadrži vodu. U aplikaciji odaberite način za usisavanje prije brisanja i upotrijebite aplikaciju ili pritisnite tipku ⏻ na robotskom usisavaču za početak čišćenja, a zatim će robotski usisavač podignuti sklop jastučica za brisanje radi početka usisavanja. Nakon završetka usisavanja vratit će se do višefunkcijske stanice radi automatskog pražnjenja pretinca za skupljanje prašine i ovlaživanja jastučica za brisanje, a zatim će spustiti sklop jastučica za brisanje radi početka brisanja.



## Dijelovi

Da biste održali robotski usisavač u dobrom stanju, preporučuje se pridržavati smjernica za rutinsko održavanje navedenih u tablici u nastavku.

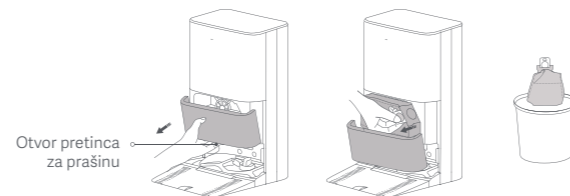
Dijelovi	Učestalost čišćenja	Učestalost zamjene
Spremnik za sakupljanje prašine	Čišćenje prema potrebi	/
Filter	Čišćenje svaka dva tjedna	3 – 6 mjeseci
Spremnik za čistu vodu	Čišćenje svaka dva tjedna	/
Spremnik za prijavu vodu	Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe	
Ploča za pranje	Čišćenje svakih tjedan do dva	/
Četka	Čišćenje svaka dva tjedna	
Bočna četka	Čišćenje svaka dva tjedna	3 – 6 mjeseci
Jastučić za brisanje	/	1 – 3 mjeseci
Višesmjerni kotačić	Čišćenje svaki mjesec	/
Laserski senzor LDS		
Senzor za detekciju rubova		
Linijski laserski senzor		
Senzor za pad		
Kontakti za punjenje robotskog usisavača	Ovisi o stvarnoj upotrebi	/
Odbojnik		
Otvori za automatsko pražnjenje robotskog usisavača		
Dno robotskog usisavača		
Višefunkcijska stanica		
Kontakti za punjenje višefunkcijske stanice	/	Zamijenite svaka dva i pol mjeseca ovisno o stvarnoj upotrebi
Područje za signalizaciju višefunkcijske stanice		
Jednokratna vrećica	/	

### Napomene:

- Učestalost zamjene služi samo za referencu. Ako je dio oštećen, potrebno ga je zamijeniti u što kraćem roku kako bi se zajamčilo učinkovitije čišćenje.
- Kako biste pomaknuli ili premjestili robotski usisavač, ispraznite spremnike za čistu i prijavu vodu kako tijekom prijevoza ne bi došlo do oštećenja robotskog usisavača.

## Zamjena jednokratne vrećice

1. Kada je jednokratna vrećica puna, izvucite pokrov iz otvora pretinca za prašinu. Uklonite jednokratnu vrećicu uz pomoć drške, a zatim je bacite u otpad.

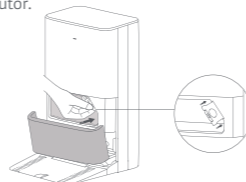


Napomena: povucite dršku jednokratne vrećice kako biste je zatvorili i spriječili da prašina i krhotine ispadaju van.

2. Upotrijebite suhu krpku kako biste obrisali prašinu s filtra.



3. Umetnite novu jednokratnu vrećicu kako je prikazano na slici i umetnite dršku vrećice natrag u otvor.

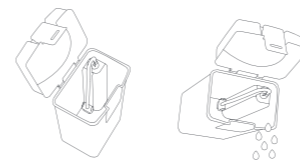


4. Postavite poklopac pretinca za prašinu koji je pravilno montiran kada čujete „klik“.

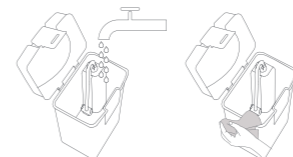


## Čišćenje spremnika za čistu i prijavu vodu

1. Uklonite spremnike za čistu i prijavu vodu, otvorite njihove poklopce i izlijte vodu.



2. Spremnike temeljito operite čistom vodom, zatim vanjsku stranu spremnika obrišite dok nije suha prije nego što ih ponovno umetnete u višefunkcijsku stanicu.



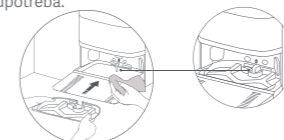
Napomena: pneumatski ventil u spremniku za čistu vodu i plutajuća loptica u spremniku za prijavu vodu pomični su dijelovi. Tijekom čišćenja spremnika nemojte primjenjivati preveliku silu kako biste spriječili oštećenje.

## Čišćenje ploče za pranje i postolja ploče za pranje

1. Uklonite ploču za pranje i očistite je četkom i vodom iz slavine.



2. Obrišite postolja ploče za pranje suhom krpom i vratite ploču za pranje na višefunkcijsku stanicu. Pobrinite se da se cijev za vodu nalazi unutar utora ploče za pranje kako bi se osigurala normalna upotreba.

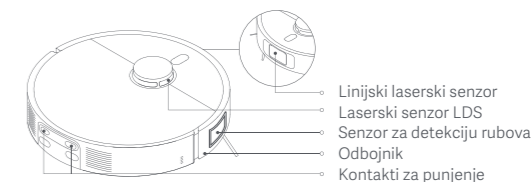


Napomena: višefunkcijsku stanicu nemojte naginjati tijekom svakodnevne upotrebe ili čišćenja. Ako se voda skuplja u postolju ploče za pranje, obrišite je krpom.

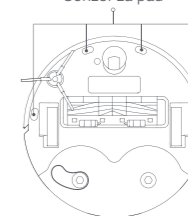
## Senzori za čišćenje i kontakti za punjenje

Upotrijebite mekanu krpku za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje u robotskom usisavaču:

- Senzori za pad na dnu robotskog usisavača.
- Kontakti za punjenje na stražnjoj strani robotskog usisavača.
- Laserski senzor LDS na gornjoj strani robotskog usisavača.
- Odbojnik i linijski laserski senzor na prednjoj strani robotskog usisavača.

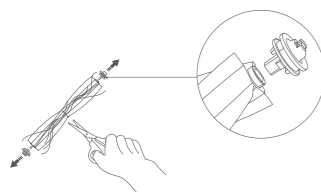
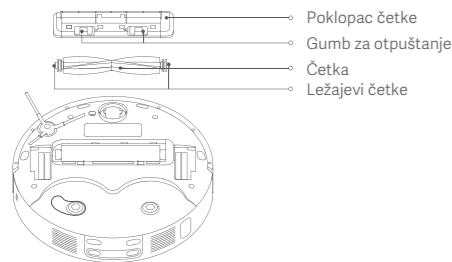


Senzor za pad



## Čišćenje četke

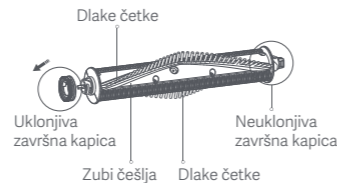
- Preokrenite robotski usisavač i stisnite kopče kako biste uklonili poklopac četke. Podignite četku i izvadite je, uklonite ležajeve na obama krajevima i očistite osovinu četke.
- Škarama odrežite dlake zapetljane oko četke i uklonite bilo kakve ostatke. Ponovno umetnite ležaj četke, četku i poklopac četke, a zatim ih pričvrstite da sjednu na mjesto.



OPREZ: ako se previše dlaka zapetlja u četku ili su čvrsto zapetljane, nemojte ih na silu povlačiti jer bi to moglo oštetiti četku.

## Čišćenje automatske četke za rezanje dlake

- Uklonite poklopac četke i automatsku četku za rezanje dlake.
- Izvadite uklonjivu završnu kapicu.
- Očistite dva kraja četke i praznine između zuba češlja odgovarajućim alatom.
- Vratite uklonjivu završnu kapicu, a zatim ponovno postavite automatsku četku za rezanje dlake i poklopac četke. Pobrinite se da su dobro pričvršćeni.



### Napomene:

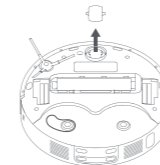
- Nemojte čistiti ležaj četke vodom.
- Ako je automatska četka za rezanje dlake jako zapetljena dlakom, provjerite jesu li spremnik za sakupljanje prašine i jednokratna vrećica puni. Ako jesu, ispraznite spremnik za sakupljanje prašine i na vrijeme zamijenite jednokratnu vrećicu kako biste osigurali normalno funkcioniranje automatskog pražnjenja.

## Čišćenje bočne četke

- Okrenite robotski usisavač naopako, povucite bočnu četku prema gore i izvadite je, a zatim je očistite.
- Ponovno postavite bočnu četku na robotski usisavač.

## Čišćenje višesmjernog kotačića

- Preokrenite robotski usisavač i izvucite višesmjerni kotačić.
- Uklonite kosu, prljavštinu i druge ostatke s kotača i osovine.
- Ponovno umetnite višesmjerni kotačić i čvrsto ga pritisnite natrag na mjesto.

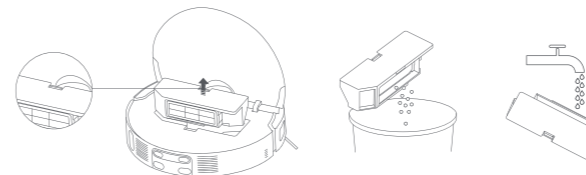


### Napomene:

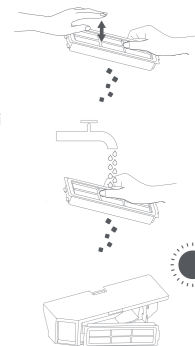
- Ako je potrebno, možete upotrijebiti alat kao što je mali odvijač kako biste nježno odvojili osovinu od višesmjernog kotačića i očistili je.
- Kotač se može očistiti vodom i ponovno postaviti nakon sušenja.

## Čišćenje spremnika za sakupljanje prašine i filtra

- Pritisnite i držite gumb za otpuštanje spremnika za sakupljanje prašine u kako biste ga izvadili, uklonite filtar iz kopče filtra i ispraznite spremnik za sakupljanje prašine. Po potrebi možete isprati spremnik za sakupljanje prašine.



- Nježno lupkajte okvir filtra kako biste uklonili prljavštinu ili očistite filtar vodom iz slavine.



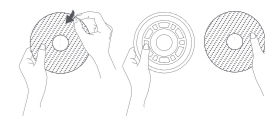
### Napomene:

- Ne pokušavajte očistiti filtar grubim predmetom, kao što su četka ili prsti.
- Ne preporučuje se često ispiranje, inače se filtar može oštetiti.
- Za čišćenje filtra i spremnika za sakupljanje prašine upotrebljavajte samo čistu vodu. Nemojte upotrebljavati deterdžent.

- Potpuno osušite spremnik za sakupljanje prašine i filtar prije ponovnog postavljanja.

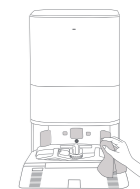
## Zamjena jastučića za brisanje

- Uklonite jastučić za brisanje iz držača jastučića za brisanje i zamijenite ga drugim.



## Čišćenje višefunkcijske stanice

- Mekom i suhom krpom očistite kontakte za punjenje, otvore za automatsko pražnjenje i područje za signalizaciju višefunkcijske stanice.



## Održavanje baterije

- Robotski usisavač sadrži litij-ionsku bateriju visokih performansi. Pazite da ostane dobro napunjen tijekom svakodnevnog upotrebe kako bi se održale optimalne performanse baterije.

- Napomena: ako se robotski usisavač ne upotrebljava dulje vrijeme, isključite ga i odložite. Kako biste spriječili oštećenje od prekomjernog pražnjenja, robotski usisavač treba napuniti najmanje jednom svaka tri mjeseca.

## Specifikacije

### Robotski usisavač

Ime	Robotski usisavač
Model	D109GL
Dimenzije proizvoda	Φ 350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (nazivni kapacitet) 5200 mAh (nominalni kapacitet)
Vrijeme punjenja	Cca. 6,5 sati
Kompatibilnost	Android 9.0 i iOS 12.0 ili noviji
Bežična povezivost	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivni napon	14,4 V ---
Napon za punjenje	19,6 V ---
Nazivna snaga	55 W
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

U normalnim uvjetima uporabe za ovu opremu potrebno je osigurati najmanje 20 cm udaljenosti između antene i tijela korisnika.

### Višefunkcijska stanica

Model	D109-JZEU
Dimenzije proizvoda	563 × 420 × 340 mm
Nazivni ulaz	220–240 V – 50/60 Hz
Nazivni izlaz	19,6 V --- 1,2 A
Snaga (tijekom pražnjenja prašine)	1000 W
Snaga (tijekom čišćenja vrućom vodom)	1530 W
Snaga (tijekom sušenja na zraku i punjenja)	80 W

### Informacije o odlaganju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE)



Svi proizvodi s ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektroničkom opremom (WEEE) u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smiju se miješati s nerazvrstanim kućanskim otpadom. Ljudsko zdravlje i okoliš potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagalište namijenjeno prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme koje je odredilo državno ili lokalno nadležno tijelo. Propisno rukovanje i recikliranje pridonosi sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim tijelima za dodatne informacije o lokaciji i uvjetima i odredbama tih odlagališta.

Detaljne informacije dostupne su na [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Proizveo: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Proizvedeno u Kini



## Varnostni podatki

---

Pred uporabo natančno preberite priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### Omejitve uporabe

- Ta izdelek je namenjen samo čiščenju tal v domu. Ne uporabljajte ga na prostem, na površinah, ki niso tla, ali v komercialnih oziroma industrijskih prostorih.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Če je set kablov poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim setom kablov, ki je na voljo pri proizvajalcu ali servisnem zastopniku.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo le strokovno usposobljene osebe.
- Poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci med delovanjem robotskega sesalnika na varni razdalji.
- Ne uporabljajte robotskega sesalnika na območju, ki je nad tlemi in je brez zaščitne pregrade.
- Sesalnika ne obračajte na glavo. Ne premikajte robotskega sesalnika tako, da kot ročaj uporabite pokrov laserskega senzorja LDS, pokrov ali odbijač.
- Tega robotskega sesalnika ne nameščajte, ne polnite in ne uporabljajte na prostem, v kopalnicah ali v bližini bazena.
- Če se naprava zapelje čez napajalni kabel, lahko pride do nevarnosti.
- S tal odstranite krhke ali majhne predmete, da robotski sesalnik ne bi naletel nanje in jih poškodoval.
- Na robotski sesalnik ne postavljajte otrok, hišnih ljubljencev ali drugih predmetov, ne glede na to, ali je naprava v mirovanju ali čisti.
- Lasje, prsti in drugi deli telesa naj ne bodo v bližini sesalne odprtine robotskega sesalnika.
- Z robotskim sesalnikom ne čistite kakršnih koli gorečih snovi.
- Ne sesajte trdih ali ostrih predmetov.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave vtič izvlecite iz vtičnice.
- Robotskega sesalnika ali postaje omni ne brišite z mokro krpo in ju ne izpirajte z nobeno tekočino. Pralne dele po čiščenju popolnoma posušite, preden jih znova namestite in začnete uporabljati.
- Ko nameravate robotski sesalnik prevažati, se prepričajte, da je izklopljen, in če je mogoče, ga shranite v originalno ovojnino.
- Ta izdelek uporabljajte v skladu z navodili v uporabniškem priročniku. Uporabniki so odgovorni za kakršno koli izgubo ali škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.

- 
- Za dodatno zaščito mora biti naprava napajana prek naprave na rezidualni tok (RCD) z nazivnim rezidualnim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA. V napajalni električni tokokrog je priporočljivo namestiti napravo za rezidualni tok (RCD) z nazivnim rezidualnim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za nasvet se obrnite na monterja.
  - Ta naprava je primerna za uporabo v državah s tropskim podnebjem. Uporablja se lahko tudi v drugih državah.
  - Robotskega sesalnika ne uporabljajte pri sobni temperaturi nad 40 °C ali pod 0 °C ali na tleh, kjer je prisotna tekočina ali lepljive snovi.

## Baterije in polnjenje

### OPOZORILO:

- Ne uporabljate baterij, kompleta kablov ali postaje omni drugih proizvajalcev. Robotski sesalnik se lahko uporablja samo s postajo omni D109-JZEU.
- Za preklop polnilne postaje med 50 Hz in 60 Hz ni potreben noben ukrep s strani uporabnikov, izdelek se lahko sam prilagodi na 50 Hz in 60 Hz.
- Baterije ali polnilne postaje ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte sami.
- Polnilne postaje ne postavljajte v bližino vira toplote.
- Za brisanje ali čiščenje stikov za polnjenje postaje omni ne uporabljajte mokre krpe ali mokrih rok.
- Aparata ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Bodite pozorni na tveganje za sponke na baterijah aparata ali tveganje kratkega stika na sponkah baterije zaradi kovinskih predmetov.
- Če robotskega sesalnika dalj časa ne boste uporabljali, ga popolnoma napolnite, nato pa ga izklopite in hranite v hladnem, suhem prostoru.
- Robotski sesalnik napolnite vsaj enkrat na tri mesece, da se baterija ne bi preveč izpraznila.
- Baterije pri odstranjevanju ne poškodujte, da ne pride do kratkega stika ali iztekanja tekočine. Če baterija izteče, preprečite stik tekočine s kožo ali oblačili in jo takoj obrišite s suho krpo. Nato baterijo pošljite v ustrezen obrat za recikliranje ali pooblaščenim servisnim službi, da jo ustrezno odstranijo.

- 
- Litij-ionski baterijski sklop vsebuje snovi, ki so nevarne za okolje. Preden robotski sesalnik zavržete, najprej odstranite baterijski sklop, nato ga zavržete ali reciklirajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi države ali regije, v kateri ga uporabljate.
  - Ko iz izdelka odstranjujete baterije, jih raje izpraznite in se prepričajte, da je izdelek odklopljen z električnega omrežja.
    1. Odvijte vijak na dnu in nato odstranite pokrov.
    2. Odklopite konektor baterije in odstranite baterije. Ne poškodujte ohišja baterij, da se izognete nevarnosti poškodb.
    3. Baterije odnesite na zbirno mesto za recikliranje.
      - Preden aparata zavržete, je treba odstraniti baterijo.
      - Pred odstranjevanjem baterije je treba aparat izključiti iz električnega omrežja.
      - Baterijo je treba varno odložiti.

## Varnostni podatki o laserju

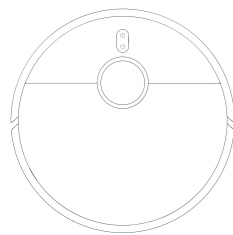
Laserski senzor v tem izdelku izpolnjuje zahteve standarda IEC 60825-1: 2014 za laserske izdelke razreda 1. Med njegovo uporabo se izogibajte neposrednemu stiku z očmi.

## Izjava EU o skladnosti



Družba Xiaomi Communications Co., Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa D109GL skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spodnjem spletnem naslovu: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Za izčrpen e-priročnik obiščite spletno mesto [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Pregled izdelka



Robotski sesalnik

Opomba: Ilustracije izdelka, dodatne opreme in uporabniškega vmesnika v uporabniškem priročniku so samo za referenco. Dejanski izdelek in funkcije se morda razlikujejo zaradi izboljšav izdelka.

### Vnaprej nameščena dodatna oprema



Krtača



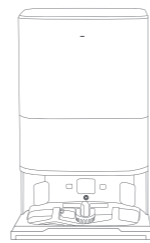
Pokrov krtače



Posoda za prah



Filter (vnaprej nameščen na posodi za prah)

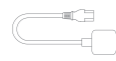


Postaja omni (z vnaprej nameščeno vrečko za enkratno uporabo, rezervoarjem za čisto vodo, rezervoarjem za umazano vodo in umivalno ploščo)

### Druga dodatna oprema



Stranska krtača



Komplet kablov



Avtomatska krtača za odstranjevanje dlak



Vrečka za enkratno uporabo (vnaprej nameščena v postaji omni)



Držalo nastavka za krpo za pomivanje tal × 2

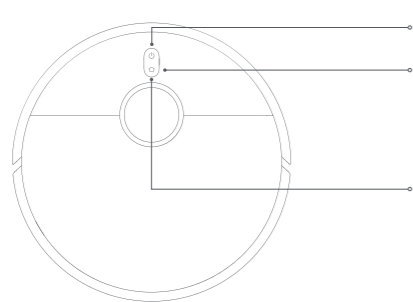


Krpa za pomivanje tal × 2 (vnaprej nameščena na držalo nastavka za krpo za pomivanje tal)



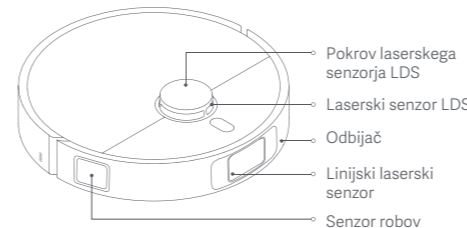
Podaljšek podlage za umivalno ploščo

### Robotski sesalnik

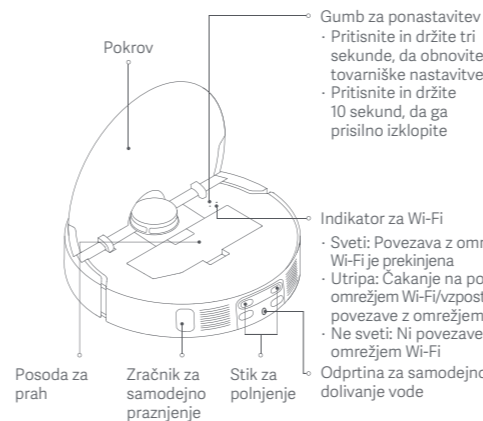


- Za vklop ali izklop pritisnite in zadržite za 3 sekunde
- Pritisnite za začetek čiščenja ali začasno ustavitev, ko je aparat vklopljen
- Pritisnite za začasno ustavitev med delovanjem
- Če želite robotski sesalnik vrniti na postajo omni, da ga napolnite, pritisnite med začasno ustavitvijo
- Pritisnite, če želite zaustaviti priključitev med vračanjem na postajo omni
- Pritisnite in držite tri sekunde, da omogočite ali onemogočite zaklepanje za otroke
- Indikator**
- Bela: Čiščenje/pospravljanje končano/povsem napolnjeno
- Utripajoča bela: Vračanje na polnjenje/premikanje/posodabljanje vdelane programske opreme
- Počasi utripa belo: Polnjenje
- Oranžna: Povezava z omrežjem Wi-Fi je prekinjena
- Utripajoča oranžna: Napaka/čakanje na povezavo/vzpostavlanje povezave z omrežjem Wi-Fi

### Robotski sesalnik

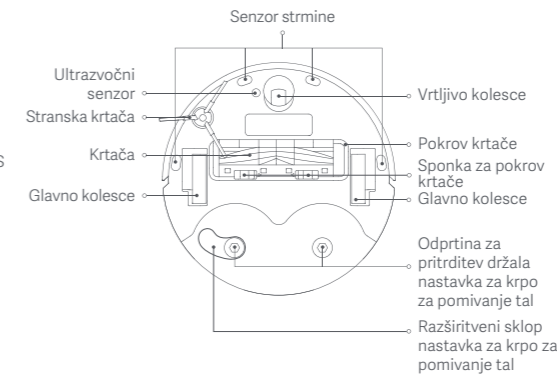


- Pokrov laserskega senzorja LDS
- Laserski senzor LDS
- Odbijač
- Linijski laserski senzor
- Senzor robov

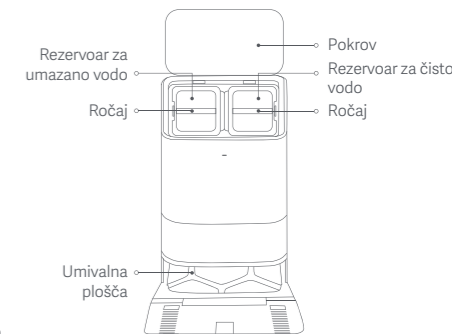


- Gumb za ponastavitev
- Pritisnite in držite tri sekunde, da obnovite tovarniške nastavitve
- Pritisnite in držite 10 sekund, da ga prisilno izklopite
- Indikator za Wi-Fi**
- Sveti: Povezava z omrežjem Wi-Fi je prekinjena
- Utrija: Čakanje na povezavo z omrežjem Wi-Fi/vzpostavlanje povezave z omrežjem Wi-Fi
- Ne sveti: Ni povezave z omrežjem Wi-Fi
- Odprtina za samodejno dolivanje vode
- Posoda za prah
- Zračnik za samodejno praznjenje
- Stik za polnjenje

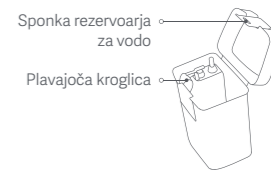
### Postaja omni



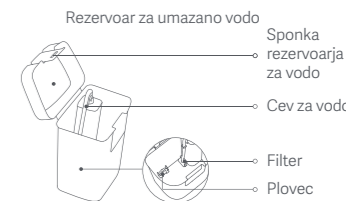
- Senzor strmine
- Ultrazvočni senzor
- Stranska krtača
- Krtača
- Glavno kolesce
- Vrtljivo kolesce
- Pokrov krtače
- Sponka za pokrov krtače
- Glavno kolesce
- Odprtina za pritrditev držala nastavka za krpo za pomivanje tal
- Razširitveni sklop nastavka za krpo za pomivanje tal



- Rezervoar za umazano vodo
- Ročaj
- Pokrov
- Rezervoar za čisto vodo
- Ročaj
- Umivalna ploščica



- Sponka rezervoarja za vodo
- Plavajoča kroglica

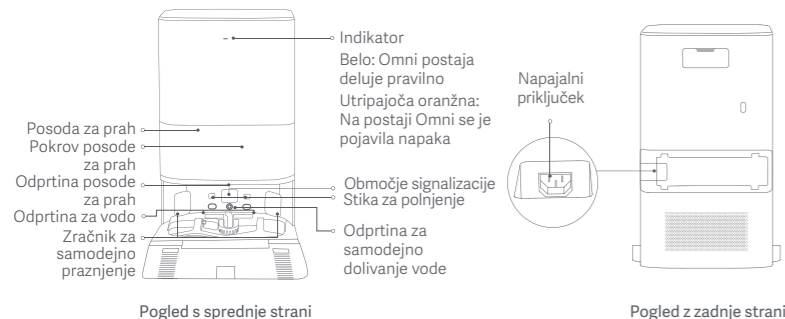


- Rezervoar za umazano vodo
- Sponka rezervoarja za vodo
- Cev za vodo
- Filter
- Plovec

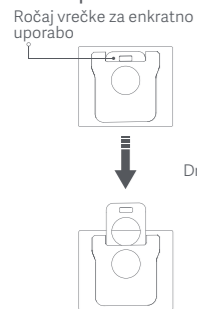
Rezervoar za čisto vodo

## Namestitev

### Postaja omni



### Vrečka za enkratno uporabo

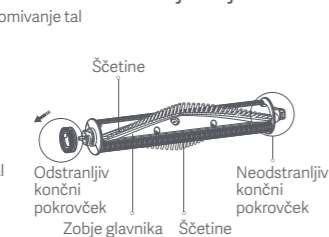


Opomba: ob pošiljanju iz tovarne je na postaji omni vnaprej nameščena vrečka za enkratno uporabo.

### Sklop krpe za pomivanje tal



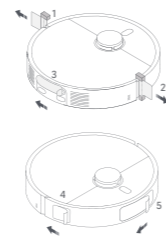
### Avtomatska krtača za odstranjevanje dlak



Opomba: Zamenjate ga lahko s krtačo.

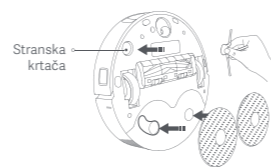
### Odstranitev zaščitnih oblog

Pred uporabo robotskega sesalnika z obeh strani odstranite zaščitna trakova 1 in 2 ter zaščitne folije 3, 4 in 5.



### Namestitev stranske krtače in sklopa krpe za pomivanje tal

Namestite stransko krtačo in sklop krpe za pomivanje tal, kot je prikazano na sliki. Pravilno sta nameščena, ko zaslišite »klik«.



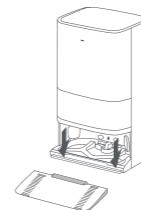
### Postavitev postaje omni

- Postajo omni postavite ob steno na ravna, trda tla, kot so lesena tla ali tla, tlakovana s ploščicami.
- Prepričajte se, da obstaja prazen prostor, visok več kot 0,82 metra, dolg več kot 1,93 metra in širok več kot 0,44 metra. Prepričajte se, da je postaja omni na območju z dobrim signalom Wi-Fi v bližini električne vtičnice.



### Namestitev podaljška podlage za umivalno ploščo

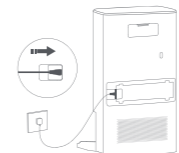
- Na postajo omni namestite podaljšek podlage za umivalno ploščo v smeri, kot je prikazano na sliki.
- Prepričajte se, da je podaljšek podlage za umivalno ploščo poravnav z dnom postaje omni in da je spodnja površina ravna.



### Priključitev na napajanje

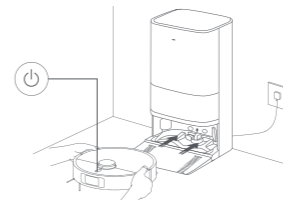
Postavite postajo omni na primerno mesto, nanjo priključite komplet kablov in priključite komplet kablov v električno vtičnico.

Opomba: Trdno vstavite priključek kompleta kablov v vtičnico za napajanje postaje omni, dokler indikator ne ostane bel.



### Postavitev robotskega sesalnika

- Pred uporabo pritisnite in tri sekunde držite gumb na robotskem sesalniku, da ga vklopite.
- Ko je robotski sesalnik vklopljen, ga namestite na postajo omni in se prepričajte, da sta polnilna kontakta na robotskem sesalniku in postaji povsem poravnana.
- Robotski sesalnik se s postajo omni uspešno poveže, ko zaslišite glasovni poziv za začetek polnjenja.

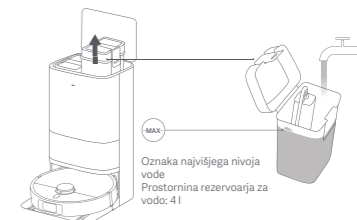


Opombe:

- Priporočamo, da robotski sesalnik pred prvo uporabo povsem napolnite.
- Če robotskega sesalnika ni mogoče vklopiti zaradi nizke ravnih napoljenosti baterije, ga ročno postavite na postajo omni, da se nekaj časa polni.
- Robotski sesalnik se med polnjenjem samodejno vklopi in ga ni mogoče izklopiti.

## Uporaba

### Dodajanje vode v rezervoar za čisto vodo



Opombe:

- V rezervoar za vodo ne točite vroče vode, ker se lahko deformira.
- V čisto vodo ne dodajate nobenih drugih snovi, kot so čistila, da ne poškodujete robotskega sesalnika.

### Povezovanje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home

Ta izdelek deluje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home\*. Uporabite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home za nadzor naprave in delovanje z drugimi napravami za pametni dom.

Optično preberite kodo QR, da prenesete in namestite aplikacijo. Če je aplikacija že nameščena, boste preusmerjeni na stran za nastavitve povezave. Ali pa v trgovini z aplikacijami poiščite aplikacijo »Mi Home/Xiaomi Home« in jo prenesite ter namestite.

Odprite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home, tapnite v zgornjem desnem kotu in sledite navodilom za dodajanje naprave.

\* Aplikacija se v Evropi (razen v Rusiji) imenuje aplikacija Xiaomi Home. Ime aplikacije, ki je prikazano v napravi, naj bo privzeto.





1F09FB68

Opombe:



- Robotski sesalnik deluje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home in podpira Android 9.0 in iOS 12.0 ali novejši.
- Podprta so samo omrežja Wi-Fi s frekvenco 2,4 GHz.
- Različica aplikacije je bila morda posodobljena, zato upoštevajte navodila glede na trenutno različico aplikacije.

## Ponastavitev Wi-Fi

Če robotskega sesalnika zaradi ponastavitve usmerjevalnika, pozabljenega gesla ali iz drugih razlogov ni mogoče povezati z omrežjem, izvedite naslednje korake:

1. Odprite pokrov robotskega sesalnika, da lahko vidite indikator Wi-Fi.
2. Hkrati pritisnite in držite gumba  in  za 7 sekund, dokler ne zaslišite glasovnega sporočila, ki navaja, da robotski sesalnik čaka na konfiguracijo omrežja.
3. Ko indikator Wi-Fi utripa, je bila povezava z omrežjem Wi-Fi uspešno ponastavljena.

## Vklop/izklop

- Pritisnite in 3 sekunde držite gumb , da vklopite robotski sesalnik. Ko zasveti indikator na robotskem sesalniku, to pomeni, da se je robotski sesalnik preklopil v način pripravljenosti.
- Ko je robotski sesalnik začasno ustavljen in se ne polni, pritisnite gumb  in ga držite 3 sekunde, da ga izklopite.

Opomba: Robotski sesalnik se med polnjenjem samodejno vklopi in ga ni mogoče izklopiti.

## Hitra izdelava zemljevida

- Po prvi konfiguraciji omrežja sledite navodilom v aplikaciji za hitro izdelavo zemljevida in robotski sesalnik bo začel z izdelavo zemljevida, ne da bi čistil.
- Postopek izdelave zemljevida se zaključí, ko se robotski sesalnik vrne na postajo omni, zemljevid pa se samodejno shrani.

## Opombe:

- Prepričajte se, da je robotski sesalnik v celoti napolnjen, in ga zaženite s postaje omni.
- Pred kartiranjem odstranite predmete, ki ležijo na tleh, odprite vrata prostorov in pregradite območja, ki niso primerna za vstop robotskega sesalnika.
- Med kartiranjem ne sledite robotskemu sesalniku, ga ne premikajte ali prekinajte in ne premikajte postaje Omni.
- Po kartiranju nastavite navidezne stene ali območja z omejitvami na območjih, ki niso primerna za vstop robotskega sesalnika, na primer na območjih, kjer bi se lahko zataknil ali strgal.
- V prostorih s preprogami z dolgimi lasmi ali robovi postavite navidezne stene ali omejena območja, da se robotski sesalnik ne bi zapletel.
- Pred čiščenjem nastavite navidezne stene ali območja z omejitvami, da izključite območja s preprogami in preprečite, da bi se preproga zmočila.

## Začasna ustavitev

Ko robotski sesalnik deluje, pritisnite poljuben gumb, da ga začasno zaustavite.

Opomba: Ko je robotski sesalnik začasno zaustavljen, ga ne dvigajte ali premikajte. Sicer se lahko pojavijo napake pri postavitvi, ki robotskemu sesalniku preprečijo vrnitev na postajo omni ali povzročijo izgubo zemljevida.

## Način mirovanja


Ko je robotski sesalnik 10 minut začasno ustavljen, samodejno preklopi v način mirovanja in njegov indikator ugasne. Če ga želite prebuditi, pritisnite kateri koli gumb na robotskem sesalniku.

Opomba: Robotski sesalnik se samodejno izklopi, ko je 12 ur v načinu mirovanja.

## Nadaljevanje čiščenja

Če se baterija robotskega sesalnika med čiščenjem skoraj izprazni, se robotski sesalnik samodejno vrne na postajo omni, da se napolni. Ko je robotski sesalnik primerno napolnjen, nadaljuje s čiščenjem tam, kjer je končal.

## Nastavitve zaklepanja za otroke

Za omogočitev ali onemogočitev zaklepanja za otroke pritisnite gumb  na robotskem sesalniku in ga držite tri sekunde.

Opomba: ko je aktivirana funkcija zaklepanja za otroke, gumbi na robotskem sesalniku ne delujejo. Namesto tega lahko robotski sesalnik upravljate prek aplikacije.

## Praznjenje posode za prah


Ko se robotski sesalnik po opravljenem opraviilu sesanja in pomivanja, sesanja pred pomivanjem ali sesanja samodejno vrne na postajo omni, da se napolni, bo postaja omni samodejno začela prazniti posodo za prah.

Opombe:

- Če se robotski sesalnik na postajo omni vrne le začasno, da bi očistil krpe za pomivanje tal, postaja ne bo samodejno izpraznila posode za prah.
- Če funkcija samodejnega praznjenja posode za prah v aplikaciji onemogočena, postaja omni ne bo samodejno izpraznila posode za prah.
- Če v aplikaciji spremenite frekvenco samodejnega praznjenja, bo postaja omni prah izpraznila pri nastavljeni frekvenci.

## Sesanje in pomivanje

### Začetek čiščenja

- Pred začetkom dela poskrbite, da so sklop krpe za pomivanje tal in drugi potrebni deli nameščeni na robotski sesalnik in da ste rezervoar za čisto vodo napolnili z vodo.
- V aplikaciji izberite način sesanja in pomivanja ter uporabite aplikacijo ali pritisnite gumb  na robotskem sesalniku, da se zažene s postaje. Robotski sesalnik bo izdelal optimalno pot čiščenja in izvedel čiščenje glede na ustvarjeni zemljevid.

Opombe:

- Robotski sesalnik bo pred začetkom delovanja navlažil krpe za pomivanje tal, zato potrpežljivo počakajte.
- Pred začetkom delovanja se prepričajte, da je postaja omni priključena na elektriko in da je robotski sesalnik priključen na postajo omni.
- Za zagotovitev, da se lahko robotski sesalnik po zaključku sesanja in pomivanja uspešno vrne na postajo omni, priporočamo, da robotski sesalnik zaženete s postaje omni. Med čiščenjem ne premikajte postaje omni, rezervoarja za čisto vodo, rezervoarja za umazano vodo ali umivalne plošče.
- Postaja omni podpira funkcijo pranja krpe za pomivanje tal z vročo vodo, ki jo lahko omogočite v aplikaciji. Ko je ta funkcija omogočena, se ne dotikajte odprtine za vodo nad umivalno ploščo, da se ne opečete.

### Samodejna vrnitev za čiščenje krp za pomivanje tal med čiščenjem

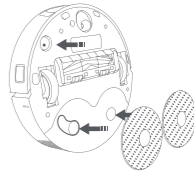
Robotski sesalnik se po čiščenju določene površine lahko samodejno vrne na postajo omni, da opere krpe za pomivanje tal. Ko so krpe za pomivanje tal oprane, robotski sesalnik nadaljuje s čiščenjem.

### Samodejno praznjenje posode za prah in čiščenje ter sušenje krp za pomivanje tal


Ko robotski sesalnik opravi nalogo čiščenja in se vrne na postajo omni, da se napolni, bo postaja omni samodejno začela prazniti posodo prah, nato pa bo očistila in posušila krpe za pomivanje tal.

### Čiščenje rezervoarja za umazano vodo

Ko so krpe za pomivanje tal očiščene in posušene, pravočasno očistite rezervoar za umazano vodo, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav.




## Sesanje


V aplikaciji izberite način sesanja, nato pa uporabite aplikacijo ali pritisnite gumb  na robotskem sesalniku, da začnete čiščenje; robotski sesalnik bo nato dvignil sklop krpe za pomivanje tal in se zagnal iz postaje omni, da začne s sesanjem. Po končanem sesanju se bo vrnil na postajo omni, da samodejno izprazni posodo za prah.

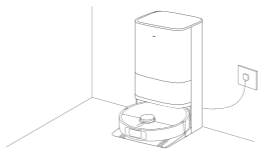
Opombe: če sklop krpe za pomivanje tal ni nameščen, bo robotski sesalnik po zagonu samodejno izvedel način sesanja.

## Pomivanje

Pred začetkom dela poskrbite, da so sklop krpe za pomivanje tal in drugi potrebni deli nameščeni na robotski sesalnik in da ste rezervoar za čisto vodo napolnili z vodo. V aplikaciji izberite način pomivanja ter uporabite aplikacijo ali pritisnite gumb  na robotskem sesalniku, da zaženete čiščenje. Robotski sesalnik bo nato samodejno navlažil krpe za pomivanje tal, zapustil postajo omni in začel pomivati. Ko konča s pomivanjem, se bo vrnil na postajo omni, da opere in posuši krpe za pomivanje tal.

## Sesanje pred pomivanjem

Pred začetkom dela poskrbite, je sklop krpe za pomivanje tal nameščen na robotski sesalnik in da ste rezervoar za čisto vodo napolnili z vodo. V aplikaciji izberite način sesanja pred pomivanjem in z aplikacijo ali pritiskom gumba  na robotskem sesalniku začnite čiščenje; robotski sesalnik bo nato dvignil sklop krpe za pomivanje tal in začel sesati. Po končanem sesanju se bo vrnil na postajo omni, da samodejno izprazni prah in navlaži krpe za pomivanje tal, nato pa bo spustil sklop krpe za pomivanje tal in začel pomivati.



## Nega in vzdrževanje

### Deli

Za ohranjanje dobrega stanja robotskega sesalnika priporočamo, da izvajate redno vzdrževanje v skladu z naslednjo preglednico.

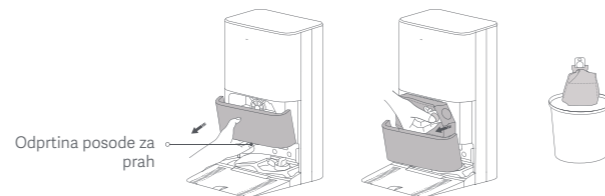
Deli	Pogostost čiščenja	Pogostost menjave
Posoda za prah	Očistite po potrebi	/
Filter	Očistite vsaka dva tedna	3-6 mesecev
Rezervoar za čisto vodo	Očistite vsaka dva tedna	/
Rezervoar za umazano vodo	Priporočeno čiščenje po vsaki uporabi	
Umivalna plošča	Očistite vsaka 1-2 tedna	/
Krtača	Očistite vsaka dva tedna	
Stranska krtača	Očistite vsaka dva tedna	3-6 mesecev
Krpa za pomivanje tal	/	1-3 mesecev
Vrtljivo kolesce	Očistite vsak mesec	/
Laserski senzor LDS		
Senzor robov		
Linijski laserski senzor		
Senzor strmine		
Stiki za polnjenje na robotskem sesalniku		
Odbijač	Ovisno od dejanske uporabe	/
Zračniki za samodejno praznjenje na robotskem sesalniku		
Spodnja stran robotskega sesalnika		
Postaja omni		
Stiki za polnjenje na postaji omni		
Območje signalizacije postaje omni		
Vrečka za enkratno uporabo	/	Zamenjajte približno vsaka 2,5 meseca, odvisno od dejanske uporabe

#### Opombe:

- Pogostost zamenjave je navedena zgolj okvirno. Če je del poškodovan, ga je treba takoj zamenjati, da se zagotovi učinkovito čiščenje.
- Če želite robotski sesalnik premakniti ali poslati, izpraznite rezervoarja za čisto in umazano vodo, da se robotski sesalnik med prevozom ne poškoduje.

### Zamenjava vrečke za enkratno uporabo

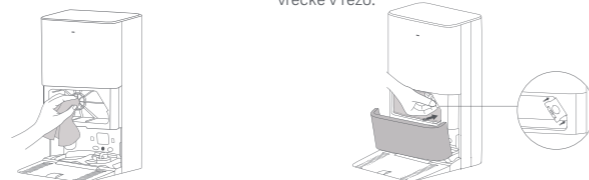
1. Ko je vrečka za enkratno uporabo polna, izvalcite pokrov iz odprtine posode za prah. Z uporabo ročaja odstranite vrečko za enkratno uporabo in jo zavrzite.



Opomba: Potegnite ročaj vrečke za enkratno uporabo in jo zaprite, da preprečite uhajanje prahu in smeti.

2. S suho krpo obrišite umazanijo s filtra.

3. Namestite novo vrečko za enkratno uporabo, kot je prikazano, in vstavite ročaj vrečke v režo.



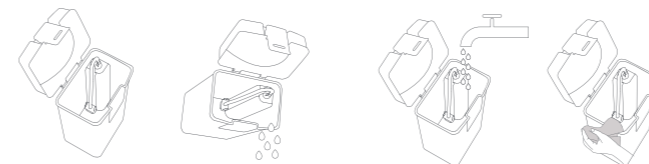
4. Ponovno namestite pokrov posode za prah. Pravilno je nameščen, ko zaslišite »klik«.



### Čiščenje rezervoarjev za čisto in umazano vodo

1. Odstranite rezervoar za čisto in umazano vodo, odprite pokrova in izlijte vodo.

2. S čisto vodo popolnoma operite rezervoarja, nato pa zunanost rezervoarjev obrišite do suhega, preden ju ponovno vstavite v postajo omni.

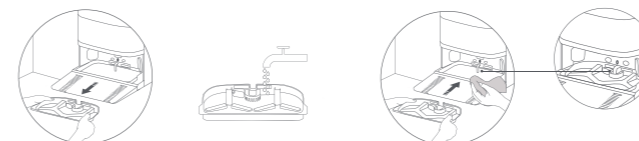


Opomba: Tako plovec v rezervoarju za čisto vodo kot kroglica plovca v rezervoarju za umazano vodo sta premična dela. Med čiščenjem nanju ne delujte s preveliko silo, da ju ne poškodujete.

### Čiščenje umivalne plošče in podstavka za umivalno ploščo

1. Odstranite umivalno ploščo in jo s krtačo očistite z vodo iz pipe.

2. Podstavek umivalne plošče obrišite s suho krpo in ga ponovno namestite na postajo omni. Prepričajte se, da je vodovodna cev v utoru umivalne plošče, sicer lahko to vpliva na normalno uporabo.

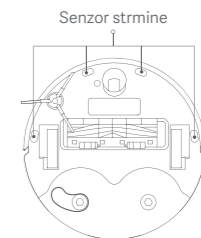
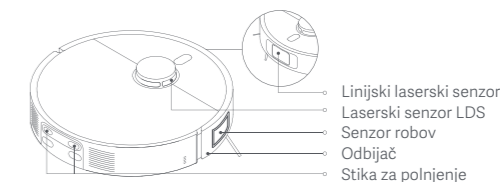


Opomba: Postaje omni med vsakodnevno uporabo ali čiščenjem ne nagibajte. Če se v podstavku umivalne plošče nabere voda, ga do suhega obrišite s krpo.

### Čiščenje senzorjev in stikov za polnjenje

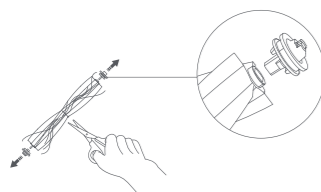
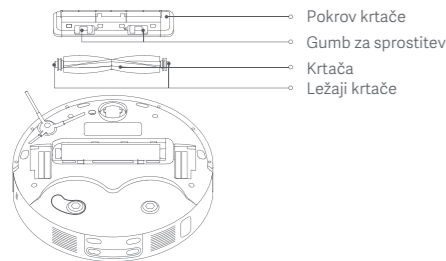
Z mehko krpo očistite vse senzorje in stike za polnjenje v robotskem sesalniku:

- Senzorji višine na dnu robotskega sesalnika.
- Stiki za polnjenje na zadnji strani robotskega sesalnika.
- Laserski senzor LDS na zgornji strani robotskega sesalnika.
- Odbijač in linijski laserski senzor na sprednji strani robotskega sesalnika.



## Čiščenje krtače

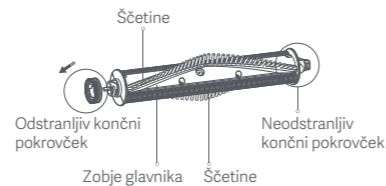
- Obrnite robotski sesalnik ter stisnite sponki, da odstranite pokrov krtače. Dvignite krtačo, odstranite ležaja na obeh straneh in očistite os krtače.
- S škarjami odrežite morebitne lase, ki so se zapletli okoli krtače, in odstranite vse ostanke.
- Ponovno namestite ležišče krtače, krtačo in pokrov krtače ter jih pritrdite.



**SVARILLO:** Če se v krtačo zaplete preveč las ali če so lasje močno zapleteni, jih ne vlecite na silo, saj lahko poškodujete krtačo.

## Čiščenje avtomatske krtače za odstranjevanje dlak

1. Odstranite pokrov krtače in avtomatsko krtačo za odstranjevanje dlak.
2. Odstranite odstranljiv končni pokrovček.
3. S primernim orodjem očistite oba konca krtače in vrzeli med zobmi glavnika.
4. Odstranljiv končni pokrovček namestite nazaj, nato pa ponovno namestite avtomatsko krtačo za odstranjevanje dlak in pokrov krtače. Prepričajte se, da sta trdno pritrjeni.



### Opombe:

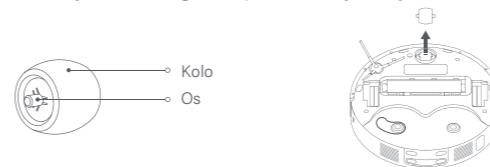
- Ležišča krtače ne čistite z vodo.
- Če je avtomatska krtača za odstranjevanje dlak močno prepletena z dlakami, preverite, ali sta posoda za prah in vrečka za enkratno uporabo polni. Če je tako, izpraznite posodo za prah in pravočasno zamenjajte vrečko za enkratno uporabo, da zagotovite normalno funkcijo samodejnega praznjenja.

## Čiščenje stranske krtače

1. Robotski sesalnik obrnite, izvlecite stransko krtačo navzgor in jo očistite.
2. Stransko krtačo znova namestite v robotski sesalnik.

## Čiščenje vrtljivega kolesca

1. Robotski sesalnik obrnite na glavo in izvlecite vrtljivo kolesce.
2. S kolesa in osi odstranite lase, umazanijo in druge smeti.
3. Znova vstavite vrtljivo kolesce in ga trdno pritisnite nazaj na svoje mesto.

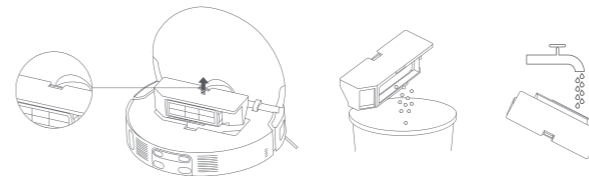


### Opombe:

- Po potrebi lahko z orodjem, kot je majhen izvijač, nežno izvlečete os iz vrtljivega kolesca in jo očistite.
- Kolo lahko očistite z vodo in ga po sušenju znova namestite.

## Čiščenje posode za prah in filtra

1. Pritisnite in držite gumb za sprostitvev predala za prah, da izvlečete predal za prah, odstranite filter iz sponke za filter in izpraznite predal za prah. Predal za prah lahko po potrebi sperete.



2. Nežno se dotaknite okvirja filtra, da odstranite umazanijo, ali pa filter očistite z vodo iz pipe.

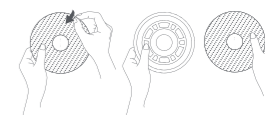
### Opombe:

- Filtra ne poskušajte očistiti s trdim predmetom, na primer s krtačo ali prsti.
- Pogosto izpiranje ni priporočljivo, sicer se lahko filter poškoduje.
- Za čiščenje posode za prah in filtra uporabljajte samo čisto vodo. Ne uporabljajte čistilnega sredstva.

3. Preden ponovno namestite predal za prah in filter, ju popolnoma posušite.

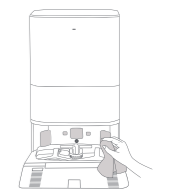
## Menjava krpe za pomivanje tal

Odstranite krpo za pomivanje tal z nastavka za krpo za pomivanje tal, da jo zamenjate z novo.



## Čiščenje postaje omni

Očistite stike za polnjenje, zračnike za samodejno praznjenje in območje signalizacije na postaji omni z mehko, suho krpo.



## Vzdrževanje baterije

Robotski sesalnik vsebuje visoko zmogljivo litij-ionsko baterijo. Poskrbite, da bo med vsakodneвно uporabo dobro napolnjen, saj boste tako ohranili optimalno zmogljivost baterije.

Opomba: Če robotskega sesalnika dalj časa ne uporabljate, ga izklopite in pospravite. Da bi preprečili poškodbe zaradi prevelikega praznjenja, je treba robotski sesalnik napolniti vsaj enkrat na tri mesece.

## Tehnični podatki

### Robotski sesalnik

Ime	Robotski sesalnik
Model	D109GL
Mere izdelka	Φ350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (nazivna zmogljivost) 5200 mAh (nominalna zmogljivost)
Čas polnjenja	Približno 6,5 ure
Združljivo z	Android 9.0 in iOS 12.0 ali novejši
Brezžična povezljivost	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivna napetost	14,4 V ---
Polnilna napetost	19,6 V ---
Nazivna moč	55 W
Delovna frekvenca	2400–2483,5 MHz
Največja izhodna moč	< 20 dBm

Pri normalni uporabi mora biti ta oprema med anteno in telesom uporabnika oddaljena vsaj 20 cm.

### Postaja omni

Model	D109-JZEU
Mere izdelka	563 × 420 × 340 mm
Vhodna nazivna napetost	220–240 V – 50/60 Hz
Izhodna nazivna napetost	19,6 V --- 1,2 A
Moč (med praznjenjem prahu)	1000 W
Moč (med čiščenjem z vročo vodo)	1530 W
Moč (med sušenjem na zraku + polnjenjem)	80 W

### Informacije o odstranjevanju in recikliranju OEE0



Vsi izdelki, ki so označeni s tem simbolom, spadajo med odpadno električno in elektronsko opremo (OEE0 v Direktivi 2012/19/EU) in jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Zaradi varstva zdravja in okolja odpadno opremo odnesite v pooblaščen zbirne centre za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme, ki jih določijo vlada ali lokalni organi. Pravilno odlaganje in recikliranje bo pripomoglo k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi. Za več informacij o lokacijah ter pogojih poslovanja zbirnih centrov se obrnite na lokalne organe.

Za nadaljnje informacije obiščite spletno mesto [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Proizvajalec: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Naslov: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Izdelano na Kitajskem



## Информация за безопасност

---

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

### Ограничения за употреба

- Този продукт е предназначен само за почистване на подови настилки в домашна среда. Не го използвайте на открито, върху повърхности, различни от подове, или в търговска или промишлена среда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. С уреда не бива да играят деца. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Ако комплектът кабели е повреден, трябва да се замени със специален комплект кабели, предлаган от производителя или негов сервизен представител.
- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от компетентни лица.
- Уверете се, че децата и домашните любимци са на безопасно разстояние от прахосмукачката робот, докато тя работи.
- Не използвайте прахосмукачката робот в зона над нивото на пода без защитна преграда.
- Не поставяйте прахосмукачката робот обърната наопаки. Не местете прахосмукачката робот, като използвате за дръжка капака на лазерния сензор LDS, капака или буфера.
- Не монтирайте, зареждайте и не използвайте тази прахосмукачка робот на открито, в бани или близо до басейн.
- Ако уредът премине през захранващия кабел, това може да доведе до неизправност.
- Отстранявайте чупливите или дребни предмети от пода, за да не се блъска прахосмукачката робот в тях и да ги повреди.
- Не поставяйте деца, домашни любимци или каквито и да е предмети върху прахосмукачката робот, независимо дали е неподвижна, или е в движение.
- Пазете косата, пръстите и други части на тялото далеч от отвора за засмукване на прахосмукачката робот.
- Не използвайте прахосмукачката робот за почистване на горящи вещества.
- Не използвайте за почистване на твърди или остри предмети.
- Щепселът трябва да бъде изваден от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Не бършете прахосмукачката робот или омни станцията с мокра кърпа и не ги изплаквайте с каквато и да е течност. След почистване на частите, които могат да се мият, ги изсушете напълно, преди да ги поставите отново и да ги използвате.
- Уверете се, че прахосмукачката робот е изключена, когато ще бъде транспортирана, и я приберете в оригиналната опаковка, ако е възможно.
- Използвайте продукта в съответствие с инструкциите в ръководството за потребителя. Потребителите носят отговорност за всяка загуба или щета, произтичаща от неправилна употреба на този продукт.

- 
- За допълнителна защита уредът трябва да се захранва през дефектнотокова защита (RCD) с номинален диференциален ток на изключване, който не е по-голям от 30 mA. Монтирането на дефектнотокова защита (RCD) с номинален диференциален ток на изключване, който не е по-голям от 30 mA, се препоръчва за захранващата електрическа верига. Помолете електротехник за помощ.
  - Този уред се счита за подходящ за употреба в държави с тропичен климат. Може да се използва също и в други държави.
  - Не използвайте прахосмукачката робот при температура на околната среда над 40°C или под 0°C или на под, върху който има течности или лепкави вещества.

#### Батерии и зареждане

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте батерия, захранващ кабел или омни станция за зареждане на трета страна. Прахосмукачката робот може да се използва само с омни станция модел D109-JZEU.
- Не са необходими действия от потребителите за превключване на докинг станцията за зареждане между 50 Hz и 60 Hz – продуктът може да се адаптира както към 50 Hz, така и към 60 Hz.
- Не се опитвайте сами да разглобявате, ремонтирате или модифицирате батерията или докинг станцията за зареждане.
- Не поставяйте докинг станцията за зареждане близо до източник на топлина.
- Не използвайте мокра кърпа или мокри ръце, за да бършете или почиствате контактните пластини за зареждане на омни станцията.
- Не излагайте уреда или батерията на прекомерни температури.
- Имайте предвид риска от късо съединение на клемите на уреда, работещ с батерии, или късо съединение на батерията в резултат от метални предмети.
- Ако прахосмукачката робот няма да се използва за продължителен период, я заредете напълно, след което я изключете и я съхранявайте на хладно, сухо място.
- Презареждайте прахосмукачката робот поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете прекомерно разреждане на батерията.
- Не повреждайте батерията, когато я изваждате, за да избегнете късо съединение или изтичане на течност. Ако батерията протече, пазете кожата и дрехите си от течността и я избършете незабавно със суха кърпа. След това изпратете батерията на подходящо място за рециклиране или на определения за целта екип за следпродажбено обслужване за правилно изхвърляне.

- 
- Комплектът литиевойонна батерия съдържа вещества, които са опасни за околната среда. Преди да изхвърлите прахосмукачката робот, първо извадете батерията, след което я изхвърлете или рециклирайте в съответствие с местните закони и разпоредби на държавата или региона, където се използва.
  - Когато изваждате батериите от продукта, е по-добре да изразходвате батериите и да се уверите, че продуктът е изключен от захранването.
    1. Развийте винта в долната част, след което свалете капака.
    2. Извадете конектора на батерията, след което извадете батериите. Не повреждайте корпуса на батерията, за да избегнете риск от нараняване.
    3. Върнете батериите на професионална организация за рециклиране.
      - Батерията трябва да бъде извадена от уреда, преди да бъде изхвърлена за скрап.
      - Уредът трябва да бъде изключен от електрозахранването, когато изваждате батерията.
      - Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.

#### Информация за безопасност за лазера

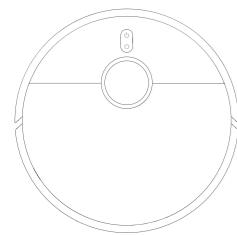
Лазерният сензор в този продукт отговаря на стандарт IEC 60825-1: 2014 за лазерни продукти от Клас I. По време на употреба избягвайте директен контакт с очите.

#### ЕС декларация за съответствие



Xiaomi Communications Co., Ltd. декларира, че радиооборудването тип D109GL е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
За подробно електронно ръководство отворете [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Общ преглед на продукта



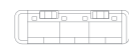
Прахосмукачка робот

Забележка: Илюстрациите на продукта, аксесоарите и потребителския интерфейс в ръководството за потребителя са предназначени само за справка. Действителните продукт и функции може да се различават поради подобрения на продукта.

### Предварително монтирани аксесоари



Четка



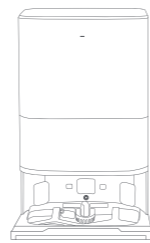
Капак на четката



Отделение за прах



Филтър (предварително монтиран в отделението за прах)

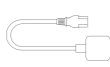


Омни станция (с предварително поставена торбичка за еднократна употреба, резервоар за чиста вода, резервоар за мръсна вода и миеща част)

### Други аксесоари



Странична а четка



Комплект кабели



Четка с автоматично отрязване на косми



Торбичка за еднократна употреба (предварително поставена в омни станцията)



Държач на подложка за моп × 2

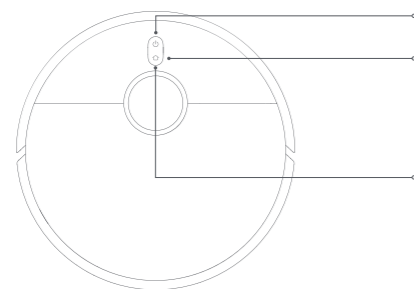


Подложка за моп × 2 (предварително монтирана на държача на подложката за моп)



Удължител на основата на миещата част

## Прахосмукачка робот



Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да включите или изключите

Натиснете за стартиране или пауза на почистването по време на работа

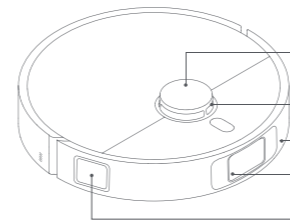


Натиснете за пауза по време на работа  
Докато прахосмукачката робот е на пауза, натиснете за връщане към омни станцията за зареждане  
Натиснете, за да спрете докинга по време на връщане към омни станцията  
Натиснете и задръжте за три секунди, за да активирате или деактивирате функцията за защита от деца

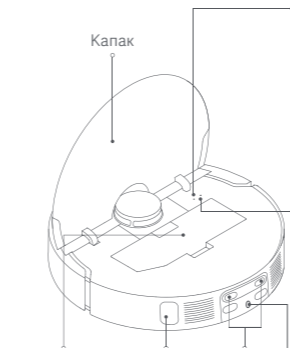
Индикатор

Бяло: почистване/почистването е завършено/напълно заредена  
Мигащо бяло: връщане към докинг станцията за зареждане/промяна на позицията/актуализиране на фърмуера  
Бавно мигане в бяло: зареждане  
Оранжево: няма връзка с Wi-Fi  
Мигащо оранжево: грешка/изчакване на връзка/свързване към Wi-Fi

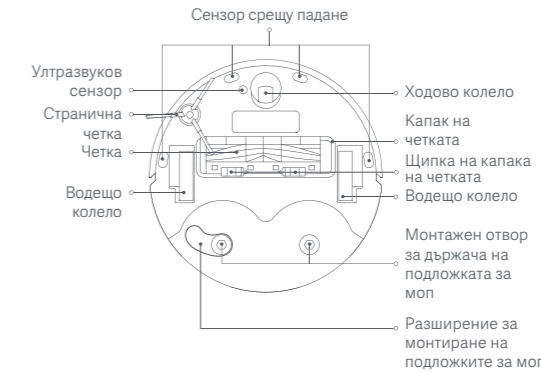
## Прахосмукачка робот



Капак на лазерния сензор LDS  
Лазерен сензор LDS  
Буфер  
Линейен лазерен сензор  
Сензор за ръбове



Отделение за прах  
Отвор за автоматично изпразване  
Контакт за зареждане  
Автоматично отваряне за наливане на вода

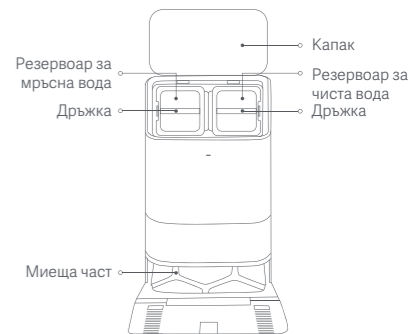


Сензор срещу падане  
Ултразвуков сензор  
Странична четка  
Четка  
Водещо колело  
Ходово колело  
Капак на четката  
Щипка на капака на четката  
Водещо колело  
Монтажен отвор за държача на подложката за моп  
Разширение за монтиране на подложките за моп

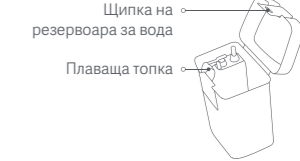


Бутон за нулиране  
Натиснете и задръжте за три секунди за възстановяване на фабричните настройки  
Натиснете и задръжте за 10 секунди за принудително изключване  
Капак  
Щипка на отделението за прах  
Отвор за автоматично изпразване  
Филтър  
Индикатор за Wi-Fi  
Включено: има връзка с Wi-Fi  
Мигащо: изчакване на връзка с Wi-Fi/свързване с Wi-Fi  
Изключено: няма връзка с Wi-Fi  
Щипка за филтъра  
Отделение за прах

## Омни станция



Капак  
Резервоар за мръсна вода  
Дръжка  
Резервоар за чиста вода  
Дръжка



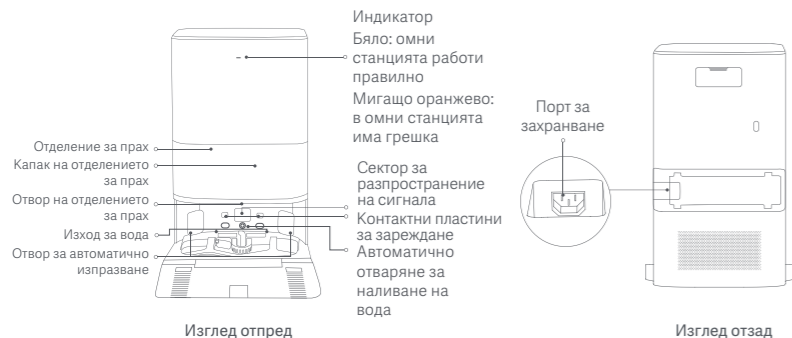
Щипка на резервоара за вода  
Плаваща топка



Резервоар за мръсна вода  
Щипка на резервоара за вода  
Тръбичка за вода  
Филтър  
Поплавък  
Резервоар за чиста вода

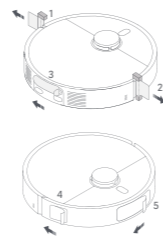
## Как се монтира

### Омни станция



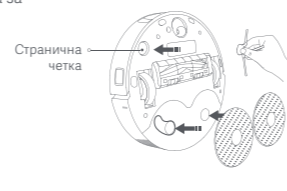
### Отстраняване на защитните покрития

Преди да използвате прахосмукачката робот, свалете защитните ленти 1 и 2 от двете ѝ страни, както и защитното фолио 3, 4 и 5.



### Поставяне на страничната четка и комплекта за mop

Поставете страничната четка и комплекта за mop, като следвате илюстрацията. Ако са поставени правилно, ще чуете щракване.



### Позициониране на омни станцията

- Поставете омни станцията до стена на равен и твърд под, като например дървен под или плочки.
- Уверете се, че има свободно пространство от над 0,82 метра височина, над 1,93 метра дължина и над 0,44 метра ширина. Уверете се, че омни станцията е на място с добър обхват на Wi-Fi и в близост до електрически контакт.



## Как се използва

### Добавяне на вода в резервоара за чиста вода




### Забележки:

- Не наливайте гореща вода в резервоара, тъй като това може да доведе до деформирането му.
- Не наливайте никакви вещества, различни от чиста вода, като например почистващи препарати, за да избегнете повреда на прахосмукачката робот.

### Свързване с приложението Mi Home/Xiaomi Home

Този продукт работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home\*. Използвайте приложението Mi Home/Xiaomi Home, за да управлявате устройството и да взаимодействате с други интелигентни устройства за дома.

Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението. Ще бъдете пренасочени към страницата за настройка на връзката, ако приложението вече е инсталирано. Или потърсете Mi Home/Xiaomi Home в магазина за приложения, за да го изтеглите и инсталирате.

Отворете приложението Mi Home/Xiaomi Home, докоснете  в горния десен ъгъл и след това следвайте инструкциите, за да добавите устройството си.

\* Приложението се нарича Xiaomi Home в Европа (с изключение на Русия). Името на приложението, показано на вашето устройство, трябва да се приеме по подразбиране.

### Забележки:



- Прахосмукачката робот работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home и поддържа версии на Android 9.0 или iOS 12.0 и по-нови.
- Поддържат се само Wi-Fi мрежи от 2,4 GHz.
- Версията на приложението може да е била актуализирана. Следвайте инструкциите въз основа на текущата версия на приложението.





1F09FB68

## Нулиране на Wi-Fi

Изпълнете следните стъпки, ако прахосмукачката робот не може да се свърже към мрежата, защото рутерът е нулиран, паролата е забравена или поради други причини:

- Отворете капака на прахосмукачката робот така, че да виждате индикатора за Wi-Fi.
- Натиснете едновременно и задръжте бутоните  и  за 7 секунди, докато чуете гласово съобщение, че прахосмукачката робот изчаква конфигурирането на мрежата.
- Когато индикаторът за Wi-Fi мига, връзката с Wi-Fi е била нулирана успешно.

## Включване/изключване

- За да включите прахосмукачката робот, натиснете и задръжте бутона  за три секунди. Когато индикаторът на прахосмукачката робот светне, това означава, че прахосмукачката робот влиза в режим на готовност.
- Докато прахосмукачката робот е на пауза и не се зарежда, натиснете и задръжте бутона  в продължение на три секунди, за да я изключите.

Забележка: докато прахосмукачката робот се зарежда, тя ще се включи автоматично и няма да може да бъде изключена.

## Бързо създаване на карта

- След като конфигурирате мрежата за първи път, следвайте инструкциите в приложението за бързо създаване на карта и прахосмукачката робот ще започне да чертае карта, без да чисти.
- Процесът по създаване на карта ще бъде завършен, когато прахосмукачката робот се върне до омни станцията, а картата ще бъде записана автоматично.

## Забележки:

- Уверете се, че прахосмукачката робот е напълно заредена и започва от омни станцията.
- Преди създаването на карта, отстранете предметите от пода, отворете вратите на стайте и блокирайте местата, където прахосмукачката робот не е подходящо да влиза.
- По време на създаването на карта не следвайте, не премествайте и не прекъсвайте работата на прахосмукачката робот и не премествайте омни станцията.
- След създаването на карта задайте виртуални стени или зони с ограничен достъп в областите, неподходящи за навлизане на прахосмукачката робот, като например областите, в които тя може да заседне или да бъде остъргана.
- Задайте виртуални стени или зони с ограничен достъп в зони с килими с дълъг косъм или ресни, за да предотвратите заплитането на прахосмукачката робот.
- Задайте виртуални стени или зони с ограничен достъп, за да изключите зоните с килим преди почистване с моп, за да предотвратите намокрянето на килима.

## Поставяне на пауза

Ако прахосмукачката робот чисти и желаете да я поставите на пауза, натиснете произволен бутон. Забележка: не повдигайте и не местете прахосмукачката робот, докато е на пауза. В противен случай това може да доведе до грешки в позиционирането и прахосмукачката робот да не може да се върне до омни станцията или може да загуби картата си.

## Спящ режим


Прахосмукачката робот автоматично ще влезе в спящ режим, след като е била спряна на пауза за 10 минути, и индикаторът ѝ ще угасне. За да я събудите, натиснете произволен бутон на прахосмукачката робот.

Забележка: прахосмукачката робот ще се изключи автоматично след 12 часа в спящ режим.

## Възобновяване на почистването

Ако акумулаторът на прахосмукачката робот започне да се изтощава по време на почистването, прахосмукачката робот автоматично ще се върне до омни станцията за зареждане. След като бъде достатъчно заредена, прахосмукачката робот ще възобнови почистването от мястото, където е спряла.

## Настройки за защита от деца

За да активирате или деактивирате функцията за защита от деца, натиснете и задръжте бутона  на прахосмукачката робот в продължение на три секунди.

Забележка: когато функцията за защита от деца е активирана, бутоните на прахосмукачката робот няма да работят. Вместо това можете да управлявате прахосмукачката робот чрез приложението.

## Изпразване на праха


Когато прахосмукачката робот автоматично се върне към омни станцията за зареждане след прахосмучене и почистване с моп, прахосмучене преди почистване с моп или само прахосмучене, омни станцията автоматично ще започне да изпразва отделението за прах.

Забележки:

- Когато прахосмукачката робот се върне към омни станцията по средата на почистването, за да изчисти подложките на мопа, станцията няма да извърши автоматично изпразване на отделението за прах.
- Ако функцията за автоматично изхвърляне на праха е деактивирана в приложението, омни станцията няма да изпразва отделението за прах автоматично.
- Ако промените честотата на автоматично изпразване в приложението, омни станцията ще изпразва праха със зададената честота.

## Прахосмучене и почистване с моп

### Започване на почистване

- Преди да започнете, се уверете, че комплектът за моп и другите необходими части са монтирани на прахосмукачката робот и че в резервоара за чиста вода е силана вода.
- Изберете режима на прахосмучене и почистване с моп в приложението и използвайте приложението или натиснете бутона  на прахосмукачката робот, за да стартира от станцията. След това прахосмукачката робот ще изчисли оптималния маршрут за почистване и ще изпълни задачите според създадената карта.

Забележки:

- Прахосмукачката робот ще навлажни подложките на мопа, преди да започне почистването, моля, бъдете търпеливи.
- Преди да започнете, се уверете, че омни станцията е свързана към захранването и прахосмукачката робот е свързана към омни станцията.
- За да се уверите, че прахосмукачката робот може да се връща успешно към омни станцията, след като е приключила с прахосмученето и почистването с моп, е препоръчително да накарате прахосмукачката робот да стартира от омни станцията. Не местете омни станцията, резервоара за чиста вода, резервоара за мръсна вода или миешата част по време на почистването.
- Омни станцията поддържа функцията за изпиране на подложката за моп с гореща вода, можете да я разрешите в приложението. Когато е разрешена, не докосвайте изхода за вода над миешата част, за да избегнете изгаряния.

### Автоматично връщане за почистване на подложките на мопа по средата на задача

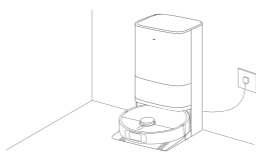
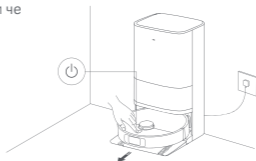
По време на почистването прахосмукачката робот може да се върне автоматично към омни станцията за измиване на подложките на мопа, след като са били използвани за почистването на определено количество площ. След като подложките на мопа бъдат измити, прахосмукачката робот ще възобнови почистването.

### Автоматично изпразване на праха и почистване и подсушаване на подложката на мопа


Когато прахосмукачката робот приключи с почистването и се върне към омни станцията за зареждане, омни станцията автоматично ще започне да изпразва праха, след което ще почисти и подсуши подложките на мопа.

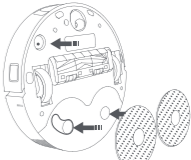
### Почистване на резервоара за мръсна вода

След като подложките на мопа са почистени и подсушени, моля, почистете резервоара за мръсна вода навреме, за да предотвратите появата на миризми.




## Прахосмучене

Изберете режим на прахосмучене в приложението и използвайте приложението или натиснете бутона  на прахосмукачката робот, за да започне да почиства, след което прахосмукачката робот ще повдигне комплекта за моп и ще стартира от омни станцията, за да прахосмуче. След като приключи с прахосмученето, тя ще се върне към омни станцията, за да изпразни отделението за прах автоматично.




Забележки: ако комплектът за моп не е монтиран, прахосмукачката робот автоматично ще изпълнява режима на прахосмучене след стартиране.

## Почистване с моп

Преди да започнете, се уверете, че комплектът за моп и другите необходими части са монтирани на прахосмукачката робот и че в резервоара за чиста вода е силана вода. Изберете режима на почистване с моп в приложението и използвайте приложението или натиснете бутона  на прахосмукачката робот за стартиране на почистването. След това прахосмукачката робот първо автоматично ще навлажни подложките на мопа и ще напусне омни станцията, за да започне да почиства с моп. След като приключи с почистването с моп, тя ще се върне при омни станцията, за да измие и изсуши подложките на мопа.

## Прахосмучене преди почистване с моп

Преди да започнете, се уверете, че комплектът за моп е монтиран на прахосмукачката робот и че в резервоара за чиста вода е налята вода. Изберете режим на прахосмучене преди почистване с моп в приложението и използвайте приложението или натиснете бутона  на прахосмукачката робот, за да стартирате почистването, след което прахосмукачката робот ще повдигне комплекта за моп, за да прахосмучи. След като приключи с прахосмученето, тя ще се върне към омни станцията, за да изпразни праха и да навлажни подложките на мопа автоматично, след което ще спусне комплекта за моп, за да започне почистването с моп.

## Части

За да се запази доброто състояние на прахосмукачката робот, препоръчваме да следвате тази таблица за рутинна поддръжка.

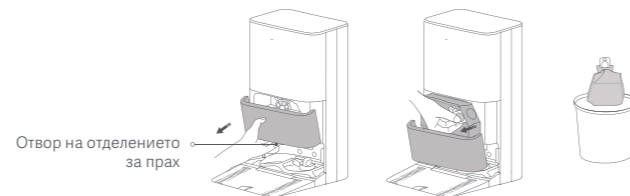
Части	Честота на почистването	Честота на смяна
Отделение за прах	Почистване при нужда	/
Филтър	Почистване на всеки две седмици	3-6 месеца
Резервоар за чиста вода	Почистване на всеки две седмици	/
Резервоар за мръсна вода	Препоръчително е да се почиства след всяко използване	
Миеша част	Почистване на всеки 1-2 седмици	6-12 месеца
Четка	Почистване на всеки две седмици	
Странична четка	Почистване на всеки две седмици	3-6 месеца
Подложка за моп	/	1-3 месеца
Ходово колело	Почистване всеки месец	/
Лазерен сензор LDS		
Сензор за ръбове		
Линейен лазерен сензор		
Сензор срещу падане		
Контактни пластини за зареждане на прахосмукачката робот		
Буфер	В зависимост от действителната употреба	/
Отвори за автоматично изпразване на прахосмукачката робот		
Долна част на прахосмукачката робот		
Омни станция		
Контактни пластини за зареждане на омни станцията		
Област за сигнал на омни станцията		
Торбичка за еднократна употреба	/	Сменяйте на всеки 2,5 месеца в зависимост от действителната употреба

### Забележки:

- Честотата на смяна е само за справка. Ако някоя част е повредена, тя трябва да бъде заменена своевременно, за да се гарантира ефикасно почистване.
- За да преместите или транспортирате прахосмукачката робот, моля, изпразнете резервоарите за чиста и мръсна вода, за да избегнете повреда на прахосмукачката робот при транспортиране.

## Смяна на торбичката за еднократна употреба

1. Когато торбичката за еднократна употреба е пълна, издърпайте капака от отвора на отделението за прах. Извадете торбичката за еднократна употреба с помощта на дръжката и я изхвърлете.



Забележка: дръпнете дръжката на торбичката за еднократна употреба, за да я запечатате, което ще предотврати изпадането на прах и отпадъци.

2. Използвайте суха кърпа, за да избършете замърсяванията от филтъра.



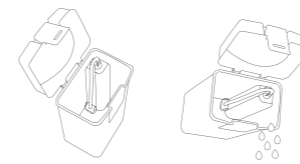
3. Поставете нова торбичка за еднократна употреба, както е показано на илюстрацията, и поставете дръжката ѝ на предназначениято за целта място.

4. Поставете обратно капака на отделението за прах и, ако е поставен правилно, ще чуете щракване.

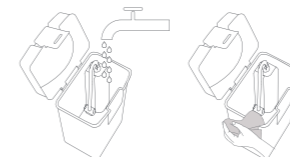


## Почистване на резервоарите за чиста и мръсна вода

1. Извадете резервоарите за чиста и мръсна вода, отворете капачиците им и излейте водата.



2. Използвайте чиста вода, за да измиете резервоарите добре, след което избършете външната страна на резервоарите, преди да ги поставите отново в омни станцията.



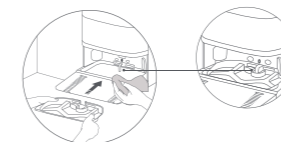
Забележка: както поплавъкът в резервоара за чиста вода, така и плаващото топче в резервоара за мръсна вода са подвижни части. Не използвайте твърде много сила при почистването им, за да не ги повредите.

## Почистване на миешката част и основата на миешката част

1. Извадете миешката част и я почистете с четка, като използвате вода от чешмата.



2. Избършете основата на миешката част със суха кърпа и монтирайте миешката част отново към омни станцията. Уверете се, че тръбичката за вода е в жлеба на миешката част; в противен случай това може да повлияе на нормалната употреба.

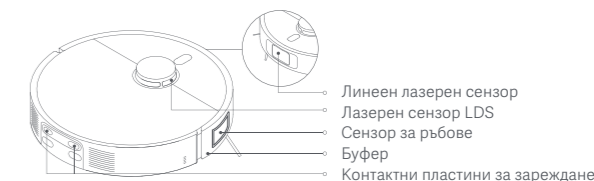


Забележка: не накланяйте омни станцията по време на ежедневна употреба или почистване. Ако в основата на миешката част се събере вода, подсушете я с кърпа.

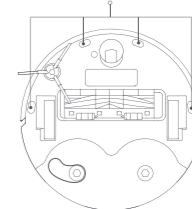
## Почистване на сензори и контактни пластини за зареждане

Използвайте мека кърпа за почистване на всички сензори и контактни пластини за зареждане на прахосмукачката робот:

- Сензорите срещу падане в долната част на прахосмукачката робот.
- Контактните пластини за зареждане в задната част на прахосмукачката робот.
- Лазерният сензор LDS отгоре на прахосмукачката робот.
- Буферът и линейният лазерен сензор в предната част на прахосмукачката робот.

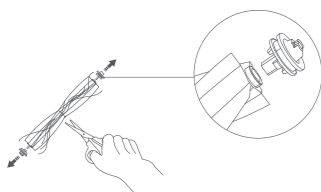
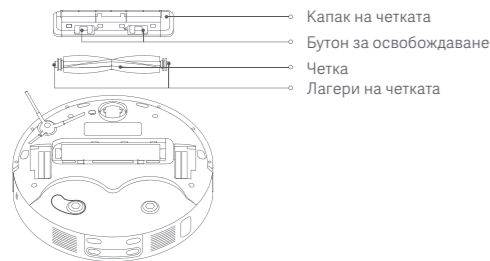


### Сензор срещу падане



## Почистване на четката

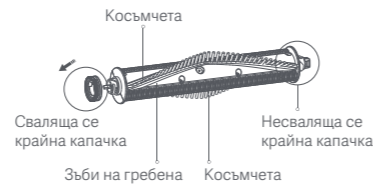
- Обърнете прахосмукачката робот и стиснете щипките, за да свалите капака на четката. Повдигнете четката, отстранете лагерите от двата края и почистете оста на четката.
- Използвайте ножицата, за да срежете космите, ако има такива, заплетени в четката, и отстранете отпадъците.
- Поставете отново лагера на четката, четката и капака на четката и ги фиксирайте на място със скобата.



**ВНИМАНИЕ:** ако в четката са се заплели твърде много косми или те са оплетени стегнато, не дърпайте със сила, тъй като това може да повреди четката.

## Почистване на четката с автоматично отрязване на косми

- Свалете капака на четката и четката с автоматично отрязване на косми.
- Извадете свалящата се крайна капачка.
- Почистете с подходящи инструменти двата края на четката и междините между зъбите на гребена.
- Поставете обратно на свалящата се крайна капачка и след това монтирайте отново четката с автоматично отрязване на косми и капака на четката. Уверете се, че са добре закрепени.



### Забележки:

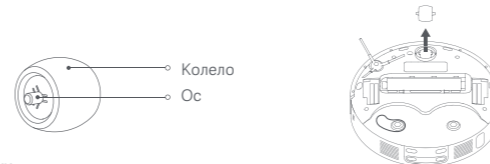
- Не почиствайте лагерите на четката с вода.
- Ако четката с автоматично отрязване на косми има много оплетени коси, проверете дали отделението за прах и торбичката за еднократна употреба са пълни. Ако са пълни, изпразнете отделението за прах и сменете торбичката за еднократна употреба своевременно, за да осигурите нормално функциониране на автоматичното изпразване.

## Почистване на страничната четка

- Обърнете обратно прахосмукачката робот, издърпайте страничната четка нагоре и я почистете.
- Монтирайте обратно страничната четка върху прахосмукачката робот.

## Почистване на ходовото колело

- Обърнете прахосмукачката робот и извадете ходовото колело.
- Отстранете космите, праха и другите отпадъци от колелото и оста.
- Поставете ходовото колело обратно и го фиксирайте на място.

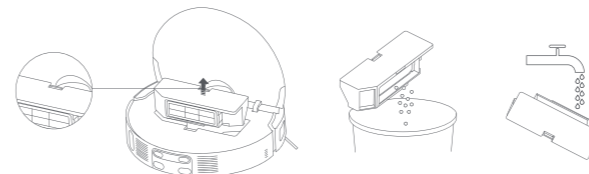


### Забележки:

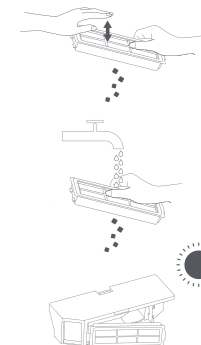
- Ако е необходимо, можете да използвате инструмент, например малка отвертка, за да издърпате внимателно оста от ходовото колело и да я почистите.
- Колелото може да се почисти с вода и да се монтира обратно след изсушаване.

## Почистване на отделението за прах и филтъра

- Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на отделението за прах, за да извадите отделението за прах, извадете филтъра от щипката му и изпразнете отделението за прах. Ако е необходимо, можете да изплакнете отделението за прах.



- Внимателно потупайте рамката на филтъра, за да отстраните замърсяванията, или почистете филтъра с чешмяна вода.



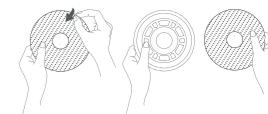
### Забележки:

- Не се опитвайте да почиствате филтъра с твърд предмет, като четка или пръсти.
- Не се препоръчва често изплакване, защото в противен случай филтърът може да се повреди.
- Трябва да използвате само чиста вода за почистване на отделението за прах и филтъра. Не използвайте препарат.

- Изушете напълно отделението за прах и филтъра, преди да ги монтирате обратно.

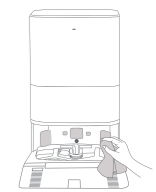
## Смяна на подложката за mop

Свалете подложката за mop от държача ѝ, за да я замените с нова.



## Почистване на омни станцията

Използвайте мека и суха кърпа, за да почистите контактните пластини за зареждане, отворите за автоматично изпразване и сектора за разпространение на сигнала на омни станцията.



## Поддръжка на батерията

Прахосмукачката робот има високопроизводителна литиевойонна батерия. Уверете се, че тя е добре заредена при ежедневно използване, за да поддържате оптимална производителност на батерията.

Забележка: ако прахосмукачката робот не се използва за продължителен период, я изключете и приберете. За да предотвратите щети от прекомерно разреждане на батерията, прахосмукачката робот трябва да се зарежда поне веднъж на три месеца.

## Спецификации

### Прахосмукачка робот

Име	Роботизирана прахосмукачка
Модел	D109GL
Размери на артикула	Ф350 × 97 мм
Батерия	4800 mAh (Проектен капацитет) 5200 mAh (Номинален капацитет)
Време на зареждане	Прибл. 6,5 часа
Съвместимо с	Android 9.0 и iOS 12.0 или по-нови версии
Безжична връзка	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Номинално напрежение	14,4 V ---
Напрежение за зареждане	19,6 V ---
Номинална мощност	55 W
Работна честота	2400–2483,5 MHz
Максимална изходна мощност	< 20 dBm

При нормални условия на употреба трябва да се поддържа разстояние най-малко 20 cm между антената на уреда и тялото на потребителя.

### Омни станция

Модел	D109-JZEU
Размери на артикула	563 × 420 × 340 мм
Номинална входна мощност	220–240 V – 50/60 Hz
Номинална изходна мощност	19,6 V --- 1,2 A
Захранване (при изпразване на отделението за прах)	1000 W
Захранване (по време на почистване с гореща вода)	1530 W
Захранване (по време на подсушаване и зареждане)	80 W

### Информация за изхвърляне и рециклиране на OEE0



Всички продукти, носещи този символ, са отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEE0 съгласно Директива 2012/19/EC), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вместо това трябва да защитите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното си оборудване в определен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, посочен от правителството или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Свържете се с техника или местните власти за повече информация относно местоположението, както и правилата и условията на такива пунктове за събиране.

За допълнителна информация посетете [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Произведено от: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Произведено в Китай



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga ako vam ubuduće zatreba.

### Ograničenja upotrebe

- Ovaj proizvod je namenjen isključivo čišćenju podova u kućnom okruženju. Nemojte ga koristiti na otvorenom, na površinama koje nisu podovi, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa upotrebom aparata na bezbedan način i razumeju potencijalne opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora.
- Ako je komplet kabla oštećen, mora da se zameni posebnim kompletom kabla koji isporučuje proizvođač ili njegov serviser.
- Ovaj aparat ima baterije koje smeju da menjaju samo stručna lica.
- Postarajte se da deca i kućni ljubimci budu na bezbednoj udaljenosti od robotskog usisivača kada je pokrenut.
- Nemojte da koristite robotski usisivač na površinama koje su iznad nivoa tla bez zaštitne barijere.
- Ne okrećite robotski usisivač naopako. Nemojte da pomerate robotski usisivač hvatajući ga za poklopac LDS laserskog senzora, poklopac ili odbojnik.
- Nemojte da postavljate, punite ili koristite ovaj robotski usisivač na otvorenom, u kupatilima ili u blizini bazena.
- Ukoliko aparat pređe preko kabla za napajanje, može doći do opasnih situacija.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete sa poda kako robotski usisivač ne bi udario o njih i ošteti ih.
- Nemojte da stavljate decu, kućne ljubimce ili bilo kakve predmete na robotski usisivač, bez obzira na to da li miruje ili se kreće.
- Držite kosu, prste i druge delove tela dalje od usisnog otvora robotskog usisivača.
- Nemojte da koristite robotski usisivač za čišćenje zapaljivih supstanci.
- Nemojte da usisavate tvrde ili oštre predmete.
- Potrebno je da se pre čišćenja ili održavanja aparata utikač iskopča iz utičnice.
- Robotski usisivač ili višenamensku stanicu nemojte da brišete vlažnom krpom ili da ih ispirate bilo kakvom tečnošću. Nakon čišćenja perivih delova, u potpunosti ih osušite pre ponovnog postavljanja i korišćenja.
- Vodite računa da robotski usisivač bude isključen kada se transportuje i da bude u svom originalnom pakovanju ako je moguće.
- Koristite ovaj proizvod u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizađe iz nepravilne upotrebe ovog proizvoda.

- 
- Radi dodatne zaštite, aparat treba da se napaja preko uređaja za rezidualnu struju (RCD) čija nazivna rezidualna radna struja ne prelazi 30 mA. Preporučljivo je da se u električno kolo za napajanje postavi uređaj za rezidualnu struju (RCD) čija nazivna rezidualna radna struja ne prelazi 30 mA. Zatražite savet od instalatera.
  - Ovaj aparat se smatra pogodnim za upotrebu u zemljama sa tropskom klimom. Može da se koristi i u drugim zemljama.
  - Nemojte da koristite robotski usisivač na temperaturi višoj od 40 °C ili nižoj od 0 °C ili na podu na kom ima tečnosti ili lepljivih supstanci.

## Baterije i punjenje

### UPOZORENJE:

- Nemojte koristiti baterije, kompletne kablova ili višenamenske stanice drugih proizvođača. Robotski usisivač može da se koristi isključivo sa višenamenskom stanicom D109-JZEU.
- Korisnik ne mora samostalno da bira frekvenciju napajanja baze za punjenje od 50 Hz ili 60 Hz; napajanje proizvoda se automatski prilagođava frekvenciji napajanja kako od 50 Hz, tako i od 60 Hz.
- Nemojte da pokušavate sami da rastavite, popravite ili zamenite bateriju ili bazu za punjenje.
- Nemojte da postavljate bazu za punjenje u blizinu izvora toplote.
- Nemojte da koristite vlažnu krpu ni mokre ruke za brisanje ili čišćenje kontakata za punjenje na bazi.
- Ne izlažite aparat ili bateriju previsokim temperaturama.
- Budite svesni rizika pojave kratkog spoja na priključcima aparata koji se napaja baterijom ili baterije usled dodira sa metalnim predmetima.
- Ukoliko duže vreme nećete koristiti robotski usisivač, do kraja ga napunite, pa isključite i čuvajte na hladnom i suvom mestu.
- Napunite robotski usisivač najmanje jednom svaka 3 meseca da ne bi došlo do prekomernog pražnjenja baterije.
- Da ne bi došlo do pojave kratkog spoja ili curenja tečnosti, nemojte da oštetite bateriju prilikom uklanjanja. Ako dođe do curenja iz baterije, sprečite da tečnost dođe u dodir sa vašom kožom ili odećom i momentalno je obrišite suvom krpom. Nakon toga bateriju odnesite do odgovarajućeg postrojenja za recikliranje ili do ovlašćenog postprodajnog servisnog tima radi pravilnog odlaganja.

- 
- Litijum-jonska baterija sadrži supstance koje su štetne za okruženje. Pre odlaganja robotskog usisivača, najpre uklonite baterijsko pakovanje, a zatim ga odložite u otpad ili reciklirajte u skladu sa lokalnim zakonima i propisima zemlje ili regiona u kojem ga koristite.
  - Pri uklanjanju baterija iz proizvoda najbolje je potrošiti baterije do kraja i uveriti se da je uređaj iskopčan iz napajanja.
    1. Izvucite vijak sa donje strane i zatim skinite poklopac.
    2. Iskopčajte konektor i izvadite baterije. Pazite da ne oštetite kućište baterije da biste izbegli rizik od povreda.
    3. Vratite baterije profesionalnoj organizaciji za recikliranje.
      - Neophodno je da se baterija ukloni iz aparata pre odlaganja u otpad.
      - Prilikom vađenja baterije uređaj se mora isključiti sa električne mreže.
      - Bateriju treba bezbedno odložiti.

## Bezbednosne informacije za laser

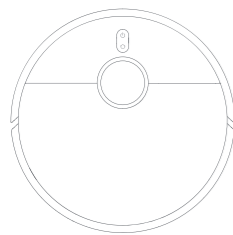
Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava standard IEC 60825-1: 2014 za laserske proizvode klase 1. Tokom upotrebe izbegavajte direktno gledanje u laser.

## Izjava o usklađenosti za EU



Xiaomi Communications Co., Ltd. ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa D109GL usaglašena sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst izjave o usklađenosti za EU dostupan je na sledećoj internet adresi: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Detaljni elektronski priručnik dostupan je na [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Pregled proizvoda



Robotski usisivač

Napomena: Slike proizvoda, dodatne opreme i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku su date samo kao ilustracija. Stvarni proizvod i funkcije mogu da se razlikuju u zavisnosti od poboljšanja proizvoda.

### Fabrički ugrađena dodatna oprema



Četka



Poklopac četke



Odeljak za prašinu



Filter (fabrički ugrađen na odeljku za prašinu)

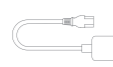


Višenamenska stanica (sadrži prethodno montiranu kesu za jednokratnu upotrebu, rezervoar za čistu vodu, rezervoar za prijavu vode i rešetku)

### Druga dodatna oprema



Bočna četka



Komplet kabla



Četka za automatsko sečenje dlaka



Kesa za jednokratnu upotrebu (fabrički ugrađena na višenamenskoj stanici)



Držač za uložak za pranje × 2



Držač za uložak za pranje × 2

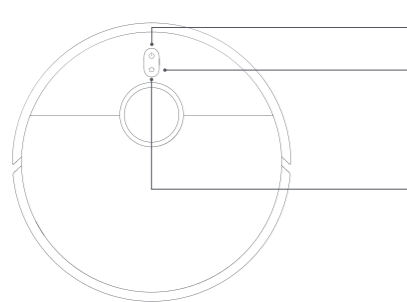


Uložak za pranje × 2 (fabrički ugrađen na držaču za uložak za pranje)



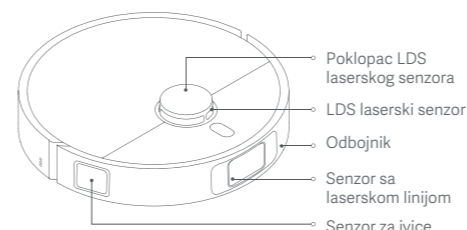
Produžetak osnove za rešetku

### Robotski usisivač

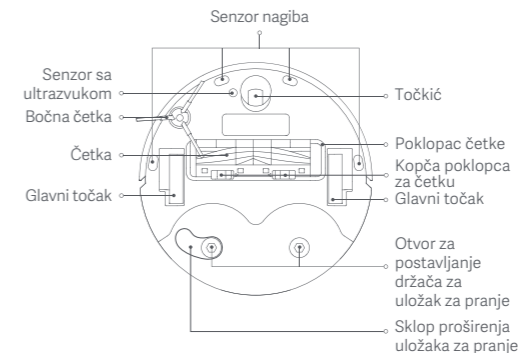


- Pritisnite i zadržite 3 sekunde da biste uključili ili isključili. Pritisnite za pokretanje čišćenja ili za pauziranje kada je uključen.
- Pritisnite da biste pauzirali tokom rada. Pritisnite dok je robotski usisivač pauziran da biste ga vratili u višenamensku stanicu na punjenje. Pritisnite tokom povratka u višenamensku stanicu da biste zaustavili vraćanje. Pritisnite i držite tri sekunde da biste omogućili ili onemogućili funkciju zaštite od dece.
- Indikator**  
Bela boja: čišćenje/čišćenje obavljeno/potpuno napunjen  
Belo svetlo koje treperi: vraćanje u bazu zbog punjenja/promena položaja/ažuriranje firmvera  
Belo svetlo koje se lagano uključuje i isključuje: punjenje  
Narandžasta boja: nije povezan sa Wi-Fi mrežom  
Narandžasto svetlo koje treperi: greška/čekanje na povezivanje/povezivanje na Wi-Fi mrežu

### Robotski usisivač

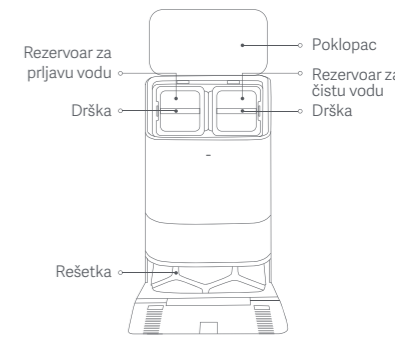


- Poklopac LDS laserskog senzora
- LDS laserski senzor
- Odbojnik
- Senzor sa laserskom linijom
- Senzor za iverice
- Dugme za resetovanje  
· Pritisnite i zadržite tri sekunde za vraćanje na fabrička podešavanja  
· Pritisnite i držite 10 sekundi za prinudno isključivanje
- Indikator Wi-Fi veze  
· Uključen: povezan je sa Wi-Fi mrežom  
· Brzo treperenje: čekanje na Wi-Fi vezu/povezivanje na Wi-Fi mrežu  
· Isključen: Wi-Fi nije povezan
- Odeljak za prašinu
- Otvor za automatsko pražnjenje
- Kontakt za punjenje
- Otvor za automatsko punjenje vodom



- Senzor nagiba
- Senzor sa ultrazvukom
- Bočna četka
- Četka
- Glavni točak
- Točkić
- Poklopac četke
- Kopča poklopca za četku
- Glavni točak
- Otvor za postavljanje držača za uložak za pranje
- Sklop proširenja uložaka za pranje
- Kopča odeljka za prašinu
- Otvor za automatsko pražnjenje
- Filter
- Odeljak za prašinu
- Kopča filtera

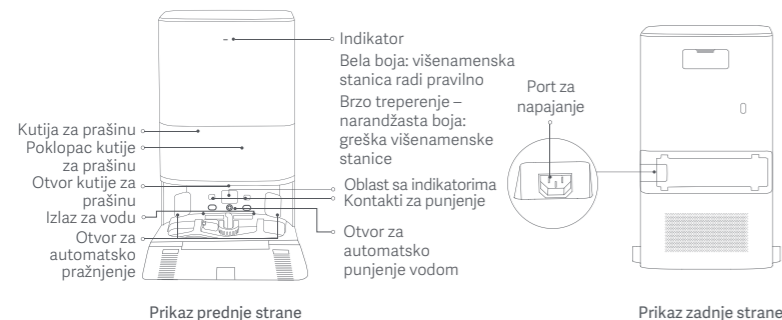
### Višenamenska stanica



- Rezervoar za prijavu vode
- Drška
- Rešetka
- Poklopac
- Rezervoar za čistu vodu
- Drška
- Kopča rezervoara za vodu
- Plovak (kuglica)
- Rezervoar za prijavu vode
- Kopča rezervoara za vodu
- Cev za vodu
- Filter
- Plovak
- Rezervoar za čistu vodu

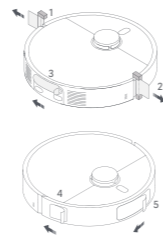
## Kako se postavlja

### Višenamenska stanica



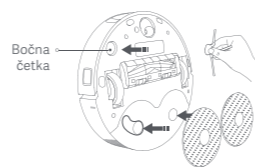
### Uklanjanje zaštitnih traka

Pre upotrebe robotskog usisivača uklonite zaštitne trake 1 i 2 sa obe strane, kao i zaštitnu foliju 3, 4 i 5.



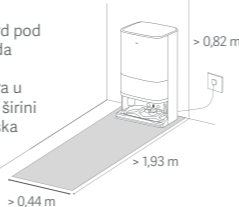
### Postavljanje bočne četke i sklopa uložka za pranje

Postavite bočnu četku i sklop uložka za pranje kao što je to prikazano na ilustraciji. Pravilno su montirani kada čujete „klik“.



### Postavljanje višenamenske stanice

- Višenamensku stanicu postavite na ravan i tvrd pod (npr. na drveni pod ili pod sa pločicama) tako da dodiruje zid.
- Pobrinite se da oko nje ima slobodnog prostora u visini više od 0,82 m, u dužini više od 1,93 m i u širini više od 0,44 m. Postarajte se da je višenamenska stanica u području sa dobrim signalom Wi-Fi mreže i u blizini strujne utičnice.



### Kesa za jednokratnu upotrebu | Sklop uložka za pranje | Četka za automatsko sečenje dlaka



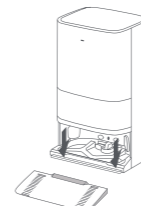
Napomena: U višenamensku stanicu je fabrički ugrađena kesa za jednokratnu upotrebu.

Napomena: Možete je zameniti četkom.

## Kako se koristi

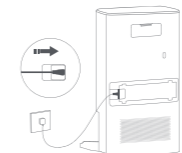
### Postavljanje produžetka osnove za rešetku

- Postavite produžetak osnove za rešetku na višenamensku stanicu kako je to predstavljeno na ilustraciji.
- Postarajte se da je produžetak osnove za rešetku u ravni sa donjom stranom višenamenske stanice i da je površina donje strane ravna.



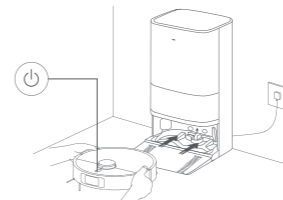
### Povezivanje na napajanje

Postavite višenamensku stanicu u odgovarajuće područje, povežite komplet kabela sa njom i uključite komplet kabela u strujnu utičnicu. Napomena: Čvrsto uključite konektor kompleta kabela u port za napajanje višenamenske stanice, pa sačekajte da indikator zasvetli belom bojom.



### Postavljanje robotskog usisivača

- Pre korišćenja, pritisnite i držite pritisnutim tri sekunde dugme na robotskom usisivaču da biste ga uključili.
- Kada se robotski usisivač uključi, postavite ga u višenamensku stanicu i vodite računa da kontakti za punjenje na robotskom usisivaču i stanici budu potpuno poravnati.
- Kada se robotski usisivač uspešno poveže sa višenamenskom stanicom, začuće se glasovno obaveštenje o početku punjenja.



Napomene:

- Pre prvog korišćenja preporučljivo je da u potpunosti napunite bateriju robotskog usisivača.
- Ako robotski usisivač nije moguće uključiti usled niskog nivoa napunjenosti baterije, ručno stavite robotski usisivač u višenamensku stanicu kako biste napunili bateriju.
- Kada se puni baterija robotskog usisivača, robotski usisivač će se automatski uključiti i tada nije moguće njegovo isključivanje.

### Dolivanje vode u rezervoar za čistu vodu



Napomene:

- Nemojte da dodajete vrelu vodu u rezervoar za vodu jer to može da dovede do njegovog deformisanja.
- Da ne bi došlo do oštećenja robotskog usisivača, nemojte osim čiste vode da dodajete nikakva druga sredstva, recimo deterdžente.

### Povezivanje sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home\*. Koristite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home za upravljanje uređajem i za interakciju sa drugim pametnim kućnim aparatima.

Skenirajte QR kôd da biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bićete preusmereni na stranicu za uspostavljanje veze. Možete i da potražite „Mi Home/Xiaomi Home“ u prodavnici aplikacija da biste je preuzeli i instalirali.

Otvorite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home, dodirnite u gornjem desnom uglu i pratite uputstva da biste dodali svoj uređaj.

\* Aplikacija se u Evropi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na uređaju treba shvatiti kao podrazumevani.





1F09FB68

Napomene:



- Robotski usisivač radi sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home i podržava Android 9.0 i iOS 12.0 ili novije verzije.
- Podržane su samo Wi-Fi mreže od 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije je možda ažurirana, pratite uputstva zasnovana na aktuelnoj verziji aplikacije.

## Resetovanje Wi-Fi mreže

Preduzmite naredne korake ako robotski usisivač ne može da se poveže na mrežu usled toga što je ruter ponovo pokrenut ili je zaboravljena lozinka ili iz drugih razloga:

- Otvorite poklopac robotskog usisivača tako da možete da vidite indikator Wi-Fi veze.
- Istovremeno pritisnite i zadržite dugmad  i  na 7 sekundi dok ne začujete glasovno obaveštenje kojim se ukazuje na to da robotski usisivač čeka konfiguraciju mreže.
- Kada indikator Wi-Fi veze treperi, Wi-Fi veza je uspešno resetovana.

## Uključivanje/isključivanje

- Pritisnite i držite pritisnutim tri sekunde dugme  da biste uključili robotski usisivač. Kada se indikator na robotskom usisivaču uključi, time se signalizira da robotski usisivač ulazi u režim za pripravnost.
- Kada je robotski usisivač pauziran i ne obavlja se punjenje baterije, pritisnite i držite dugme  na tri sekunde da biste ga isključili.

Napomena: Kada se puni baterija robotskog usisivača, robotski usisivač će se automatski uključiti i tada nije moguće njegovo isključivanje.

## Brzo pravljenje mape

- Nakon inicijalnog konfigurisanja mreže pratite uputstva iz aplikacije kako biste brzo kreirali mapu i robotski usisivač će početi sa mapiranjem bez obavljanja čišćenja.
- Proces mapiranja će se završiti kada se robotski usisivač vrati u višenamensku stanicu, a mapa će automatski da se sačuva.

## Napomene:

- Uverite se da je robotski usisivač u potpunosti napunjen i da polazi iz višenamenske stanice.
- Pre mapiranja uklonite predmete sa poda, otvorite vrata prostorija i blokirajte područja koja nisu pogodna za ulazak robotskog usisivača.
- U toku mapiranja ne pratite, ne pomerajte i ne prekidajte robotski usisivač, te ne pomerajte višenamensku stanicu.
- Nakon mapiranja, podesite virtualne zidove ili ograničite područja koja nisu pogodna za ulazak robotskog usisivača, kao što su područja gde može da se zaglavi ili izgrebe.
- Podesite virtualne zidove ili zabranjena područja na područjima sa tepisima sa dugom dlakom ili resama kako biste sprečili zaplitanje robotskog usisivača.
- Pre čišćenja podesite virtualne zidove ili zabranjena područja kako biste isključili područja sa tepisima i tako sprečili da se kvašenje tepiha.

## Pauziranje

Kada robotski usisivač radi, pritisnite bilo koje dugme da biste ga pauzirali.

Napomena: Nemojte da podižete ili pomerate pauzirani robotski usisivač. U protivnom, može doći do grešaka u pozicioniranju usled kojih robotski usisivač neće moći da se vrati u višenamensku stanicu ili će doći do gubitka mape.

## Režim spavanja


Robotski usisivač automatski ulazi u režim spavanja nakon što pauzira sa radom 10 minuta i njegov indikator se isključuje. Da biste ga probudili, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču.

Napomena: Robotski usisivač će automatski da se isključi kada je u režimu spavanja 12 sati.

## Nastavak čišćenja

Ukoliko je tokom čišćenja kapacitet napunjenosti baterije robotskog usisivača na izmaku, on će se automatski vratiti u višenamensku stanicu. Kada se robotski usisivač u pravilno napuni, nastaviće da čisti na mestu na kome je stao.

## Podešavanja funkcije zaštite od dece

Pritisnite i držite dugme  u trajanju od tri sekunde da biste omogućili ili onemogućili funkciju zaštite od dece.

Napomena: Kada se omogućiti funkcija zaštite od dece, dugmad na robotskom usisivaču neće raditi. Umesto toga, robotskim usisivačem možete da upravljate putem aplikacije.

## Pražnjenje prašine


Kada se robotski usisivač nakon obavljanja zadatka usisavanja i čišćenja ili nakon obavljanja zadatka usisavanja, a pre obavljanja zadatka čišćenja ili nakon obavljanja zadatka usisavanja automatski vrati u višenamensku stanicu radi punjenja, višenamenska stanica će automatski započeti sa pražnjenjem odeljka za prašinu.

Napomene:

- Kada se usred rada robotski usisivač vrati u višenamensku stanicu na čišćenje uložaka za pranje, stanica neće automatski isprazniti odeljak za prašinu.
- Ako je funkcija automatskog pražnjenja prašine onemogućena u aplikaciji, višenamenska stanica neće automatski isprazniti odeljak za prašinu.
- Ako u aplikaciji promenite učestalost automatskog pražnjenja, višenamenska stanica će odeljak za prašinu prazniti po datoj učestalosti.

## Usisavanje i čišćenje

### Pokretanje čišćenja

- Pre pokretanja, postarajte se da su na robotskom usisivaču postavljeni sklop uložka za pranje i druge neophodne komponente, kao i da je u rezervoar za čistu vodu dolivena voda.
- U aplikaciji izaberite režim za usisavanje i čišćenje, pa pokrenite robotski usisivač iz stanice pomoću aplikacije ili pritiskom dugmeta  na robotskom usisivaču. Robotski usisivač će tada isplanirati optimalnu putanju za čišćenje i obavice zadatak čišćenja u skladu sa kreiranom mapom.

Napomene:

- Budite strpljivi zato što će robotski usisivač nakvasiti uloške za pranje pre otpočinjanja rada.
- Pre početka korišćenja postarajte se da je višenamenska stanica povezana sa napajanjem i da je robotski usisivač spojen sa višenamenskom stanicom.
- Preporučujemo da podesite da se robotski usisivač pokreće iz višenamenske stanice kako biste osigurali da može da se vrati u nju nakon obavljenog usisavanja i čišćenja. Tokom čišćenja nemojte da pomerate višenamensku stanicu, rezervoar za čistu vodu, rezervoar za prljavu vodu ili rešetku.
- Višenamenska stanica podržava funkciju pranja uložka za pranje pomoću tople vode koju možete omogućiti u aplikaciji. Kada se ova opcija omogućiti, ne dodirujte izlazu za vodu iznad rešetke kako biste izbegli opekotine.

### Automatsko vraćanje na čišćenje uložaka za pranje usred rada

Tokom čišćenja, nakon što robotski usisivač očisti određenu površinu, može da se automatski vrati u višenamensku stanicu radi pranja uložaka za pranje. Nakon pranja uložaka za pranje, robotski usisivač će nastaviti sa zadatkom čišćenja.


### Automatsko pražnjenje prašine, čišćenje uložaka za pranje i sušenje

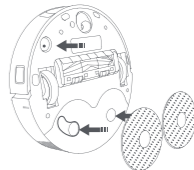
Kada robotski usisivač završi sa zadatkom čišćenja i vrati se u višenamensku stanicu na punjenje baterije, višenamenska stanica će automatski započeti pražnjenje prašine, a zatim čišćenje i sušenje uložaka za pranje.

### Čišćenje rezervoara za prljavu vodu

Nakon pranja i sušenja uložaka za pranje blagovremeno očistite rezervoar za prljavu vodu kako biste sprečili pojavu neprijatnih mirisa.


## Usisavanje

U aplikaciji izaberite režim za usisavanje, pa zatim pokrenite čišćenje pomoću aplikacije ili pritiskom dugmeta  na robotskom usisivaču. Robotski usisivač će podići sklop uložka za pranje i početi sa usisavanjem iz višenamenske stanice. Nakon završetka usisavanja automatski će da se vrati u višenamensku stanicu radi pražnjenja odeljka za prašinu.




Napomene: Ako nije postavljen sklop uložka za pranje, robotski usisivač će nakon pokretanja automatski obaviti usisavanje.

## Čišćenje

Pre pokretanja, postarajte se da su na robotskom usisivaču postavljeni sklop uložka za pranje i druge neophodne komponente, kao i da je u rezervoar za čistu vodu dolivena voda. U aplikaciji izaberite režim za čišćenje, pa pokrenite čišćenje pomoću aplikacije ili pritiskom dugmeta  na robotskom usisivaču. Robotski usisivač će automatski prvo nakvasiti uloške za pranje i nakon toga će izaći iz višenamenske stanice radi obavljanja čišćenja. Kada završi sa čišćenjem, vratiće se u višenamensku stanicu radi pranja i sušenja uložaka za pranje.

## Usisavanje pre čišćenja

Pre pokretanja, postarajte se da su na robotskom usisivaču postavljeni sklop uložka za pranje, kao i da je u rezervoar za čistu vodu dolivena voda. U aplikaciji izaberite režim za usisavanje pre čišćenja i iz aplikacije pokrenite robotski usisivač iz stanice ili pritisnite dugme  na robotskom usisivaču da biste ga pokrenuli iz stanice nakon čega će robotski usisivač podići sklop uložaka za pranje radi usisavanja. Nakon završetka usisavanja automatski će se vratiti u višenamensku stanicu radi istresanja prašine i kvašenja uložaka za pranje nakon čega će spustiti sklop uložaka za pranje radi otpočinjanja čišćenja.

## Delovi

Preporučljivo je da pročitate tabelu u nastavku kako biste se informisali o postupku održavanja robotskog usisivača radi očuvanja njegovog dobrog radnog stanja.

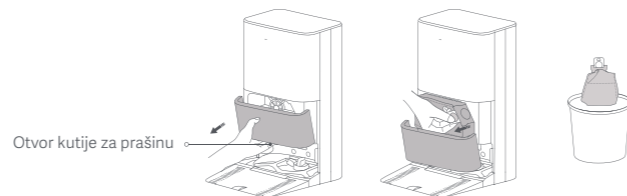
Delovi	Učestalost čišćenja	Učestalost zamene
Odeljak za prašinu	Čistite po potrebi	/
Filter	Čistite na svake dve nedelje	3-6 meseci
Rezervoar za čistu vodu	Čistite na svake dve nedelje	/
Rezervoar za prljavu vodu	Preporučljivo je očistiti nakon svake upotrebe	
Rešetka	Čistite jednom nedeljno ili na svake dve nedelje	/
Četka	Čistite na svake dve nedelje	
Bočna četka	Čistite na svake dve nedelje	3-6 meseci
Uložak za pranje	/	1-3 meseca
Točkić	Čistite jednom mesečno	/
LDS laserski senzor		
Senzor za ivice		
Senzor sa laserskom linijom		
Senzor nagiba		
Kontakti za punjenje na robotskom usisivaču		
Odbojnik	U zavisnosti od stvarne upotrebe	/
Otvori za automatsko pražnjenje na robotskom usisivaču		
Donja strana robotskog usisivača		
Višenamenska stanica		
Kontakti za punjenje višenamenske stanice		
Oblast sa indikatorima višenamenske stanice	/	Zameniti na svaka dva i po meseca u zavisnosti od konkretne upotrebe
Kesa za jednokratnu upotrebu		

### Napomene:

- Učestalost zamene je data samo kao referenca. Ako je deo oštećen, potrebno ga je zameniti u najkraćem mogućem roku kako bi se osiguralo delotvorno čišćenje.
- Prilikom pomeranja ili transporta robotskog usisivača obavezno ispraznite i očistite rezervoar za čistu vodu i rezervoar za prljavu vodu kako biste sprečili oštećivanje robotskog usisivača tokom transporta.

## Zamena kesе za jednokratnu upotrebu

1. Kada je kesа za jednokratnu upotrebu puna, izvucite poklopac iz otvora kutije za prašinu. Uklonite kesu za jednokratnu upotrebu pomoću drške i odložite je na otpad.

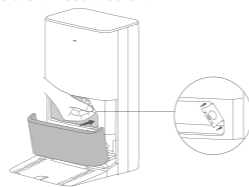


Napomena: Povucite dršku kesе za jednokratnu upotrebu da biste je zatvorili i tako sprečili prosipanje prašine i nečistoće.

2. Koristite suhu krpu da obrišete preostalu prljavštinu sa filtera.



3. Postavite novu kesu za jednokratnu upotrebu kao što je to prikazano na ilustraciji i umetnite dršku kesе u otvor.

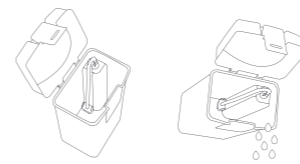


4. Vratite poklopac kutije za prašinu. Pravilno je postavljen kada čujete „klik“.

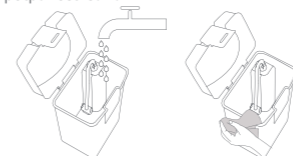


## Čišćenje rezervoara za čistu vodu i rezervoara za prljavu vodu

1. Uklonite i rezervoar za čistu vodu i rezervoar za prljavu vodu, otvorite njihov poklopac i prospite vodu.



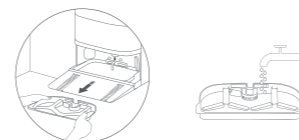
2. Pre nego što rezervoare vratite u višenamensku stanicu, pomoću čiste vode temeljno operite rezervoare a zatim obrišite spoljašnjost rezervoara tako da budu u potpunosti suvi.



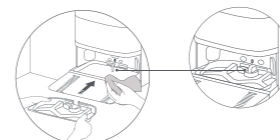
Napomena: Plovak u rezervoaru za čistu vodu i kuglasti plovak u rezervoaru za prljavu vodu su pomični delovi. Prilikom čišćenja nemojte primenjivati preveliku silu na njih kako ih ne biste oštetili.

## Čišćenje rešetke i osnove za rešetku

1. Uklonite rešetku i očistite je pomoću četke i vode sa česme.



2. Obrišite osnovu rešetke suvom krpom i ponovo postavite rešetku na višenamensku stanicu. Postarajte se da je cev za vodu unutar žleba rešetke jer u suprotnom to može uticati na uobičajeno korišćenje.

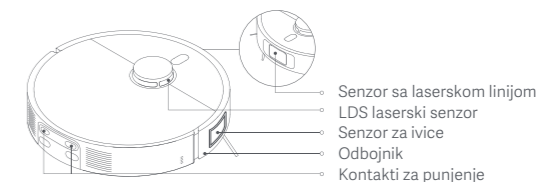


Napomena: Tokom svakodnevnog korišćenja i čišćenja višenamenske stanice, nemojte da je naginjete. Ako dolazi do nakupljanja vode u osnovi za rešetku, obrišite je suvom krpom tako da bude u potpunosti suva.

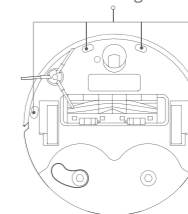
## Čišćenje senzora i kontakata za punjenje

Koristite meku krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje na robotskom usisivaču:

- Senzori za nagib na donjoj strani robotskog usisivača.
- Kontakti za punjenje na zadnjoj strani robotskog usisivača.
- LDS laserski senzor na gornjoj strani robotskog usisivača.
- Odbojnik i senzor sa laserskom linijom na prednjoj strani robotskog usisivača.

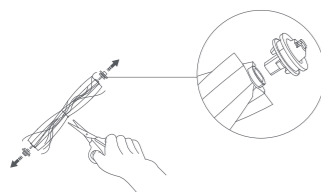
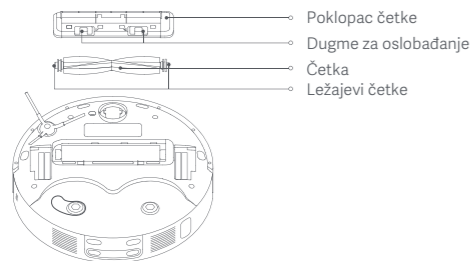


Senzor nagiba



## Čišćenje četke

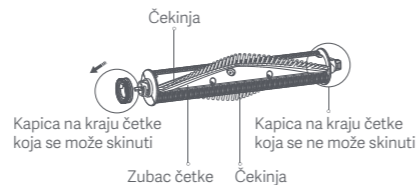
- Okrenite robotski usisivač i pritisnite kopče da biste sklonili poklopac četke. Podignite četku, uklonite ležajeve sa oba kraja i očistite osovinu četke.
- Pomoću makaza isecite vlakna upetljana oko četke i uklonite bilo kakve nečistoće.
- Ponovo postavite ležaj četke, četku i poklopac četke, te ih prikopčajte na njihovo mesto.



OPREZ: Ako je previše dlaka zapetljano u četki, odnosno ako je kosa čvrsto zapetljana, nemojte na silu da je povlačite jer to može da ošteti četku.

## Čišćenje četke za automatsko sečenje dlaka

1. Uklonite poklopac četke i četku za automatsko sečenje dlaka.
2. Izvadite kapicu na kraju četke koja se može skinuti.
3. Očistite dva kraja četke i prostore između zubaca četke pomoću odgovarajućeg alata.
4. Vratite kapicu na kraju četke koja se može skinuti, a zatim ponovo postavite četku za automatsko sečenje dlaka i poklopac četke. Pobrinite se da su čvrsto postavljeni.



### Napomene:

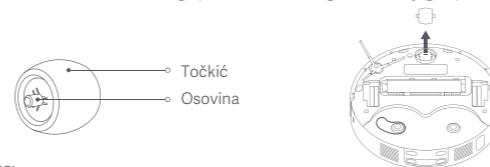
- Nemojte vodom čistiti ležaj četke.
- Ako su se dlake u velikoj meri upetljale u četku za automatsko sečenje dlaka, proverite da li su odeljak za prašinu i kesa za jednokratnu upotrebu puni. Ako jesu, pravovremeno ispraznite odeljak za prašinu i zamenite kesu za jednokratnu upotrebu kako biste obezbedili normalno funkcionisanje automatskog pražnjenja.

## Čišćenje bočne četke

1. Okrenite robotski usisivač, pa izvucite bočnu četku povlačenjem nagore da biste je očistili.
2. Ponovo postavite bočnu četku u robotski usisivač.

## Čišćenje točkića

1. Okrenite robotski usisivač i izvucite točkić.
2. Uklonite dlake, prljavštinu i druge vrste nečistoće sa točkića i osovine.
3. Ponovo umetnite točkić i čvrsto ga pritisnite da biste ga vratili u njegov položaj.

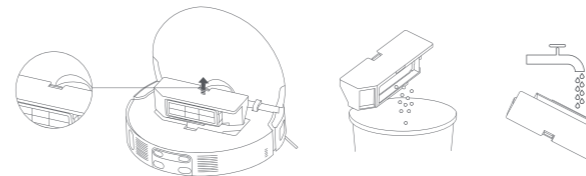


### Napomene:

- Po potrebi, možete da koristite alat poput malog odvijača da nežno odvojite osovinu od točkića i očistite ga.
- Točkić može da se očisti vodom i da se ponovo postavi nakon sušenja.

## Čišćenje odeljka za prašinu i filtera

1. Pritisnite i držite dugme za oslobađanje odeljka za prašinu da biste uklonili odeljak za prašinu. Uklonite filter sa kopče za filter i ispraznite odeljak za prašinu. Po potrebi možete isprati odeljak za prašinu.



2. Nežno dodirnite okvir filtera da biste uklonili prljavštinu ili očistili filter vodom sa česme.

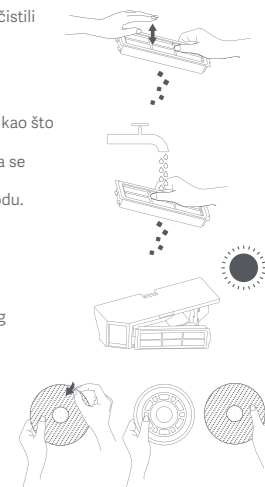
### Napomene:

- Nemojte da pokušavate da očistite filter tvrdim predmetom, kao što je četka ili pomoću prstiju.
- Preporučuje se često ispiranje jer u suprotnom filter može da se ošteti.
- Za čišćenje filtera i odeljka za prašinu koristite samo čistu vodu. Nemojte da koristite deteržent.

3. U potpunosti osušite odeljak za prašinu i filter pre ponovnog postavljanja.

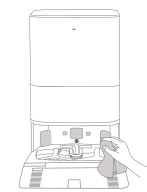
## Zamena uložka za pranje

Uklonite uložak za pranje sa njegovog držača i zamenite ga novim.



## Čišćenje višenamenske stanice

Mekom i suvom krpom očistite kontakte za punjenje, otvore za automatsko pražnjenje i oblast sa indikatorima na višenamenskoj stanici.



## Održavanje baterije

Robotski usisivač sadrži litijum-jonsko baterijsko pakovanje visokih performansi. Postarajte se da je dobro napunjeno tokom svakodnevne upotrebe da bi se održale optimalne performanse baterija.

Napomena: Ako se robotski usisivač duže ne koristi, isključite ga i odložite. Da bi se sprečilo oštećenje izazvano prekomernim pražnjenjem, robotski usisivač treba da se puni najmanje jednom u tri meseca.

## Specifikacije

### Robotski usisivač

Naziv	Robotski usisivač
Model	D109GL
Dimenzije proizvoda	Φ350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (nazivni kapacitet) 5200 mAh (nominalni kapacitet)
Vreme punjenja	Pribl. 6,5 h
Kompatibilan sa	sistemima Android 9.0 i iOS 12.0 ili novijim verzijama
Bežično povezivanje	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivni napon	14,4 V ---
Napon pri punjenju	19,6 V ---
Nazivna snaga	55 W
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

Pod normalnim uslovima upotrebe, ovu opremu treba držati na udaljenosti od najmanje 20 cm između antene i tela korisnika.

### Višenamenska stanica

Model	D109-JZEU
Dimenzije proizvoda	563 × 420 × 340 mm
Nazivni ulaz	220–240 V – 50/60 Hz
Nazivni izlaz	19,6 V --- 1,2 A
Potrošnja (tokom pražnjenja prašine)	1000 W
Potrošnja (tokom čišćenja toplom vodom)	1530 W
Potrošnja (tokom sušenja i punjenja)	80 W

### Informacije o odlaganju i recikliranju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE)



Svi proizvodi sa ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektronskom opremom (WEEE) u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smeju se mešati sa nerazvrstanim kućnim otpadom. Ljudsko zdravlje i okolinu potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagališta namenjena prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektronske opreme koja su odredila državna ili lokalna nadležna tela. Pravilno odlaganje i recikliranje sprečiće potencijalne negativne posledice po okruženje i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim telima za dodatne informacije o lokaciji i uslovima i odredbama tih odlagališta.

Više informacija potražite na adresi [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Proizvođač: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Proizvedeno u Kini



Túto príručku si ešte pred použitím zariadenia pozorne prečítajte a uschovajte ju na nahládnutie v budúcnosti.

### Obmedzenia pri používaní

- Tento produkt je určený len na upratovanie podlahy v domácom prostredí. Nepoužívajte ho vonku, na povrchy, ktoré nie sú podlahami, ani v komerčnom alebo priemyselnom prostredí.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak spotrebič používajú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli rizikám spojeným s jeho používaním. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú so spotrebičom upratovať ani vykonávať jeho údržbu bez dohľadu dospeléj osoby.
- Ak je súprava káblov poškodená, musí byť nahradená špeciálnou súpravou káblov, ktorá je k dispozícii u výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré môžu vymieňať len poučené osoby.
- Zabezpečte, aby boli deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od robotického vysávača počas jeho prevádzky.
- Robotický vysávač nepoužívajte na ploche, ktorá je vyvýšená nad zemou, bez toho, aby ste použili ochrannú bariéru.
- Robotický vysávač neobracajte dnom nahor. Robotický vysávač neposúvajte použitím krytu jeho laserového snímača LDS, krytu alebo nárazníka, ktoré použijete ako rúčku.
- Tento robotický vysávač neinštalujte, nenabíjajte ani nepoužívajte vo vonkajšom prostredí, v kúpeľni ani v blízkosti bazéna.
- Ak spotrebič prejde cez napájací kábel, môže dôjsť k nebezpečnej situácii.
- Z podlahy odstráňte krehké alebo drobné objekty, aby do nich robotický vysávač nenarazil a nepoškodil ich.
- Na robotický vysávač nekladte deti, domáce zvieratá ani žiadne iné predmety bez ohľadu na to, či sa pohybuje, alebo stojí.
- Dávajte pozor, aby sa vlasy, prsty ani iné časti tela nedostali do blízkosti sacieho otvoru robotického vysávača.
- Robotický vysávač nepoužívajte na čistenie žiadnych horľavých látok.
- Nevysávajte tvrdé ani ostré objekty.
- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- Robotický vysávač ani viacúčelovú stanicu neutierajte vlhkou utierkou ani ich neoplachujte žiadnou tekutinou. Po očistení musíte umývateľné časti pred ich pripojením k prístroju a použitím úplne vysušiť.
- Pri prevoze nezabudnite robotický vysávač vypnúť a ak je to možné, prenášajte ho v pôvodnom obale.
- Tento produkt používajte v súlade s pokynmi uvedenými v používateľskej príručke. Za akúkoľvek stratu alebo poškodenie tohto produktu spôsobené jeho nesprávnym používaním nesie zodpovednosť používateľ.

- 
- Na dodatočnú ochranu sa má spotrebič napájať cez prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V elektrickom obvode, ktorý napája, sa odporúča inštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Požiadajte o radu zástupcu servisu.
  - Tento spotrebič sa považuje za vhodný na používanie v krajinách s tropickým podnebím. Môže sa používať aj v iných krajinách.
  - Robotický vysávač nepoužívajte pri teplote prostredia, ktorá prekračuje 40 °C alebo je nižšia ako 0 °C, ani na podlahe, na ktorej je rozliata tekutina alebo lepkavé látky.

## Batérie a nabíjanie

### VAROVANIE:

- Nepoužívate batériu, súpravu káblov ani viacúčelovú stanicu od žiadnej tretej strany. Robotický vysávač sa môže používať len s viacúčelovou stanicou D109-JZEU.
- Od používateľov nie je potrebná žiadna akcia na prepnutie nabíjacieho doku medzi 50 a 60 Hz, produkt sa dokáže sám prispôbiť pre 50 Hz aj 60 Hz.
- Nepokúšajte sa sami rozoberať, opravovať či upravovať batériu ani nabíjací dok.
- Nabíjací dok neumiestňujte vedľa zdroja tepla.
- Na utretie alebo očistenie nabíjacích kontaktov viacúčelovej stanice nepoužívajte vlhkú utierku ani mokré ruky.
- Spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám.
- Dávajte pozor na riziko skratu svoriek batériou napájaného spotrebiča alebo batérie kovovými predmetmi.
- Ak sa robotický vysávač nebude dlhší čas používať, úplne ho nabite, následne vypnite a uložte na chladnom a suchom mieste.
- Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za 3 mesiace, aby nedošlo k nadmernému vybitiu batérie.
- Pri vyberaní batérie ju nepoškodzujte, aby nedošlo ku skratu alebo úniku kvapaliny. Ak z batérie uniká kvapalina, nedovoľte, aby sa kvapalina dotkla vašej pokožky alebo oblečenia, a okamžite ju utrite suchou handričkou. Potom batériu pošlite do príslušného recyklačného zariadenia alebo určenému záručnému a pozáručnému servisu, ktorý ju správne zlikviduje.

- 
- Lítiovo-iónová batéria obsahuje látky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie. Ak chcete robotický vysávač zlikvidovať, najskôr z neho vyberte batériu a potom ho zlikvidujte alebo odovzdajte na recykláciu v súlade s miestnymi zákonmi a nariadeniami krajiny alebo oblasti, v ktorej ho používate.
  - Pri vyberaní batérií z produktu je vhodnejšie ich najskôr vybiť a skontrolovať, že je produkt odpojený od zdroja napájania.
    1. Odskrutkujte skrutku na spodnej časti zariadenia a zložte kryt.
    2. Odpojte konektor batérie a vyberte batérie. Zabráňte poškodeniu puzdra batérie, aby nevzniklo riziko úrazu.
    3. Batérie vráťte organizácii, ktorá sa zaoberá ich profesionálnou recykláciou.
      - Batériu je potrebné pred vyradením vybrať zo spotrebiča.
      - Pri vyberaní batérie musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
      - Batériu je potrebné bezpečne zlikvidovať.

## Bezpečnostné informácie k laseru

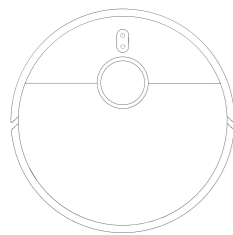
Laserový snímač v tomto produkte spĺňa normu IEC 60825-1: 2014 pre laserové produkty triedy 1. Počas používania sa vyhnite priamemu kontaktu s očami.

## Vyhlásenie o súlade pre EÚ



Výrobca Xiaomi Communications Co., Ltd. vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu D109GL je v súlade s požiadavkami smernice 2014/53/EÚ. Celý text Vyhlásenia súlade pre EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Podrobnú elektronickú príručku nájdete na stránke [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

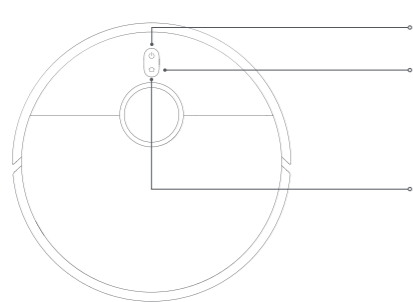
## Prehľad produktu



Robotický vysávač

Poznámka: Ilustrácie produktu, príslušenstva a používateľského rozhrania v používateľskej príručke slúžia len na referenčné účely. Skutočný produkt a funkcie sa môžu líšiť v dôsledku vylepšení produktu.

### Robotický vysávač

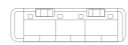


- Stlačením a podržaním na tri sekundy zapnete alebo vypnete vysávač
- Stlačením spustíte čistenie alebo ho pozastavíte, kým je zapnuté
- Stlačením pozastavíte počas činnosti
- Stlačením počas pozastavenia vrátite robotický vysávač do viacúčelovej stanice na nabíjanie
- Stlačením zastavíte dokovanie pri návrate do viacúčelovej stanice
- Stlačením a podržaním na tri sekundy zapnete alebo vypnete detskú poistku
- Indikátor
  - Bielá: Prebieha upratovanie/upratovanie dokončené/batéria je plne nabitá
  - Bliká na bielo: Vracia sa na účel nabitia/prebieha zmena pozície/aktualizuje sa firmvér
  - Pomaly bliká na bielo: Nabíjanie
  - Oranžová: Sieť Wi-Fi je odpojená
  - Bliká na oranžovo: Chyba/čakanie na pripojenie Wi-Fi/pripájanie k sieti Wi-Fi

### Predinštalované príslušenstvo



Kefa



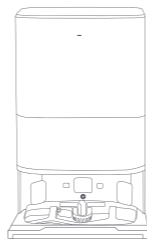
Kryt na kefu



Kazeta na zber prachu



Filter (predinštalovaný v kazete na zber prachu)



Viacúčelová stanica (má predinštalované odpadové vrečko, zásobník na čistú vodu, zásobník na špinavú vodu a umývaciu dosku)

### Iné príslušenstvo



Bočná kefa



Súprava káblov



Kefa s automatickým odrezaním vlasov



Odpadové vrečko (predinštalované vo viacúčelovej stanici)



Držiak mopovacej vložky × 2

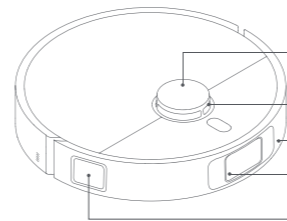


Mopovacia vložka × 2 (predinštalovaná na držiaku mopovacej vložky)

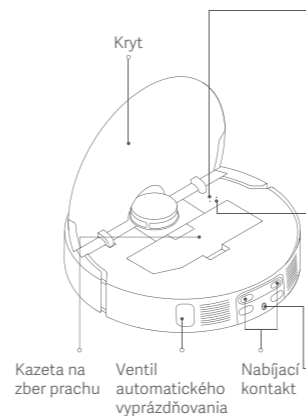


Spodná zásuvka na umývaciu dosku

### Robotický vysávač



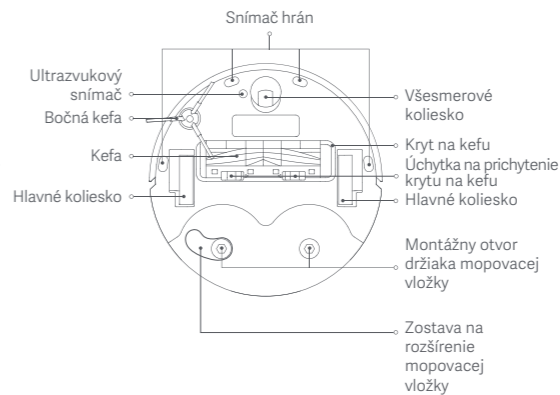
- Kryt laserového snímača LDS
- Laserový snímač LDS
- Nárazník
- Laserový snímač línie
- Snímač okrajov



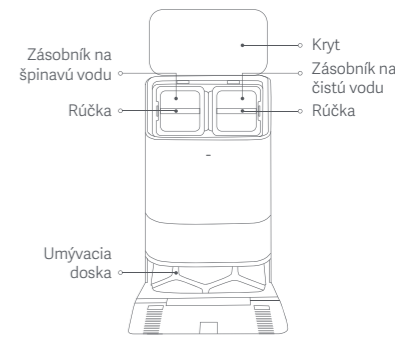
- Kazeta na zber prachu
- Ventil automatického vyprázdňovania
- Nabíjaci kontakt
- Otvor na automatické naplnenie vodou

- Tlačidlo resetovania
- Stlačením a podržaním na tri sekundy obnovíte výrobné nastavenia
- Stlačením a podržaním na 10 sekúnd vynúťte vypnutie
- Indikátor siete Wi-Fi
- Svieti: Sieť Wi-Fi je pripojená
- Bliká: Čakanie na pripojenie k sieti Wi-Fi/ Pripájanie k sieti Wi-Fi
- Nesvieti: Sieť Wi-Fi nie je pripojená

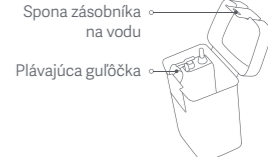
### Viacúčelová stanica



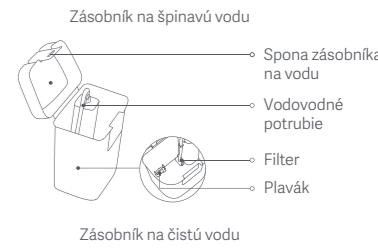
- Snímač hrán
- Ultrazvukový snímač
- Bočná kefa
- Kefa
- Hlavné koliesko
- Všesmerové koliesko
- Kryt na kefu
- Úchytka na prichytenie krytu na kefu
- Hlavné koliesko
- Montážny otvor držiaka mopovacej vložky
- Zostava na rozšírenie mopovacej vložky



- Zásobník na špinavú vodu
- Rúčka
- Umyvací doska
- Kryt
- Zásobník na čistú vodu
- Rúčka



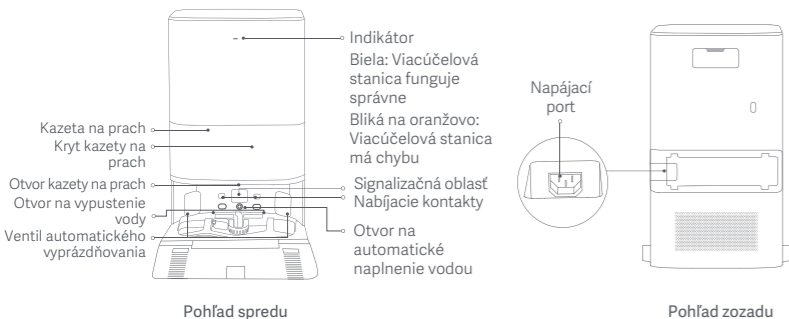
- Spona zásobníka na vodu
- Plávajúca guľôčka



- Zásobník na špinavú vodu
- Spona zásobníka na vodu
- Vodovodné potrebie
- Filter
- Plavák
- Zásobník na čistú vodu

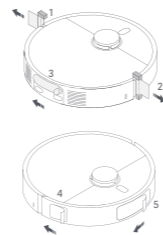
## Ako nainštalovať

### Viacúčelová stanica



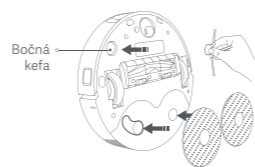
### Odstránenie ochranných krytov

Pred použitím robotického vysávača odstráňte ochranné pásy 1 a 2 z oboch strán a ochranné fólie 3, 4 a 5.



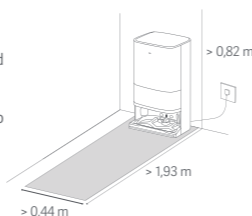
### Inštalácia bočnej kefy a zostavy na mopovanie

Nainštalujte bočnú kefu a zostavu na mopovanie podľa obrázka. Sú správne nainštalované, keď počujete „kliknutie“.



### Umiestnenie viacúčelovej stanice

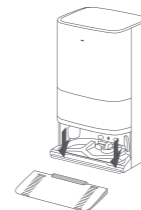
· Viacúčelovú stanicu umiestnite k stene na rovnú podlahu s tvrdým povrchom, napríklad na drevenú alebo dláždenú podlahu.  
· Uistite sa, že je k dispozícii prázdny priestor s výškou viac ako 0,82 metra, dĺžkou viac ako 1,93 metra a šírkou viac ako 0,44 metra. Uistite sa, že sa viacúčelová stanica nachádza na mieste s dobrým signálom siete Wi-Fi a v blízkosti elektrickej zásuvky.



## Používanie

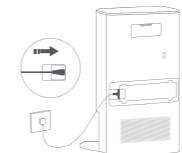
### Inštalácia spodnej zásuvky na umývaciu dosku

· Nainštalujte spodnú zásuvku na umývaciu dosku do viacúčelovej stanice v smere podľa obrázka.  
· Uistite sa, že spodná zásuvka na umývaciu dosku je v jednej rovine so spodnou časťou viacúčelovej stanice a že jej spodná plocha rovná.



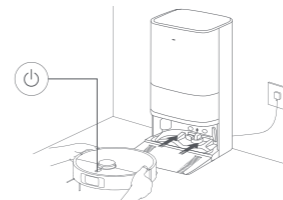
### Pripojenie k napájaniu

Umiestnite viacúčelovú stanicu na vhodné miesto, pripojte k nej súpravu káblov a zapojte ju do elektrickej zásuvky.  
Poznámka: Pevne zasuňte konektor súpravy káblov do napájacieho portu viacúčelovej stanice, kým indikátor nezostane svietiť na bielo.



### Umiestnenie robotického vysávača

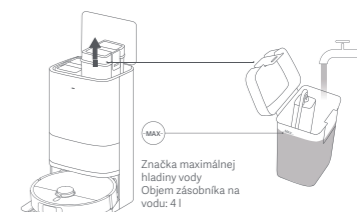
· Pred použitím zapnite robotický vysávač stlačením a podržaním tlačidla  $\odot$  na tri sekundy.  
· Po zapnutí robotického vysávača ho umiestnite na viacúčelovú stanicu a uistite sa, že nabijacie kontakty na robotickom vysávači a stanici sú úplne zarovnané.  
· Robotický vysávač sa úspešne pripojí k viacúčelovej stanici, keď počujete hlasovú výzvu na začatie nabíjania.



### Poznámky:

· Pred prvým použitím sa odporúča robotický vysávač úplne nabiť.  
· Ak sa robotický vysávač nedá zapnúť kvôli nízkej úrovni nabitia batérie, umiestnite robotický vysávač ručne na viacúčelovú stanicu, aby sa chvíľu nabíjal.  
· Keď sa robotický vysávač nabíja, automaticky sa zapne a nedá sa vypnúť.

### Pridanie vody do zásobníka na čistú vodu



### Poznámky:

· Do zásobníka na vodu nelejte horúcu vodu, pretože by ho mohla deformovať.  
· Okrem vody nepridávajte žiadne iné látky, ako sú čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu robotického vysávača.

### Pripojenie k aplikácii Mi Home/Xiaomi Home

Tento produkt funguje s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home\*. Pomocou aplikácie Mi Home/Xiaomi Home môžete ovládať zariadenie a interagovať s ďalšími menšími inteligentnými domácimi zariadeniami.

Aplikáciu si stiahnite a nainštalujte naskenovaním QR kódu. Ak už máte aplikáciu nainštalovanú, budete presmerovaní na stránku nastavenia pripojenia. Aplikáciu „Mi Home/Xiaomi Home“ môžete tiež vyhľadať v službe App Store, odkiaľ si ju môžete stiahnuť a nainštalovať.



1F09FB68

Otvorte aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home, ťuknite na znamienko  $+$  v pravom hornom rohu a postupom podľa pokynov pridajte svoje zariadenie.



\* V Európe sa aplikácia nazýva Xiaomi Home (s výnimkou Ruska). Názov aplikácie zobrazený vo vašom zariadení sa použije ako predvolený.

### Poznámky:



· Robotický vysávač spolupracuje s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home a podporuje systém Android 9.0 a iOS 12.0 alebo novší.  
· Podporované sú len siete Wi-Fi s frekvenciou 2,4 GHz.  
· Verzia aplikácie mohla byť aktualizovaná, postupujte podľa pokynov v aktuálnej verzii aplikácie.

## Resetovanie siete Wi-Fi

Ak sa robotický vysávač nedá pripojiť k sieti z dôvodu resetovania smerovača, zabudnutia hesla alebo z iných dôvodov, vykonajte nasledujúce kroky:

- Otvorte kryt robotického vysávača, aby ste videli indikátor siete Wi-Fi.
- Stlačte a podržte tlačidlá  a  na 7 sekúnd, kým nebudete počuť hlasovú výzvu, ktorá signalizuje, že robotický vysávač čaká na konfiguráciu siete.
- Ak indikátor siete Wi-Fi blíka, pripojenie Wi-Fi sa úspešne resetovalo.

## Zapnutie/vypnutie

- Stlačením a podržaním tlačidla  na tri sekundy zapnete robotický vysávač. Keď sa na robotickom vysávači rozsvieti indikátor, znamená to, že robotický vysávač prejde do pohotovostného režimu.
- Ak je robotický vysávač pozastavený a nenabíja sa, stlačením a podržaním tlačidla  na tri sekundy ho vypnete.

Poznámka: Keď sa robotický vysávač nabíja, automaticky sa zapne a nedá sa vypnúť.

## Rýchla tvorba mapy

- Po prvom nakonfigurovaní siete postupujte podľa pokynov v aplikácii, aby ste rýchlo vytvorili mapu, a robotický vysávač spustí mapovanie bez upratovania.
- Proces mapovania sa dokončí, keď sa robotický vysávač vráti do viacúčelovej stanice a mapa sa automaticky uloží.

## Poznámky:

- Uistite sa, že je robotický vysávač plne nabitý a vychádza z viacúčelovej stanice.
- Pred mapovaním odstráňte predmety na podlahe, otvorte dvere do miestností a zablokujte miesta nevhodné pre vstup robotického vysávača.
- Počas mapovania nechoďte za robotickým vysávačom, nepohybujte ním ani ho neprerušujte a nepohybujte viacúčelovou stanicou.
- Po mapovaní nastavte virtuálne steny alebo zakázané oblasti v oblastiach nevhodných pre vstup robotického vysávača, napríklad v oblastiach, kde by mohol uviaznuť alebo sa poškriabať.
- V priestoroch s kobercami s dlhým vlasom alebo strapcami nastavte virtuálne steny alebo zakázané oblasti, aby sa robotický vysávač nezamotal.
- Nastavte virtuálne steny alebo zakázané oblasti, aby ste vylúčili oblasti s kobercami pred mopovaním, aby ste zabránili namočeniu koberca.

## Pozastavenie

Keď je robotický vysávač v prevádzke, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla ho môžete pozastaviť. Poznámka: Keď je robotický vysávač pozastavený, nezdvíhajte ho ani nepremiestňujte. V opačnom prípade môže mať chyby pri určovaní polohy, ktoré by mohli zabrániť robotickému vysávaču v návrate do viacúčelovej stanice alebo spôsobiť stratu mapy.

## Režim spánku


Po pozastavení v dĺžke trvania 10 minút prejde robotický vysávač automaticky do režimu spánku a jeho indikátor zhasne. Ak ho chcete zapnúť, stlačte akékoľvek tlačidlo na robotickom vysávači.

Poznámka: Robotický vysávač sa automaticky vypne po 12 hodinách v režime spánku.

## Obnovenie upratovania

Ak sa počas upratovania začne vybiť batéria robotického vysávača, automaticky sa vráti do viacúčelovej stanice, aby sa nabil. Keď je robotický vysávač primerane nabitý, bude pokračovať v upratovaní tam, kde skončil.

## Nastavenie detskej poistky

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť detskú poistku, stlačte na robotickom vysávači tlačidlo  a tri sekundy ho podržte.

Poznámka: Keď je zapnutá funkcia detskej poistky, tlačidlá na robotickom vysávači nebudú fungovať. Namiesto toho môžete robotický vysávač ovládať prostredníctvom aplikácie.

## Vyprázdňovanie prachu


Keď sa robotický vysávač po dokončení úlohy vysávania a mopovania, úlohy vysávania pred mopovaním alebo úlohy vysávania automaticky vráti do viacúčelovej stanice na nabíjanie, viacúčelová stanica automaticky začne vyprázdňovať kazetu na zber prachu.

Poznámky:

- Keď sa robotický vysávač vráti uprostred činnosti do viacúčelovej stanice, aby vyčistil mopovacie vložky, stanica automaticky nevyprázdni kazetu na zber prachu.
- Ak je funkcia automatického vyprázdňovania prachu v aplikácii vypnutá, viacúčelová stanica nebude automaticky vyprázdňovať kazetu na zber prachu.
- Ak v aplikácii zmeníte frekvenciu automatického vyprázdňovania, viacúčelová stanica bude vyprázdňovať prach v nastavenej frekvencii.

## Vysávanie a mopovanie

### Spustenie upratovania

- Pred spustením nainštalujte na robotický vysávač zostavu na mopovanie a ďalšie potrebné diely a do zásobníka na čistú vodu doplňte vodu.
- V aplikácii vyberte režim vysávania a mopovania a pomocou aplikácie alebo stlačením tlačidla  na robotickom vysávači ho spustíte zo stanice. Potom robotický vysávač naplánuje optimálnu trasu čistenia a vykoná úlohu čistenia na základe vytvorenej mapy.



Poznámky:

- Robotický vysávač pred spustením navlhčí mopovacie vložky, trpezlivo počkajte.
- Pred spustením sa uistite, že je viacúčelová stanica pripojená k napájaniu a robotický vysávač je pripojený k viacúčelovej stanici.
- Aby sa robotický vysávač mohol po dokončení vysávania a mopovania úspešne vrátiť do viacúčelovej stanice, odporúča sa robotický vysávač spustiť z viacúčelovej stanice. Počas čistenia nepohybujte viacúčelovou stanicou, zásobníkom na čistú vodu, zásobníkom na špinavú vodu ani umývacou doskou.
- Viacúčelová stanica podporuje funkciu umývania mopovacej vložky horúcou vodou, ktorú môžete zapnúť v aplikácii. Keď je funkcia zapnutá, nedotýkajte sa otvoru na vypustenie vody nad umývacou doskou, aby ste sa neoparili.

### Automatické vrátenie k čisteniu mopovacích vložiek uprostred činnosti

Počas upratovania sa robotický vysávač po vyčistení určitých štvorcov plochy môže automaticky vrátiť do viacúčelovej stanice, aby umyl mopovacie vložky. Po umytí mopovacích vložiek bude robotický vysávač pokračovať v upratovaní.




### Automatické vyprázdňovanie prachu, čistenie mopovacej vložky a sušenie vzduchom

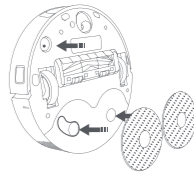
Keď robotický vysávač dokončí svoju úlohu upratovania a vráti sa do viacúčelovej stanice na nabítie, viacúčelová stanica začne automaticky vyprázdňovať prach a potom vyčistí a vysuší mopovacie vložky.

### Vyčistenie zásobníka na špinavú vodu

Po vyčistení a vysušení mopovacích vložiek vzduchom včas vyčistíte zásobník na špinavú vodu, aby ste zabránili vzniku zápachu.


## Vysávanie

V aplikácii vyberte režim vysávania, potom pomocou aplikácie alebo stlačením tlačidla  na robotickom vysávači spustíte upratovanie a robotický vysávač zdvihne zostavu na mopovanie a začne vysávať z viacúčelovej stanice. Po skončení vysávania sa vráti do viacúčelovej stanice a automaticky vyprázdni kazetu na zber prachu.




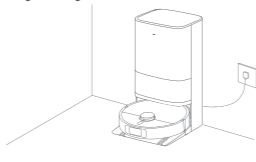
Poznámky: Ak nie je nainštalovaná zostava na mopovanie, robotický vysávač po spustení automaticky vykoná vysávanie.

## Mopovanie

Pred spustením nainštalujte na robotický vysávač zostavu na mopovanie a ďalšie potrebné diely a do zásobníka na čistú vodu doplňte vodu. V aplikácii vyberte režim mopovania a pomocou aplikácie alebo stlačením tlačidla  na robotickom vysávači začnite upratovať. Potom robotický vysávač najprv automaticky navlhčí mopovacie vložky a opustí viacúčelovú stanicu, aby začal mopovať. Po skončení mopovania sa vráti do viacúčelovej stanice, aby umyl a vysušil mopovacie vložky.

## Vysávanie pred mopovaním

Pred spustením nainštalujte na robotický vysávač zostavu na mopovanie a do zásobníka na čistú vodu doplňte vodu. V aplikácii vyberte režim vysávania pred mopovaním a pomocou aplikácie alebo stlačením tlačidla  na robotickom vysávači spustíte upratovanie, potom robotický vysávač zdvihne zostavu na mopovanie a začne vysávať. Po skončení vysávania sa vráti do viacúčelovej stanice, aby automaticky vyprázdnil prach a navlhčil mopovacie vložky, potom spustí zostavu na mopovanie a začne mopovať.



## Diely

Na udržanie robotického vysávača v dobrom stave sa odporúča pozrieť si nasledujúcu tabuľku pre rutinnú údržbu.

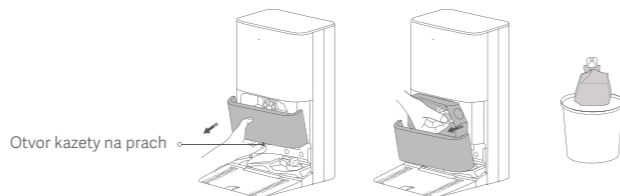
Diely	Frekvencia čistenia	Frekvencia výmeny
Kazeta na zber prachu	Čistenie podľa potreby	/
Filter	Čistenie každé dva týždne	3 až 6 mesiacov
Zásobník na čistú vodu	Čistenie každé dva týždne	/
Zásobník na špinavú vodu	Odporúča sa vyčistiť po každom upratovaní	
Umyvadacia doska	Čistenie raz za 1 až 2 týždne	6 až 12 mesiacov
Kefa	Čistenie každé dva týždne	
Bočná kefa	Čistenie každé dva týždne	3 až 6 mesiacov
Mopovacia vložka	/	1 až 3 mesiace
Všesmerové koliesko	Čistenie každý mesiac	/
Laserový snímač LDS		
Snímač okrajov		
Laserový snímač línie		
Snímač hrán		
Nabíjacie kontakty robotického vysávača		
Nárazník	V závislosti od skutočného použitia	/
Otvory na automatické vyprázdnenie robotického vysávača		
Spodná časť robotického vysávača		
Viacúčelová stanica		
Nabíjacie kontakty viacúčelovej stanice		
Signalizačná oblasť viacúčelovej stanice	/	Vymieňajte približne raz za 2,5 mesiaca v závislosti od skutočného použitia
Odpadové vrečko		

### Poznámky:

- Frekvencia výmeny je len referenčná. Ak je niektorý diel poškodený, treba ho okamžite vymeniť, aby sa zabezpečilo účinné čistenie.
- Ak chcete robotický vysávač premiestniť alebo prepraviť, vyprázdnite zásobníky na čistú a špinavú vodu, aby sa robotický vysávač pri preprave nepoškodil.

## Výmena odpadového vrečka

1. Keď je odpadové vrečko plné, vytiahnite kryt z otvoru kazety na prach. Vyberte odpadové vrečko pomocou rúčky a vrečko zlikvidujte.



Otvor kazety na prach

Poznámka: Zatiahnutím za rúčku odpadového vrečka sa vrečko uzavrie, aby sa zabránilo vypadnutiu prachu a nečistôt.

2. Suchou handričkou utrite všetky nečistoty z filtra.

3. Nainštalujte nové odpadové vrečko podľa obrázka a vložte rúčku vrečka do otvoru.



4. Nasadte kryt kazety na prach späť a keď počujete „kliknutie“, je správne nainštalovaný.

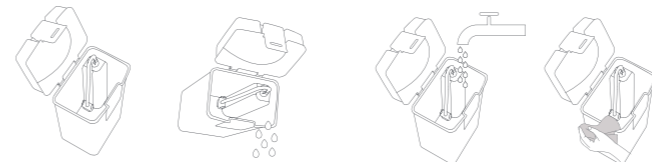
Kliknutie →



## Čistenie zásobníkov na čistú a špinavú vodu

1. Vyberte zásobník na čistú aj špinavú vodu, otvorte ich kryty a vylejte vodu.

2. Zásobníky úplne umyte čistou vodou a pred opätovným vložením do viacúčelovej stanice ich zvonku osušte.

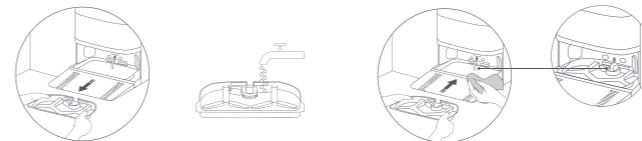


Poznámka: Plavák v zásobníku na čistú vodu aj plaváková guľa v zásobníku na špinavú vodu sú pohyblivé časti. Pri čistení nevyvíjajte príliš veľkú silu, aby ste ich nepoškodili.

## Čistenie umývacej dosky a základne umývacej dosky

1. Odstráňte umývadliciu dosku a vyčistite ju kefou pomocou vody z vodovodu.

2. Utrite základňu umývacej dosky suchou handričkou a znovu nainštalujte umývadliciu dosku do viacúčelovej stanice. Uistite sa, že vodovodné potrubie je vnútri drážky umývacej dosky, inak môže ovplyvniť normálne používanie.

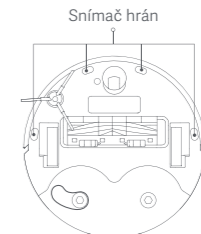
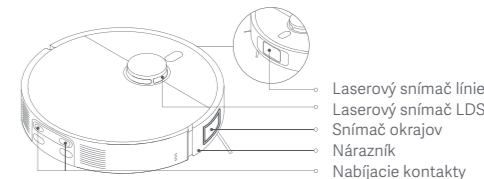


Poznámka: Počas každodenného používania alebo čistenia viacúčelovú stanicu nenakláňajte. Ak sa v spodnej zásuvke na umývadliciu dosku nahromadí voda, utrite ju do sucha handričkou.

## Čistenie snímačov a nabíjajúcich kontaktov

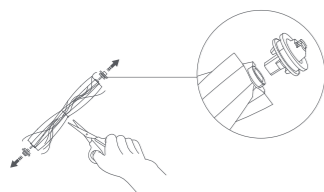
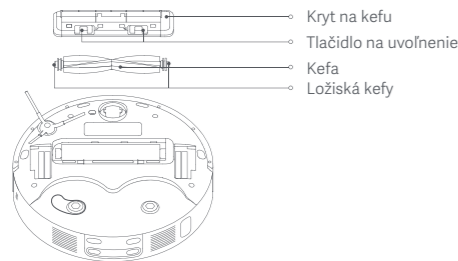
Na vyčistenie všetkých snímačov a nabíjajúcich kontaktov v robotickom vysávači použite mäkkú tkaninu:

- Snímače hrán na spodnej časti robotického vysávača.
- Nabíjacie kontakty na zadnej strane robotického vysávača.
- Laserový snímač LDS na hornej strane robotického vysávača.
- Nárazník a laserové snímače línie na prednej strane robotického vysávača.



## Čistenie kefy

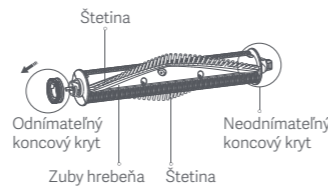
- Robotický vysávač otočte, stlačte a podržte úchytky, aby ste mohli zložiť kryt na kefu. Zdvihnite kefu, vyberte ložiská na oboch koncoch a vyčistite osku kefy.
- Pomocou nožníc odstrihnite všetky vlasy zamotané okolo kefy a odstráňte všetky nečistoty.
- Znova namontujte ložisko kefy, kefu a kryt kefy a zacvaknite ich v správnej polohe.



UPOZORNENIE: Ak je do kefy zamotaných príliš veľa vlasov alebo je zamotanie príliš pevné, netahajte za ne veľkou silou, lebo by ste mohli kefu poškodiť.

## Čistenie kefy s automatickým odrezaním vlasov

1. Demontujte kryt na kefu a kefu s automatickým odrezaním vlasov.
2. Vyberte odnímateľný koncový kryt.
3. Pomocou vhodného náradia vyčistite oba konce kefy a medzery medzi zubami hrebeňa.
4. Nasadte späť odnímateľný koncový kryt a potom znovu nasadte kefu s automatickým odrezaním vlasov a kryt na kefu. Riadne ich zaistite.



### Poznámky:

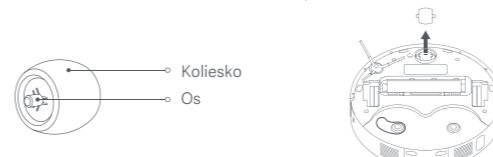
- Ložisko kefy nečistite vodou.
- Ak je na kefe s automatickým odstrihnutím vlasov namotaných veľmi veľa vlasov, skontrolujte, či sú kazeta na zber prachu a odpadové vrečko plné. Ak áno, vyprázdňte kazetu na zber prachu a včas vymeňte odpadové vrečko, aby ste zabezpečili normálnu funkciu automatického vyprázdňovania.

## Čistenie bočnej kefy

1. Otočte robotický vysávač, vyťahnite bočnú kefu smerom nahor a vyčistite ju.
2. Znova vložte bočnú kefu do robotického vysávača.

## Čistenie všesmerového kolieska

1. Otočte robotický vysávač a vyťahnite všesmerové koliesko.
2. Odstráňte z kolieska a jeho osi vlasy, špinu a iné nečistoty.
3. Všesmerové koliesko znova vložte do zariadenia a pevne ho zatlačte na miesto.

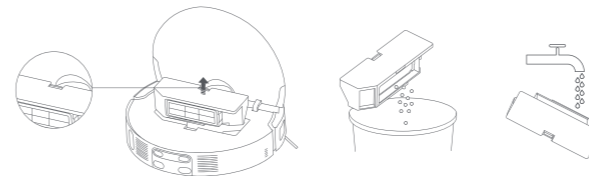


### Poznámky:

- V prípade potreby môžete pomocou nástroja, napríklad malého skrutkovača, opatrne vytiahnuť osku zo všesmerového kolieska a vyčistiť ju.
- Koliesko môžete poumyvať vodou a po vysušení ho vráťte na miesto.

## Čistenie kazety na zber prachu a filtra

1. Stlačením a podržaním tlačidla na uvoľnenie kazety na zber prachu vyberte kazetu na zber prachu, vyberte filter z úchytky na prichytenie filtra a vyprázdnite kazetu na zber prachu. V prípade potreby môžete kazetu na zber prachu vypláchnuť.



2. Jemným poklepaním na rám filtra odstráňte nečistoty alebo filter vyčistite vodou z vodovodu.

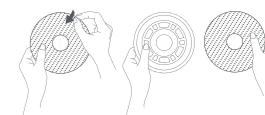
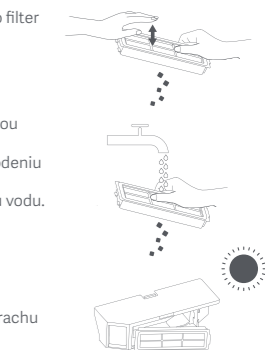
### Poznámky:

- Filter sa nepokúšajte čistiť tvrdým predmetom, napríklad kefou alebo prstami.
- Časté oplachovanie sa neodporúča, inak môže dôjsť k poškodeniu filtra.
- Na čistenie kazety na zber prachu a filtra používajte len čistú vodu. Nepoužívajte žiaden čistiaci prostriedok.

3. Pred opätovnou inštaláciou úplne vysušte kazetu na zber prachu a filter.

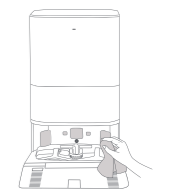
## Výmena mopovacej vložky

Vyberte mopovaciú podložku z držiaka mopovacej vložky a vymeňte ju za novú.



## Čistenie viacúčelovej stanice

Vyčistite nabíjacie kontakty, otvory na automatické vyprázdnenie a signalizačnú oblasť viacúčelovej stanice mäkkou suchou handričkou.



## Údržba batérie

Robotický vysávač obsahuje vysokovýkonnú lítiovo-iónovú batériu. Ak chcete zabezpečiť jej optimálny výkon, počas denného používania ju vždy ponechajte správne nabitú.

Poznámka: Ak sa robotický vysávač dlhší čas nepoužíva, je potrebné ho opakovane nabíť, minimálne raz za tri mesiace. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabíť minimálne raz za tri mesiace, aby nedošlo k poškodeniu batérie nadmerným vybitím.

## Špecifikácie

### Robotický vysávač

Názov	Robotický vysávač
Model	D109GL
Rozmery položky	Φ 350 × 97 mm
Batéria	4800 mAh (menovitá kapacita) 5200 mAh (nominálna kapacita)
Čas nabíjania	Približne 6,5 hodiny
Kompatibilné s	Android 9.0 a iOS 12.0 alebo vyššia verzia
Bezdrôtové pripojenie	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Menovité napätie	14,4 V ---
Nabíjacie napätie	19,6 V ---
Menovitý výkon	55 W
Prevádzková frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximálny výstupný výkon	< 20 dBm

Pri bežnom používaní tohto zariadenia by mala byť vzdialenosť medzi anténou a telom používateľa minimálne 20 cm.

### Viacúčelová stanica

Model	D109-JZEU
Rozmery položky	563 × 420 × 340 mm
Menovitý vstup	220–240 V – 50/60 Hz
Menovitý výstup	19,6 V --- 1,2 A
Výkon (počas vyprázdňovania prachu)	1000 W
Výkon (počas čistenia horúcou vodou)	1530 W
Výkon (počas sušenia vzduchom a nabíjania)	80 W

### Informácie o likvidácii a recyklovaní odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)



Všetky produkty označené týmto symbolom sú definované ako odpad z elektrických a elektronických zariadení (tzv. OEEZ, ako sa udáva v smernici 2012/19/EU) a nesmú sa vyhadzovať do bežného netriedeného domáceho odpadu. S cieľom ochrany ľudského zdravia aj životného prostredia je potrebné, aby ste svoje zariadenie určené do odpadu odovzdali na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ktoré určili štátne alebo miestne orgány. Správna likvidácia a recyklovanie pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o mieste, ako aj o podmienkach a požiadavkách platných pre zberné miesta vám poskytne zástupca servisu alebo miestne orgány.

Ďalšie informácie nájdete na stránke [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Výrobca: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Vyrobené v Číne



PAP

## Thông tin an toàn

---

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo.

### Giới hạn sử dụng

- Sản phẩm này chỉ dùng để vệ sinh sàn trong không gian nhà. Không sử dụng sản phẩm ở ngoài trời, trên các bề mặt không phải sàn, hoặc trong môi trường thương mại hoặc công nghiệp.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra. Để thiết bị xa tầm tay trẻ em. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.
- Nếu bộ dây bị hỏng, phải thay bằng bộ dây đặc biệt do nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ cung cấp.
- Chỉ những người có chuyên môn mới có thể thay pin của thiết bị.
- Đảm bảo trẻ em và vật nuôi được giữ ở khoảng cách an toàn với robot hút bụi khi robot đang hoạt động.
- Không sử dụng robot hút bụi ở khu vực lơ lửng trên mặt đất mà không có rào chắn bảo vệ.
- Không lật ngược robot hút bụi. Không di chuyển robot hút bụi bằng cách sử dụng nắp cảm biến laser LDS, vỏ máy hoặc bộ giảm xung của robot làm tay cầm.
- Không lắp đặt, sạc hoặc sử dụng robot hút bụi này ngoài trời, trong phòng tắm hoặc gần hồ bơi.
- Nguy hiểm có thể xảy ra nếu thiết bị chạy đề lên dây điện nguồn.
- Loại bỏ các vật dụng nhỏ hoặc dễ vỡ khỏi sàn nhà để ngăn không cho robot hút bụi va vào và làm hỏng chúng.
- Không để trẻ em, vật nuôi hoặc bất kỳ vật dụng nào lên trên robot hút bụi bất kể robot đứng yên hoặc đang di chuyển.
- Đảm bảo tóc, ngón tay và các bộ phận cơ thể khác tránh xa miệng hút của robot hút bụi.
- Không sử dụng robot hút bụi để làm sạch bất kỳ chất cháy nào.
- Không hút các vật cứng hoặc sắc nhọn.
- Phải rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trước khi vệ sinh hoặc bảo trì thiết bị.
- Không được lau robot hút bụi hoặc trạm sạc đa năng bằng vải ướt hoặc rửa các bộ phận này bằng bất kỳ chất lỏng nào. Sau khi vệ sinh các bộ phận có thể rửa được, hãy lau khô hoàn toàn các bộ phận đó trước khi lắp lại và sử dụng.
- Đảm bảo robot hút bụi đã tắt khi được vận chuyển và giữ trong bao bì ban đầu nếu có thể.
- Vui lòng sử dụng sản phẩm này theo hướng dẫn trong sách hướng dẫn sử dụng. Người dùng chịu trách nhiệm cho mọi tổn thất hoặc hư hại phát sinh do sử dụng sản phẩm không đúng cách.

- 
- Để tăng cường bảo vệ, thiết bị phải được cấp điện qua thiết bị dòng điện dư (RCD) có dòng điện dư tác động danh định không vượt quá 30 mA. Nên lắp đặt thiết bị dòng điện dư (RCD) có dòng điện dư tác động danh định không vượt quá 30 mA trong cung cấp mạch điện. Hãy xin tư vấn từ kỹ thuật viên lắp đặt.
  - Thiết bị này được coi là phù hợp để sử dụng ở các nước có khí hậu nhiệt đới. Thiết bị này cũng có thể được sử dụng ở các nước khác.
  - Không sử dụng robot hút bụi ở nhiệt độ môi trường trên 40°C hoặc dưới 0°C hoặc trên sàn có chất lỏng hoặc chất dính.

## Pin và sạc

### CẢNH BÁO:

- Không sử dụng pin, bộ dây nguồn hoặc trạm sạc đa năng của bên thứ ba. Chỉ có thể sử dụng robot hút bụi với trạm sạc đa năng mẫu D109-JZEU.
- Người dùng không cần thực hiện hành động nào để chuyển đổi để sạc giữa 50 Hz và 60 Hz. Sản phẩm có thể tự điều chỉnh cho cả 50 Hz và 60 Hz.
- Không cố gắng tự tháo rời, sửa chữa hoặc sửa đổi pin hoặc đế sạc.
- Không đặt đế sạc gần nguồn nhiệt.
- Không sử dụng khăn ướt hoặc tay ướt để lau hoặc vệ sinh các điểm tiếp xúc sạc của trạm sạc đa năng.
- Không để thiết bị hoặc pin tiếp xúc với nhiệt độ quá cao.
- Lưu ý nguy cơ các cực của thiết bị chạy bằng pin hoặc pin bị đoản mạch do các vật kim loại.
- Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong một thời gian dài, hãy sạc đầy pin, sau đó tắt và bảo quản ở nơi khô ráo, thoáng mát.
- Sạc lại robot hút bụi ít nhất 3 tháng một lần để tránh cạn kiệt pin.
- Không làm hỏng pin khi tháo để tránh đoản mạch hoặc rò rỉ chất lỏng. Nếu pin bị rò rỉ, hãy đảm bảo chất lỏng không chạm vào da hoặc quần áo của bạn và lau sạch ngay bằng vải khô. Sau đó, gửi pin đến cơ sở tái chế thích hợp hoặc đội ngũ dịch vụ hậu mãi được chỉ định để thải bỏ pin đúng cách.

- 
- Bộ pin lithium-ion có chứa các chất độc hại cho môi trường. Trước khi vứt bỏ robot hút bụi, trước tiên, vui lòng tháo bộ pin, sau đó bỏ hoặc tái chế theo luật và quy định tại địa phương của quốc gia hoặc khu vực mà thiết bị được sử dụng.
  - Khi tháo pin ra khỏi sản phẩm, tốt hơn là nên sử dụng hết pin và đảm bảo rằng sản phẩm của bạn đã được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.
    1. Tháo vít ở phía đáy, sau đó tháo vỏ máy.
    2. Rút phích cắm của đầu nối pin, sau đó tháo pin. Không làm hỏng vỏ pin để tránh mọi rủi ro thương tích.
    3. Gửi lại pin cho một tổ chức tái chế chuyên nghiệp.
      - Phải tháo pin ra khỏi thiết bị trước khi thải bỏ.
      - Phải ngắt thiết bị khỏi nguồn điện khi tháo pin.
      - Phải tiêu hủy pin một cách an toàn.

## Thông tin an toàn laser

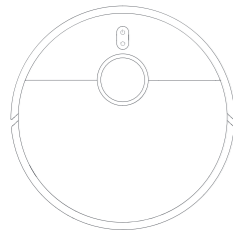
Cảnh báo laser trong sản phẩm này đáp ứng Tiêu chuẩn IEC 60825-1: 2014 cho các sản phẩm laser Loại 1. Vui lòng tránh tiếp xúc trực tiếp bằng mắt với bộ phận này trong quá trình sử dụng.

## Tuyên bố về sự phù hợp với EU



Xiaomi Communications Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị radio loại D109GL tuân thủ Chỉ thị 2014/53/EU. Toàn bộ nội dung của Tuyên bố về sự phù hợp với EU có sẵn tại địa chỉ Internet sau: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

# Tổng quan về sản phẩm



Robot hút bụi

Lưu ý: Minh họa về sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính chất tham khảo. Sản phẩm và chức năng thực tế có thể thay đổi do cải tiến sản phẩm.

## Phụ kiện được lắp sẵn



Chổi



Bọc chổi



Ngăn chứa bụi



Bộ lọc (Được lắp sẵn trên ngăn chứa bụi)



Trạm sạc đa năng (có túi dùng một lần, bình nước sạch, bình nước bẩn, tấm đỡ được lắp sẵn)

## Phụ kiện khác



Chổi cạnh



Bộ dây nguồn



Chổi tự động cắt tóc



Túi dùng một lần (Lắp sẵn trong trạm sạc đa năng)



Chân đế miếng lau × 2

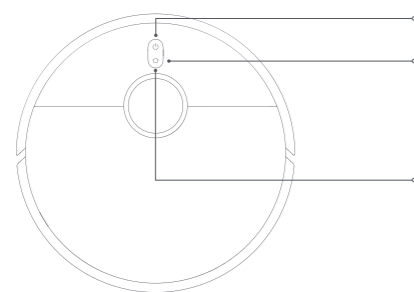


Miếng lau × 2 (được lắp sẵn trên chân đế miếng lau)



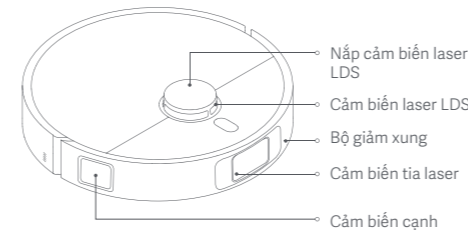
Đoạn nối để tấm đỡ

## Robot hút bụi

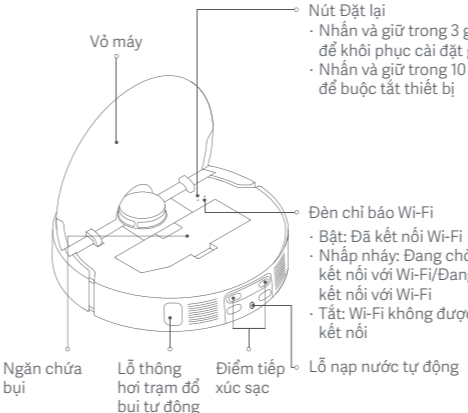


- Nhấn và giữ trong khoảng 3 giây để bật hoặc tắt. Nhấn để bắt đầu dọn dẹp hoặc tạm dừng trong khi đang bật.
- Nhấn để tạm dừng trong khi đang chạy. Nhấn trong khi đang tạm dừng để robot hút bụi chạy về trạm sạc đa năng. Nhấn để dừng quay lại để sạc trong khi đang quay về trạm sạc đa năng. Nhấn giữ trong 3 giây để bật hoặc tắt chức năng khóa trẻ em.
- Đèn báo: Đèn trắng: Đang dọn dẹp/Dọn dẹp xong/Đã sạc đầy. Đèn trắng nhấp nháy: Đang quay lại để sạc/Đang tái định vị/Đang cập nhật phần mềm điều khiển. Đèn trắng nhấp chậm: Đang sạc. Đèn cam: Đã ngắt kết nối Wi-Fi. Đèn cam nhấp nháy: Lỗi/Đang chờ kết nối/Đang kết nối với Wi-Fi.

## Robot hút bụi

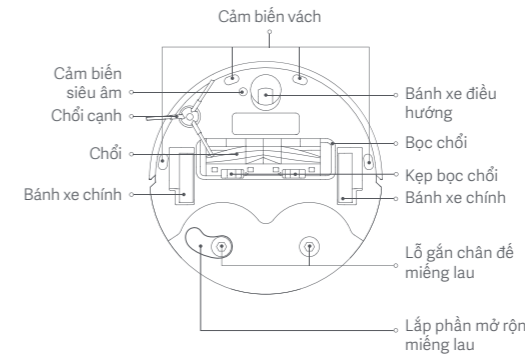


- Nắp cảm biến laser LDS
- Cảm biến laser LDS
- Bộ giảm xung
- Cảm biến tia laser
- Cảm biến cạnh

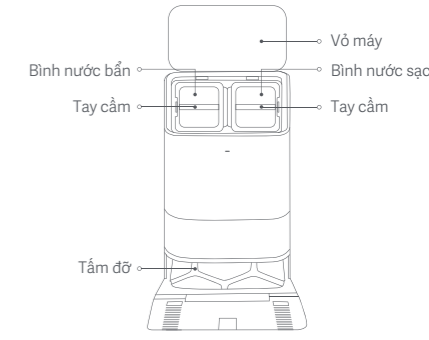


- Vỏ máy
- Ngăn chứa bụi
- Lỗ thông hơi trạm đổ bụi tự động
- Điểm tiếp xúc sạc
- Lỗ nạp nước tự động
- Nút Đặt lại: Nhấn và giữ trong 3 giây để khôi phục cài đặt gốc. Nhấn và giữ trong 10 giây để buộc tắt thiết bị.
- Đèn chỉ báo Wi-Fi: Bật: Đã kết nối Wi-Fi. Nhấp nháy: Đang chờ kết nối với Wi-Fi/Đang kết nối với Wi-Fi. Tắt: Wi-Fi không được kết nối.

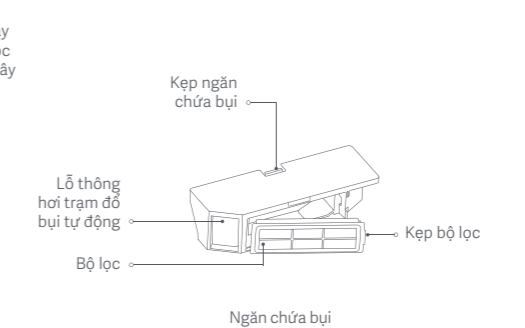
## Trạm sạc đa năng



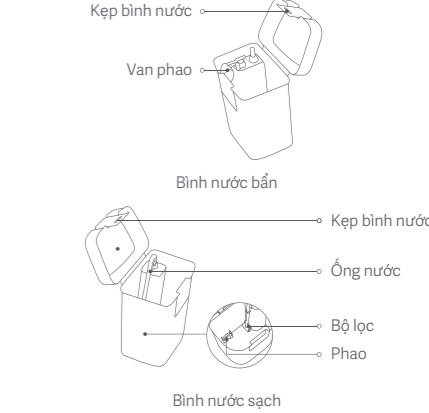
- Cảm biến vách
- Cảm biến siêu âm
- Chổi cạnh
- Chổi
- Bánh xe chính
- Cảm biến vách
- Bánh xe điều hướng
- Bọc chổi
- Kẹp bọc chổi
- Bánh xe chính
- Lỗ gắn chân đế miếng lau
- Lắp phần mở rộng miếng lau



- Vỏ máy
- Bình nước bẩn
- Bình nước sạch
- Tay cầm
- Tay cầm
- Tấm đỡ



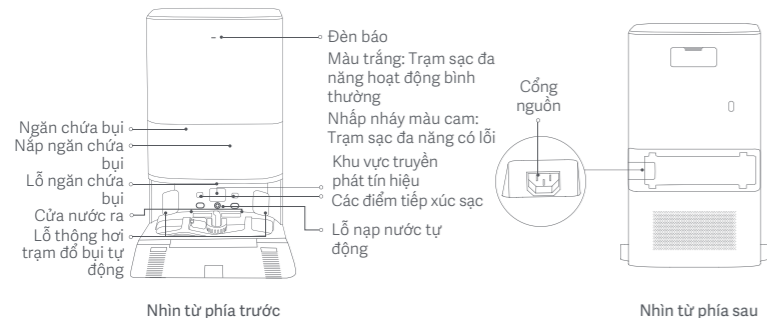
- Kẹp ngăn chứa bụi
- Lỗ thông hơi trạm đổ bụi tự động
- Bộ lọc
- Ngăn chứa bụi
- Kẹp bộ lọc



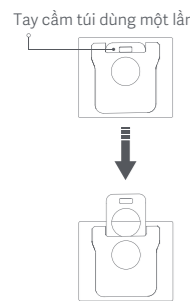
- Kẹp bình nước
- Van phao
- Bình nước bẩn
- Bình nước sạch
- Kẹp bình nước
- Ống nước
- Bộ lọc
- Phao
- Bình nước sạch

## Cách lắp

### Trạm sạc đa năng



### Túi dùng một lần

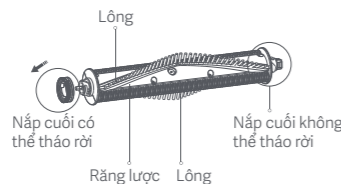


Lưu ý: Trạm sạc đa năng có lắp sẵn túi dùng một lần khi xuất xưởng.

### Bộ phận lau sàn



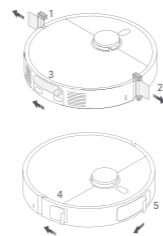
### Chổi tự động cắt tóc



Lưu ý: Bạn có thể thay thế bằng chổi.

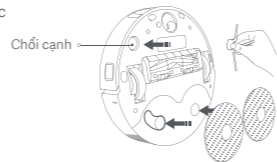
### Tháo bỏ các lớp phủ bảo vệ

Trước khi sử dụng robot hút bụi, hãy tháo các dải bảo vệ 1 và 2 ở cả hai bên và miếng dán bảo vệ 3, 4 và 5.



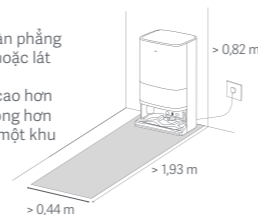
### Lắp Chổi cạnh và Bộ phận lau sàn

Lắp chổi cạnh và bộ phận lau sàn tương ứng như hình minh họa. Tiếng "tách" báo hiệu các bộ phận đã được lắp đúng cách.



### Đặt trạm sạc đa năng

- Đặt trạm sạc đa năng tựa vào tường trên sàn phẳng và có bề mặt cứng, chẳng hạn như sàn gỗ hoặc lát gạch.
- Đảm bảo chừa không gian trống với chiều cao hơn 0,82 mét, chiều dài hơn 1,93 mét và chiều rộng hơn 0,44 mét. Đảm bảo đặt trạm sạc đa năng ở một khu vực có tín hiệu Wi-Fi tốt gần ổ điện.



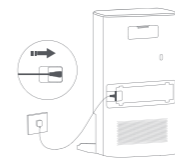
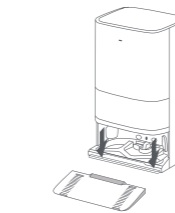
### Lắp Đoạn nối để tẩm đờ

- Lắp đoạn nối để tẩm đờ vào trạm sạc đa năng theo hướng như hình họa.
- Đảm bảo đoạn nối để tẩm đờ ngang bằng với đáy của trạm sạc đa năng và bề mặt đáy bằng phẳng.

### Kết nối với nguồn điện

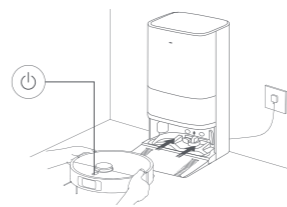
Đặt trạm sạc đa năng ở nơi phù hợp, nối bộ dây nguồn với trạm sạc và cắm bộ dây vào ổ điện.

Lưu ý: Cắm chặt đầu nối của bộ dây vào cổng nguồn của trạm sạc đa năng cho đến khi đèn báo sáng màu trắng.



### Đặt robot hút bụi

- Trước khi sử dụng, hãy nhấn giữ nút trên robot hút bụi trong 3 giây để bật.
- Sau khi bật, hãy đặt robot hút bụi lên trạm sạc đa năng, đảm bảo các điểm tiếp xúc sạc trên robot hút bụi và đế sạc hoàn toàn tiếp xúc với nhau.
- Khi bạn nghe thấy giọng nói báo nhắc nhở thiết bị đang bắt đầu sạc, tức là robot hút bụi đã kết nối thành công với trạm sạc đa năng.

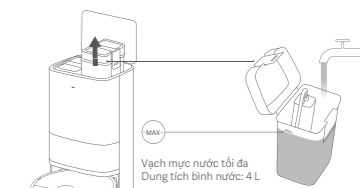


Lưu ý:

- Nền sạc đầy robot hút bụi trước khi sử dụng lần đầu.
- Nếu không thể bật robot hút bụi do mức pin thấp, hãy dùng tay đặt robot hút bụi lên trạm sạc đa năng để sạc một thời gian.
- Khi đang sạc, robot hút bụi sẽ tự động bật và không thể tắt được.

## Cách sử dụng

### Đổ nước vào bình nước sạch



Lưu ý:

- Không đổ nước nóng vào bình nước vì làm như vậy có thể làm biến dạng bình.
- Không thêm bất kỳ chất nào như chất tẩy rửa ngoài nước sạch để tránh làm hỏng robot hút bụi.

### Đăng kết nối với Ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home

Sản phẩm này tương thích với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home\*. Sử dụng ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home để điều khiển thiết bị của bạn và tương tác với các thiết bị nhà thông minh khác.

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng. Bạn sẽ được chuyển hướng đến trang thiết lập kết nối nếu ứng dụng đã được cài đặt. Hoặc tìm kiếm "Mi Home/Xiaomi Home" trong cửa hàng ứng dụng để tải xuống và cài đặt ứng dụng.

Mở ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home, nhấn ở góc trên cùng bên phải, và sau đó làm theo lời nhắc để thêm thiết bị của bạn.

\* Ứng dụng này có tên là ứng dụng Xiaomi Home tại Châu Âu (trừ Nga). Cần thiết đặt tên ứng dụng được hiển thị trên thiết bị của bạn làm tên mặc định.

Lưu ý:

- Robot hút bụi này hoạt động với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home và hỗ trợ thiết bị Android 9.0 cũng như iOS 12.0 trở lên.
- Chỉ hỗ trợ mạng Wi-Fi 2,4 GHz.
- Phiên bản ứng dụng có thể đã được cập nhật, vui lòng làm theo các hướng dẫn trên phiên bản ứng dụng hiện tại.



1F09FB68

## Đặt lại Wi-Fi

Làm theo các bước sau đây nếu robot hút bụi không kết nối được với mạng do bộ định tuyến được đặt lại, quên mật khẩu hoặc vì lý do khác:

- Mở vỏ máy của robot hút bụi để bạn có thể nhìn thấy đèn chỉ báo Wi-Fi.
- Nhấn và giữ đồng thời các nút ⏻ và ↶ trong 7 giây cho đến khi nghe thấy giọng nói nhắc nhở cho biết robot hút bụi đang đợi cấu hình mạng.
- Khi đèn chỉ báo Wi-Fi nhấp nháy, có nghĩa là kết nối Wi-Fi đã được đặt lại thành công.

### Bật/Tắt

- Nhấn giữ nút ⏻ trong 3 giây để bật robot hút bụi. Khi đèn báo trên robot hút bụi sáng lên, tức là robot hút bụi đã vào chế độ chờ.
- Khi robot hút bụi tạm dừng và không được sạc, bạn có thể nhấn và giữ nút ⏻ trong 3 giây để tắt.

Lưu ý: Khi đang sạc, robot hút bụi sẽ tự động bật và không thể tắt được.

### Tạo bản đồ nhanh

- Sau khi cấu hình mạng lần đầu tiên, hãy làm theo hướng dẫn trong ứng dụng để tạo nhanh bản đồ và robot hút bụi sẽ bắt đầu lập bản đồ mà không dọn dẹp.
- Quá trình lập bản đồ sẽ hoàn tất khi robot hút bụi trở về trạm sạc đa năng và bản đồ sẽ tự động được lưu.

### Lưu ý:

- Đảm bảo robot hút bụi đã được sạc đầy và khởi động từ trạm sạc đa năng.
- Trước khi tạo bản đồ, hãy loại bỏ các vật dụng trên sàn, mở cửa các phòng và chặn những khu vực không phù hợp để robot hút bụi đi vào.
- Trong quá trình tạo bản đồ, không đi theo, di chuyển hoặc làm gián đoạn robot hút bụi và không di chuyển trạm sạc đa năng.
- Sau khi tạo bản đồ, hãy thiết lập các bức tường ảo hoặc khu vực hạn chế ở những khu vực không phù hợp để robot hút bụi đi vào, chẳng hạn như những khu vực mà robot có thể bị kẹt hoặc bị trầy xước.
- Thiết lập các bức tường ảo hoặc khu vực hạn chế ở những khu vực có thảm trải dài hoặc có lông dài để robot hút bụi không bị vướng víu.
- Thiết lập các bức tường ảo hoặc các khu vực hạn chế để loại trừ các khu vực trải thảm trước khi lau nhằm tránh thảm bị ướt.

### Tạm dừng

Khi robot hút bụi đang di chuyển, bạn có thể nhấn bất kỳ nút nào để tạm dừng.

Lưu ý: Không nhắc hoặc di chuyển robot hút bụi khi máy đang tạm dừng. Nếu không, lỗi định vị có thể xảy ra, khiến robot hút bụi không quay về trạm sạc đa năng hoặc gây mất bản đồ.

## Chế độ ngủ

Robot hút bụi sẽ tự động chuyển sang chế độ ngủ sau khi tạm dừng trong 10 phút và đèn báo của máy sẽ tắt. Để đánh thức robot hút bụi, hãy nhấn bất kỳ nút nào trên máy.

Lưu ý: Robot hút bụi sẽ tự động tắt sau khi ở chế độ ngủ 12 giờ.

### Tiếp tục dọn dẹp

Nếu sập hết pin trong khi dọn dẹp, robot hút bụi sẽ tự động quay về trạm sạc đa năng để sạc. Khi robot hút bụi được sạc thích hợp, máy sẽ tiếp tục nhiệm vụ dọn dẹp ở vị trí đã dừng lại.

### Cài đặt khóa trẻ em

Để bật hoặc tắt khóa trẻ em, hãy nhấn và giữ nút ↶ trên robot hút bụi trong 3 giây.

Lưu ý: Khi bật chức năng khóa trẻ em, các nút trên robot hút bụi sẽ không hoạt động. Thay vào đó, bạn có thể điều khiển robot hút bụi qua ứng dụng.

### Đổ bụi

Khi robot hút bụi tự động trở về trạm sạc đa năng để sạc sau khi hoàn thành nhiệm vụ hút bụi và lau nhà, nhiệm vụ hút bụi trước khi lau nhà hoặc nhiệm vụ hút bụi, trạm sạc đa năng sẽ tự động bắt đầu đổ bụi trong ngăn chứa bụi ra.

Lưu ý:

- Khi robot hút bụi trở về trạm sạc đa năng giữa chừng để làm sạch miếng lau, trạm sạc đa năng sẽ không tự động đổ bụi trong ngăn chứa bụi ra.
- Nếu chức năng tự động đổ bụi bị tắt trong ứng dụng, trạm sạc đa năng sẽ không tự động đổ bụi trong ngăn chứa bụi ra.
- Nếu bạn thay đổi tần suất đổ bụi tự động trong ứng dụng, trạm sạc đa năng sẽ đổ bụi theo tần suất đã đặt.

## Hút bụi và lau nhà

### Bắt đầu dọn dẹp

- Trước khi bắt đầu, hãy nhớ lắp bộ phận lau sàn và các bộ phận cần thiết khác vào robot hút bụi và đổ nước vào bình nước sạch.
- Chọn chế độ hút bụi và lau nhà trong ứng dụng, sau đó sử dụng ứng dụng hoặc nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi để khởi động từ đề sạc. Sau đó, robot hút bụi sẽ lập lộ trình làm sạch tối ưu và thực hiện tác vụ dọn dẹp dựa trên bản đồ đã tạo.

### Lưu ý:

- Robot hút bụi sẽ làm ẩm miếng lau trước khi bắt đầu. Vui lòng kiên nhẫn chờ.
- Trước khi bắt đầu, hãy nhớ kết nối trạm sạc đa năng với nguồn điện và kết nối robot hút bụi với trạm sạc đa năng.
- Để đảm bảo robot hút bụi có thể trở về trạm sạc đa năng thành công sau khi hoàn thành nhiệm vụ hút bụi và lau nhà, bạn nên khởi động robot hút bụi từ trạm sạc đa năng. Không đi chuyển trạm sạc đa năng, bình nước sạch, bình nước bẩn hoặc tấm đỡ trong quá trình dọn dẹp.
- Trạm sạc đa năng hỗ trợ chức năng giặt miếng lau nhà bằng nước nóng, bạn có thể kích hoạt tính năng này trong ứng dụng. Khi bật tính năng này, không chạm vào cửa nước ra ở trên tấm đỡ để tránh bị bỏng.

### Tự động quay về giữa chừng để làm sạch miếng lau

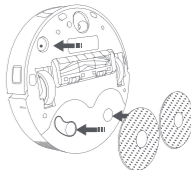
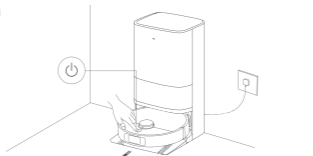
Trong quá trình dọn dẹp, robot hút bụi có thể tự động quay về trạm sạc đa năng để làm sạch miếng lau sau khi làm sạch vài mét vuông. Sau khi làm sạch miếng lau, robot hút bụi sẽ tiếp tục tác vụ dọn dẹp.

### Tự động đổ bụi và làm sạch cũng như sấy miếng lau

Khi robot hút bụi hoàn thành tác vụ dọn dẹp và trở về trạm sạc đa năng để sạc, trạm sạc đa năng sẽ tự động đổ bụi trong ngăn chứa bụi ra, sau đó làm sạch và sấy khô các miếng lau.

### Làm sạch bình nước bẩn

Sau khi làm sạch và sấy khô miếng lau, vui lòng vệ sinh bình nước bẩn kịp thời để tránh mùi hôi.



Lưu ý: Nếu chưa lắp bộ phận lau sàn, robot hút bụi sẽ tự động thực hiện tác vụ hút bụi sau khi khởi động.

### Lau nhà

Trước khi bắt đầu, hãy nhớ lắp bộ phận lau sàn và các bộ phận cần thiết khác vào robot hút bụi và đổ nước vào bình nước sạch. Chọn chế độ lau nhà trong ứng dụng, sau đó sử dụng ứng dụng hoặc nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi để bắt đầu dọn dẹp. Sau đó, robot hút bụi sẽ tự động làm ẩm miếng lau trước rồi rời khỏi trạm sạc đa năng để bắt đầu lau nhà. Sau khi lau nhà xong, robot sẽ trở lại trạm sạc đa năng để làm sạch và sấy khô miếng lau.

### Hút bụi trước khi lau nhà

Trước khi bắt đầu, hãy nhớ lắp bộ phận lau sàn vào robot hút bụi và châm nước vào bình nước sạch. Chọn chế độ hút bụi trước khi lau nhà trong ứng dụng, sau đó sử dụng ứng dụng hoặc nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi để bắt đầu nhiệm vụ dọn dẹp, sau đó robot hút bụi sẽ nhắc bộ phận lau sàn lên để hút bụi. Sau khi hút bụi xong, robot sẽ trở về trạm sạc đa năng để tự động đổ bụi ra và làm ẩm các miếng lau nhà, sau đó robot sẽ hạ bộ phận lau sàn xuống để bắt đầu lau nhà.

## Chăm sóc và Bảo trì

### Bộ phận

Để đảm bảo robot hút bụi ở tình trạng tốt, bạn nên tham khảo bảng sau đây đối với bảo dưỡng định kỳ.

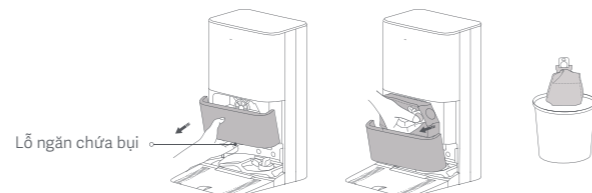
Bộ phận	Tần suất dọn dẹp	Tần suất thay thế
Ngăn chứa bụi	Dọn dẹp theo yêu cầu	/
Bộ lọc	Dọn dẹp hai tuần một lần	3-6 tháng
Bình nước sạch	Dọn dẹp hai tuần một lần	/
Bình nước bẩn	Nên vệ sinh sạch sẽ sau mỗi lần sử dụng	
Tấm đỡ	Dọn dẹp một lần mỗi 1-2 tuần	
Chổi	Dọn dẹp hai tuần một lần	6-12 tháng
Chổi cạnh	Dọn dẹp hai tuần một lần	3-6 tháng
Miếng lau	/	1-3 tháng
Bánh xe điều hướng	Vệ sinh hằng tháng	/
Cảm biến laser LDS		
Cảm biến cạnh		
Cảm biến tia laser		
Cảm biến vách		
Các điểm tiếp xúc sạc của Robot hút bụi		
Bộ giảm xung	Tùy theo thực tế sử dụng	/
Lỗ thông hơi trạm đổ bụi tự động của Robot hút bụi		
Đáy của Robot hút bụi		
Trạm sạc đa năng		
Các điểm tiếp xúc sạc của Trạm sạc đa năng		
Khu vực truyền phát tín hiệu của Trạm sạc đa năng		
Túi dùng một lần	/	Thay một lần sau khoảng 2,5 tháng tùy theo nhu cầu sử dụng thực tế

Lưu ý:

- Tần suất thay thế chỉ mang tính chất tham khảo. Nếu một bộ phận nào đó bị hỏng thì cần thay kịp thời để đảm bảo dọn dẹp hiệu quả.
- Để di chuyển hoặc vận chuyển robot hút bụi, vui lòng đổ sạch các bình nước sạch và bình nước bẩn để tránh robot hút bụi bị hỏng trong quá trình vận chuyển.

### Thay túi dùng một lần

1. Khi túi dùng một lần đầy, hãy kéo nắp ra khỏi lỗ ngăn chứa bụi. Dùng tay cầm để lấy túi dùng một lần ra và vứt bỏ túi.

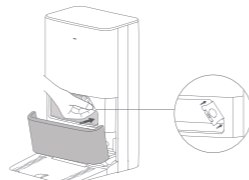


Lưu ý: Kéo tay cầm của túi dùng một lần để làm kín miệng túi và tránh bụi cũng như mảnh vụn vô tình rơi ra ngoài.

2. Dùng vải khô lau sạch bụi bẩn bám trên bộ lọc.



3. Lắp túi dùng một lần mới như hình minh họa và cài tay cầm của túi vào rãnh.



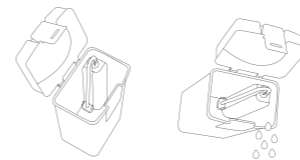
4. Đẩy nắp ngăn chứa bụi lại, khi bạn nghe thấy tiếng "tách" tức là bộ phận này đã được lắp đúng cách.



Tách >

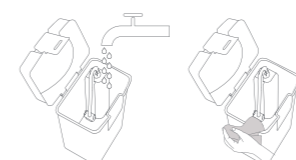
### Vệ sinh Bình nước sạch và Bình nước bẩn

1. Tháo bình nước sạch và bình nước bẩn ra, mở nắp và đổ nước ra ngoài.



Lưu ý: Cả phao trong bình nước sạch và van phao trong bình nước bẩn đều là bộ phận chuyển động. Không dùng lực quá mạnh khi làm sạch để tránh làm hỏng.

2. Dùng nước sạch để rửa sạch hoàn toàn các bình chứa, sau đó lau khô bên ngoài các bình chứa trước khi lắp lại vào trạm sạc đa năng.

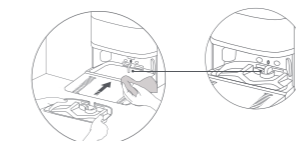


### Vệ sinh tấm đỡ và đế tấm đỡ

1. Tháo tấm đỡ và làm sạch bằng chổi và nước máy.



2. Lau sạch tấm đỡ bằng vải khô và lắp lại tấm đỡ vào trạm sạc đa năng. Đảm bảo ống nước nằm trong rãnh của tấm đỡ; nếu không, có thể ảnh hưởng đến việc sử dụng bình thường.

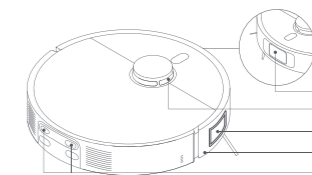


Lưu ý: Trong quá trình sử dụng hoặc vệ sinh hằng ngày, không được nghiêng trạm sạc đa năng. Nếu nước tích tụ trong đế tấm đỡ, hãy lau khô bằng vải.

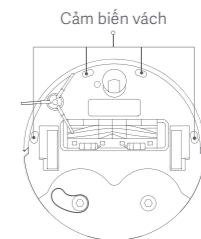
### Vệ sinh các cảm biến và các điểm tiếp xúc sạc

Sử dụng vải mềm để làm sạch tất cả các cảm biến và các điểm tiếp xúc sạc trong robot hút bụi:

- Các cảm biến vách nằm ở đáy của robot hút bụi.
- Các điểm tiếp xúc sạc nằm ở mặt sau của robot hút bụi.
- Cảm biến laser LDS trên phía trên cùng của robot hút bụi.
- Bộ giảm xung và cảm biến tia laser nằm ở mặt trước của robot hút bụi.



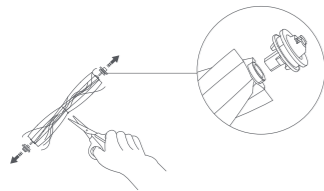
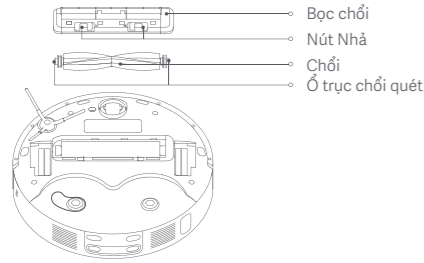
Cảm biến tia laser  
Cảm biến laser LDS  
Cảm biến cạnh  
Bộ giảm xung  
Các điểm tiếp xúc sạc



Cảm biến vách

## Vệ sinh chổi

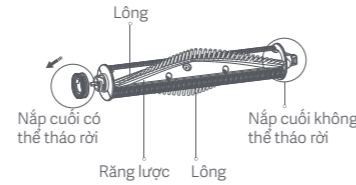
- Lật ngược robot hút bụi và ấn vào kẹp để tháo bọc chổi. Nhấc chổi ra, tháo vòng bi ở hai đầu và vệ sinh trục của chổi.
- Sử dụng kéo để cắt bất kỳ sợi tóc quấn quanh chổi và gỡ bỏ bất kỳ mảnh vụn nào.
- Lắp lại ổ trục chổi, chổi và bọc chổi rồi cố định các bộ phận vào đúng vị trí.



**CẢNH BÁO:** Nếu có quá nhiều tóc bị rối trong chổi quét, hoặc nếu tóc bị rối chặt trong chổi, không được kéo mạnh vì việc này có thể làm hỏng chổi quét.

## Vệ sinh Chổi tự động cắt tóc

1. Tháo bọc chổi và chổi tự động cắt tóc.
2. Tháo nắp cuối có thể tháo rời ra.
3. Làm sạch hai đầu chổi và khoảng trống của răng lược bằng các dụng cụ thích hợp.
4. Lắp lại nắp cuối có thể tháo rời, sau đó lắp lại chổi tự động cắt tóc và bọc chổi. Đảm bảo các bộ phận được lắp chắc chắn.



Lưu ý:

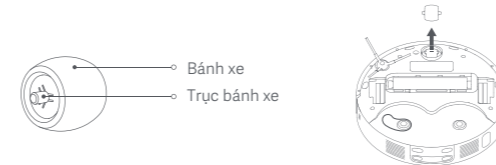
- Không làm sạch ổ trục chổi bằng nước.
- Nếu chổi tự động cắt tóc bị vướng quá nhiều tóc, hãy kiểm tra xem ngăn chứa bụi và túi đựng một lần có bị đầy không. Nếu có, hãy làm trống ngăn chứa bụi và thay túi đựng một lần kịp thời để đảm bảo chức năng tự động làm trống bình thường.

## Vệ sinh chổi cạnh

1. Lật robot hút bụi lên, kéo chổi cạnh lên trên và làm sạch.
2. Lắp lại chổi cạnh vào robot hút bụi.

## Vệ sinh bánh xe điều hướng

1. Lật ngược robot hút bụi và kéo bánh xe điều hướng ra.
2. Loại bỏ tóc, bụi bẩn và các mảnh vụn khác khỏi bánh xe cũng như trục bánh xe.
3. Lắp bánh xe điều hướng vào lại và ấn chặt vào vị trí cũ.

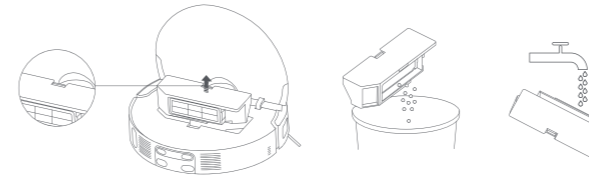


Lưu ý:

- Nếu cần, bạn có thể dùng dụng cụ như tuốc nơ vít nhỏ để nhẹ nhàng cạy trục ra khỏi bánh xe điều hướng và làm sạch.
- Có thể làm sạch bánh xe bằng nước và lắp lại sau khi khô.

## Vệ sinh ngăn chứa bụi và bộ lọc

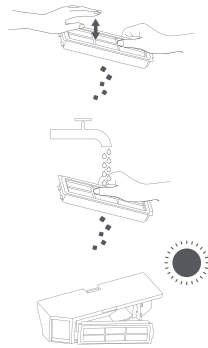
1. Nhấn và giữ nút nhà ngăn chứa bụi để lấy ngăn chứa bụi ra, tháo bộ lọc ra khỏi kẹp bộ lọc và làm sạch ngăn chứa bụi. Bạn có thể rửa sạch ngăn chứa bụi nếu cần.



2. Gõ nhẹ vào khung bộ lọc để loại bỏ bụi bẩn hoặc vệ sinh bộ lọc bằng nước máy.

Lưu ý:

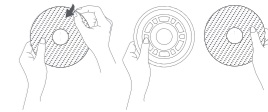
- Không tìm cách làm sạch bộ lọc bằng vật cứng, chẳng hạn như chổi hoặc ngón tay bạn.
- Không nên rửa thường xuyên, nếu không bộ lọc có thể bị hỏng.
- Chỉ sử dụng nước sạch để vệ sinh ngăn chứa bụi và bộ lọc. Không được sử dụng chất tẩy rửa.



3. Làm khô hoàn toàn ngăn chứa bụi và bộ lọc trước khi lắp lại.

## Thay thế miếng lau

Tháo miếng lau ra khỏi tấm đỡ miếng lau và thay mới.



## Vệ sinh trạm sạc đa năng

Làm sạch các điểm tiếp xúc sạc, lỗ thông hơi trạm đổ bụi tự động và khu vực truyền phát tín hiệu của trạm sạc đa năng bằng vải khô và mềm.



## Bảo trì pin

Robot hút bụi chứa một bộ pin lithium-ion hiệu suất cao. Hãy đảm bảo robot vẫn được sạc đầy trong quá trình sử dụng hàng ngày để duy trì hiệu suất pin tối ưu.

Lưu ý: Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong thời gian dài, hãy tắt và cất máy đi. Để tránh hư hỏng do xả pin quá mức, nên sạc lại robot hút bụi ít nhất ba tháng một lần.

## Thông số kỹ thuật

### Robot hút bụi

Tên	Robot hút bụi lau nhà
Model	D109GL
Kích thước sản phẩm	Φ350 × 97 mm
Pin	4800 mAh (Công suất định mức) 5200 mAh (Công suất danh định)
Thời gian sạc	Khoảng 6,5 giờ
Tương thích với	Android 9.0 và iOS 12.0 trở lên
Khả năng kết nối không dây	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Điện áp định mức	14,4 V ---
Điện áp sạc	19,6 V ---
Công suất định mức	55 W
Tần số vận hành	2400–2483,5 MHz
Công suất đầu ra tối đa	< 20 dBm

Trong điều kiện hoạt động bình thường, cần giữ khoảng cách tối thiểu là 20 cm giữa ăng-ten của thiết bị này với cơ thể của người dùng.

### Trạm sạc đa năng

Model	D109-JZEU
Kích thước sản phẩm	563 × 420 × 340 mm
Đầu vào định mức	220–240 V – 50/60 Hz
Đầu ra định mức	19,6 V --- 1,2 A
Nguồn điện (trong khi đổ bụi)	1000 W
Nguồn điện (trong khi làm sạch bằng nước nóng)	1530 W
Nguồn điện (trong khi sấy khô + sạc pin)	80 W

### Thông tin về việc tái chế và xử lý vứt bỏ WEEE



Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE như trong 2012/19/EU), không nên vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, để bảo vệ môi trường và sức khỏe của mọi người, bạn nên mang thiết bị thải loại đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử, do chính quyền hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc tái chế và xử lý vứt bỏ đúng cách sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe của con người. Vui lòng liên hệ với bên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của điểm thu gom.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Nhà sản xuất: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Địa chỉ: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
Sản xuất tại Trung Quốc



## Қауіпсіздік туралы ақпарат

---

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.

### Пайдалану шектеулері

- Бұл өнім тек үй жағдайында еден жууға арналған. Оны таза ауада, еден емес беттерде, коммерциялық немесе өнеркәсіптік орталарда пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Егер сым жинағы зақымдалған болса, оны өндірушіден немесе оның қызмет көрсету агентінен алуға болатын арнайы сым жинағымен ауыстыру керек.
- Бұл құрылғыда тек білікті адамдар ауыстыра алатын батареялар бар.
- Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрған кезде, балалар мен үй жануарларын одан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
- Робот шаңсорғышты қорғаныс тосқауылыңыз жер деңгейінен жоғары ілулі тұрған аумақта пайдаланбаңыз.
- Робот шаңсорғышты теңкеріп қоймаңыз. Робот шаңсорғышты оның қақпағын, LDS лазер датчигінің қақпағын немесе бамперін тұтқа ретінде пайдаланып жылжитпаңыз.
- Бұл робот шаңсорғышты далада, ваннада немесе бассейннің жанында орнатпаңыз, зарядтамаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Құрылғы қуат сымын басып өтсе, қауіп төнуі мүмкін.
- Робот шаңсорғыштың соғылып, зақымдануын болдырмау үшін еденнен сынғыш немесе ұсақ заттарды алып тастаңыз.
- Қозғалыста болып-болмағанына қарамастан, робот шаңсорғыштың үстіне балаларды, үй жануарларын немесе қандай да бір затты қоймаңыз.
- Робот шаңсорғыштың сору саңылауынан шашты, саусақтарды және басқа да дене бөліктерін алыс ұстаңыз.
- Қандай да бір жанып тұрған затты тазалау үшін робот шаңсорғышты пайдаланбаңыз.
- Қатты немесе өткір нысандарды шаңсорғышпен тазаламаңыз.
- Құралды тазалау немесе оған қызмет көрсету алдында ашаны розеткадан суыру керек.
- Робот шаңсорғышты немесе омни-станцияны дымқыл шүберекпен сүртпеңіз немесе кез келген сұйықтықпен шаймаңыз. Жуылатын бөлшектерді тазалағаннан кейін оларды қайта орнату және пайдалану алдында толығымен кептіріңіз.
- Тасымалдау кезінде робот шаңсорғыштың өшірілгеніне көз жеткізіңіз және мүмкіндігінше бастапқы қаптамасында сақтаңыз.
- Бұл өнімді пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Осы өнімді дұрыс пайдаланбау нәтижесінде қандай да бір шығын немесе залал орын алса, пайдаланушылар жауапты болады.

- Қосымша қорғаныс үшін, құрылғы 30 мА-дан аспайтын номиналды қалдық жұмыс тогы бар қорғаныстық ажырату құрылғысы (RCD) арқылы қуатталуы керек. Қуаттайтын электр желісінде номиналды қалдық жұмыс тогы 30 мА-дан аспайтын қорғаныстық ажырату құрылғысын (RCD) орнатқан жөн. Орнатушымен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы тропикалық климаты бар елдерде пайдалануға жарамды болып есептеледі. Оны басқа елдерде де пайдалануға болады.
- Робот шаңсорғышты 40°C-тан жоғары немесе 0°C-тан төмен орта температурасында немесе сұйықтықтары не жабысқақ заттары бар еденде пайдаланбаңыз.

## Батареялар және зарядтау

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- Үшінші тарап батареясын, сымдар жинағын немесе омни-станцияны пайдаланбаңыз. Робот шаңсорғышты тек D109-JZEU омни-станциясымен пайдалануға болады.
- Зарядтау док-станциясын 50 Гц және 60 Гц арасында ауыстыру үшін пайдаланушылардың қандай да бір әрекетті орындауы керек емес, өнім 50 Гц және 60 Гц жиілікке өздігінен бейімделе алады.
- Батареяны немесе зарядтау док-станциясын өз бетіңізше бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге талпынбаңыз.
- Зарядтау док-станциясын жылу көзінің жанына қоймаңыз.
- Омни-станцияның зарядтау түйіспелерін сүрту немесе тазалау үшін дымқыл шүберекті немесе сулы қолдарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны немесе батареяны шамадан тыс температураларда пайдаланбаңыз.
- Батареямен жұмыс істейтін құрылғының клеммаларының немесе батареяның металл нысандармен қысқа тұйықталу қаупі бар екенін ескеріңіз.
- Робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны толығымен зарядтап, өшіріп, салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз.
- Батареяның шамадан тыс зарядсыздануын болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде 3 айда бір рет қайта зарядтап тұрыңыз.
- Қысқа тұйықталуды немесе сұйықтықтың ағуын болдырмау үшін батареяны шығару кезінде оны зақымдамаңыз. Батарея ақса, сұйықтықты теріңізге немесе киіміңізге тигізбеңіз және оны дереу құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Одан кейін батареяны тиісінше қоқысқа тастау үшін оны тиісті кәдеге жарату мекемесіне немесе арнайы сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына жіберіңіз.

- Литий-ионды батареялар жинағында қоршаған ортаға қауіпті заттар бар. Робот шаңсорғышты қоқысқа тастамас бұрын алдымен батарея жинағын алып тастаңыз, содан кейін оны қолданылатын елдің немесе аймақтың жергілікті заңдары мен ережелеріне сәйкес тастаңыз немесе қайта өңдеуге тапсырыңыз.
- Өнімнен батареяларды алып тастаған кезде, батареялардың қуатын тауысып, өнімнің қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізгеніңіз жөн.
  1. Төменгі жағындағы бұранданы босатыңыз, содан кейін қақпақты алып тастаңыз.
  2. Батарея коннекторын ажыратып, батареяларды шығарыңыз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін батарея корпусын зақымдамаңыз.
  3. Батареяларды қайта өңдеумен айналысатын кәсіби ұйымға қайтарыңыз.
    - Кәдеге жаратпас бұрын батареяны құрылғыдан шығарып алу керек.
    - Батареяны шығарып алған кезде, құрылғыны қуат көзінен ажырату керек.
    - Батарея қауіпсіз түрде қоқысқа тасталуы керек.

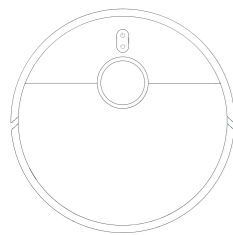
## Лазер қауіпсіздігі туралы ақпарат

Осы өнімдегі лазер датчигі 1-класты лазер өнімдеріне арналған IEC 60825-1: 2014 стандартына сәйкес келеді. Пайдалану барысында лазерге тіке қарауға болмайды.

### ЕО сәйкестік декларациясы



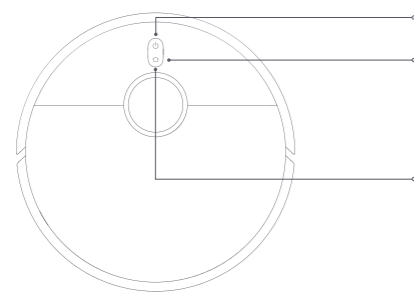
Xiaomi Communications Co., Ltd. компаниясы D109GL типті радиожабдықтың 2014/53/ЕО директивасына сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін [www.mi.com/global/support/user-guide](http://www.mi.com/global/support/user-guide) сайтына өтіңіз



Робот шаңсорғыш

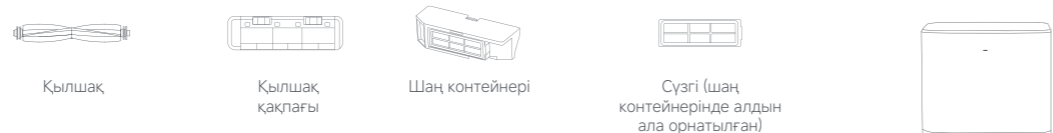
Ескерту: Пайдаланушы нұсқаулығындағы өнім, қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсатта берілген. Нақты өнім мен функциялар өнімнің кеңейтімдеріне байланысты өзгеруі мүмкін.

**Робот шаңсорғыш**



- Косу немесе өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз
- Тазалауды бастау немесе қосұлы кезде кідірту үшін басыңыз
- Іске қосұлы кезінде кідірту үшін басыңыз
- Робот шаңсорғышты зарядтау мақсатында омни-станцияға қайтару үшін кідірту кезінде басыңыз
- Омни-станцияға қайтарған кезде түйістіруді тоқтату үшін басыңыз
- Балалардан қорғау құлпын қосу немесе өшіру үшін үш секунд басып тұрыңыз
- Индикатор
- Ақ: тазалау/тазалау аяқталды/толық зарядталған
- Ақ түсте жыпылықтау: зарядтауға оралуда/орнын ауыстыруда/микробағдарлама жаңартылуда
- Ақ түсте лүпілдеу: зарядталуда
- Қызғылт сары: Wi-Fi желісінен ажыратылған
- Қызғылт сары түсте жыпылықтау: қате/байланыс күтілуде/Wi-Fi желісіне қосылуда

**Алдын ала орнатылған қосалқы құралдар**



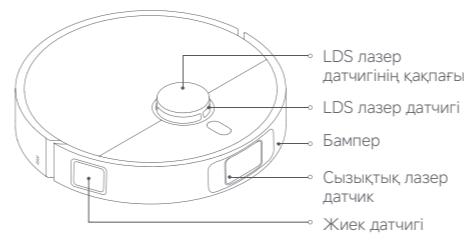
**Басқа қосалқы құралдар**



- Бүйірлік қылшақ
- Сымдар жинағы
- Автоматты шаш қию қылшағы
- Бір рет қолданылатын қап (омни-станцияға алдын ала орнатылған)
- Еден жуғыш төсенішінің бекіткіші x 2
- Еден жуғыш төсеніші x 2 (еден жуғыш төсенішінің бекіткішіне алдын ала орнатылған)
- Кір жуатын тақтай негізін ұзартқыш

Омни-станция (алдын ала орнатылған бір рет қолданылатын қап, таза су ыдысы, кір су ыдысы және кір жуатын тақтай бар)

**Робот шаңсорғыш**

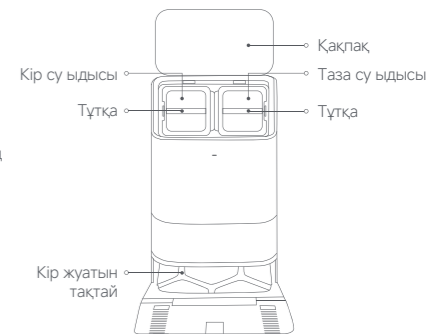


- ЛДС лазер датчигінің қақпағы
- ЛДС лазер датчигі
- Бампер
- Сызықтық лазер датчик
- Жиек датчигі
- Ойыс датчигі
- Ультрадыбыстық датчик
- Бүйірлік қылшақ
- Қылшақ
- Негізгі дөңгелек
- Өзі орнатылатын дөңгелек
- Қылшақ қақпағы
- Қылшақ қақпағының қысқышы
- Негізгі дөңгелек
- Еден жуғыш төсенішінің бекіткішін бекіту саңылауы
- Еден жуғыш төсенішінің кеңейту жинағы



- Қайта орнату түймесі
- Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру үшін үш секунд басып тұрыңыз
- Оны күштеп өшіру үшін 10 секунд басып тұрыңыз
- Қақпақ
- Wi-Fi индикаторы
- Косұлы: Wi-Fi желісіне қосылған
- Жыпылықтау: Wi-Fi байланысы күтілуде/Wi-Fi желісіне қосылуда
- Өшірулі: Wi-Fi желісіне қосылмаған
- Автоматты су толтыру саңылауы
- Зарядтау түйіспесі
- Автоматты босатылатын желдеткіш
- Шың контейнерінің қысқышы
- Автоматты босатылатын желдеткіш
- Сүзгі
- Шың контейнері

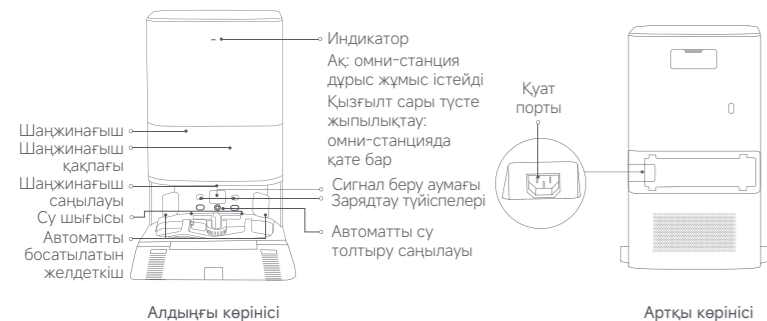
**Омни-станция**



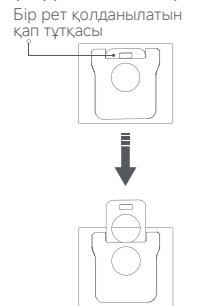
- Қақпақ
- Таза су ыдысы
- Тұтқа
- Тұтқа
- Кір жуатын тақтай
- Су ыдысының қысқышы
- Қалқымалы шар
- Кір су ыдысы
- Су ыдысының қысқышы
- Су құбыры
- Сүзгі
- Қалтқы
- Таза су ыдысы

## Орнату жолы

### Омни-станция



### Бір рет қолданылатын қап

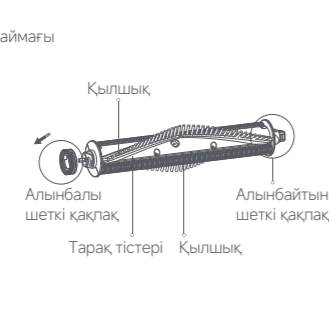


Ескерту: омни-станция зауыттан шыққан кезде бір рет қолданылатын қаппен алдын ала орнатылады.

### Еден жуғыш жинағы



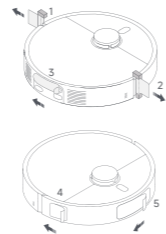
### Автоматты шаш қию қылшағы



Ескерту: оны қылшақпен ауыстыра аласыз.

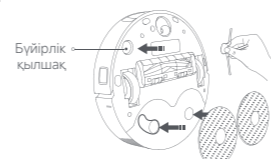
### Қорғағыш қақпақтарды шешіп алу

Робот шаңсорғышты пайдалану алдында екі жағынан 1 және 2 қорғағыш жолақтарын және 3, 4 және 5 қорғағыш таспаларын шешіп алыңыз.



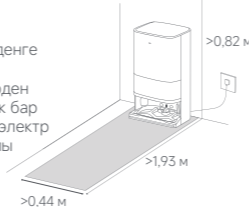
### Бүйірлік қылшақ пен еден жуғыш жинағын орнату

Бүйірлік қылшақ мен еден жуғыш жинағын көрсетілгендей орнатыңыз. «Сырт» еткен дыбыс естілсе, олар дұрыс орнатылған.



### Омни-станцияны қою

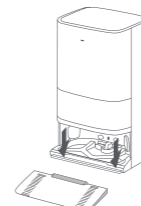
Омни-станцияны қабырғаға ағаш немесе кафельді еден сияқты тегіс және қатты еденге қойыңыз.  
Биіктігі 0,82 метрден, ұзындығы 1,93 метрден және ені 0,44 метрден асатын бос кеңістік бар екеніне көз жеткізіңіз. Омни-станцияның электр розеткасының жанында жақсы Wi-Fi сигналы бар аймақта екеніне көз жеткізіңіз.



## Қалай пайдалануға болады

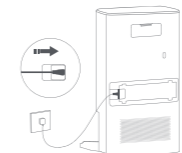
### Кір жуатын тақтай негізінің ұзартқышын орнату

Кір жуатын тақтай негізінің ұзартқышын суретте көрсетілгендей бағыт бойынша омни-станцияға орнатыңыз.  
Кір жуатын тақтай негізінің ұзартқышының омни-станцияның төменгі жағымен бірдей екеніне және төменгі беті біркелкі екеніне көз жеткізіңіз.



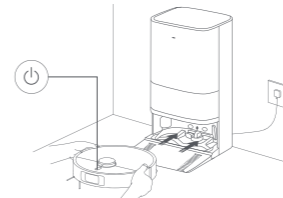
### Қуатқа қосылып жатыр

Омни-станцияны тиісті жерге қойып, оған сымдар жинағын қосып, сымдар жинағын электр розеткасына қосыңыз.  
Ескерту: индикатор ақ болып қалмайынша сымдар жинағының коннекторын омни-станцияның қуат портына мықтап қосыңыз.



### Робот шаңсорғышты қою

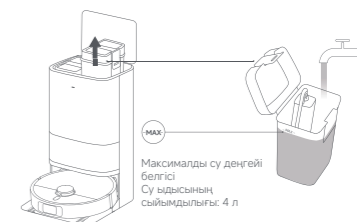
Пайдалану алдында оны қосу үшін робот шаңсорғыштағы (I) түймесін үш секунд басып тұрыңыз.  
Робот шаңсорғыш қосулы болса, оны омни-станцияға қойып, робот шаңсорғыш пен станциядағы зарядтау түйіспелерінің толығымен тураланғанына көз жеткізіңіз.  
Зарядтауды бастау туралы дауыстық сұрауды естіген кезде робот шаңсорғыш омни-станцияға сәтті қосылады.



### Ескертулер:

- Бірінші рет пайдалану алдында робот шаңсорғышты толық зарядтау ұсынылады.
- Батарея деңгейі төмен болғандықтан робот шаңсорғышты қосу мүмкін болмаса, оны біраз уақытқа зарядтау үшін робот шаңсорғышты омни-станцияға қолмен қойыңыз.
- Робот шаңсорғыш зарядталып жатса, ол автоматты түрде қосылады және өшірмейді.

### Таза су ыдысына су қосу



### Ескертулер:

- Су ыдысына ыстық су құймаңыз, себебі бұл ыдыстың деформациялануына себеп болуы мүмкін.
- Робот шаңсорғышты зақымдамау үшін таза судан басқа ағартқыштар сияқты затты қоспаңыз.

### Мі Home/Xiaomi Home қолданбасымен байланыстыру

Бұл өнім Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен\* жұмыс істейді. Құрылғыңызды басқару және басқа смарт үй құрылғыларымен әрекеттесу үшін Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын пайдаланыңыз.

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін осы QR кодын сканерлеңіз. Егер қолданба әлдеқашан орнатылған болса, сіз қосылым параметрлері бетіне қайта бағытталасыз. Болмаса жүктеп алу және орнату үшін қолданбалар дүкенінен «Mi Home/Xiaomi Home» деп ізденіңіз.

Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын ашып, жоғарғы оң жақ бұрыштағы (I) түймесін түрткіңіз, содан кейін құрылғыны қосу үшін нұсқауларды орындаңыз.



1F09FB68

\* Қолданба Еуропада (Ресейден басқа) Xiaomi Home қолданбасы деп аталады. Құрылғыда көрсетілетін қолданба атауы әдепкі ретінде қабылданыуы керек.

### Ескертулер:

- Робот шаңсорғыш Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен жұмыс істейді және Android 9.0 және iOS 12.0 немесе одан кейінгі нұсқаларын қолдайды.
- Тек 2,4 ГГц Wi-Fi желілеріне қолдау көрсетіледі.
- Қолданба нұсқасы жаңартылған болуы мүмкін, қолданбаның ағымдағы нұсқасына негізделген нұсқауларды орындаңыз.



### Wi-Fi қалпына келтірілуде

Маршрутизатор қайта орнатылған, құпиясөз ұмытылған немесе басқа себептер бойынша робот шаңсорғышты желіге қосу мүмкін болмаса, келесі қадамдарды орындаңыз:

- Wi-Fi индикаторын көре алу үшін робот шаңсорғыштың қақпағын ашыңыз.
- Робот шаңсорғыштың желі конфигурациясын күтіп тұрғанын көрсету үшін 🔌 және 🏠 түймелерін дауыстық сұрауды естігенше бір уақытта 7 секунд басып тұрыңыз.
- Wi-Fi индикаторы жыпылықтаған кезде, Wi-Fi байланысы сәтті қалпына келтірілді.

### Қосу/өшіру

- Робот шаңсорғышты қосу үшін 🔌 түймесін үш секунд басып тұрыңыз. Робот шаңсорғыштағы индикатор жанса, бұл робот шаңсорғыштың күту режиміне өткенін білдіреді.
- Робот шаңсорғыш кідірілгенде және зарядталмай тұрғанда, оны өшіру үшін 🔌 түймесін үш секунд басып тұрыңыз.

Ескерту: робот шаңсорғыш зарядталып жатқанда, ол автоматты түрде қосылады және өшірілмейді.

### Картаны жылдам жасау

- Желіні бірінші рет конфигурациялағаннан кейін картаны жылдам жасау үшін қолданбадағы нұсқауларды орындасаңыз, робот шаңсорғыш тазалаусыз картаға түсіре бастайды.
- Робот шаңсорғыш омни-станцияға оралғанда картаға түсіру процесі аяқталады және карта автоматты түрде сақталады.

### Ескертулер:

- Робот шаңсорғыштың толық зарядталғанына және омни-станциядан басталатынына көз жеткізіңіз.
- Еден жумас бұрын едендегі заттарды алып тастап, бөлмелердің есіктерін ашып, робот шаңсорғыштың кіруіне жарамсыз жерлерді бұғаттаңыз.
- Еден жуу кезінде робот шаңсорғыштың соңынан ерменіз, жылжытпаңыз немесе кідіртпеңіз және омни-станцияны жылжытпаңыз.
- Еден жуып болғаннан кейін робот шаңсорғыштың кіруіне жарамсыз жерлерге (мысалы, ол кептеліп қалуы немесе қырылуы мүмкін жерлер) виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аумақтарды орнатыңыз.
- Робот шаңсорғыштың шатасып кетуіне жол бермеу үшін ұзын түкті немесе хиекті кілемдері бар жерлерде виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аумақтарды орнатыңыз.
- Кілемнің сулануын болдырмау үшін еден жумас бұрын кілем төселген аумақтарды болдырмайтын виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аймақтарды орнатыңыз.

### Кідірту

Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрғанда, оны кідірту үшін кез келген түймені басыңыз. Ескерту: робот шаңсорғышты кідірту кезінде көтерменіз немесе жылжытпаңыз. Болмаса, онда робот шаңсорғыштың омни-станцияға оралуына жол бермейтін немесе картаның жоғалуына әкелетін орынды анықтау қателері болуы мүмкін.

### Ұйқы режимі

Робот шаңсорғыш 10 минут кідірістен кейін ұйқы режиміне автоматты түрде өтіп, оның индикаторы өшеді. Оны ояту үшін робот шаңсорғыштағы кез келген түймені басыңыз.

Ескерту: робот шаңсорғыш 12 сағат ұйқы режимінде болғаннан кейін автоматты түрде өшеді.

### Тазалауды жалғастыру

Тазалау жұмысы барысында робот шаңсорғыш батареясының заряды азая бастаса, ол зарядтау үшін омни-станцияға автоматты түрде оралады. Робот шаңсорғыш сәйкесінше зарядталса, ол тазалауды тоқтаған жерінен жалғастырады.

### Балалардан қорғау құлпының параметрлері

Балалардан қорғау құлпын қосу немесе өшіру үшін робот шаңсорғыштағы 🔒 түймесін үш секунд басып тұрыңыз.

Ескерту: балалардан қорғау құлпы функциясы қосылса, робот шаңсорғыштағы түймелер жұмыс істемейді. Оның орнына робот шаңсорғышты қолданба арқылы басқаруға болады.

### Шаңнан босату

Шаңсорғышпен тазалау және еден жуу жұмысын, еден жуу алдында шаңсорғыштау жұмысын немесе еден жуу шаңсорғышпен тазалау орындағаннан кейін робот шаңсорғыш зарядтау үшін омни-станцияға автоматты түрде оралса, омни-станция шаң контейнерін босатуды автоматты түрде бастайды.

Ескертулер:

- Робот шаңсорғыш еден жуғыш төсеніштерін тазалау үшін жарты жолда омни-станцияға оралғанда, станция шаң контейнерін автоматты түрде босатпайды.
- Қолданбада шаңнан автоматты босату функциясы өшірулі болса, омни-станция шаң контейнері автоматты түрде босатпайды.
- Қолданбадағы автоматты босату жиілігін өзгертсеңіз, омни-станция орнатылған жиілікте шанды босатады.

### Шаңсорғышпен тазалау және еден жуу

### Тазалауды бастау

- Бастамас бұрын еден жуғыш жинағы мен басқа да қажетті бөлшектердің робот шаңсорғышқа орнатылғанын және таза су ыдысына су қосылғанын тексеріңіз.
- Қолданбада шаңсорғышпен тазалау және еден жуу режимін таңдап, оны станциядан іске қосу үшін қолданбаны пайдаланыңыз немесе робот шаңсорғыштағы 🔌 түймесін басыңыз. Одан кейін робот шаңсорғыш тазалаудың оңтайлы маршрутын жоспарлайды және жасалған карта негізінде тазалау жұмысын орындайды.

Ескертулер:

- Робот шаңсорғыш іске қосу алдында еден жуғыш төсеніштерін ылғалдандырады, сабырлықпен күтіңіз.
- Бастамас бұрын омни-станцияның қуат көзіне қосылғанын және робот шаңсорғыштың омни-станцияға қосылғанын тексеріңіз.
- Шаңсорғышпен тазалау және еден жуу жұмысы аяқтағаннан кейін робот шаңсорғыштың омни-станцияға сәтті оралуын қамтамасыз ету үшін робот шаңсорғышты омни-станциядан іске қосу ұсынылады. Тазалау кезінде омни-станцияны, таза су ыдысын, кір су ыдысын немесе кір жуатын тақтайды жылжытпаңыз.
- Омни-станция еден жуғыш төсенішін ыстық сумен жуу функциясын қолдайды, оны қолданбада қосуға болады. Қосылса, күйіп қалмас үшін кір жуатын тақтайдың үстіндегі су шығысын ұстамаңыз.

#### Орта жолда еден жуғыш төсеніштерін тазалауға автоматты түрде оралу

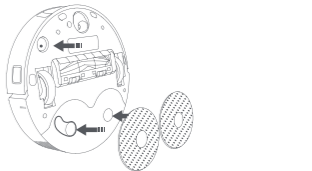
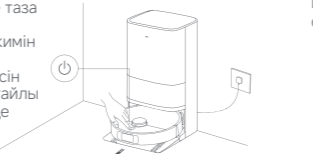
Тазалау кезінде робот шаңсорғыш аумақтың белгілі бір квадраттарын тазалағаннан кейін еден жуғыш төсеніштерін жуу үшін омни-станцияға автоматты түрде оралуы мүмкін. Еден жуғыш төсеніштері жуылса, робот шаңсорғыш тазалау жұмысын жалғастырады.

#### Шаңнан автоматты босату және еден жуғыш төсенішін тазалау және ауада кептіру

Робот шаңсорғыш тазалау жұмысын орындап, зарядтау үшін омни-станцияға оралса, омни-станция шаңнан босатуды автоматты түрде бастап, еден жуғыш төсеніштерін тазалап, ауада кептіреді.

#### Кір су ыдысын тазалау

Еден жуғыш төсеніштері тазаланып, ауада кептірілсе, иістердің пайда болуын болдырмау үшін кір су ыдысын уақтылы тазалаңыз.



Ескертулер: еден жуғыш жинағы орнатылмаса, робот шаңсорғыш іске қосылғаннан кейін шаңсорғышпен тазалауды автоматты түрде орындайды.

### Еден жуу

Бастамас бұрын еден жуғыш жинағы мен басқа да қажетті бөлшектердің робот шаңсорғышқа орнатылғанын және таза су ыдысына су қосылғанын тексеріңіз. Қолданбада еден жуу режимін таңдап, тазалауды бастау үшін қолданбаны пайдаланыңыз немесе робот шаңсорғыштағы 🔌 түймесін басыңыз. Одан кейін робот шаңсорғыш алдымен еден жуғыш төсеніштерін автоматты түрде ылғалдандырып, еден жууды бастау үшін омни-станциядан шығады. Ол еден жууды аяқтаса, швабра төсеніштерін жуу және ауада кептіру үшін омни-станцияға оралады.

### Еден жуу алдында шаңсорғышпен тазалау

Бастамас бұрын еден жуғыш жинағының робот шаңсорғышқа орнатылғанын және таза су ыдысына су қосылғанын тексеріңіз. Қолданбада еден жуу алдында шаңсорғышпен тазалауды таңдап, тазалау жұмысын бастау үшін қолданбаны пайдаланып немесе робот шаңсорғыштағы 🔌 түймесін басып, шаңсорғыштау үшін робот шаңсорғыш еден жуғыш жинағын көтереді. Шаңсорғышпен тазалау аяқталса, ол шаңнан автоматты түрде босатып, еден жуғыш төсеніштерін ылғалдандыру үшін омни-станцияға оралып, ол еден жууды бастау үшін еден жуғыш жинағын түсіреді.

## Күтім және техникалық қызмет көрсету

### Бөліктер

Робот шаңсорғышты жақсы күйде ұстау үшін күнделікті техникалық қызмет көрсету үшін келесі кестеге жүгіну ұсынылады.

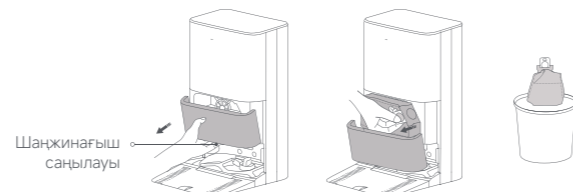
Бөліктер	Тазалау жиілігі	Ауыстыру жиілігі
Шаң контейнері	Қажетінше тазалау	/
Сузгі	Екі апта сайын тазалау	3-6 ай
Таза су ыдысы	Екі апта сайын тазалау	/
Кір су ыдысы	Әр қолданғаннан кейін тазалау ұсынылады	
Кір жуатын тақтай	1-2 апта сайын тазалау	6-12 ай
Қылшақ	Екі апта сайын тазалау	
Бүйірлік қылшақ	Екі апта сайын тазалау	3-6 ай
Еден жуғыш төсеніші	/	1-3 ай
Өзі орнатылатын деңгелек	Ай сайын тазалау	/
LDS лазер датчигі		
Жиек датчигі		
Сызықтық лазер датчик		
Ойыс датчигі		
Робот шаңсорғыштың зарядтау түйіспелері		
Бампер	Нақты қолданысқа байланысты	/
Робот шаңсорғыштың автоматты босатылатын желдеткіштері		
Робот шаңсорғыштың төменгі жағы		
Омни-станция		
Омни-станцияның зарядтау түйіспелері		
Омни-станцияның сигнал беру аумағы		
Бір рет қолданылатын қап	/	Нақты қолданысқа қарай шамамен 2,5 ай сайын ауыстырыңыз

Ескертулер:

- Ауыстыру жиілігі тек анықтама ретінде берілген. Бөлшек зақымдалған болса, тиімді тазалауды қамтамасыз ету үшін оны дереу ауыстыру керек.
- Робот шаңсорғышты жылжыту немесе жөнелту үшін робот шаңсорғышты тасымалдау кезінде зақымдамас үшін таза және кір су ыдыстарын босатыңыз.

### Бір рет қолданылатын қапты ауыстыру

1. Бір рет қолданылатын қап толған кезде, қақпақты шаңжинағыш саңылауынан тартып шығарыңыз. Тұтқаны пайдаланып бір рет қолданылатын қапты шығарып алып, оны тастаңыз.

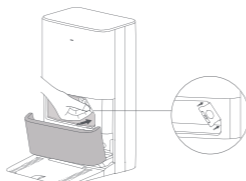


Ескерту: шаң мен қоқыстың сыртқа шығуына жол бермеу мақсатында оны тығыздау үшін бір рет қолданылатын қаптың тұтқасын тартыңыз.

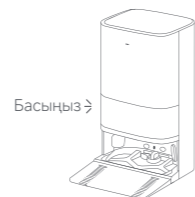
2. Сузгідегі кірді сүрту үшін құрғақ шүберекті пайдаланыңыз.



3. Жаңа бір рет қолданылатын қапты суретте көрсетілгендей орнатып, қаптың тұтқасын слотқа салыңыз.

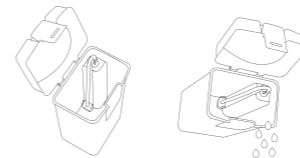


4. Шаңжинағыш қақпағын орнына салыңыз, «сырт» еткен дыбыс естілсе, бұл оның дұрыс орнатылғанын білдіреді.

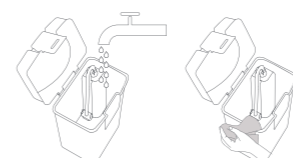


### Таза және кір су ыдыстарын тазалау

1. Таза және кір су ыдыстарын шығарып алып, қақпақтарын ашып, суды төгіңіз.



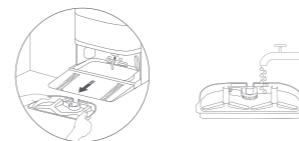
2. Ыдыстарды толығымен жуу үшін таза суды пайдаланыңыз, одан кейін оларды омни-станцияға қайта салмас бұрын сыртын кептіріп сүртіңіз.



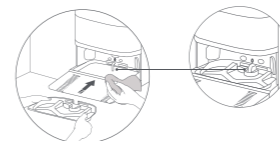
Ескерту: таза су ыдысындағы қалтық мен кір су ыдысындағы қалқымалы шар — жылжымалы бөліктер. Оларды зақымдамас үшін тазалау кезінде тым көп күш салмаңыз.

### Кір жуатын тақтай мен кір жуатын тақтай негізін тазалау

1. Кір жуатын тақтайды шешіп алып, оны ағын сумен және қылшақпен тазалаңыз.



2. Кір жуатын тақтай негізін құрғақ шүберекпен сүртіп, кір жуатын тақтайды омни-станцияға қайта орнатыңыз. Су құбырының кір жуатын тақтайдың ойығы ішінде екеніне көз жеткізіңіз; әйтпесе ол қалыпты пайдалануға әсер етуі мүмкін.

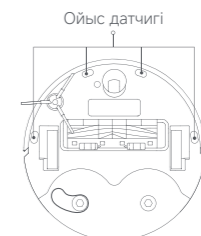
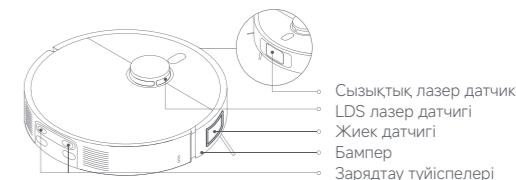


Ескерту: күнделікті пайдалану немесе тазалау кезінде омни-станцияны еңкейтпеңіз. Кір жуатын тақтай негізінде су жиналса, оны шүберекпен кептіріп сүртіңіз.

### Тазалау сенсорлары мен зарядтау түйіспелері

Робот шаңсорғыштағы барлық датчик пен зарядтау түйіспесін тазалау үшін жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз:

- Робот шаңсорғыш төменгі жағындағы ойыс датчигі.
- Робот шаңсорғыш артындағы зарядтау түйіспесі.
- Робот шаңсорғыштың үстіңгі жағындағы LDS лазер датчигі.
- Робот шаңсорғыштың алдыңғы жағындағы бампер мен сызықтық лазер датчигі.

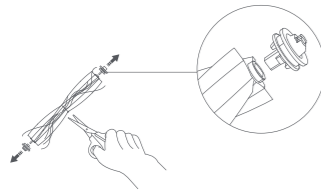
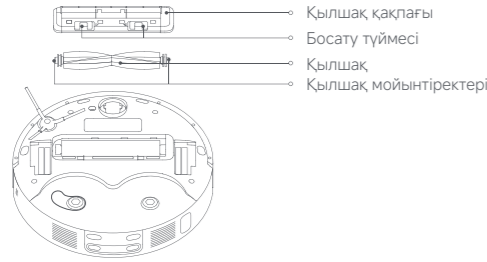


Ойыс датчигі

Сызықтық лазер датчик  
LDS лазер датчигі  
Жиек датчигі  
Бампер  
Зарядтау түйіспелері

## Қылшақты тазалау

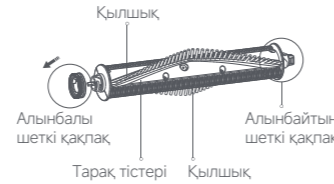
- Робот шаңсорғышты аударып, қылшақ қақпағын шешіп алу үшін қысқыштарды қысыңыз. Қылшақты көтеріп шығарып, екі шетіндегі мойынтіректерді шешіп, қылшақ өсін тазалаңыз.
- Қылшақ айналасында шатысқан шашты кесу үшін қайшы пайдаланыңыз және барлық кірден тазалаңыз.
- Қылшақ мойынтірегін, қылшақ пен қылшақ қақпағын қайта орнатып, оларды орнына қысыңыз.



**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:** қылшақта тым көп қыл шатысса немесе қыл қатты шатысқан болса, қылшақты зақымдамау үшін оны күштеп тартпаңыз.

## Автоматты шаш қию қылшағын тазалау

1. Қылшақ қақпағы мен автоматты шаш қию қылшағын шығарып алыңыз.
2. Алынбалы шеткі қақпақты шығарып алыңыз.
3. Қылшақтың екі шеті мен тарақ тістерінің саңылауларын тиісті құралдармен тазалаңыз.
4. Алынбалы шеткі қақпақты орнына салып, автоматты шаш қию қылшағы мен қылшақ қақпағын қайта орнатыңыз. Олардың мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.



Ескертулер:

- Қылшақ мойынтірегін сумен тазалауға болмайды.
- Автоматты шаш қию қылшағы шаштармен қатты шатысып қалса, шаң контейнері мен бір рет қолданылатын қаптың толғанын тексеріңіз. Иә болса, қалыпты автоматты босату функциясын қамтамасыз ету үшін шаң контейнері босатып, бір рет қолданылатын қапты уақтылы ауыстырыңыз.

## Бүйірлік қылшақты тазалау

1. Робот шаңсорғышты төңкеріп, бүйірлік қылшақты жоғары қарай тартып шығарып, тазалаңыз.
2. Бүйірлік қылшақты робот шаңсорғышқа орнатыңыз.

## Өзі орнатылатын дөңгелекті тазалау

1. Робот шаңсорғышты аударып, өзі орнатылатын дөңгелекті тартып шығарыңыз.
2. Дөңгелегі мен өсінен шашты, кірді және басқа қоқысты алып тастаңыз.
3. Өзі орнатылатын дөңгелекті қайта салып, орнына мықтап басыңыз.

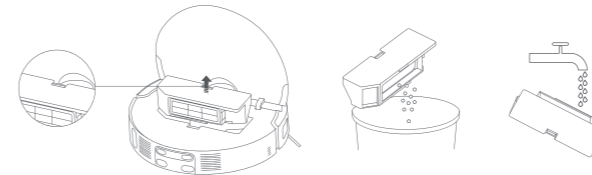


Ескертулер:

- Қажет болса, есті өзі орнатылатын дөңгелектен ақырын шығарып алу үшін шағын бұрағыш сияқты құралды пайдалануға және оны тазалауға болады.
- Дөңгелекті сумен тазалап, кептіргеннен кейін қайта орнатуға болады.

## Шаң контейнері мен сүзгіні тазалау

1. Шаң контейнерін шығару, сүзгіні сүзгі қысқышынан алу және шаң контейнерін босату үшін шаң контейнерін босату түймесін басып тұрыңыз. Қажет болса, шаң контейнерін шаюға болады.



2. Кірді кетіру үшін сүзгі жақтауын ақырын түртіңіз немесе сүзгіні ағын сумен тазалаңыз.

Ескертулер:

- Сүзгіні қылшақ немесе саусақтар сияқты қатты нысанмен тазалауға әрекеттенбеңіз.
- Жілі шаю ұсынылмайды, әйтпесе сүзгі зақымдалуы мүмкін.
- Шаң контейнері мен сүзгіні тазалау үшін тек таза суды пайдаланыңыз. Ағартқышты пайдаланбаңыз.

3. Шаң контейнері мен сүзгіні қайта орнатпас бұрын толығымен кептіріңіз.

## Еден жуғыш төсенішін ауыстыру

Еден жуғыш төсенішін бекітіштен алып, оны жаңасымен ауыстырыңыз.

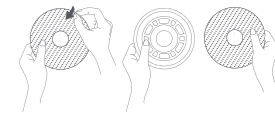
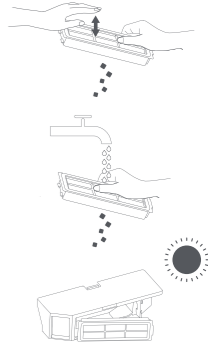
## Омни-станцияны тазалау

Омни-станцияның зарядтау түйіспесі, автоматты босатылатын желдеткіштерін және сигнал беру аумағын жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

## Батареяға техникалық қызмет көрсету

Робот шаңсорғыштың құрамында өнімділігі жоғары литий-ионды батарея блогы бар. Оңтайлы батарея өнімділігін сақтау үшін күнделікті пайдалану барысында оның жақсы зарядталғанын тексеріңіз.

Ескерту: робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны өшіріп, орнына қойыңыз. Шамадан тыс зарядсыздану салдарынан зақымдануды болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде үш ай сайын бір рет қайта зарядтау керек.



## Робот шаңсорғыш

Аты	Робот шаңсорғыш
Модель	D109GL
Тауар өлшемдері	Ф350 × 97 мм
Батарея	4800 мА/сағ (номиналды қуаттылығы) 5200 мА/сағ (номинал сыйымдылық)
Зарядтау уақыты	Шамамен 6,5 сағат
Мыналармен үйлесімді	Android 9.0 және iOS 12.0 немесе одан кейінгі нұсқа
Сымсыз қосылу мүмкіндігі	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номиналды кернеуі	14,4 В ---
Зарядтау кернеуі	19,6 В ---
Номиналды қуаты	55 Вт
Жұмыс жиілігі	2400–2483,5 МГц
Ең жоғары шығыс қуаты	< 20 дБм

Қалыпты пайдалану жағдайында бұл жабдықты антенна мен пайдаланушы денесі арасында кемінде 20 см қашықтықта ұстау керек.

## Омни-станция

Модель	D109-JZEU
Тауар өлшемдері	563 × 420 × 340 мм
Номиналды кірісі	220–240 В ~ 50/60 Гц
Номиналды шығысы	19,6 В --- 1,2 А
Қуат (шаңнан босату кезінде)	1000 Вт
Қуат (ыстық сумен тазалау кезінде)	1530 Вт
Қуат (ауада кептіру + зарядтау кезінде)	80 Вт

## WEEE директивасының қоқысқа тастау және кәдеге жарату туралы ақпараты



Осы таңбамен белгіленген барлық өнімдер электрлік және электрондық жабдық қалдығы болып табылады (WEEE 2012/19/EU директивасына сәйкес) және сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араласпауы керек. Оның орнына өзіңіздің қалдық жабдығыңызды үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған электрлік және электрондық жабдық қалдықтарын қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орнына тапсыру арқылы адам денсаулығы мен ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарату және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау орындарының орналасқан жері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

Қосымша ақпарат алу үшін [www.mi.com](http://www.mi.com) сайтына өтіңіз  
 Өндіруші: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
 Мекенжайы: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China  
 Қытайда жасалған

